大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百五十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

政治局通過物價改革初步方案

（消息刊二版）

香港嘉華銀行
提供優惠分期貸款

深圳市 文錦花園

高級豪華住宅

特價每呎港幣378元起

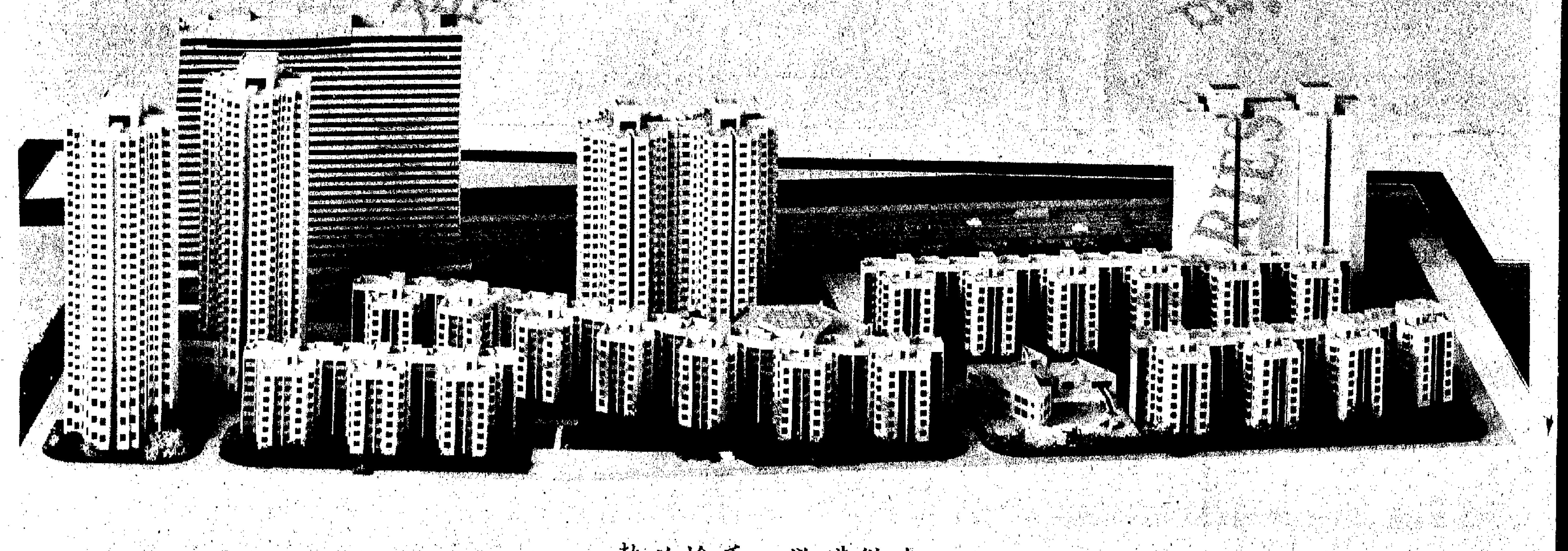
單位面積935—1139呎

第一期十座　景華閣　明華閣　龍華閣　文華閣　美華閣
秀華閣　翠華閣　玉華閣　彩華閣　苑華閣

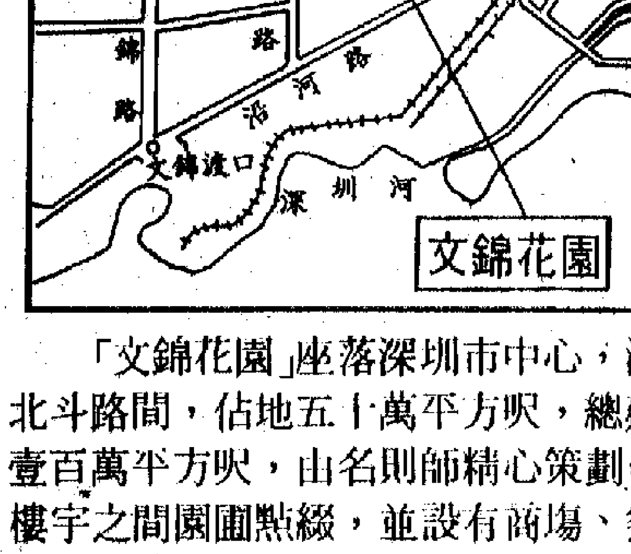
即日
公開發售

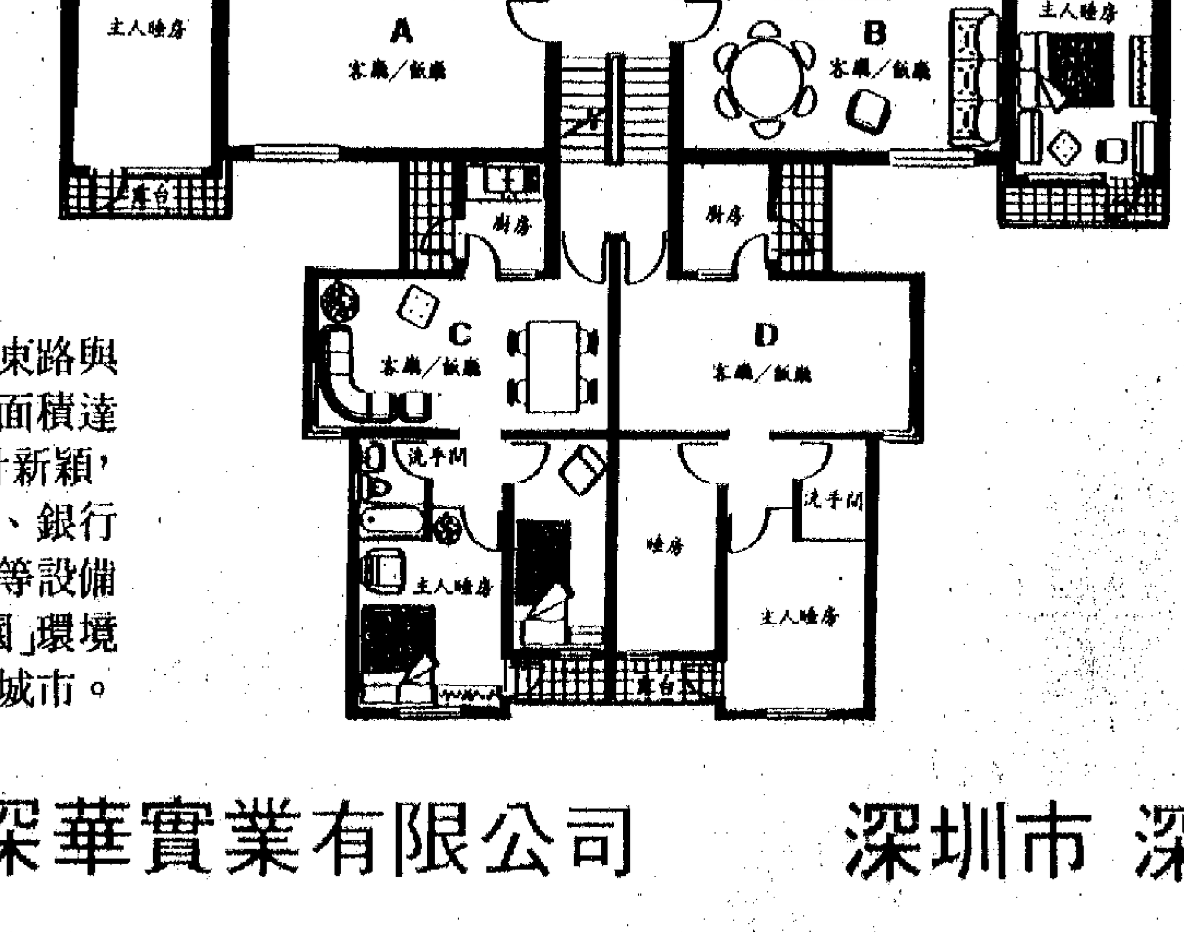
1989年3月完成

深圳市中心地王之王



勢必搶手　欲購從速





「文錦花園」座落深圳市中心，深南東路與北斗路間，佔地五十萬平方呎，總建築面積達壹百萬平方呎，由名則師精心策劃，設計新穎，樓宇之間園圃點綴，並設有商場、餐廳、銀行、幼稚園、游泳池、網球場及娛樂中心等設備，附近還有多間中、小學相連「文錦花園」環境旺中帶靜，交通方便，乃市區中之花園城市。

第一期十座七層豪華式洋房
優點特多，其中包括：

- 建築期間免收利息。
- 一切按揭及買賣合約均在香港辦理。
- 可自由在香港辦理轉讓及買賣手續。
- 每單位主人房有特大露台。
- 基本裝修設備，有豪華浴套、櫥櫃、鋁窗、柚木地板，並附送大門鐵閘。
- 每户可申請免稅進口，單户家庭電器、冷氣及傢俬配套。

深圳市地盤設有示範單位
歡迎參觀

洽購處：香港　深華實業有限公司
香港灣仔告士打道166號信和財務大廈3字樓
電話：5-729623　5-720385

深圳市　深華工程開發公司
深圳市深南東路106號
電話：226855

？只不過我們人類受三維空間的局限，感覺不到它們的存在罷了。運用最新的當代西方自然科學理論去推測，那是完全有可能的。許許多多匪夷所思的自然現象，包括所謂「鬼魂」的出現，其實都發生在這些「平行世界」的互相感應之中。

如此「尖端」的一個「現代化」科幻題材居然出現在明末一個舊文人的筆下，本身就足以使人拍案驚奇，難怪美國漢學家們要驚呼：《西游補》裏蘊藏着若干超越時代的信息和密碼，只「可惜無人傳承，未得進一步發揚」而已。也許，明人董若雨泛舟聽雨尋夢之際腦海裏浮起的聯翩奇想，從現代人的眼光深入研究起來，還真的是「大澤之中，有龍蛇藏焉」！

的Crown Ourselves With Roses，已充份看出她對「大難」臨頭那份憂戚與悲憫的情懷的延續。

《智慧書》的幾句：「去日無多，如影飛逝，一切已成定局。讓我們把酒狂歌，盡慶今宵；莫把名花空謝，束花成冠冕！」基本上已道盡了香港人那種「難民——寄居——謀生——尋樂」的心態程序。第一幕難民匯聚，唏噓往昔之餘，無不胼手胝足，努力紮基謀生，圖碗安樂飯，其中丁豐少年豪語：「必出人頭地！」既不墨時，也不為桀，即為「束花成冠冕」的典型人物，加角邊，同是中秋夜，卅年巨變，彈指一揮間，得子留也禁不住把酒佯狂，挽着殘破的簷花燈，沉緬、夢囈於海之邊，生命之緣……豈不又是「束花為冠冕」的無奈情懷？

怪不得陳尹瑩以杜甫的「花近高樓」為題。杜甫憂時憂國，身處成都，目睹家國變難，回首蜀漢敗亡，時不與我，空有諸葛亮「兩朝開濟老臣心」的忠與「萬古雲霄一羽毛」的智，仍不免「出師未捷身先死」，可憐只剩得劉後主「樂不思蜀」的癡話。杜甫懷古，心儀歌頌諸葛亮這位「英雄」，卻禁不住悲憫哀歎他的「悲劇」。陳

（大意）。

創作的誠意，固然是一齣創作劇演出成功與否的極重要的一半，但創作的技巧和演出的效果仍是不可忽略的另一半。先從劇本的立意來說，可看出是陳尹瑩竭力的嘔心之作，資料蒐集充足極，人物眾多極，台詞豐富極，訊息明確極。可是，折扣就在這個「極」。本劇雖然用上了詩的劇名，以一時（中秋）一地（筲箕灣東大街海傍）幾個核心人物為據點，道出了香港半世紀來的滄桑史，但它夠不上稱為「史詩」——沒有詩的含蓄、詩的濃縮、詩的意境，也沒有史的簡潔、

文的韻味會造作了點。

對白過於冗長，再加上柴進聲音上甚少強弱快慢感情變化的唸白方式，字字響亮，句句恒速，聽來便頗不舒服。不過第三幕柴進的形態，心神都很入戲，卻又是叫人回味的。林尚武不知為什麼，年來的演出，總覺他有點心結不甚，患得患失般，不過第三幕的一段獨白仍不失他的魅力。馮寶寶不愧戲味盎然，舉手投足，三個階段的變化，衆人中以她最揮灑自如。

總括來說，《花近高樓》由於訊息太重對白太長，看來有點吃力，卻仍是話劇圈近期難得的有志、嚴肅的水準之作。

聯邦偵
★由局長梁仁專責★
③939007　③93998
739彌敦道8／F

專辦國內自費
本公司是日本東洋國際語學院
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道468號
電話：⑤8384409　⑤8936861
天進貿易公司

金幣　銀幣
徵求買家

新興　旅社

新明賓館

中央工作會及三中全會 定下月先後在北京舉行

十五日至十七日在北戴河舉行
政治局第十次全會結束 通過價格工資改革初案
議決明年抓五項工作 首重企業改革

【新華社北戴河十八日電】八月十五日至十七日，中共中央政治局在北戴河召開第十次全體會議，討論並原則通過了《關於價格、工資改革的初步方案》。

這一方案是在充分醞釀和認真準備的基礎上制定的。從六月二日起，中央政治局第九次全體會議決定要制定價格、工資改革的系統方案。中央責成專門機構組織有關部門反覆研究今後五年特別是明年的價格、工資改革和配套措施問題。經過幾上幾下的論證，有關機構提出了初步方案。七月十一日，趙紫陽主持專門會議對初步方案進行了討論。根據討論意見，有關機構又進行了測算、修改。八月五日至九日李鵬主持國務院第十六次常務會議，對初步方案進行了討論。

多數商品價格放開 工資補貼都會提高

這次政治局全體會議討論的方案的主要內容是：價格、工資改革的必要性，改革需要遵循的主要原則，一九八九－一九九三年改革的輪廓設想，一九八九年改革的初步方案，改革中可能遇到的主要風險和基本對策，必須採取的配套改革措施。

會議認為，價格改革的總方向是：少數重要商品和勞務價格由國家管理，絕大多數商品價格放開，由市場調節，以轉換價格形成機制，逐步實現「國家調控市場，市場引導企業」的要求。根據各方面的條件和現實的可能，今後五年左右的時間，價格改革的目標是初步理順價格關係，即解決對經濟發展和市場發育有嚴重影響，突出不合理的價格問題。工資改革總的要求是，在價格改革過程中，通過提高和調整工資、適當增加補貼，保證大多數職工實際生活水平不降低，並能隨着生產的發展而有所改善，同時進一步貫徹按勞分配原則，解決工資分配中一些突出不合理的問題。

會議強調指出，價格、工資改革是整個經濟體制改革的關鍵；價格、工資改革的成功要依靠整個經濟體制改革的深入。最重要的是要轉換企業機制，加強市場的組織與建設，改進和完善宏觀調控機制，從而顯著提高企業經濟運行效率。為了保證價格、工資改革的順利進行，必須同時搞好政治體制改革，特別是繼續做好政企分開和精簡機構的工作。總之，價格、工資改革實際上是改革的全面深化。搞好這一改革，對

方案將向專家黨外人士廣泛徵詢意見

於確立社會主義商品經濟新秩序，加快社會主義現代化建設，具有極為重大的意義。

會議除了審議方案本身的有關問題外，還集中討論了方案出台後可能發生的問題以及必須相應採取的對策、措施。會議強調指出，目前中國經濟正處於充滿活力、蓬勃發展的時期。進行價格、工資改革，時機是有利的，也會面臨的問題不少，但克服困難的潛力和回旋餘地很大。只要我們把這些潛力充分挖掘出來，就一定能達到改革的預期目標。明年的改革至關重要，邁好這一步將為後幾年的改革創造條件。會議認為，明年要圍繞價格、工資改革認真抓好以下幾項工作：

——加快企業內部改革，切實提高工業企業的效益。企業要完善承包責任制，逐步放開經營，自負盈虧，行政部門不得濫加干預。這是改革得失成敗的關鍵所在。

——採取強有力措施綜合治理通貨膨脹，特別是要堅決壓縮基本建設規模，減少對鋼材等生產資料的需求，為改革創造一個較大的迴旋餘地。

——厲行壓縮社會集團購買力，狠煞奢侈、浪費之風，保持黨政機關的廉潔。

——認真清理和整頓政企不分、官商不分的公司，依法懲處貪污受賄和非法謀取暴利的行為，反對壟斷、封鎖、地區分割和囤積居奇，積極治理經濟環境和經濟秩序。

——改造和加強思想工作，廣泛開展協商對話，使廣大群眾更加理解和支持改革。

會議號召，中共各級組織要更加生氣勃勃地工作。當重大措施出台的時候，一定要統一行動，令行禁止。全體共產黨員要同心同德，顧全大局，嚴守紀律，大力發揚與人民群眾同甘共苦的優良傳統，團結帶領廣大人民群眾為爭取明年改革和整個改革的勝利而努力奮鬥。

會議決定，九月在北京先後召開中央工作會議和中共十三屆三中全會，討論和審議關於價格、工資改革的方案。在此之前，還要在黨外人士和有關專家中就這一方案廣泛徵求意見。

出席會議的有中共中央政治局委員十五人，中央政治局候補委員一人。中央政治局委員楊尚昆因公缺席。中共中央總書記趙紫陽主持了會議。有關方面負責人列席了會議。

趙紫陽、鄧小平等昨在北戴河會見出席暑期高校會議的代表（新華社）

日本首相下周訪華

【本報北京十八日專電】中國外交部發言人今天在新聞發布會上宣布：應中國政府邀請，日本國政府總理大臣竹下登偕夫人預定於八月二十五日至三十日對中國進行正式訪問。

趙紫陽鄧小平楊尚昆李鵬 在北戴河晤高校會議代表

【新華社北戴河十八日電】趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬、萬里、胡啓立、李鐵映、海一坡、芮杏文、溫家寶等今天上午在北戴河會見了出席「一九八八年暑期高校會議」的全體代表。

趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬等和代表們親切握手，向與會的教育界人士表示慰問。

正在召開的暑期高等院校會議，將研究今後中國教育的發展思路，並探討高校的管理問題，以深化教育改革，使之更加適應社會主義商品經濟和整個社會的發展需要。

國務院要求壓縮兩成 社會集團消費續膨脹
吃喝貪圖享受成風
頭七月購消費品三百億超過教育經費

【新華社北京十八日電】國務院要求今年社會集團購買力務必比去年壓縮百分之二十。

來自國家統計局的最新消息表明：今年一至七月份，中國社會集團購買消費品達三百六十八點三億元，比去年同期增長百分之十九點八，這個數比今年全國教育經費和城市維護建設費還多二十七億！

大量的社會財富正通過公費吃喝流入無邊的消費欲望之海。如今，在中國各地的大中型飯店裏，幾乎每天可以發現幾桌、幾十桌大吃大喝的場面。據國家統計局統計分析，目前大、中型飯店中百分之六十至百分之七十的營業收入來自集團公款宴請。不少機關團體、企事業單位以各種名義搞吃喝，集團「吃」的商品消費額逐年大幅度增加。

圖享受求舒適成風。據全國控制社會集團購買力辦公室統計，近幾年集團購買小汽車等高檔耐用消費品增勢不減。在一九八五年集團購買小汽車達到高潮後，一九八七年全國仍批購三點八萬輛，而未經「控辦」審批而購買的小汽車為數亦較可觀。坐進口小汽車已成了一些領導幹部比闊氣比身份的象徵。每逢過年過節，上至國家黨政機關，下至基層企業，幾乎沒有不發食品和副食品的。

為何社會集團購買力壓服壓控、壓控壓服，防不勝防？其中自有許多奧妙之處：諸如近幾年企事業單位自有資金明顯增多，但缺乏嚴格管理，一些企事業單位利用這部分預算外資金解決本單位預算內開支不了的各項費用；全國各類企業、機構大量湧現，每成立一個單位就得購置相應的用具用品，不經「控辦」批准，大量購買專控商品，買賣雙方共同造假發票，逃避財務監督之事屢有發生。

調查表明，問題的關鍵恐怕還在部分領導機關和領導幹部思想上的「暗流」，艱苦奮鬥、勤儉建國的觀念淡薄，講排場、擺闊氣、求舒適的意識增強。

廣東省今年出口 提前五個月完成

【新華社廣州十八日電】廣東省提前五個月完成今年國家下達的出口計劃。至七月底，全省出口實績達四十二點三九億美元，完成全年計劃的百分之一百零三，比去年同期增長三成四。

林海峯（右）在京與聶衛平會面交談（中新社）

濱洲鐵路暢通無阻

【新華社齊齊哈爾十八日電】受到嫩江洪水侵襲的濱洲鐵路，在當地軍民共同努力下，一列列火車南來北往，暢通無阻。

齊城部分江堤有險情 洪水淹沒卅萬畝農田
市區安然無恙 受淹村民已撤離

【新華社齊齊哈爾十八日二十時電】齊齊哈爾境內嫩江護城江堤部分堤段出現險情，城郊梅里斯區部分村莊進水，近三十萬畝農田被淹。市有關部門正調集力量全力搶險。

齊齊哈爾市今日天氣晴朗，嫩江江面風平浪靜，水位緩緩下降。但經洪水浸泡的護城江堤仍有險情發生。據齊齊哈爾市防汛指揮部提供的情況，截止記者發稿時止，城防江堤距堤頂六至八公里處背水面多處滲水、滑坡，市區勞動湖進水閘、泄水閘背水面兩處翼牆基礎滲水，連接齊齊哈爾和甘南縣的齊甘公路，被水沖開四個口子，交通中斷，由於這些地方通過的洪水使濱洲鐵路受到嚴重威脅，聯接齊齊哈爾和富拉爾基的齊富公路普遍過水，路面水深零點四米，近城大民污水庫堤壩、大昂提壩也出現多次險情。

險情出現後，市防汛指揮部緊急調動了由三千名軍民組成的搶險大軍和三百多台車輛奮力搶險，及時控制了險情。齊齊哈爾市區安然無恙，梅里斯區受淹村莊的七百多名羣眾，已撤至安全地帶。

【中新社北京十八日電】記者從國家防汛總指揮部辦公室獲悉，受嫩江洪峯威脅的齊齊哈爾市目前安然無恙，未因洪水造成人員死亡。

因此次洪水專程趕往齊市的水利部長楊振懷今天上午八時說，以加固加高嫩江大堤，迎接嫩江洪峯為主要內容的第一戰役已取得初步勝利。

嫩江洪峯於昨日七時半進入齊市，持續四小時後開始回落。至今日下午三時，已回落到一百四十八點二二米。洪水回落速度較慢，仍超過警戒水位一點二二米，超過保證水位零點零二米。

據了解，在近日十幾萬人上防保堤的戰役中，嫩江六十公里大堤大約加高了半米。

松花江洪峯 到達哈爾濱

【中新社哈爾濱十八日電】哈爾濱市今天迎接了松花江第一次洪峯，下午十五時，松花江水位達到一百一十八點三八米，比警戒水位高出零點二八米。

專家預測，正在威脅齊齊哈爾的嫩江第二洪峯進入松花江後，將形成松花江第二次洪峯，並在九月一日左右到達哈爾濱，估計水位可達一百一十八點七零米，流量達每秒六千五百立米。

縱橫談
價格及工資改革初案通過

塵埃落定 謠言澄清

北京昨天正式發表，中共中央政治局自八月十五日至十七日在北戴河召開了第十次全體會議，討論並原則通過了《關於物價、工資改革的初步方案》。

至於中共中央工作會議，則由這次政治局會議決定九月在北京召開，之後再召開中共十三屆三中全會，這兩個中央高級會議都將討論和審議價格工資改革方案。

七月下旬八月初，香港、台灣報紙及外電盛傳中共中央已在北戴河召開了工作會議，「由於意見分歧，會議無結果中斷」等謠言，至此乃告塵埃落定，由事實最後加以澄清。

制案過程慎重精細

人們注意到這次制訂的物價及工資改革初步方案，過程措細，足證北京處理此事極為慎重。六月二日，中央責成專門機構組織有關部門反覆研究今後五年特別是明年的價格、工資改革和配套措施，經過幾上幾下的論證，提出了初步方案。七月十一日，趙紫陽主持專門會議對此進行了討論，再由有關機關根據討論的意見進行測算、修改。八月五日，李鵬主持國務院會議對初步方案進行了討論。這幾個重要會議凝聚了中央黨政領導人和全國許多專家們的心血，同時又以今年五月第一次放開肉、糖、蛋、蔬菜四種副食品價格，和七月第二次放開高級煙酒價格的全國市場反應為實踐經驗，在這個基礎上擬訂的初步物價及工資改革方案，應可說是能夠充分重視當前人民對物價改革的承受力和市場供求實況的。

進入全面攻堅階段

任何一項新的改革方案都必須從實際出發。今年下半年已明言將不會再有重大物價改革措施，重要的是明年和由明年起至一九九三年的五年。正如趙紫陽日前對共同社社長酒井所說，「今後五年將是中國改革攻堅階段」，中國已進入全面改革攻堅階段，中國從舊的經濟體制轉為新的經濟體制的一個極為重要的歷史時期。」

國內普遍關注的是，隨着價格的改革，工資如何同步，不能讓實際收入降低。七月第二次放開名牌煙酒價格後，刺激了新的漲風，儘管事先已加以防範，但迄今為止成果不如理想。其間一個重要因素是新舊交替體制改變中難以避免的雙價制和連帶而起的幹部官倒參與投機。人民對物價改革並不反對，反感的就是少數乘機大發橫財，加劇了物價上漲和通脹的國營企業和幹部。

勝利可期 上下一致

因此，政治局會議非常強調在物價改革中，切實提高企業效益，自負盈虧，堅決壓縮基建，狠煞社會集團購買力和奢侈浪費，認真清理政企不分、官商不分的公司和嚴懲貪污受賄。這些都是物價改革的成敗關鍵。全國注視的是政令能否有效的推行。總的來說，當前全國經濟形勢是良好的，中央傾全力改革的決心不可動搖，大家也都承認前途困難很多，但只要上下一致，堅決貫徹改革，這一仗還是有把握可以獲勝的。

施君玉

中蘇下周末在京會談 主要討論柬埔寨問題
北京盼能獲成果以利改善中蘇關係

【本報記者張少威北京十八日專電】中國和蘇聯的副外長將從本月二十七日開始在北京就柬埔寨問題舉行工作會晤。

在今天的新聞發布會上，外交部發言人金桂華宣布，經雙方商定，中蘇兩國副外長將於八月二十七日開始在北京就柬埔寨問題舉行工作會晤，中國副外長田曾佩將出席。田曾佩在外交部主管對蘇工作，曾於六月中旬任中國特使，出席了中蘇關係正常化談判。

金桂華今天表示，中蘇副外長這次工作會晤，將主要討論柬埔寨問題。我們希望這次會晤能取得成果，以利於中蘇兩國關係的進一步改善。

又訊，在記者招待會上，有記者請外交部發言人就西哈努克、喬森潘最近分別提出的幾項建議發表評論，該發言人說，我們剛剛看到這些報道。西哈努克親王提出的解決柬埔寨問題的三個條件以及喬森潘的新建議是否合情合理的，值得有關各方思考和研究。我們一貫認為西哈努克親王是中國的老朋友，我們一貫對他抱尊重的態度。

廣東連日暴雨傾盆 穗多處出現水浸街
廣州數天來雨量二百卅多毫米

【本報記者黃少立廣州十八日專電】廣東省連日滂沱大雨，乾旱得解除，廣州市民亦可暫擺脫熱浪之蹂躪，然而豪雨也給羊城居民，帶來水浸街之煩惱。

一個多星期來，每當下午時分，廣州市時常黑雲壓境，緊接便是傾盆大雨，雷電交加。此間氣象部門監測，廣州數天來積雨量達二百三十多毫米。

該市黃華路，東山區一些街巷在雨後水浸，其中黃華路，雨水近半米深，交通受阻。在萬福里、人民新巷，雨後街、水進家門，家家戶戶的沙發、家用電器等都被迫墊高起來，居民拿着扫帚、鐵桶、臉盆等清水，忙個不停。

據資料顯示，往年八月份，較大降雨均與颱風有關，但今年同期颱風沒來卻連續暴雨。

廣州中心氣象台負責人呂晉文對本報記者說，與往年不同，廣東省今年八月上中旬受輻合帶影響，幾乎每天都在不同地區出現大雨或暴雨。

該負責人接稱，從本月上旬起迄今，廣東二十三個縣市雨量在二百毫米以上，其中珠海市達三百六十七毫米，深圳市達二百多毫米。

他說，十七日起低空輻合帶減弱，但高空輻合帶仍在本省沿海殘留，故預測，未來二至三天內廣東仍有陣雨或雷陣雨。

據悉，連日來大量降雨解除了該省絕大部分地區苦旱，至今也未收到各地雨災損失的報告。

唐澤霖在穗病逝

【本報訊】廣州消息：中共廣東省委第八辦公室離休幹部唐澤霖，因病突發，不幸於一九八八年八月十五日零時二十分在廣州逝世，終年七十一歲。

治喪小組按照唐澤霖遺願，不舉行追悼會，定於八月二十二日（星期一）夏令時下午三時在廣州殯儀館舉行遺體告別儀式。

廣西處決一僑辦幹部
周華光假冒捐贈批文走私汽車 並向走私販索賄受賄十三萬元

【新華社南寧十八日電】廣西壯族自治區僑務辦公室幹部周華光，利用職務之便，收受巨額賄賂，又夥同兒子周毅等人走私汽車，被南寧市中級人民法院依法判處死刑，周華光於今天被處決。

周華光在廣西僑辦負責辦理審批名單位收受華僑、外籍人、港澳同胞捐贈物品的工作。一九八四年十一月，兩名走私販分子通過周華光托人為兩輛走私汽車辦理假冒捐贈品的批文，倒賣牟利後送給周華光現款一千八百元人民幣。從一九八五年五月至九月，他趁自治區人民政府和自治區僑務辦公室下放審批權的機會，身揣這兩個主管部門審核受理捐贈物品業務專用章，先後為走私販私分子填寫假冒捐贈汽車的批文一百多份，從中索賄、受賄人民幣和物品折價共計十三萬八千四百四十四元。

此外，他還夥同兒子周毅與走私販私分子勾結，走私總值人民幣二十五萬五千元，偷漏國家關稅十二萬九千元，從中牟利三萬一千元。

在周華光所辦理的一百七十七輛「捐贈」汽車中，已進口岸一百六十一輛，偷漏國家關稅達人民幣六百七[illegible]

南寧市中級人民法院經過法庭調查和辯論，依法判處周華光死刑，剝奪政治權利終身。

中外專家聚首京華 探討敦煌吐魯番學
台學者將應邀參加會議

【本報北京十八日專電】一九八八年敦煌吐魯番學術討論會將於本月二十日至二十五日在北京舉行。這是中國敦煌吐魯番學會成立後的規模最大的學術討論會。來自日本、印度、蘇聯、法國、英國、瑞典、挪威、美國及香港等國家和地區的三十多位學者將參加研討會，台灣學者也將應邀參加會議。

敦煌吐魯番學是一門國際性顯學，內容涉及歷史、考古、政治、經濟、宗教、文化、地理、民族、語言、藝術、建築、科技史等。這次學術討論會已經收到論文百一十多篇。

會議期間由中日著名舞蹈家戴愛蓮、陳愛蓮、花柳千代、馬場等將聯合舉辦「絲路舞蹈晚會」演出。由中國敦煌吐魯番學會和北京圖書館聯合開辦的敦煌吐魯番學北京資料中心也將於八月二十日正式開放。

廣州流行「紅眼病」 估計病者已達五千
當局已關閉部分泳池應急

【中新社廣州十八日電】繼北京、天津之後，「紅眼病」又開始在廣州流行。據估計，該市感染這種疾病的患者至少已達五千多人。

「紅眼病」、又稱病毒性結膜炎，一九七一年曾在廣州流行過。

記者來到廣東省人民醫院採訪時，剛進門診大樓，迎面就是醒目的「紅眼病簡易門診」指示牌。門診處的長椅上坐滿了病人。周道娟醫師告訴記者，這個醫院接治「紅眼病」是從本月九日開始的，最初一天十多人，後來發展到九十人，前天二百多人，昨天達到八百七十多人，今天上午已診治了四百多人。

記者就「紅眼病」一事走訪了市府有關官員。衛生局的官員說，市府已採取應急措施，關閉了部份游泳池，重申賓館、飯店、理髮店的公用毛巾必須徹底消毒，並呼籲市民應注意預防。

中國將購買美煉油廠 參與開發美石油市場
雙方年內簽訂合同 佔五成股權 出口大慶和勝利原油

【新華社北京十八日電】此間的一位貿易官員今天說，中國將在今年內正式簽署一項購買位於美國西海岸的太平洋煉油公司一半資產的合同。

中國化工進出口總公司副總經理陳浩然說，這項合同包括一個年加工能力為二百五十萬噸原油的煉油廠和在舊金山、洛杉磯、庫斯灣等地區的銷售機構和其他設施。

本月初，這家公司與美國海岸公司簽訂了這個項目的協議。目前，中美兩國的律師正在起草這個項目的具體合同條款。

但是，這位副總經理拒絕透露交易的現金條款。他稱，「中國得到百分之五十的股權後，不僅出口大慶和勝利油田的原油，而且在美國西部這個世界上汽油消費量最大的地區參與經營汽油批發零售市場，這樣可大大提高產品的綜合經濟效益。」

觀察家們認為，中國化工進出口總公司與美國海岸公司簽訂購買該子公司一半股權的合同可能是中國迄今為止在美國最大的投資，通過在美國建立合資企業，在美國汽油市場築起第一個橋頭堡。

他們認為，此舉將表明中國油商已經擺脫了按計劃進行進出口貿易的傳統方式，開始進入了自主經營業務的國際貿易舞台，為建立跨國公司邁出了堅實的一步。

陳浩然說，「我們將派出既懂管理，又懂技術的管理人員、銷售人員和財會人員，全面參與美國太平洋煉油公司的高層決策和管理，共同開發美國西部的成品油市場。」

他說，中美雙方建立合資公司後，將對位於加利福尼亞州海格力斯的煉油廠進行技術改造，調整產品結構，生產高檔汽油供應美國市場。

巴總統遽逝 各方分析 巴國可能重陷

【美聯社華盛頓十八日電】正當印度洋和南亞地區的穩定及緊張關係緩和的前景取得進展之際，巴基斯坦總統齊亞·哈克之死卻給這地區帶來了新的不穩定。

齊亞十一年領導地位突然終結，迫使這裏的美國政府及民間專家，急於為幾個疑問找到答案——首先要找出星期三飛機神秘爆炸的準確原因。

長期的問題集中於下列幾點：巴基斯坦能否維持其對阿富汗反蘇游擊隊的支持，巴基斯坦與印度間緩慢改善關係的進程會否遭打亂，以及巴國會否恢復軍事統治。四星上將齊亞於一九七七年

巴領袖談齊亞罹難 肯定飛機遭人破壞
可能被埋炸彈或被防空導彈擊中

蘇將草擬經濟特 盼澳門企業家 澳工商界代表正訪

【香港中國通訊社十八日電】澳門消息：蘇聯國家對外關係委員會副主席伊萬·伊凡諾夫昨天在莫斯科對澳門工商貿易代表團說：「你們對中國經濟特區的認識和經驗，對蘇聯從明年起草的有關經濟特區法有幫助，這一行動是蘇聯經濟開放的主要原則之一。」他盼望澳門企業家對蘇聯經濟特區法提供建議和意見。

正在美國新奧爾良市參加共和黨代表大會的美國副總統布什今天說，巴基斯坦與美國有着「特殊關係」，哈克總統的去世是「巨大的悲劇」。美國國務卿舒爾茨稱哈克是美國的「偉大的朋友」和「偉大的自由戰士」。

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯外交

飛機先盤旋兩圈

目擊者星期四說，巴基斯坦總統齊亞·哈克在其中罹難的飛機，在該機墜毀前顯然已意識到出了問題。

在巴基斯坦中部乾旱平原上墜機現場附近一個村莊的

金市行情　1988年8月18日

		報價	上日收市
金	香港	4017	4008
	倫敦	上午定盤 430.20 下午定盤 430.55	428.50
	蘇黎世	430.65	429.05
	紐約	431.50	430.80
		香港收市	倫敦收市
	[illegible]	6.15	6.15
	[illegible]	13.20	13.20
	[illegible]	8.65	8.65
	[illegible]	8.75	8.80
	[illegible]	8.25	8.25
	[illegible]	18.40	18.40
	[illegible]	16.00	15.95
	[illegible]	7.05	7.10
	[illegible]	7.20	7.20
	[illegible]	7.90	7.90

金市行情由新鴻基資料研究有限公司提供

巴總統遽逝影響微妙 各方分析南亞新局勢

巴國可能重施軍法布托女兒或會上台

【美聯社華盛頓十八日電】正當印度洋和南亞地區的穩定及緊張關係緩和的前景取得進展之際，巴基斯坦總統齊亞．哈克之死卻給這地區帶來了新的不穩定。

齊亞十一年領導地位突然終結，迫使這裏的美國政府及民間專家，急於為幾個疑問找到答案——首先要找出星期三飛機神秘爆炸的準確原因。

長期的問題集中於下列幾點：巴基斯坦能否維持其對阿富汗反蘇游擊隊的支持；巴基斯坦與印度間緩慢改善關係的進程會否遭打亂；以及巴國會否恢復軍事統治。四星上將齊亞於一九七七年奪取政權後，在巴基斯坦實施軍事管制法至一九八五年廢止。

華盛頓戰略和國際研究中心的馬林．斯特爾梅基說，巴基斯坦人顯然已對不穩定感到厭倦了，因此，任何政黨試圖「利用這一形勢而在街頭漁利，我想，他們將會遭到失敗。」

超黨派民間機構卡內基國際和平基金會的亞洲問題專家塞利格．哈里森提出這種可能性：星期三的飛機爆炸，造成那麼多將軍死亡，這可能影響到軍隊的團結，而這種團結是齊亞能維持權力的要素。

哈里森在接受電話採訪中說，「問題在於還有哪些人喪生。」

美國衆議院外交委員會民主黨成員切斯特．阿特金斯說，齊亞之死，引起了人們對巴國穩定的極大關注。

【路透社伊斯蘭堡十八日電】分析家及西方外交人士說，巴基斯坦總統齊亞．哈克突然死於離奇空難，對貝娜齊爾．布托上台的道路已清除了障礙。

但這位具有領袖魅力的三十五歲反對派領導人仍要面對很多阻礙。一些巴基斯坦評論家認為，最有可能出現新的軍法時期。

巴國軍方動向受注意

現時所有人都注視着軍方的動態。自巴基斯坦獨立四十一年來，有一半以上時間是由軍方統治。

伊斯蘭堡《穆斯林日報》編輯馬里哈．洛希說，「未來數星期，軍方將決定將來的動向。」

三軍首腦首先採取的行動，是向文人政治家作出保證。他們星期三晚與內閣部長開會時，同意依據憲法規定，處理危機，並准許十一月十六日如期舉行大選。

倘若舉行大選，布托的巴基斯坦人民黨將成為一支強旅。雖然該黨下野十多年，但它與工人階層感情上的聯繫仍非常密切。

齊亞一九八五年結束八年軍法統治時創建的政黨——巴基斯坦穆斯林聯盟還存有問題。

齊亞政黨分裂為兩派

巴基斯坦穆斯林聯盟分裂成兩個派系，一個派系屬前總理居內久，另一派系的政治家則追隨齊亞。居內久五月時突然被撤職。

居內久現時仍然領導巴基斯坦穆斯林聯盟，但兩個派系正為控制該黨而鬥爭。西方一名外交人士評論說，競選運動及巴基斯坦人民黨的威脅將使他們齊心一致。一名外交人士預料「將會有一個混亂及恐慌的時期。」

齊名左翼評論家阿雅茲．阿米爾指出「現在不是貝娜齊爾．布托當總理，就是軍法統治。」

阿義軍失去堅決支持者 喀布爾政權壓力可減輕

印巴關係如何發展備受各方關注

【合衆國際社喀布爾十八日電】外交官員星期四表示，總統齊亞．哈克之死可能暫時緩和對蘇聯扶植的阿富汗政府的壓力，因為伊斯蘭堡的注意力將從支持巴基斯坦境內的阿富汗叛軍轉向其他方面。

一位蘇聯人士說，數位阿富汗高層官員對齊亞之死表示「滿意」，但駁斥莫斯科或喀布爾與哈克之死可能有關。他說：「齊亞樹敵衆多，不只是阿富汗和蘇聯兩個。」

外交官說，他們預期伊斯蘭堡不會大大改變支持巴基斯坦境內叛軍的行動，並說，外交政策人士已經獲得代總統吳拉姆．伊沙克．汗的保證。

可是，他們說，齊亞之死將對阿富汗抵抗運動力量產生不利的影響，因為最明顯的是他們失去了他們最堅決、毫不動搖的支持者。

其次，外交官員說，阿富汗抵抗運動將因阿布杜爾．拉赫曼之死受到不利的影響。拉赫曼也在齊亞出事飛機上面。他是一個巴基斯坦高級軍官，協調抵抗運動與叛軍的工作，同時鑑於他與阿富汗所有游擊隊領導人私人密切的關係，拉赫曼被視為是一個難以代替的人物。

第三方面，他們說，巴基斯坦現在實施的緊急狀態以及巴基斯坦爭權奪利的不同派系隨後預期挑起的國內動亂，可能改變了伊斯蘭堡積極支持伊斯蘭叛軍打擊納吉布拉政權的行動。

巴領袖談齊亞罹難 肯定飛機遭人破壞

可能被埋炸彈或被防空導彈擊中

齊亞遺骸運回伊斯蘭堡喪禮明天舉行

【法新社伊斯蘭堡十八日電】巴基斯坦政府代理首腦星期四說，導致總統齊亞．哈克喪生的飛機墮毀事件，一定是破壞造成的。官員說，一個外國勢力可能捲入其中。

齊亞將軍五月份解散議會後任命的看守政府中的高級部長穆罕默德．阿斯蘭．卡塔克在參議院說，飛機的黑盒飛行紀錄儀，並未揭示在該機星期三墜毀於巴基斯坦東部地區之前，有任何技術問題。

卡塔克說，墜機一定是由破壞造成，又說，他最近曾接獲警告，敵人計劃行刺巴基斯坦的政要。

代總統吳拉姆．伊沙克．汗星期三說，飛機在起飛後不久即發生爆炸，「不能排除遭破壞的可能性」。

巴基斯坦國防部官員星期四對法新社記者說，他們相信，在該架巴基斯坦空軍C一一三〇飛機上放置有一枚炸彈，或是被一枚導彈擊中。

官員稍後說，在齊亞將軍、美國駐巴基斯坦大使拉斐爾、參謀長聯席委員會主席阿卜杜勒．拉赫曼以及機上另二十七人死亡的事件中，可能牽涉到一個外國勢力。

巴基斯坦報章星期四說，以前曾發生過三次行刺齊亞將軍的陰謀。

過去巴基斯坦官員曾指責阿富汗秘密警察應對在巴基斯坦發生的一些炸彈爆炸及破壞事件負責。

【路透社伊斯蘭堡十八日電】巴基斯坦總統齊亞．哈克的遺骸於星期四被運返伊斯蘭堡。巴基斯坦方面懷疑齊亞．哈克墜機喪生，可能是飛機受到破壞造成。

這位統治了巴基斯坦達十一年的領袖遺骸，被安放在木製棺柩內，棺柩覆蓋了國旗。運輸機從阿里達平原（巴基斯坦中部）的巴哈瓦爾普爾將靈柩運返伊斯蘭堡。

伊斯蘭堡高級官員說，當局非常懷疑齊亞乘搭的C一三〇運輸機，是遭防空導彈或炸彈擊落。

兩名美國死者的遺骸（美國大使阿諾德．拉斐爾及軍事參贊陸軍准將哈伯特．沃森）亦將空運往巴基斯坦首都，準備運返美國。

美國大使館發言人說，國際名人將會出席齊亞的葬禮。喪禮於星期六舉行。出席者包括印度總統文卡塔拉曼及美國國務卿舒爾茨。

六十四歲的齊亞．哈克將下葬於拉瓦品第的陸軍墳場。拉瓦品第是前美國的衛戍要塞，也是巴基斯坦陸軍司令部所在地。

軍隊加强站崗戒備 新總統頒緊急狀態 全國平靜商業停頓

伊沙克保證繼續奉行齊亞外交政策

【美聯社巴基斯坦．伊斯蘭堡十八日電】巴基斯坦新任總統星期四宣布全國進入緊急狀態，停止一切商業活動，以哀悼在飛機爆炸中喪生的齊亞．哈克總統。事件中還有二十九名人士遇難。

政府初時宣布死亡數字為三十七人。但官方星期四開列了三十名死難者名單，其中包括美國大使阿諾德．拉斐爾；美國國防部顧問陸軍准將赫伯特．沃森及五名巴基斯坦高級將領。

吳拉姆．伊沙克．汗保證繼續奉行齊亞的對外政策，與美國及穆斯林國家保持緊密關係。

他在午夜的電視廣播中，向全國發表演說，宣告該國進入緊急狀態。軍隊奉命在政府建築物和廣播電台週圍站崗。但沒有大規模動亂的報道。

對於該國內部問題，吳拉姆．伊沙克．汗說，他根據穆斯林法典，實踐齊亞成立穆斯林社會的理想。

巴基斯坦各反對黨領袖對於墜機事件表示哀悼，但拒絕就齊亞逝世，對他們的政治策略帶來的影響作出臆測。

夜間，軍隊在巴基斯坦最大城市卡拉奇要地點巡邏，但隨後撤退。這個擁有一億零二百萬人口國家未收到任何地方發生動亂的報告。市場、學校和政府辦事處關門三天。

參議院主席吳拉姆．伊沙克．汗出任代總統並於星期三深夜的廣播中宣佈國家處於緊急狀態。但是，他表示大選將如期在十一月舉行。

楊尚昆李鵬致電巴國 對哈克遇難表示哀悼

【本報訊】據新華社北京十八日電：楊尚昆主席和李鵬總理今天打電報給巴基斯坦總統伊沙克．汗，對齊亞．哈克總統不幸遇難表示哀悼。

電報說：「驚悉巴基斯坦伊斯蘭共和國總統穆罕默德．齊亞．哈克不幸遇難，我們謹代表中國政府和人民，向您，並通過您向巴基斯坦政府和人民表示沉痛的哀悼，並向他的家屬致以誠摯的慰問。」

電報說，哈克總統是巴基斯坦卓越的領導人和在國際上享有盛譽的國務活動家。長期以來，他為捍衛國家的獨立、主權和促進地區的和平與穩定作出了不懈的努力。他一貫十分重視同中國的友誼，為發展中巴兩國的友好合作關係作出了重要的貢獻。

巴總統墜機罹難 上：巴基斯坦白沙瓦市郊人民十八日圍住一個報攤，閱讀巴基斯坦總統齊亞．哈克等罹難的消息。下：拯救人員十八日在巴哈瓦爾普爾以北地區搜索C一三〇運輸機的碎片。（路透社、美聯社）

美重申支持巴國 蘇拍唁電表哀悼

印度內閣急開會全國致哀三天

【據新華社華盛頓十七日電】美國總統里根今天發表聲明，對因飛機失事遇難的巴基斯坦總統齊亞．哈克深表哀悼，並重申堅決支持巴基斯坦的立場。

里根在聲明中表示，美國「將繼續堅決支持巴基斯坦人民、巴基斯坦的安全及領土完整」，並全力支持新任總統伊沙克．汗。

正在美國新奧爾良市參加共和黨代表大會的美國副總統布什今天說，巴基斯坦與美國有着「特殊關係」，哈克總統的去世是「巨大的悲劇」。美國國務卿舒爾茨稱哈克是美國的「偉大的朋友」和「偉大的自由戰士」。

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人星期四說，蘇聯對巴基斯坦總統齊亞．哈克逝世表示哀悼。

發言人格拉西莫夫在記者會說，最高蘇維埃主席團星期三就墮機事件「向所有遇難者的家人（表達）最深切的慰問及同情」。

【新華社新德里十八日電】印度總理拉吉夫．甘地今天上午召開內閣緊急會議，決定全國為巴基斯坦總統齊亞．哈克遇難致哀三日。

印度總統文卡塔拉曼昨晚致電巴基斯坦新任總統伊沙克．汗，對齊亞．哈克遇難表示震驚和悲哀。拉吉夫．甘地總理希望，巴基斯坦人民能堅強、冷靜地對待這一不幸。

印度總統府的國旗今天只升半旗。它將在三天內保持這個狀態。

警方發言人說，新德里警察受命在巴基斯坦使館週圍進行特別巡邏，「以防發生不測」。

據印度報業托拉斯從克什米爾印度佔領區首府斯利那加報道，在這個城市中，齊亞．哈克遇難的消息傳開後曾發生示威，示威者呼喊親巴基斯坦的口號。當局已經在這個城市宣佈宵禁。

飛機先盤旋兩圈 始爆炸墮毀地面

目擊者談飛機墮毀情形

目擊者星期四說，巴基斯坦總統齊亞．哈克在其中罹難的飛機的機師，在該機墜毀前顯然已意識到出了問題。

在巴基斯坦中部乾旱平原上墜機現場附近一個村莊的居民說，他們在聽到兩聲相隔五秒鐘的爆炸之前，看到該架C一一三〇運輸機在該地區上空盤旋了兩圈。

當地一間茶室的一名男子說，他認為，其中一聲爆炸發生於半空中，另一聲則是撞落地面時發生的。

該男子說，「我們到達現場時，兩架直升飛機已在那裏着陸。但由於大火的熱力，他們被擋在二百多公尺外，不能靠近。」

多數殘骸散落在直徑不到四十公尺的一個小範圍內，並已在大火中完全被毀。巴基斯坦國營傳媒較早時的報道說，殘骸散佈在寬闊範圍內。

地方官員哈米德．納亞茲說，可辨認的最大部件是其中一個機翼，另一個機翼則在約一公里外的地方發現，幾乎完整無損。

巴發現的唯一未被大火吞噬的物件是一本《可蘭經》。

【路透社巴基斯坦．拉爾卡馬爾十八日電】

蘇將草擬經濟特區法 盼澳門企業家提意見

澳工商界代表正訪問莫斯科

【香港中國通訊社十八日電】澳門消息：蘇聯國家對外關係委員會副主席伊萬．伊凡諾夫昨天在莫斯科對澳門工商貿易代表團說：「你們對中國經濟特區的認識和經驗，對蘇聯從明年起草的有關經濟特區法有幫助，這一行動是蘇聯經濟開放的主要原則之一。」他盼望澳門企業家對蘇聯經濟特區法提供建議和意見。

伊凡諾夫說，蘇聯將開設兩個經濟特區——一個在阿姆沙附近，另一個在維拉迪夫托克區附近，這如中國在七十年代末，開始實行開放政策，吸收外資發展經濟，實行的有關經濟形式，特別是合營經濟方式。

伊凡諾夫認為，澳門可以成為蘇聯公務人員休息、旅遊的地區。

據澳門新社昨天在莫斯科發出的另一則消息稱，澳門經濟事務政務司薛民信和蘇聯工商會主席馬克維奇簽訂了一份備忘錄，雙方將在平等互利的基礎上，為經濟發展創造有利的前景，互換有關經濟、貿易、工業和金融方面的經濟、法律信息，支持組織和參加由雙方舉辦的展覽會。

緬甸昨十萬人示威 黨政今天商定高層人事

黨高層昨開會對接替盛倫人選未定案

【美聯社泰國曼谷十八日電】外交人士說，在緬甸執政者為領導層大改組舉行緊急會議的前夕，十萬多人星期四在街上集會，要求結束極權統治。

在首都仰光，一名亞洲外交人士引述消息說，估計有十萬或更多人沿着曼德勒市的主要街道遊行，參加者包括學生和佛教僧侶。曼德勒離仰光以北五百六十公里，是緬甸第二大城市。據一九八四年的數字，曼德勒人口只有六十萬。

仰光一名西方外交人士說，仰光全科醫院門前的集會，開始時至少有一千名示威者，那裏集會已經連續進入第三日。

日本共同社從仰光報道，參加集會的人數隨後增至一萬五千人。

外交人士說，保安部隊無意干預兩地的和平示威。共同社表示，在仰光部分地區，可看到配備反坦克火箭砲的士兵、坦克與及裝甲運兵車。

【路透社曼谷十八日電】在仰光的緬甸執政社會主義綱領黨消息人士說，有關方面忙於解決國內的領導層危機之際，該黨中央委員會星期四召開事前未經宣布的會議。

他們說，緬甸社會主義綱領黨的政策制定組織正為黨與議會星期五的會議作準備。黨及議會將於星期五選舉接替上星期五繼全國爆發血腥暴亂後辭職的盛倫的繼任人。

在仰光接觸到的外交人士說，二百八十名高層黨員未有跡象能達成協議，選出一個可同時得到神秘孤立的領導層和緬甸人民信任的領導人。

有人推測有關方面會從執政黨的前軍方領袖中，選出一個新的強硬派領袖；亦有人猜測當局會同意調解，選舉一名平民出任黨主席，並答應就是否廢除一黨統治舉行複決投票。

外交人士說，另一個可能的解決辦法，是分階段進行軍事政變，引進軍事領袖及一個着重專家統治的政府，推行執政黨上月通過的經濟改革。有些外交人士說，任何容許執政黨繼續專政的決定，均可能觸發新的示威行動，示威者已表示，準備面臨火挑戰，以達到要求。

英人質維特不久將獲釋

貝魯特報章有此報道

【新華社貝魯特十八日電】據當地報紙今天報道，一名自稱代表「伊斯蘭聖戰者」組織的人士說，英國聖公會特使維特不久將獲釋。

他在十七日打電話給在貝魯特的一家外國通訊社時說，維特還活着，如果英國政府在改善同伊朗的關係上顯示出善意，我們可能釋放維特。

波蘭工潮日趨擴大

四煤礦的礦工罷工 什切青港癱瘓

【路透社波蘭．雅斯特爾祖別十八日電】勞工騷亂星期四在波蘭蔓延，數千名工人的罷工，使南部四個煤礦及西北部一個港口的生產陷於癱瘓。

南部城鎮皮卡爾斯拉斯基附近安達爾斯實煤礦的負責人在電話中說，該礦內約百分之三十的工人參加了罷工，反對派消息人士說，該礦約有二千工人。

罷工工人說，為支持承認團結工會而進行的罷工，已使另三個煤礦和什切青港陷於癱瘓。

日首相將函平壤 謀改善雙邊關係

傳信函將托楊尚昆轉交

「納勝猜測」。

【法新社東京十八日電】此間一份報紙星期四說，日本首相竹下登計劃致函北朝鮮，謀求改善雙邊關係。

報道說，竹下登將於八月二十五日開始訪問中國，期間他會把這訊息交給中國國家主席楊尚昆。報道又說，楊尚昆即將訪問北朝鮮，屆時他會把訊息代為轉達。

據報道說，竹下登會在信裏，就北朝鮮領袖金日成最近拒絕到東京尋求改善雙邊關係一事，作出回應。金日成的訊息是由上星期訪問日本的西哈努克親王傳達的。

對喬森潘和平建議 越外交部昨予拒絕

【新華社河內十八日電】越南外交部今天拒絕了民柬領導人喬森潘八月十五日提出的政治解決柬埔寨問題的建議。

越南外交部發言人今天下午在新聞發佈會上回答記者提問時聲稱，只要紅色高棉的建議迴避「一波爾布特制度重返的問題，就不可能促進柬埔寨問題的政治解決。她重彈越南過去的老調，即越南從柬埔寨撤軍要同防止波爾布特制度重返的危機、停止對柬對立各派的軍援「緊密相連」。

黎國新總統難產

因缺會議法定人數

【法新社貝魯特十八日電】黎巴嫩議會星期四推遲了選舉接替總統杰馬耶勒的繼任者的會議，原因是出席會議的議員少於法定人數，議會內親敘利亞及反敘利亞勢力之間無法妥協。

金泳三籲中美蘇日等 開會商討東北亞問題

南北朝鮮議員今在板門店會面

【美聯社南朝鮮漢城十八日電】南北朝鮮議員代表將於星期五作近三年來首次會談，討論消弭緊張局勢及聯合主辦奧運會事宜，但會談前景看來並不明朗。

【合衆國際社東京十八日電】南朝鮮反對黨領袖金泳三星期四建議，美國、蘇聯和四個亞洲國家或地區召開議會會議，促進東北亞地區和平與穩定。

金泳三的建議，符合南朝鮮領導人致力謀求在漢城第二十四屆夏季奧運會後增強南朝鮮在東北亞地區政壇的作用和南朝鮮日益強大經濟的精神。

布什獲代表一致通過 成共和黨總統候選人

【合衆國際社新奧爾良十八日電】共和黨員星期三晚一致推舉布什為一九八八年度共和黨總統候選人，並任命他擊敗民主黨的杜卡基斯，把里根的革命延續到九〇年代。

點名開始一小時二十六分鐘後的最後點算結果顯示，布什獲得二千二百七十七票，亦即代表一致投票支持他。共和黨中堅分子均期望布什會使里根八年前點起的政治革命火焰繼續燃燒。

這是布什長期投身公共事務及政治以來的一個高峯。現在，他試圖繼承美國最受歡迎的總統之一里根的衣鉢之際，要面對的是與馬薩諸塞州長杜卡基斯的一場艱苦競賽。

美國通訊

布什力圖擺脫里根的影子

本報駐美記者 姜國元

這兩天來，布什清晰的向國人傳送了一個訊息：他有獨立性格，不再是第二號人物的政治家。昨天挑選奎爾為副手，今天就對巴基斯坦總統齊亞墮機喪生發表反應，都不折不扣的說明，里根終於在任期結束前四個月，將共和黨的火炬交給布什。爾後，布什便是共和黨的希望，一貫風頭甚勁的里根，在黨的政治現實下，只好稍稍隱退了。

今天晚上，共和黨全國代表大會完成了對布什提名的程序。明天是為期四天的全國代表大會的最後一天，布什發表一篇接受提名演說後，一場三個月長的宣傳戰，也就隨即拉開帷幕。

今天，一貫被認為溫和的布什，在他與奎爾的聯合記者招待會上，終於明確突出他的領袖性格。撇除了奎爾的個人背景外，布什找到了比他大兒子還小一歲的奎爾，主要作用在於烘托他的行政經驗及能力。奎爾在記者招待會上，受到來自全世界的記者的進迫，一度還顯出手足無措的慌張之態。在政治語言運用來說，奎爾的不濟，更相對地顯出布什的精明老練。奎爾每當吶吶不能清楚回答問題時，在旁的布什就擠到麥克風前，以比平常還要低沉的語氣聲調，三言兩語的化解了奎爾的窘迫。在這場本質上是政治表演成份高於向記者回答問題的記者招待會上，布什終於擺脫里根的影子，成為一個獨當一面的人物。往日的溫良恭儉，處處不敢僭越的小媳婦形象，已經一掃而空。

布什的獨立形象，對黨內衝擊最大的，是在挑選副總統候選人這個問題上。因為從五月間多爾最後一個退出黨內競選，而形成布什一支獨秀之後，與副總統一職扯上了關係的人，主要還是在黨內競選時的對手。當人們根據布什的政治策略來替他擬就一份長長的名單時，布什卻從未講過一句話，最後才石破天驚的爆出了奎爾這位名不見經傳的新秀。布什八年以來，跟在里根身邊，充其量是一個跟班（Yes man）形象。然而，布什的潛能不僅於此，而且經常有令人意料不到的舉動。

以一九七〇年中美關係解凍後，布什出任美國駐北京聯絡處主任這份差使為例，布什當時是準備被委任為駐法大使。然而他卻出人意料的主動要了去北京這份當時看來不怎樣舒服的工作。以擔任過駐聯合國代表的身份，去擔任這份連大使之名與實也沒有的職位，若不是看到未來的遠景，布什豈會千里迢迢的去到北京。

布什在第二次世界大戰擔任海軍飛行員以來，在公職上有近五十年的經驗，這一點是連七十七歲的里根也望塵莫及。當年布什駕駛戰鬥機在太平洋上空與日軍真刀真槍的空戰時，里根在電影片內與日本軍戰鬥。其後的經歷，像是駐聯合國代表，北京聯絡處主任，還有中央情報局局長，布什的公職經驗實在是如今共和黨內鳳毛麟角的一人。這也是布什自一月的衣阿華黨代表會議以來，一路強調的個人經驗。

布什不像里根那樣擅得宣傳，他不瘟不火的形象，多年來更成為人們開玩笑的目標。加上曾多次出席外國政要的喪禮，更把他的負面形象送上一層樓。累積多年的低調形象，終於成為今天布什真圖擺脫的陰影。這兩天，布什的言行舉止，正是極力有意識的脫離里根的影子的努力。無論共和黨在十一月的大選能否取勝，布什至低限度在自己的得失上打回一次勝仗。八年來埋沒的自我，終於重見天日。

明天晚上，布什將發表接受提名的演說。這三天來，在共和黨全國代表大會上發表講話的多是保守色彩濃厚人士。今晚得州參議員菲格拉姆的講話，更使自由派人士搖其頭。布什在保守主義充斥的大會內，究竟是能堅持自我，還是再一次當隨從（Yes man），這篇接受提名的演說基調，對布什，對共和黨的得失將起不可抵估的影響。【本報紐約十七日專電】

國際最新滙市股市金市行情

1988年8月18日

滙市	香港	紐約
港元	7.8043	7.8040
西德馬克	1.9068	1.9070
日圓	133.78	133.55
英鎊	1.6947	1.6930
瑞士法郎	1.6010	1.6030
澳洲元	0.8049	0.8060
加拿大元	1.2295	1.2300

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4017	4008
倫敦	上午定價 430.20；下午定價 430.55	428.50
蘇黎世	430.65	429.05
紐約	431.50	430.80

股市	收市	升降
東京 道瓊斯平均指數	28129.36	-49.50
新加坡 海峽時報指數	1096.37	-23.90
悉尼 全普通股指數	1629.70	+21.90
倫敦 金融時報指數	1476.20	+0.90
法蘭克福 商報指數	1485.30	+7.90
紐約 道瓊斯指數	2037.52	+11.56

恒指成份股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.15	6.15
怡和	13.20	13.20
國泰	8.65	8.65
和黃	8.75	8.80
置地	8.25	8.25
太古	18.40	18.40
九倉	16.00	15.95
港燈	7.05	7.10
嘉寶	7.20	7.20
九[illegible]	7.90	7.90

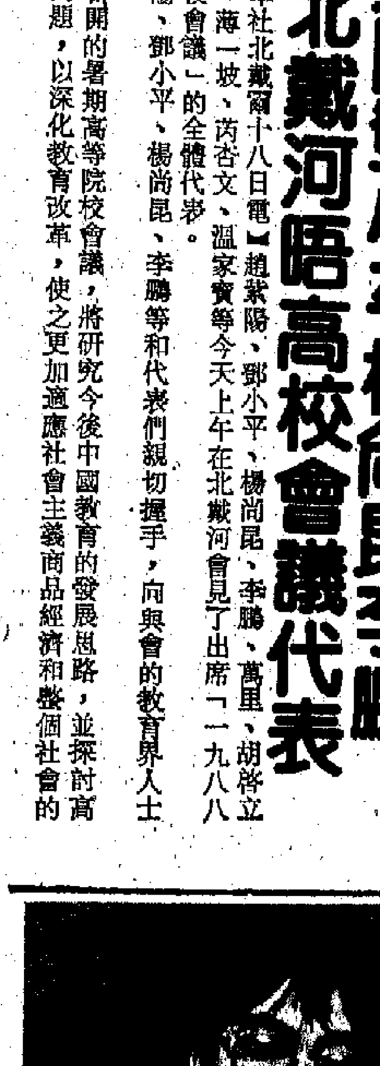
※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

在北戴河晤高校會議代表

【新華社北戴河十八日電】趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬、萬里、胡啟立、李鐵映、海一坡、芮杏文、溫家寶等今天上午在北戴河會見了出席「一九八八年暑期高校會議」的全體代表。

趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬等和代表們親切握手，向與會的教育界人士表示慰問。

正在召開的暑期高等院校會議，將研究今後中國教育的發展思路，並探討高校的管理問題，以深化教育改革，使之更加適應社會主義商品經濟和整個社會的發展需要。



中國將購買美煉油廠 參與開發美石油市場

佔五成股權 出口大慶和勝利原油

……和其他設施。

本月初，這家公司與美國海岸公司簽訂了這個項目的協議。目前，中美兩國的律師正在起草這個項目的具體合同條款。

但是，這位副總經理拒絕透露交易的現金條款。他稱，「中國得到百分之五十的股權後，不僅出口大慶和勝利油田的原油，而且在美國參與煉油業，甚至在美國西部這個世界上汽油消費量最大的地區參與經營汽油批發零售市場，這樣可大大提高產品的綜合經濟效益。」

……經營業務的國際貿易舞台，為建立跨國公司邁出了堅實的一步。

陳浩然說，「我們將派出既懂管理，又懂技術的管理人員、銷售人員和財會人員，全面參與美國太平洋煉油公司的高層決策和管理，共同開發美國西部的成品油市場。」

他說，中美雙方建立合資公司後，將對位於加利福尼亞州海格力斯的煉油廠進行技術改造，調整產品結構，生產高檔汽油供應美國市場。

「瘧……千五……急應……

……醫師告訴記者，這個醫院從本月九日開始接治「紅眼病」，最初一天十多人，後來發展到九十人，昨天達到八百七十人，近幾天，患者驟增，前天二百多人，今天上午已診治了四百多人。

記者就「紅眼病」在廣州流行一事，走訪了市府有關官員。衛生局的官員說，市府已採取應急措施，關閉了部份游泳池，重申賓館、飯店、理髮店的公用毛巾必須徹底消毒，並呼籲市民應注意預防。

……百一十多篇。

會議期間，由中日著名舞蹈家戴愛蓮、陳愛蓮、花柳千代、關場等將聯合舉辦「絲路舞蹈晚會」演出。

由中國敦煌吐魯番學會和北京圖書館聯合開辦的敦煌吐魯番學北京資料中心也將於八月二十日正式開放。

在屯門蔡意橋第十四次意外

輕車貨車交滙處猛撞
損毀嚴重三男女受傷

良夫婦則要留醫觀察……

劇作家吳祖光昨拜訪張浚生

【本報訊】正在訪港的中國著名劇作家吳祖光昨日拜訪新華社香港分社副社長張浚生。

吳祖光是於結束澳洲之行後順道經港訪問，他於日前應港大亞洲研究中心……

麗晶花園發生離奇火警

老婦疑縱火自焚

被消防員救出送醫院情況危殆

【本報訊】九龍灣麗晶花園昨日下午發生一宗離奇火警，一名六十六歲老婦……

連場豪雨令致多處水浸

葵涌臨屋水淹至膝 數十居民須要疏散

港九車龍處處傍晚交通才復正常

【本報訊】在不穩定天氣影響下，本港昨日有連場豪雨及雷暴，新界廣泛地區發生水浸，港九市區亦有輕微水浸報告，其中以葵涌大白田街臨時房屋區的水淹情況最嚴重，數十名居民需由消防員及警員協助疏散，幸至傍晚雨勢漸弱，多處的積水亦逐漸退去，未造成重大損失。此外，昨日的連場豪雨，亦為本港水塘帶來一筆進賬。

昨日連場大雨，是由於本港受一股活躍的西南季候風影響，在上午九時至十一時的雨勢最大，新界及離島的降雨量最多。天文台錄得沙田及大嶼山有超過一百毫米雨量，而荃灣、屯門及大埔亦有超過八十毫米，港九市區則大約是三十毫米。

雨勢最大時，天文台共收到新界地區有三十八宗水浸報告，其中葵涌有十六宗，荃灣六宗，沙田六宗，大埔四宗，元朗四宗及屯門兩宗。最嚴重的是葵涌大白田街臨時房屋區。該處共有六座複式鋅鐵屋，每座二十個單位，依山而建。臨屋區附近有一條大水渠，據居民指出，去水渠經常被山坡上沖下的泥沙淤塞，月內豪雨連連，已有五、六次水浸經歷，但以昨日的水浸最為嚴重，水淹最深時浸至膝部。六座臨屋單位均有水淹入屋情況，傢俬浸濕，雜物隨水漂流，情況甚為狼狽。

昨晨九時許情況最為嚴重，居民雖利用木板隔水，但於事無補。警方及消防員接報趕至協助數十人離開。由於區內老弱婦孺不少，消防員一度要背人脫離「水」並沒有從地。附近一段道路亦要臨時封閉，幸無人受傷。

有關方面為二百名居民登記。水淹情況至午後淤渠暢通後恢復正常，惟區內電力要暫停供應。

此外，青衣島鄉事會路及元朗屏廈路的水浸，積水亦逾兩呎。

港九兩地市區，雖然天文台並無收到水浸報告，但多處亦有輕微水浸，影響所及，多處出現車龍，交通混亂，至傍晚才漸漸回復正常。

放寬美律師執業事 中方未獲港府通知

柯在鑠稱須考慮建議與聯合聲明關係

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠昨晚在一個酒會上表示，中方沒有接到港府就放寬美國律師在港執業決定的正式通報，所以他不了解詳細情況。他不排除中英聯合聯絡小組會商討這建議的可能性。

柯在鑠昨日傍晚出席中國光大集團有限公司五週年酒會，他在回答記者問題時說，他也是從報章上得悉有關消息，中方英國政府或港府方面正式接到有關通報，所以還未了解詳細情況。

他表示香港本來已有一套執業律師的審查制度，而根據中英聯合聲明，香港特別行政區在九七年以後將參照原有辦法實行專業資格審查制度。如果港府真的放寬外國律師在港就業，即表示律師專業的資格審查制度將會有所改變，因此有需要考慮這建議和中英聯合聲明的關係。

柯在鑠認為，如果美國律師獲准在港執業，則其他國家的律師也會仿效，這樣對本港律師便會有所影響。而且，假使律師制度可以改變，其他的專業審查制度也可能會轉變，這樣便很可能會引起一連串的問題。

他說，港府怎樣處理這問題，是港府的事，但涉及九七年以後的制度，中方便要考慮。到一定時候，中方會對英方詢問有關情況。

此外，中英聯合聯絡小組中方代表鄭偉榮在會上透露，中方正為九月二十日開始在倫敦舉行的聯合聯絡小組會議作準備，其中在三月會議中曾提及的終審庭問題，他預料會在這次會議中再提出來，但估計在今次會議仍不作出結論。

強風挾雨，傘也被吹翻（本報攝）

昨獲雨量接近六十毫米

【本報訊】西南季候風昨日為本港帶來大雨及雷暴，天文台錄得雨量五十六點九毫米。

昨日大嶼山東部、青衣及沙田雨勢最大，錄得雨量逾一百毫米。

今日多雲，有零散驟雨，初時有幾陣狂風雷暴。最高氣溫二十八度，吹和緩西南風，風勢間中疾勁。

昨日最高氣溫二十八點四度，最低二十四點一度。

元朗區議會昨談西北區防洪工程

新界東北防洪計劃 當局聘請公司研究

包括將梧桐河支流改道

【本報訊】港府已聘請顧問公司，研究新界東北區防洪計劃，包括將梧桐河支流改道、加速河水流量、避免區內低窪地帶受水浸威脅。有關研究預計於本年十一月完成。

北區區議會昨日討論一份有關防止該區發生水浸的文件。新界東北拓展處處長顏嘉雅表示，有關的研究是作為解決該區水浸的長遠措施。不過，由於有關工程涉及收地，費用高達二十億元，故此難以在短期內實行。但有關方面已準備在新界四十處地方進行剪草和挖河道工程，具體工作交由政務署和地政署負責。

至於在上月遭受嚴重水浸的上水村，當局已動用四千一百萬元進行防洪工程，將村內雨水收集抽走，估計明年中全部竣工。在這段過渡期內，當局已採取臨時措施，例如疏清渠道，使上水村不致再受水浸影響。

【本報訊】元朗拓展處處長吳詒蓀昨日在元朗區議會會議上表示，港府將在未來十年動用十四億七千四百萬元改善新界西北、元朗及天水圍的防洪工程。

吳詒蓀在元朗區議會上展示防洪工程計劃的草圖，並向區議員解釋改善工程的先後次序及港府整個工程計劃。他指出港府已在去年四月開始第一期工程，根據當局現時計劃，在九八年將完成所有新界西北區的防洪工程。

水塘總存水量近四成

【本報訊】近日豪雨連場，為本港水塘帶來不少進賬，而在一片制水威脅聲中，亦為市民帶來不用制水的希望。根據天文台的數字，截至昨晨九時，本港各水塘存水量是二億二千八百四十六萬立方米，佔總存水量的百分之三十九。但去年同期的存水量是四億四千二百多萬立方米，佔總存水量的百分之七十五。

但由於昨日又有多場暴雨，所以實際存水量應不止此數。

涉嫌綁架案頭號疑犯 陳志堅引渡返澳

【本報訊】澳門消息：澳門成昌燿酒行女東主綁架案涉嫌主腦的香港男子陳志堅，昨日由珠海引渡返澳門受審。陳犯在香港曾有案底，綁架案敗露後在內地四處流竄，前日在中山三鄉落網。

被引渡返澳的疑犯陳志堅，卅六歲，珠海人，持香港身份證。上月十日，疑犯到十月初五街成昌燿酒行藉口帶女東主者敖芳及伙計梁鐵成外出看貨，將兩人綁架，勒索其家人十萬元。在情報科探員及珠海公安人員協力追查下，於上月十八日破案，但陳犯逃脫。

據警方表示，陳犯疑與八三年新馬路一參茸行被竊案有關。

屯門將建開放式難民營 安置甄別政策前抵港者

楊寶坤稱港府及公署均同意

烏溪沙設難民營撥款事待決定

【本報訊】立法局越南難民小組成員楊寶坤昨日表示，保安科官員向難民小組透露，港府與聯合國難民公署均同意，大約在一、兩年內，便將本港實施甄別政策以前抵港的越南難民全部安置在屯門開放式難民營內。難民營可容納七、八千人，經常性開支將由公署負責，營地興建費用也由公署向各地籌集。

越南難民小組昨日與保安科官員會面，楊寶坤向記者作上述表示。楊寶坤說，小組歡迎這種做法。他表示，對於一些長期不能前往外地居住的難民，讓他們住進開放營，對難民，特別是難民子女接受教育將是較佳的安排。

港府發言人證實已與難民公署就設立開放式難民營問題進行磋商，目前仍沒有具體設立難民營的日期，而聯合國難民公署願意承擔開放式難民營的經常性開支，並向其他國家籌集興建難民營的費用。

港府發言人又補充說，在十月新立法局開始以前，不會有任何具體的決定。

又訊：較早前，立法局財務委員會原以問卷傳遞方式，表決在烏溪沙設立難民營的撥款事宜。由於有十多人仍未作覆，因此港府需再接觸他們，估計須一、兩天後，始能就此問題作出決定。

天井發現男腐屍

已死去多天 身上有多處傷痕

葵涌一幢工業大廈

警方封鎖大廈通宵調查其死因

【本報訊】葵涌石建街一幢工業大廈天井昨晚發現一具已死去多天的腐爛男屍，身上有多處傷痕。警方初步調查後認為有可疑，封鎖大廈作通宵調查。

現場是石建街十七至二十三號建興工業大廈，樓高二十層。昨晚九時許，上址一名六十二歲看更楊×生，巡經地牢天井，無意中發現地上有一具已開始腐爛的男屍，立即報警。

警方發現男屍年約三十餘歲，俯伏地上，上身赤裸，下身穿一條藍間條短褲，頭有傷痕、背部有瘀痕、肩胛骨折斷。由於天井直通天台，警方曾在天台搜索，但並無發現。

警方目前仍在調查死者身份，由於屍體有多處傷痕，初步懷疑死因有可疑。

香港遣返越船民 北京昨表示支持

關注越船民對港造成沉重負擔

河內應對其人民採取負責態度

【本報北京十八日專電】中國今天表示，支持港英政府對滯港越南「船民」採取遣返措施，以減緩壓力。

有記者向外交部發言人金桂華詢問中國對港英政府的措施有何評論，對經中國沿海地區流向香港的越南難民船隻持何態度。

該發言人今天在新聞發佈會上回答說，今年以來，越南難民流入香港的情況日益嚴重，據香港報紙報道，目前已達二萬二千餘人。這給香港造成了巨大的壓力和沉重的經濟和社會負擔，影響到香港的穩定和繁榮。對此，我們表示關注。

金桂華說，今年六月起，港英政府對滯港越南難民採取遣返措施，以減緩壓力。對此，我們表示支持。當然，根本解決辦法還是應該從難民的來源國尋找。越南政府應對自己的人民和國際社會採取負責的態度，不要再繼續製造難民，增加其他國家和地區的負擔，並且應採取切實措施接回已流入香港的越南難民。

金桂華重申，我們一貫不鼓勵、不支持越南難民船隻經由中國沿海地區流入香港，今後我們也將採取這一態度。

88 S.F

上海市出口商品展銷
暨項目洽談會

地點：香港灣仔灣景中心二樓
中國文物展覽館
日期：一九八八年八月廿二日至廿七日
時間：每日上午九時卅分至下午五時

這次展銷洽談參加單位有外貿、工貿公司所經營的輕工、紡織、工藝、電子等出口商品，同時展出上海市農場局、農機局和效區十個縣所屬企業生產可供出口的各類商品。

歡迎查詢・洽談・合作

組辦單位：中國國際貿易促進委員會上海市分會
上海市人民政府農業委員會
贊助單位：上海實業有限公司
香港貿易發展局

三聯書店讀者服務中心
書蟲大行動
88
夏季大廉價
至八月二十日
今日營業時間延至下午七時
最後二天
香港中環域多利皇后街九號
電話：五－二五〇一〇二

LATEX乳膠出售
茲有品質合格適合製造手套及如意袋用之乳膠出售。有意請聯絡：
福泉棧有限公司
馬來西亞檳城台牛後門牌103號
Fax No.：604-614481
Tel No.：604-625157
Telex No.：MA40123

安碧月曆
全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆・日本膠片月曆
8月31日前訂購可獲特惠優待
最高品質・最優惠售價
港穗提貨・小樣備索
安碧月曆有限公司爲全港最具規模之月曆製造商，由設計、影相、製版、印刷、裝釘、包裝而至出口及發行等一系列程序均採用直接生產與管理。本公司自置廠房二萬餘尺，具備全電腦四色、雙色、單色印刷機十一台，各種裝釘製本機十數台，全部專業自動化生產，每天月曆產量三萬餘套。以最高品質、最具競爭性之售價爲客戶提供服務。同時承接各項印刷業務。
營業部：灣仔利東街54及43號地下（合和中心對面）
電話：5-729357（6線）、5-721737、5-747003
圖文傳真：5-8912136 電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓（地鐵太古站古之島對面）
電話：5-634133（4線） 圖文傳真：5-657710

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706（3線）
傳真：5-8653455

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆，紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428，3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

捷勝貨運有限公司
鐵路貨運代理
包卡服務 天天出發
代辦轉口 安全可靠
經營鐵路運輸及本港拖運服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務。
直接代理、承辦火車包卡、散貨、零擔及鐵路集裝箱聯運，直達國內各省市，爲客戶提供最快捷和最經濟的運輸服務。
地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208 5-8313209 散貨5-8313203 5-8313206
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS 傳真：5-8381463

'88 中國農用機電產品交易會
'88 CHINA ARGICULTURAL MECHANICAL & ELECTRICAL PRODUCTS FAIR
1988年8月22－25日
深圳中國對外貿易開發（集團）有限公司深圳展覽中心
開幕式定於一九八八年八月二十二日上午十一時（夏令時間）舉行
中國農機化報社和中國對外貿易開發（集團）有限公司及中國農業機械進出口公司在深圳聯合主辦的"88中國農用機電產品交易會"，是我國農用機電產品出口與內聯相結合的首次嘗試，屆時國內外廠商在產品、技術、設備引進和補償貿易進行"三來一補"等洽談，大會熱誠歡迎有關各界光臨指導。
聯繫人：蘇正晏 鄒肇深
聯合主辦單位：中國農業機械進出口公司
中國對外貿易開發（集團）有限公司
中國農機化報社
協辦單位：
北京市農業機械總公司 浙江省農業機械工業公司 廣東省農業機械供應公司
陝西省秦龍排灌機械公司 廣東省農業機械工業公司 深圳康利農機物資材料公司
展出地點：廣東深圳紅嶺南路紅嶺大廈五樓
中國對外貿易開發（集團）有限公司深圳展覽中心
電話：243760
開館時間：上午9－12時，下午3－6時（北京夏令時間）

在屯門蔡意橋第十四次意外
輕車貨車交滙處猛撞 損毀嚴重三男女受傷
發言人稱責在貨車故不影響繼續試車

【本報訊】屯門輕便鐵路昨日下午發生試車以來第十四宗意外，一輛輕鐵車駛經興建中屯門醫院對開蔡意橋口的交滙處時，被一輛準備入橋的貨車在交滙處猛力相撞，兩車嚴重毀壞，貨車上兩男一女全部受傷。今次意外，亦是輕鐵在眾多意外中損毀最嚴重的一次。

輕鐵發言人表示，撞車現場蔡意橋是禁止車輛駛入的，今次事件是貨車撞倒輕鐵列車，與輕鐵系統無關，不會影響繼續試車。

發生意外的輕鐵車編號一〇二五，當時試車行走屯門至兆康的五二二號路線。昨日下午二時二十五分，輕鐵車上只有一名司機，在屯門北行往兆康苑，途至屯門醫院地盤對開蔡意站曾停車，之後再繼續開行，甫駛入蔡意橋的交滙處，一輛滿載毛織品的密斗貨車（DJ九七×九）在地盤對開路面南行準備駛入蔡意橋，輕鐵的左邊車身前端與貨車的車頭猛烈相撞，貨車反彈，再撞毀路邊多條路牌鐵柱。

出事後，貨車的車頭嚴重毀壞，車上兩男一女全部受傷，其中駕車的男司機被困在車廂，要由消防員撬門救出，三名傷者事後同轉送九龍瑪嘉烈醫院治理。

光大集團有限公司昨舉行酒會，圖為董事長兼總經理王光英（右）與柯在鑠在酒會上。（本報攝）

事前不知蔡意橋已禁行車
老闆體諒司機辛勞 代駕貨車竟告出事

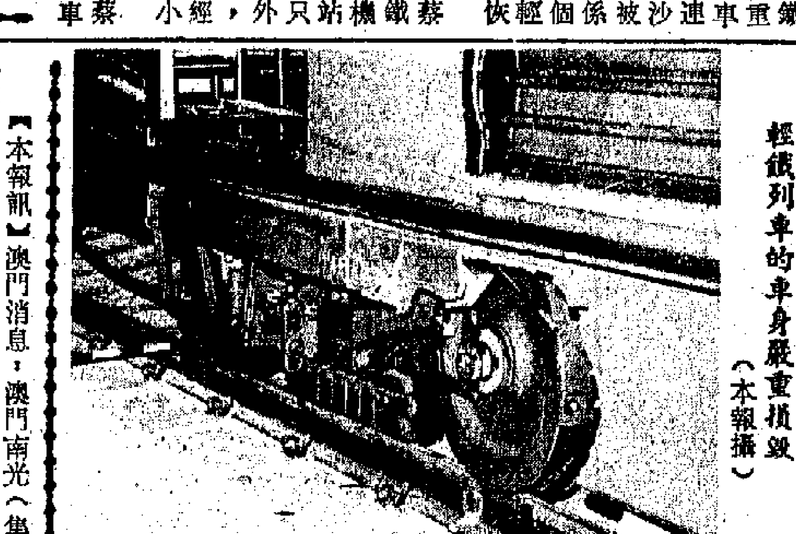
意外發生後，新界交通部及輕鐵方面人員紛紛趕到現場調查。現場所見，輕鐵的左邊車身前端嚴重毀壞，最前一扇的車門被毀，一扇窗門連玻璃飛脫，車身的沙板及車廠的機件亦被破壞。由於調查關係，輕鐵試車受阻一個多小時，直至出事輕鐵車被拖離現場才恢復。

輕鐵客務經理蔡順盛表示，遇事輕鐵車當時只有一名司機，由於事前在蔡意站停站後開出，車速只有廿公里，今次意外是輕鐵被貨車撞倒，故呼籲駕車人士駛經輕鐵交匯處時應該小心。

發言人又謂，蔡意橋是通往屯門塘車路，但於去年開始禁止行車，兩邊的橋口均有路牌指示，至於前往該區的車輛及緊急車輛則例外，發生今次意外，該公司將會與有關部門聯絡，考慮在交匯處兩邊加設活動鐵柱，禁止無必要的車輛使用蔡意橋。

三名傷者分別是駕車的貨車司機李×（四十四歲）、跟車工人陳景良（四十歲）及其妻子盧潮香（四十四歲）。姓李的司機敷藥後出院，陳景良夫婦則要留醫觀察。

體恤司機辛勞而代駕車才告遇事。李某在醫院向記者表示，他在內地惠州設有一間加工工場，傷者陳景良為貨車司機，事發前，陳某夫婦與他一行三人在屯門將一批毛織品搬上貨車，準備運返內地的工場。由於司機在搬貨時十分賣力，汗流浹背，為給時間司機休息而代為駕車，豈料發生意外。李某被問及知否蔡意橋是禁止行車時表示，他以前曾駕車行駛蔡意橋，不知道已禁行車，而他亦沒有留意有路牌指示。



輕鐵列車的車身嚴重損毀（本報攝）

慶祝在港成立五周年
光大集團昨設酒會 千餘中外人士出席
王光英致詞感謝國內外友好支持

【本報訊】中國光大集團有限公司成立五周年，昨日下午在富麗華酒店舉行慶祝酒會，應邀出席的中外各界人士千餘人，場面熱鬧。

新華社香港分社副社長鄭華、張浚生，中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠，及李嘉誠、唐翔千、查濟民等參加了酒會。

該集團董事長兼總經理王光英在酒會上致辭時，感謝中國政府有關部門，各省、市、自治區，各兄弟公司，港澳地區各界人士及外國朋友的支持，使公司得以穩步發展。

他並表示，該公司以後仍會本着「急國家之所急，做國家之所需，為國家的現代化事業服務」為宗旨，不斷加強和擴大與國內、外各方面友好合作關係。

過去五年來，光大公司先後在國內外建立了三十多個獨立核算，自負盈虧，具有法人資格的子公司和合營、聯營公司，以及分公司和辦事處。為內地紡織、石化、機械、電子、交通運輸等工業部門的上千個大、中型企業，引進了總值約十一億美元的技術和設備，另外並參與服務性行業，從事能源、交通、原材料等建設項目和地區性開發項目，還進行金融、租賃、旅遊、勞務出口、房地產、進出口貿易等業務。

出席酒會的還有本港工商界知名人士、內地駐港機構負責人，以及各國駐港使節和商務專員等。

【據新華社香港十八日電】中國光大集團有限公司今晚在香港舉行酒會，慶祝成立五周年。趙紫陽、李鵬、胡啓立等黨和國家領導人不久前向光大公司發來賀信和題詞，表示祝賀。

在澳門舉行的中國紡織品出口商品展銷會時裝表演（本報攝）

澳門南光大廈落成
昨日舉行開幕酒會
文禮治與周鼎等主持剪綵

【本報訊】澳門消息：澳門南光（集團）有限公司興建的南光大廈落成誌慶暨中國紡織品出口商品展銷會，昨日在澳門南光大廈舉行開幕酒會。

主持開幕剪綵儀式的有：澳門總督文禮治，新華社澳門分社社長周鼎、副社長胡厚誠，中國對外經濟貿易部代表團團長張星橋，南光（集團）有限公司董事長柯正平、副董事長總經理曹萬通，中國紡織品進出口總公司代總經理、中國紡織品出口商品展銷會代表團團長鍾泉盛，華潤（集團）有限公司董事長朱友藍，澳門立法會主席宋玉生等。

港澳知名人士何鴻燊、馬萬祺、崔德祺等也應邀出席昨日的酒會。出席開幕儀式的還有澳門政府官員、港澳各界人士及國內外來賓逾千人。中國國際商會、中國國際貿易促進委員會會長賈石也致電祝賀南光大廈落成。

南光集團副董事長曹萬通致祝酒詞說，現在澳門已進入過渡時期，內地的各項改革正在深化、加快，在這種新的形勢下，南光集團將繼續本著「立足澳門、依靠內地、走向世界」的方針，加強同海內外工商貿易界的密切聯繫，積極發展相互間的經濟貿易關係和友好合作，在繼續做好出口、進口代理工作和經銷業務的同時，大力開展以貿易為主的多元化經營，進一步擴大出口創匯，為祖國的「四化」建設，為澳門的穩定發展作出貢獻。

他又說，南光（集團）有限公司是在南光貿易公司不斷發展的基礎上成立的，南光貿易公司創辦於一九四九年，迄今已有三十九年歷史，三十九年來，隨著祖國經濟建設的發展、內地與澳門之間經濟貿易往來的日益擴大，公司的各項業務有了很大發展，南光大廈的落成，也是公司業務發展的一個標誌。

中國紡織品進出口總公司代總經理鍾泉盛也在酒會上致詞。他表示，為了配合「南光大廈」落成慶祝活動，中國紡織品進出口總公司受南光（集團）有限公司的邀請，在澳門舉辦「中國紡織品出口商品展銷會」。他說，澳門與香港一樣，是一個自由貿易港，紡織品是澳門進口的重要商品之一，紡織品的進口額佔澳門整個進口的百分之四十五以上。近幾年來，國產紡織品對澳門的出口發展比較快，已由七八年的二千四百多萬美元，增加到八七年的一億三千五百多萬美元。

澳港日組私人財團 購澳廣視四成股權
薛民信透露將於下周簽約

【本報訊】澳門消息：經濟事務政務司薛民信昨天在莫斯科向記者透露，由澳門、香港和日本組成的私人團體將購買澳廣視百分之四十點五的股份，有關合約將於下周簽署。

薛民信說，澳門旅遊娛樂有限公司將購買百分之十六股份，香港亞洲電視台購買百分之十一，日本一家財團購買百分之[illegible]點五。

澳門政府將在擁有的百分之四十點五股份中保留百分之九轉讓給中國。如果至一九八九年底中方沒有出現任何有興趣的購股者，這百分之九的股份將轉讓予其他財團。

新財團將由一九八九年一月一日起負責澳廣視的管理，澳門政府將繼續握有百分之五十五股份。

劇作家吳祖光 昨拜訪張浚生

【本報訊】正在訪港的中國著名劇作家吳祖光昨日拜訪新華社香港分社副社長張浚生。

吳祖光是於結束澳洲之行後順道經港訪問，他於日前應港大亞洲研究中心邀請，以《我的寫作經歷》演講，並於今日離港返京。

全國性法律在港實施
徐是雄楊森昨提建議
須徵詢基本法委會立法機關行政長官

【本報訊】在基本法諮委會昨日舉辦的專題研討會上，對於全國性法律在香港實施的問題，講者徐是雄建議須徵詢將來基本法委員會、立法機關和行政長官的意見，而楊森則建議新增附件列出適用於香港的全國性法律。

基本法諮詢委員徐是雄在研討會上指出，基本法（草案）徵求意見稿第十七條有幾個問題是寫得不夠清楚的，一是國務院「指令」是否一定要執行問題，如果一定要，就毋須在最後一款加上「香港特別行政區政府如未能遵照國務院的指令行事，國務院可發佈命令將上述法律在香港特別行政區實施。」如果指令可以不依，那麼國務院發佈的命令同樣也可以不依，這樣會導致很大的憲制性危機。他認為條文內一定要弄清楚這些問題。另外是由國務院指令是否適當的問題，根據中國憲法第八十九條，國務院的職權是「根據憲法和法律，規定行政措施，制定行政法規，發佈決定和命令。」

他建議十七條第三款及以下幾款改寫成：全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會制定的有關國防、外交以及其他按基本法規定不屬於香港特別行政區高度自治範圍內的法律，凡須在香港特別行政區實施的，由全國人民代表大會常務委員會徵詢香港特別行政區基本法委員會、立法機關和行政長官的意見後，指令國務院將上述法律在香港特別行政區實施。立法機關可根據上述法律，自行規定行政措施，制定行政法規，發佈決定和命令。

另一位講者、匯點主席楊森則建議適用於香港的全國性法律列入基本法附件內，新增附件五的修改須經香港特別行政區立法機關全體成員三分之二多數通過，行政長官同意及全國人民代表大會常務委員會批准。附件五的修改由國務院提出。

主持研討會的基本法起草委員黃麗松表示，在基本法（草案）徵求意見稿諮詢期間，對於全國性法律適用於香港問題提出的意見很多，仍需要多些時間討論，目前只有通過基本法委員會或者增加附件的補救方法，處理全國性法律適用於香港的問題。

觀塘區議員 昨討論草稿
認為政策性條文太多

【本報訊】觀塘區議會昨日對基本法（草案）徵求意見稿進行非正式討論，多位議員均認為徵求意見稿太多政策性條文，而且條文字句頗為冗贅，基本法起草委員會應對此加以修改。

觀塘區議會全部有三十五名區議員，但昨日出席討論基本法的僅有九人。

洪松勳表示，徵求意見稿諮詢工作反應冷淡，令人擔憂。

他又說徵求意見稿中第九十六條及第五十五條條文含糊不明，草委應寫清楚這些條文。另外，第二十五條規定二十一歲以上的香港居民才有選舉權，在本港投票年齡尚在爭論的情況下，此條文並不適宜寫在基本法上。

昨日出席的區議員包括林珩輝、侯瑞增、陳[illegible]、林健國、李華明、洪松勳、吳平海、鄺逸彰及馮志強。

麗晶花園發生離奇火警
老婦疑縱火自焚
被消防員救出送醫院情況危殆

【本報訊】九龍灣麗晶花園昨日下午發生一宗離奇火警，一名六十六歲老婦被發現昏迷寓所內，消防員在火場內搜獲一樽盛有火水的啤酒瓶，初步調查火警有可疑，不排除老婦企圖縱火自焚。目前老婦人仍需留院，情況危殆。

懷疑企圖自焚的老婦名吳英（六十六歲），有兩女一子，但子女俱已婚搬出，她一人獨居九龍灣麗晶花園第八座九樓一單位。據其鄰居表示，吳婦生性孤僻，平時少與鄰居往來。

昨日下午十二時三十分，上址單位冒出濃煙，鄰居初時以為煮飯時燒焦食物，不以為意，到下午二時許，一名途經第八座樓下的郭姓婦人發現上址冒出大量濃煙，遂致電報警。不久消防員到場，發覺上址重門深鎖，遂破門入屋，並出動一條滅火喉及一隊煙帽隊入內救火，發現一名老婦昏迷在睡房的床上，便立刻將之救出送聯合醫院治療。火警在五分鐘後被救熄，該單位只輕微損毀。

消防員發現有多個火頭，且在發現老婦的房間內發現一樽裝有火水的啤酒瓶，故估計火警有可疑，遂交由警方處理。

敦煌集團

聯歡宴客·代您籌謀，
壹仟叁佰捌，一切我負責！

麻雀包牌見得多
酒席全包有幾何

乳豬全體海鮮翅席
鴻運乳豬全體
叁熱葷：彩虹鮮蝦仁 蟹肉雙鮮蔬 金錢玉帶子
紅燒雞絲生翅
發財海味拼盆
清蒸雙海斑
敦煌脆皮乳鴿
生炒雞絲飯
蠔皇伊麵
百年鴻運
美點或蟠桃
$1,380.

每席奉送：加一服務費、茶芥鵠片、合時鮮果盆
生力啤酒、百事可樂各式汽水
優待期至八月卅一日止

雲腿雞炖鮑翅 每位$40. 不用水盆翅 試過你就知
魚露香膏蝦 $32.
砂鍋蘇梅蟹 每両$2.50
脆皮乳香鴿 每只$25.
生猛基圍蝦 每両$4.80

海鮮包羅萬有·敬請食家品嚐
優質鮑翅·海鮮美食·以成本價介紹
晚上六時至十一時晚飯廳供應（星期六、日停止供應）

敦煌酒樓 服務拾年獻新猷
華筵美食 超值為您添姿彩

敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號 3-7801212
土瓜灣：馬坑涌道5號 3-7150111
大埔：大埔中心商場 0-6533000
北角：英皇道436號 5-630222
沙田：新城市廣場 0-6996222
好運：沙田好運中心商場 0-6065033

敦煌海鮮酒家 沙田大會堂 0-6066222
萬壽宮酒樓 九龍吳淞街42-52號 3-7804222
（大埔敦煌酒樓·土瓜灣敦煌酒樓·附設停車場·晚飯免費泊車二小時）
歡迎使用 VISA MasterCard 信用咭

熱烈祝賀
南光大廈落成典禮暨
中國紡織品出口商品展銷會開幕

DR. JOÃO ANTÓNIO M. COSTA PINTO
DR. TÚLIO LOPES TOMAZ
CÂMARA DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA LUSO-CHINESA
ASSOCIAÇÃO INDUSTRIAL PORTUGUESA
ASSOCIAÇÃO INDUSTRIAL PORTUENSE
FEIRA INTERNACIONAL DE LISBOA
ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DO PORTO
CENTREL LDA.
DR. MÁRIO ISSAC
D. MARIA ISABEL GAMBOA
ROTA ORIENTAL - IMP. EXP. LDA.
ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE LISBOA
EXTREMO ORIENTE - PROMOÇÃO E MARKETING, LDA.
MARIA FERNANDA PICADO (TOU SIU LENG)
SILVANO SILVA
DR. RUI BARATA
BANCO COMERCIAL PORTUGUES
DR. RUI AFONSO, ADVOGADO
DR. FRANCISCO CONÇALVES PEREIRA, ADVOGADO
DR. FREDERICO RATO, ADVOGADO
DRA. MARIA FERNANDA PARGANA ILHÉU
同敬賀

三百餘⋯⋯房署將⋯⋯

日後清拆維⋯⋯

清拆過程每⋯⋯

【本報訊】副房屋署長（建築）孟志凌昨日表示，房署日後在清拆及維修公屋前，會先進行建築材料中石棉含量的測試，然後聘用適合的承辦商，而在涉及清拆時，會由一獨立化驗所每日抽取空氣樣本化驗，結果將張貼於地盤，供有關人士參⋯⋯

鐵路公司再增購車廂　目前已擁有二百五十五卡

【本報訊】九廣鐵路公司鐵路總監周福基昨日表示，由於一九八五年訂購的七十五卡新車已全部運抵，經試車滿意後陸續投入服務，九廣鐵路在早上繁忙時間行走的所有列車，已自八月中開始由六卡增至九卡。換言之，每班車的載客量由一千八百人增至差不多二千八百人。同時，傍晚繁忙時間的列車亦有九成半增至九卡。

周福基是在九廣鐵路何東樓車廠舉行的交車儀式上作出上述表示。他說這批⋯⋯

日四十萬人次。每天早上七時至九時的繁忙時間內，九廣鐵路平均接載大約五萬位乘客由新界至九龍市區。

為了應付預期的乘客人數增長，九廣鐵路公司最近耗資三億六千萬元再次訂購五十四卡列車。這批列車將於一九九〇至一九九一年間陸續運抵，屆時九廣鐵路的載客量將再度提高百分之二十五。

周福基預料，在九〇年代初期，九廣鐵路的載客量每日平均可達六十萬人次⋯⋯

內地草委對基本法草稿一些問題的意見

五．十四　第一百二十七條

這條關於登領的問題是聯合聲明附件三的原話。登領怎樣計算是很技術性的問題，需再研究。

五．十五　第一百三十九條

這裏只涉及「中國內地」，即不包括台灣、澳門。雖然台灣、澳門都是中國的領土，但不是中國內地，內地是指北京、上海、廣州等。因此若民航需經中國內地，便要中國政府贊成。但台灣與香港間，便要按香港政⋯⋯

由中央人民政府文化部去處理文化事宜的，與管體育、教育的分開，但第六章標題與第一百四十七、一百五十六、一百五十七等條文內「文化」的定義則很難定。然而很多定義的確難下，亦可能定不到，只要這章寫得好便是。

六．三　「自行制定」與「原在香港」

「自行制定政策」與「保持原有政策」是有點矛盾的，這個說法在文化、教育等章節上均有出現，但這是⋯⋯

六．五　第一百五十七、一百五十九、一百六十條──體育組織

六．五（1）　第一百五十七條載明香港特區的體育組織可與世界各個地區就有關國際組織跟國外一些國際組織，保持和發展關係，原來已建立了關係，在九七年以後仍可保持這個關係，甚至發展，這就是「保持和發展關係」。第一百五十七條所指的都是民間團體，包括教育、科學、技術、文化、體育、衛生、專業、勞工都是民間團體，是非政府的。故南華足球隊若到美國比賽，他們覺得需要時便稱為「香港南華足球隊」，又或願意可改為「中國香港南華足球隊」，因條文寫「各該組織可根據需要冠用『中國香港』」的名⋯⋯

不予限制。

七．二　至於商業用語，基本法並沒有規定，那便是保留原有的用語，實際上就是英語，即使在香港的中資銀行所用的信用狀也同樣用英語，這是沒有問題的。

七．三　第九條的規定，原來是考慮到在香港恢復行使主權，所以行政機關和立法機關所採用的法定語言當然是中文，但當再考慮香港的實際情況，便加寫一句「可以用英文」，這是因為長期以來政府部門、行政部門、立法部門及司法部門等都是用英文的，很多法律條款、法律個案都是用英文寫成。

七．四　事實上第九條根本是有以中文為第一官方語言，英文為第二官方語言的意思。只是兩種文字是雖以避免有解釋不完全一樣的可能，遇到不一樣的地方，基本法當然應以中文為標準，至於⋯⋯

助解情緒困擾　提供出路資料

撒瑪利亞會與學友社　會輔導逾萬名會考生

求助者大多查問升學或重讀中五問題

【本報訊】香港撒瑪利亞防止自殺會及學友社提供的中五會考生放榜輔導服務已經結束。本年度透過電話及面談向上述兩機構求助的學生人數超過一萬人。

香港撒瑪利亞防止自殺會於八月八日至十二日，為會考生提供十條資料查詢熱線、三條情緒輔導熱線及到會面談等服務。其中致電資料查詢熱線者計有百分之九十五點四，透過熱線接受情緒輔導的佔百分之三點二，而到會面談的求助者則佔百分之一點四。

今年該會輔導服務的求助人數共二千七百三十四人，男性求助者佔百分之三十六點二，女性求助者佔百分之六十三點八。就處理個案數目統計，大部分求助者情緒穩定，共佔百分之九十四點六；屬輕微困擾之個案佔百分之五點二，較八六、八七年度相繼下降，而嚴重困擾之個案只佔百分之零點二，與過去兩年比較，數字相若。

求助者查詢資料的內容（百分率）摘要如下：㈠日、夜校中大、港大預科，百分之二十三；㈡日、夜校中五重讀，百分之二十一點五；㈢日、夜校商科，百分之十點七；㈣工業學院、理工學院，百分之十點一；㈤職業訓練、職業資料，百分之六。

在學友社方面，從八月六日至十四日一連九天內，利用該社十八線電話者共八千零六十三人，與去年數字相若。

據該社負責人表示，該社熱線電話在放榜日十八線同時使用，忙至翌日凌晨兩三點才告緩和，翌日上午，又見同樣熱鬧。

該負責人又稱，從該社八千多個電話個案中，女生較主動使用電話求助，佔五成六，家長來電佔百分三，他們多替子女查問出路概況。相反，男生則較主動前往資料中心，情緒表現亦較穩定。電話個案中仍以查詢升學資料居多，共佔八成六。當中文以查問預科學校收生要求佔多數，佔總數百分之廿三，重讀佔百分之二十，工業學院及職訓途徑佔百分之十一，夜校佔百分之八。這顯示求助學生着重升預科或重考以獲佳績。而查詢就業資料者只佔百分之一點七，可見求助學生較多考慮升學出路。

此外，意向輔導另佔一成四，求助考生希望輔導員給予意見，放榜前建議準備工夫，放榜後抉擇升學或就業出路，選擇較合適學校，比較學校校風師資等問題，有的更將出路抉擇權全交輔導員。

至於情緒方面，大部分均屬穩定，僅百分之二受一定程度情緒困擾，而當中曾有一名考生表示有輕生念頭。幸經輔導後已回復信心。

出版中學中文課本　次期計劃已獲接納

財委會批准撥款三百多萬資助出版商

中文課本委會定下月初向出版商公布細節

【本報訊】中文課本委員會主席司徒華昨日稱，港府已接納該會建議的「出版中學中文課本獎勵計劃第二期」，立法局財務委員會並批准撥款三百六十萬資助出版商編印中一至中五級八個學科的工藝及實用科目中文課本。該會定於九月三日上午約見本港三個出版商會的會員，以及其他沒有參加商會的個別出版商，公布計劃的細節。有興趣參加計劃的出版商需於九月十七日中午之前將申請表交還。然後委員會於九月二十一日舉行會議，審查所有申請表，被接納的出版商，需於九月二十九日上午簽訂承諾書，再在十四日內向港府庫房提交保證金五萬元。

出版商應於九零年六月二十八日把課本送審。預計課本審查委員會可於九零年十二月完成審查，屆時，獲得通過的中文書以可在書目表上頒布。

司徒華說，中文課本獎勵計劃第二期的科目，分別為中一至中三級的金工、電工、工業繪圖、簿記、商業實務，以及中四至中五的金工、電子與電學和工業繪圖等。

與第一期計劃稍為不同，是次為每套課本可獲二十二萬五千元資助，委員會決定每科目資助課本兩套，即每科目資助金額為四十五萬元。以八科計算，整個計劃耗資三百六十萬元。

司徒華續稱，就中六級的中文課本問題，委員會認為中六教育是較為特殊的學習階段，一般以英文報考高級程度考試的學生也未必有教科書，故批准在高級程度考試以中文作答，與出版中文課本也沒有必然關係。

他說，委員會已去函考試局，以及將向各學校和大專院校的系主任要求提供各有關科目的中文參考書目。他預計名單可望於十月底收齊，待整理後才能定出下一步行動。

當代陶藝家作品　藝術館今起展出

並播放陶藝製作錄影帶等

【本報訊】由市政局主辦的「當代香港陶藝──香港藝術館藏品」展覽，今日起至十月二日在香港藝術館舉行，除展出本港三十三位當代陶藝家的六十一件在香港藝術館的珍藏品外，還有「陶藝製作」錄影帶播放和圖片及現場陶藝示範。

香港藝術館館長曾柱昭昨日在預展中表示，市政局舉辦是次展覽目的是推廣陶瓷藝術，並在讚揚這些藝術家對本港陶藝發展作出的貢獻同時，也增加本港年輕人對陶藝製作的認識及興趣。

是次展品包羅了純觀賞性的陶塑、人物及花瓶，以至實用的茶具、碗鉢及容器等。六十一件陶藝作品可分為三類不同的風格，第一類是，傳統的石灣、宜興及景德鎮的中國陶瓷，例如何秉聰的手塑炻器「南瓜壺」、黎湖的手塑及雕捏炻器「達摩」等，第二類是採納西方的概念及技巧的現代感作品，如珍多彩陶「比露的手塑炻器」、曾鴻儒的壓坯炻器「大瓶」、曾鴻儒的器「無題」等；最後一類就是揉合東西方意念與技巧的作品，如蘇琪的手塑炻器「竹」及蘇珊娜·伯格的拉坯瓷器「秋色茶杯」等。

參展的陶藝家還有：特麗·雅士頓、陳松江、陳國光、陳炳添、陳若海、張北如、趙善駒、琵達·荷爾、關柏煊、郭凱儀、劉偉基、李梓良、李慧嫻、劉秉松、劉垣、盧瑋莉、嘉芙蓮·安·馬可尼、麥綺芬、埃斯特娜·拉德克利夫、李德雄、丁念祖、曹明樂、黃美莉、黃炳光、胡家强、楊玉勳及阮瑞萍等。

展覽並會播放一套錄影帶，介紹各種陶藝製作技巧，包括陶土與手成形法、拉坯法、裝飾法及釉彩與培燒。還有圖片介紹陶瓷裝飾的雕捏法、混色法、移印法、連續封法、浸釉法、磨光法、蓋搭印法、刻刮法及潑釉法等，此外，還有一連串的公開陶藝示範，包括拉坯、泥板接合法、捏塑法、刻花、注漿及壓模等示範。

本港六位陶藝家逢星期六下午將在展覽場地即場示範。

「當代香港陶藝」展品之一──曾鴻儒的壓坯炻器《無題》

理工學院浸會學院　開辦多項學位課程

包括酒店旅遊管理中文英文歷史等

【本報訊】行政局經已批准香港理工學院和香港浸會學院開辦多項學位課程，包括理工的酒店及旅遊業管理學文學士學位課程、建築測量學／材料估計學／土地管理學理學士學位課程，浸會的中文、英文、歷史學、地理學及宗教研究文學士（榮譽）學位課程。

上述新學位課程將分別在一九八八年九月或十月開辦。另外，一些預期在八八／八九學年開辦的新學位課程，亦正在被考慮中。

酒店及旅遊業管理學是一項四年全日制課程，每年招收約四十名學生。課程將培養畢業生應付本地旅遊業、酒店及飲食業的需求。

建築測量學／材料估計學／土地管理學屬三年全日制。每年招收學生約三十人。課程目的是為地產業及土地運用及測量業訓練學員。

浸會學院新開辦的榮譽學位課程，將會取代現有同科目的中文、英文、歷史學及地理學文憑課程，而宗教研究則是新開辦的學科，該等新課程將會是三年全日制，每年招收學生約一百七十人，他們將接受訓練，以便加入教育界、商界、公共行政及其他行業服務。所有新課程經已由英國國家學歷評審委員會審核及認同，並由大學及理工撥款委員會推介。

在北京參加青少年工作研討會　譚王葛鳴談青少年服務

當前香港須做好青少年參與社會工作

港府需認眞考慮制訂全面青少年政策

【中新社北京十八日電】香港青年協會總幹事、立法局議員譚王葛鳴今天在此間說，當前香港的青少年服務須着力於做好青少年參與社會、公民教育、國際交流及制定必要的青年政策等幾項重要事務。

譚王葛鳴在香港青協與中華全國青年聯合會共同主辦的「內地與香港青少年工作面面觀」研討會上作了專題演講，受到了北京一百多名青少年工作者的熱烈歡迎。

她說，近年來，由於香港推行地方行政計劃，使得青少年必須及早了解社區事務，並懂得如何參與，才能負起未來的社會責任。而要達到這一目的，就必須讓青少年有更多機會參與計劃、執行和評估有關活動。對此，青少年工作者至少應擔負起輔助者和資料提供者的角色。

談到公民教育，譚王葛鳴認為，隨着香港前途問題的解決，「一國兩制」和「港人治港」方針的確立，香港實在需要及早加强培養青年人的社會責任感和公民意識。公民教育的內容可概括為公民的基本權利和義務、民主參與、民族感和世界觀以及公共道德等四個範疇。目前公民教育仍雖大力推廣，使青少年從中了解身處的社會和個人與社會及團體事物的關係，從而培育其社會意識和公民責任感。

她強調，由於香港已發展成為一個世界性大都市，因此今日的年輕人必須具備一般的國際知識，懂得國際間不同民族和地區的文化、服飾和發展情況，方能適應社會。這方面的培育工作，除有賴於教育部門的配合外，更需要各青少年服務團體的推動，相信更多的國際交流活動能令青少年擴大視野，建立國際友誼。現時此類活動雖日趨頻密，但百尺竿頭，仍須進一步。

香港的青少年中，十至二十五歲年齡的佔總人口的百分之二十五點七，他們的成長決定着香港日後的發展。譚王葛鳴指出，政府實在有需要為青少年的未來發展作出更大的承擔，幫助他們更有效地克服由於發達的資訊系統，先進科技和社會變遷所產生的負面影響，使他們能獨立地面對降臨他們身上的責任和困難；另方面，由於現時青少年服務中出現的缺乏統籌和協調問題，以及服務欠缺重點和方向等缺點，而引致服務重複，資源浪費和未能全面照顧到青少年在某些方面的需要。如果要解決這些問題，則政府需要認眞考慮制訂一套全面的青年政策，以較有系統和全盤的計劃去推展青少年服務。

六合彩頭獎無人中

二獎三注中每注派彩三十萬

1　9　11　17　37　38　(22)

【本報訊】今年第六十四期六合彩昨日攪出的六個號碼為：1、9、11、17、37、38；特別號碼22。

今期頭獎無人中，二獎有三注中，每注派三十萬九千零四十六元，三獎有二百零八注半中，每注派九千五百六十一元。多寶獎金累積為一百七十一萬五千二百零二元。

浙江同鄉籌款賑災　省長等特來函致謝

【本報訊】香港浙江同鄉在家鄉遭遇特大風災後，迅速組成「賑助委員會」開展救災工作，浙江省省長沈祖倫及浙江省政協主席為此分別來函，對他們的愛鄉盛情表示感謝。

浙江省省長沈祖倫在十七日的來信中說：「香港浙江風災賑助委員會金堯如、王劍偉、金如新、倪鐵城主任委員並在港各浙江同鄉會全體同胞：發來慰問電敬悉。在港八間鄉會發起成立「浙江風災賑助委員會」，積極聯絡旅港同胞援助家鄉人民救災，此一愛鄉義舉使家鄉人民尤其是災區人民深為感動。

我謹代表浙江省人民政府和全省人民向你們並通過你們，向所有關心、支持浙江人民救災的各界朋友，表示由衷的謝意！

「今年六月下旬以來，浙江接連遭受大災，損失嚴重。然而，在災害面前，全省上下團結奮戰，始終保持良好的精神狀態，抗災救災工作正在有條不紊地進行。在有各方人士的大力支持和廣大幹部羣衆的共同努力，我們有信心與災區人民一道克服困難，盡快恢復生產，重建家園。

祝在港同胞事業順利！」

浙江省政協主席商景才在十五日的來信中說：「香港旅港浙江省政協委員聯誼組金堯如、馬臨、倪鐵城、金東琦、閻明、賀一誠先生：

「敬悉旅港澳各位委員，因家鄉遭受嚴重災害，積極聯絡旅港澳浙江同胞，援助災區人民救災，還專此來電慰問。殷切之情，感人至深。為此，我謹代表浙江省政協和災區人民，向諸位和浙江同鄉表示衷心的感謝，並轉達沈祖倫省長的謝意。」

醫生林浦逝世　遺體周末出殯

【本報訊】本港著名內科醫生林浦，不幸於本月十六日中午在養和醫院逝世，享年七十餘歲，其遺體送香港殯儀館，定本周六中午十二時半舉行安息禮拜，下午一時出殯，隨即送歌連臣角火葬場火葬。

林浦早年畢業於愛爾蘭學院，其後在港府工作二十多年，退休後仍致力於醫學學術研究。

湖州旅港同鄉會祝周年　今晚在珠城舉行聯歡宴

【本報訊】湖州旅港同鄉會定今（十九）天下午五時，在珠城酒樓四樓大禮堂舉行成立一周年慶祝會。歡迎旅港鄉親及親屬踴躍參加。餐券每位一百五十元，臨場購買。

湖州為浙江省開放城市之一，八七年工農業總產值近六十億人民幣，出口創匯一億多美元。現正力求有進一步的發展。

今年十一月下旬，湖州市市長葛聖平將率領代表團參加浙江省在香港舉行的大型經濟貿易活動。葛聖平市長特邀請湖州旅港同鄉會負責人和港、澳、台及海外工商界人士於本月二十五日往深圳，將在竹園賓館舉行一次經濟貿易懇談會，在會上，將通報湖州代表團來港活動的安排，提供合作項目清單，並徵求⋯⋯

廿九日公衆假期　各郵局暫停服務

【本報訊】郵政署宣布八月二十七日（星期六）及二十九日（星期一）兩日公衆假期的郵政服務安排。二十九日所有郵局停止辦公，也不派信，但四十二間郵局則於二十七日由上午九時至正午開放服務，並派信一次。

四十二間開放的郵局包括港島郵政總局，九龍中央郵局、尖沙咀郵局、新界荃灣荃榮街郵局、沙田中央郵局及大埔郵局等。

有關四十二間郵局的詳情可前往各郵局查詢，或致電郵政署查詢（電話五─二一〇七七）。

今年會考生查卷　共有一千四百名

考試局已截止申請並着手覆核

【本報訊】考試局於本月十七日截止覆核中學會考試卷申請。今年共有一千四百名考生要求查卷，其中四百零四宗為自修生申請，其餘近千宗獲校長支持查卷。

考試局負責人表示，據過往經驗，來自學校考生的個案，以申請覆核中、英、數等主要科居多。

根據資料顯示，去年共有一千三百八十八人要求查卷，八六年則有一千二百八十二宗個案。

考試局已着手處理有關個案。任何經覆核，證實有明顯出錯並獲提升成績的個案，均會獲發還覆核試卷的手續費。

倫敦聖三一音樂學院　十一月舉行實科考試

港生可於本月廿二日起報名

【本報訊】香港考試局宣佈，英國倫敦聖三一音樂學院下次之實科考試將於本年十一月份舉行，有意參加者可於八月二十二日至二十六日期間辦公時間內，往香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續（九龍新蒲崗爵祿街十七號）。申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局新蒲崗分署索取。函索報名表格及說明書須附回郵信封。

暨大華大專科預科　錄取新生三〇三人

兩校年底將參加在港舉辦教育展覽

【本報訊】廣州暨南大學及福建華僑大學招收華僑、港澳、台灣省學生工作已告結束。今年兩校除錄取本科生近六百人外，錄取專科、預科生共三百零三人，其中暨大二百二十一人，華大八十二人。兩校錄取的專科、預科新生，大部分是通過參加北京大學等九校聯合招生考試擇優錄取的，小部分是從憑香港中學會考成績申請入學資格者中擇優錄取的。錄取通知已先後寄發，新生可按通知辦理入學手續。

據悉，兩校決定參加今年十二月一至四日在香港展覽中心舉辦教育展覽會，介紹兩校的教育情況。

兩校錄取的專科、預科新生的報考號（或申請號）如下：

華僑大學

英語專修科

一一〇一〇六　二一一一二九　二三〇一八　五三〇〇七
一一〇〇四九　二一〇〇二　五二五〇一〇　五二八〇〇二
一一〇一五七　二一二〇一六　五一九〇〇三

日語專修科

一一〇二一四　二一〇四七　四一〇三一　四二〇七六　五三〇〇八
一一〇三一八　二一一一九　四一〇三三　四二〇七八
二一一九一　三一〇〇五七　四一〇三九　五三〇〇二

中國畫專修科

一三〇〇六九　四二〇六二
四一〇〇六　五一〇〇四
四一〇一四　五一九〇〇三

預科（理科班）

[illegible]

預科（文科班）

[illegible]

暨南大學

預科（理科班）

[illegible]

預科（文科班）

[illegible]

預科（理科班）

一一〇一四二　一一〇一九二　二一一〇四〇　二一一〇九六　二一二〇一二　二一二〇三三　二一三〇〇七　三一〇〇〇八　五一一〇〇一　五一二〇〇四　五一二〇〇九　五一五〇〇二　五一五〇〇八　五一五〇一二
一一〇一四七　二一一〇一五　二一一〇七一　二一一一六五　二一二〇一五　二一二〇四二　二一三〇一三　三一〇〇一三　五一二〇〇二　五一二〇〇六　五一二〇一〇　五一五〇〇三　五一五〇〇九　五一五〇一五
一一〇一六〇　二一一〇二一　二一一〇八七　二一一一七三　二一二〇二五　二一三〇〇五　三一〇〇〇六　四一〇〇八　五一二〇〇三　五一二〇〇七　五一五〇〇一　五一五〇〇七　五一五〇一一　五一五〇一六

[illegible]

預科（先修班）

理科：

[illegible]

文科：

[illegible]

（錄取生編號以兩校公佈爲準）

三百餘座含石棉公屋 房署將公布名單範圍
日後清拆維修前會先行測試石棉含量
清拆過程每日化驗空氣樣本結果即時公布

【本報訊】副房屋署長（建築）孟志凌昨日表示，房署日後在清拆及維修公屋前，會先進行建築材料中石棉含量的測試，然後聘用適合的承辦商，而在涉及清拆含有石棉水泥的屋邨時，會由一獨立化驗所每日抽取空氣樣本化驗，結果將張貼於地盤，供有關人士參考。

孟志凌昨日在房委會建築小組會議後表示，房署現時懷疑全港有三百三十九幢公屋的建築材料含有石棉，其中已包括二十六座問題公屋在內，房署會逐步對此進行測試，預計在一年內完成，而房署亦會逐步對轄下四千幢公屋，超過六十四萬個單位進行有關石棉測試。

他又表示，懷疑含有石棉的三百多幢公屋名單將予公布，並分貼於屋邨辦事處，供市民參考，而隨着他們不斷對其他公屋的測試，名單資料將不斷更新。他續說，若證實公屋樓宇含有石棉，會在清拆前知會有關承辦商，並在清拆時每日抽取空氣樣本化驗，結果將公佈予工人及附近居民參考。

他又說，為使公屋居民對石棉有正確認識，一份講解石棉種類、用途、安全性、屋邨材料使用情況及港府處理方法的小冊子，將於下周派發予屋邨居民。另外，他證實除現時清拆中的藍田第十七座外，石排灣邨第二座及黃竹坑邨第九座建築材料含有石棉，清拆工程亦已停止。

孟志凌表示，懷疑含有石棉公屋主要屬三至六型屋邨，蓋因該類型公屋建於六十年代，當時石棉為一普遍使用的建築材料，他又強調，法例只規定清拆高度危險石棉物質才需聘用特許承辦商，而現時房署在公屋中所發現的，都屬危險性較低並與水泥混合的白石棉。

他並表示，房署會與環境保護署、勞工處共同研究一適當清拆及維修含有石棉公屋的方法。

他表示，現時負責清拆藍田、石排灣及黃竹坑的承辦商，正與勞工處研究，並將依照環境保護署的指示，定出清拆方法及程序，他並預料藍田第十七座將於下周恢復拆卸，而根據上述三個情況而定出的清拆含有石棉樓宇方法，會作日後批出拆卸合約時參考之用。

鐵路公司再增購車廂
目前已擁有二百五十五卡
預計九〇年代初期每日載客六十萬人次

【本報訊】九廣鐵路公司鐵路總監周福基昨日表示，由於一九八五年訂購的七十五卡新車已全部運抵，經試車滿意後陸續投入服務，九廣鐵路在早上繁忙時間行走的所有列車，已自八月中開始由六卡增至九卡。換言之，每班車的載客量由一千八百人增至差不多二千八百人。同時，傍晚繁忙時間的列車亦有九成半增至九卡。

周福基是在九廣鐵路何東樓車廠舉行的交車儀式上作出上列表示。

他說這批新車總值三億港元，由去年年中開始陸續付運。目前，九廣鐵路車隊已由原來的一百八十卡增至目前的二百五十五卡。

這批新車全部是普通等，比原有的列車有更多扶手及站立空間。加上原有列車的改裝計劃，九廣鐵路目前的載客量比一九八六年增加了百分之七十五。

現時來說，九廣鐵路的載客量大約為每日四十萬人次。每天早上七時至九時的繁忙時間內，九廣鐵路平均接載大約五萬位乘客由新界至九龍市區。

為了應付預期的乘客人數增長，九廣鐵路公司最近耗資三億六千萬元再次訂購五十四卡列車。這批列車將於一九九〇至一九九一年間陸續運抵，屆時九廣鐵路的載客量將再度提高百分之二十五。

周福基預料，在九〇年代初期，九廣鐵路的載客量每日平均可達六十萬人次。他說一九八九年底，九廣鐵路公司會決定是否再訂購四十二卡新車。如果決定訂購的話，這批新車卡將於一九九一至一九九二年間運抵。

為了安放及維修日益擴大的車隊，九廣鐵路公司現正計劃重建何東樓車廠及工場。該公司最近與兩家工程顧問公司簽約，為新車廠及工場進行設計。該項重建計劃耗資約五億八千萬港元，預計五年內完成。

男子潛逃五年返港自首
黑市生涯苦於鐵窗風味
承認四項行騙罪名被判監四年

【本報訊】一名男子五年前以空頭支票騙取了價值百多萬元的股票及布疋，落網後棄保潛逃，前往東南亞，本月初結束五年流亡生涯，回港自首，昨在香港地方法院承認四項行騙罪，被判監四年。

被告的代表律師求情時表示，本案主犯亦因陳某是股票行經紀，在他協助下方能成事，騙得的百餘萬元亦被陳分去大部分，被告得益僅二十萬元，被告自逃往東南亞後，因為是黑市居民，過着流亡艱苦的黑暗生活，且不敢與家人聯絡，至本月一日回港自首時，一直未與其親人接觸過。被告律師又稱，被告今次自首，是決心改過自新，並希望能再在商場立足，故希望法官禁止新聞界刊登其姓名。

法官判案時指出，他無權禁止刊登被告姓名。至於被告的罪行，是有計劃及有預謀的，不值得同情，考慮到他無案底及認罪，遂判監四年。

被告何耀新，三十歲，承認五項行騙罪。㊀指他於八三年四月二十五日，以空頭支票購買價值二十三萬四千元的柏布；㊁至㊄罪指他在八三年七月十四至十五日，以空頭支票購買了三萬股長實及一萬股和黃股票，總值八十六萬元。

水客藏槍彈 被判囚三年

【本報訊】一名來往省港的水客，被警在其所攜手袋中，搜出手槍及子彈，昨在高院認罪，法官判其入獄三年。

法官判案時指出，無牌藏有槍彈，罪行嚴重，如槍彈被歹徒利用，將不堪設想，倘被告不認罪的話，最少要判獄四年。

被告男子譚國全，二十九歲。被控於本年三月二十二日，在深水埗福榮街，無牌藏有一枝點三二口徑手槍及二十三顆子彈。

年僅廿四歲青年 已有十四次案底
保釋期再犯案被判囚五載

【本報訊】二十四歲男子張必耀，於本年三月一日，因涉嫌藏毒可供作販賣用途，被判入獄三年半，但在保釋期間，又再犯藏毒被判囚三年，當時法官以兩案刑期如分期執行，則被告須共入獄六年半，未免太重，遂判其同期執行，即兩案共入獄三年半。

但律政司認為所判太輕，且被告已有十四次案底，其中九次和毒品有關，而兩案乃不同性質，不應同期執行，乃向高院上訴，要求覆判，結果改判被告兩案共入獄五年。

首階段海魚養殖新技術 漁農處研究最近已完成
包括使用人工飼料及沉式網箱養殖等

【本報訊】漁農處最近完成一系列現代海魚養殖技術的第一階段研究，這系列養殖技術有助改善海魚養殖區的水質，新研究的養殖技術包括人工飼料、生物防污損法及沉式網箱養殖法。

漁農處吉澳魚業中心昨天特別安排記者到處參觀，該中心漁業主任（養殖環境）王柏萱介紹稱，新研究項目主要包括三方面：㊀人工飼料：鑑於雜魚供應不穩定，養魚人士在有魚種的時候都會盡量餵魚，以致過量餵飼，使魚種沉失附近水底。過量餵飼的問題可藉着發展人工飼料，穩定供應而解決。人工飼料是乾性的，可長時間儲藏，其成份包括魚粉、米糠、黃豆粉等，可混入藥物以治療魚病，更可混入特別物料以減低其對水的溶解性或在水中的下沉速度，從而減少損失。從漁農處實驗結果顯示，人工飼料可確保養殖區的優良水質。

㊁生物防污損法：養魚人士在夏天必須至少用高壓水喉沖洗網箱一次，清除附着的「蠔宿」，因為沉積的「蠔宿」在海底分解可能對水質構成多少影響。漁農處研究顯示，在網箱中飼養一定數量的泥鯭或龍蝦，牠們可噬食「蠔宿」，使「蠔宿」數目減少，對維持養殖區的良好水質很有幫助。

㊂沉式網箱養殖法：此網骨架用鋼材造成，可沉在水面下廿至三十呎，海魚就在網裏養殖，因為網箱沉在水裏面可減低風浪的影響。所以可幫助減低現時養殖區擠迫的情形。將網箱移往離岸較遠的水域從事養殖，養殖活動產生的污染物在遠岸水域中被水流帶走，減低環境污染。

王柏萱補充說，漁農處現正與理工學院共同設計一種新魚排，以發展離岸深海養殖方法，從而解決與其他人士競爭使用近岸水域的問題。

路政署昨簽署有關合約 青衣橋十月重修
需時一年 期間將間歇性封閉

【本報訊】港府已簽署一份價值一百萬元的合約，聘請顧問工程師監督青衣大橋改善工程。路政署署長賈盾，昨日與莫希臣香港顧問工程有限公司董事懷德輝簽署該份合約。

路政署發言人說，改善工程亦由莫希臣香港顧問工程公司負責設計，並由路政署管理。建築工程耗資一千六百萬元。

結構工程包括加設預應力鋼筋腱以減低橋面目前的過大撓度，這是本港首次進行這類工程。此外，橋面亦會重鋪以提供較佳的路面行車質量，而橋欄亦會重新定位。

改善工程於十月展開，十二個月後完成。在工程進行期間，當局將間歇性封橋，形式包括在晚間封橋、封一條行車線，及間歇地把幾條橋封閉數星期。封橋期間，來往青衣的車輛將改用青荃橋。

墮樓稚童終不治
前晚在住所直墮七層樓

【本報訊】前晚在家中玩耍時，跌出窗外直墮七層樓的稚童，延至昨晨六時四十五分不治。

死者湯耀彬，兩歲零九個月大，與父母同住鵝頸街十二號七樓，前晚七時獨自在睡房玩耍，疑推窗望街時不慎墮樓釀慘劇。

荃灣青衣小輪停辦 43B巴士加班作補充

【本報訊】港府已批准香港油蔴地小輪公司，由本年八月廿七日起，停辦來往荃灣至青衣的客輪服務。

市民可轉乘來往長青至荃灣碼頭的四十三號B巴士，該線巴士已由八月十五日起增加班次。

禁錮勒索毆打強姦一雛妓
青年刑期六載太輕 昨日覆判加至十年

【本報訊】十八歲青年業仲恒，涉嫌於去年毆打、刑事恐嚇、偷竊、非法禁錮、強姦及集體輪姦一名十五歲半雛妓，去年五月二日在高院被判入獄六年，律政司認為太輕，向高院上訴庭要求覆判，結果被告被改判入獄十年。

被告人被控於八七年十月廿日，在九龍地區，向一名十五歲從事妓女的少女強姦、非法禁錮、勒索、偷竊等八項罪。

案情透露，原告人於案發日遇上其姓卓前度男友，當日原告與一名男友同行，彼此乃相約一同談數，其後，男友首先離去，被告等人出現將受害少女扣留，索三萬元，迫她簽下欠單，強姦和輪姦，贖款由三萬減至二千元，然後再減至一千，結果以四百元放人，事後受害少女報警，警員將被告拘捕。

內地草委對基本法草稿一些問題的意見

五・十四　第一百二十七條

這條關於差額的問題是聯合聲明附件三的原話。差額怎樣計算是很技術性的問題，需再研究。

五・十五　第一百三十九條

這裏只涉及「中國內地」，即不包括台灣、澳門。雖然台灣、澳門都是中國的領土，但不是中國內地，內地是指北京、上海、廣州等。因此若民航需經中國內地，便要中國政府贊成。但台灣與香港間，便要按香港政府經中央人民政府的具體授權的規定去處理。

五・十六　船舶登記

中英聯合聯絡小組已就這問題討論了一次，相信香港本身需要有一個船舶登記處，至於掛什麼旗，掛一枝還是兩枝旗，船員的執照等，現仍在討論階段，未有結果。

五・十七　雙重稅

五・十七（1）　現時香港政府徵稅的原則是：在香港註冊的公司或香港居民，他們所得之收入若是在香港所得，便要向香港政府納稅，但若是在北京從事投資或有其他收入便要向中國政府納稅，還要有納稅證明，那麼香港政府便不向香港之居民或在香港註冊之公司徵收在中國所獲取了收入的稅。因此實際上中國和香港之間沒有雙重徵稅的問題。

五・十七（2）　根據第一百零八條，九七年後香港有自己的稅法，若按現時原則不變的話，不單香港與中國間可避免雙重稅的問題，就是香港與其他國家的雙重徵稅問題，雖然較為複雜，但也是可以避免的。

五・十八　專利權

五・十八（1）　專利權制度是保護創造發明的重要問題，基本法並沒有寫，但現有兩個可行的建議方案：①向中國專利處申請專利權批准以後，在全國，包括香港，也會受到保護；②香港自己決定本身的專利制度，有自己的專利法及審查人員。這問題仍在討論。

五・十八（2）　凡是香港已經在倫敦申請經過批准的專利權，在九七年後，甚至二零年仍是有效，還是會繼續被承認的。但九七年後新的專利申請，就不能到倫敦去了。

五・十八（3）　除專利外，還有商標及版權都應有同樣的考慮。

六　教育、科學、文化、體育、宗教、勞工和社會服務

六・一　起草原則

第六章起草時的幾個原則是：①要符合聯合聲明，故當自《中英聯合聲明》中照抄，包括第一百四十二、一百四十九、一百五十一、一百五十三條；②要符合一國兩制的精神，就是將資本主義制度的優點保留；③不能為將來政府開空頭支票，例如不能說將來經濟的收入情況，因這會影響未來政府的運作。

六・二　「文化」的定義

基本法內很多名詞是很難準確地下定義的。內地是由中央人民政府文化部去處理文化事宜的，與管體育、教育的分開，但第六章標題與第一百四十七、一百五十六、一百五十七等條文內「文化」的定義則很難定。然而很多定義的確難下，亦可能定不到，只要這章寫得好便是。

六・三　「自行制定」與「原在香港」

「自行制定政策」與「保持原有政策」是有點矛盾的，這個說法在文化、教育等章節上均有出現，但這是《中英聯合聲明》的原話，這方面再待作研究。

六・四　專業人士

六・四（1）　有關專業資格草擬時的原則是：①將來條文制定肯定無殖民地色彩，因根據《中英聯合聲明》的精神，外籍人士的優惠待遇一定會被取銷，故將來不容許在法律上或條文上會優惠英聯邦人士；②中醫的地位肯定會被關注，至於通過何種方式來肯定其地位，則是香港特區政府將來的事；③一些詳細及爭論最多的問題在基本法不能寫明，而留待將來香港特區政府去處理。

六・四（2）　有人詢問「專業人士」的確切定義，但事實上基本法內一般是沒有下定義的。若要將所有概念都作解釋，基本法就會很長了，因這些定義是不能簡單地表達出來的，而第一百五十條卻說明主要是根據香港現在的情況對專業資格和執業資格作出了規定，但問題是第一百五十條是否已把各種情況都已經規定得到，則有待討論。

六・四（3）　凡事有特別通過立法的法定團體，就稱為專業。至於其他任何人皆稱為專業的，亦不會遭到反對，即特區成立前已立法制定的一些職業，也可稱為專業。

六・四（4）　不排除有其他專業取得法律地位之可能性，將來承認專業時，只要證明自己是對社會有價值，有必要者，便可通過法定程序成立新專業，成立前亦會充份諮詢社會各界人士之意見。起草第一百五十條的原意就是「諮詢有關方面」，即沿用現行香港之優良諮詢制度。

六・四（5）　專業資格應與執業資格分開。專業資格是由專業團體自己制定的，而執業資格則由香港特區政府來定立。因此專業資格是可包括內地及其他外國的專業人士，現時凡英聯邦國家的專業都可在港執業，包括醫生、建築師等，這是不合理的，將來這些不平等不會出現，將來應是一視同仁的，無論內地專業人士或其他國家的專業人士，要到香港執業，便要取得專業資格，及經一定手續，如根據香港政府規定的考試，考試合格以後才可在港執業。而事實上中國是不鼓勵內地人士到香港來執業的，因中國有很多專業人士，若他們都湧到香港，香港是經不起這樣的壓力的。

六・四（6）　對中國專業人士的處理，應是要平等對待，而不是要當作少數民族般給予特權，若是民族尊嚴至上則公平競爭更佳，故應以平等對待照顧到香港整體利益為目標。

六・五　第一百五十七、一百五十九、一百六十條——體育組織

六・五（1）　第一百五十七條說明香港特區的體育組織可與世界各個地區就有關國際組織保持和發展關係，就是香港體育團體和組織跟國外一些國際組織，原來已建立了關係，在九七年以後仍可保持這關係，甚至發展，這就是「保持和發展關係」。第一百五十七條所指的都是民間團體，包括教育、科學、技術、文化、體育、衛生、專業、勞工都是民間團體，是非政府的。故南華足球隊若到美國比賽，他們覺得需要時便稱為「香港南華足球隊」，又或願意可改為「中國香港南華足球隊」，因條文寫「各該組織可根據需要冠用『中國香港』的名義」，所以需要使用。不需要就不用，不是用了這名，或不用便違背了基本法。因為這些都是國際間的民間體育活動，是一種專業性的體育活動，而非外使活動。

六・五（2）　至於第一百五十九、一百六十條都屬對外事務，這些就跟第一百五十七條不同。外交的活動就應屬中央管，若以「香港特別行政區政府」的名義，在國際上就是一個獨立的主體，這時就應該用「中國香港」。因為香港政府不可在國際上作為一獨立國家，香港只是一個「特別行政區」。若將來某些國際組織只容許一個國家派一隊參加，而香港是中國的一部分，香港是否會被逐出呢？這個問題關鍵並非在名稱，無論名稱是「香港」，或是「中國香港」，事實上香港是中國的一部分，故是否會被逐出並不在乎其名稱，而是在其章程，是否容許香港作為一個地區參加這個國際組織。若中國及香港特區都同時參加了這個組織，那麼香港能否存在？按第一百六十條的規定，中央政府是會「採取必要措施使香港特別行政區以適當形式繼續保持在這些組織中的地位」。

七　中英文的地位

七・一　第九條是抄《中英聯合聲明》的條文的，目的是解決官方語文的問題，就是政府機關使用的語言。至於學校裏用的教學語言、工商界訂定合約的語言、社會團體喜歡用甚麼等均不受第九條限制，而是根據其習慣、願望等去自行決定。例如港大可繼續以英文為教學語言，而現在香港很多契約均以英文來寫，這些在九七年後仍可繼續，不予限制。

七・二　至於商業用語，基本法是保留原有的用語，實際上就是英語，即使在香港的中資銀行所用的信用狀也同樣用英語，這是沒有問題的。

七・三　第九條的規定，原來是考慮到在香港恢復行使主權，所以行政機關和立法機關所採用的法定語言當然是中文，但當再考慮香港的實際情況，便加寫「同時可以用英文」，這是因為長期以來政府部門、立法部門及司法部門等都是用英文的，很多法律條款、法律個案都是用英文寫成。

七・四　事實上第九條根本是有以中文為第一官方語言，英文為第二官方語言的意思，只是兩種文字是難以避免有解釋不完全一樣的可能，遇到不一樣的地方，基本法當然應以中文為標準，至於別的法律便不一定了，因香港一般的法律都是英文，當然那時中英文解釋不一樣的話，很可能有一半法律是以英文為標準的。所以在不同的範疇應有不同的區分。

七・五　再者，中文為主，英文為次只是一個目標，是一個方向，而不是九七後就馬上要實現這個目標，是要根據實際情況辦事，逐步解決，且必定是經過一段很長的過程，經研究解決這個問題、制定方案，然後逐步實現，應該是由香港特區根據基本法的精神來採取實際措施的，因此要達致這個目標是需要預備條件，待條件成熟才可實行，而非以行政命令強制推行的。（待續）

FISHER 飛燕

五盤合一 音樂天才

瞬息間，要演奏五種樂器，對於飛燕最新DAC 205鐳射CD唱盤絕對不是難事。配備了最先進之正面入碟自動轉換器，可同時轉入五隻CD碟，轉眼之間為你個別獨奏，配合其無線遙控，播放任何CD碟與歌曲，得心應手，使其演奏臻達顛峯，堪稱音樂天才。

DAC-205
- 5CD碟連續與獨立播唱功能
- 4種重唱功能，包括所有選擇，程序選擇，單一選擇及單一碟式
- 具選擇播唱、開啟播搜式播唱、跳唱功能
- 32種選擇程序及30種功能無線遙控
- 螢光數字顯示歌號、播放與剩餘時間

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472

區域市政局招標公告

現招標為屯門中央圖書館提供及裝設電動密架書庫系統。投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。投標書須於一九八八年九月九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書梁楚輝

中外合資製衣廠 誠聘國內職工

1.副廠長二名
有處理200人以上外資製衣廠經驗（絲綢、西裝、西褲）對生產、行政管理有實際經驗「男女均可」

2.工場指導員多名
有三年實際工作經驗「男女均可」

3.車縫工50名
有實際車縫技術「只限女工」

申請①②職位者請書寫履歷、要求待遇、近照寄九龍長沙灣道888號212-214室東奇製衣廠人事部收
⑧請親到東莞市塹頭何屋塘，盛華時裝廠或電東莞22 1016李/曾先生洽

離職啓事

本公司經理邵如賢先生（身份證號碼G229411(6)）於一九八八年八月十三日已辭去在本公司一切職務，此後邵先生在外一切活動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明。

源長國際貿易有限公司

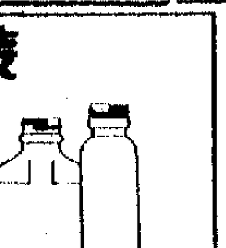
香港市政局
・改善城市環境・確保公眾衛生
・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

現招請有經驗的公司承投為市政局公共圖書館供應海外英文期刊及報紙（招標編號：CCO 8/1988/89）。
2、投標表格可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十樓市政局物料供應組投標事務小組索取，一切詳情亦可向該小組查詢。
3、投標書必須在一九八八年九月十六日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書黃明輝

醫藥包裝



・藥用玻璃瓶，配有各種瓶蓋、安全蓋，收縮封套，防潮劑等。
・藥用塑料瓶及容器。
・藥膏罐子。
・藥用鋁管。
・耐高溫有毒輸液瓶、安瓿及注射安瓶，配有橡膠栓塞，鋁蓋，供醫院、診所使用。藥用軟包裝，水劑瓶。

本公司代理歐、美、台各大醫藥及玻璃用品廠，各種藥用包裝，均符合國際工業及衛生標準。包裝種類，規格齊備，並提供現貨服務。
本公司還經營各種包裝機器、藥品充填機、封蓋及密封機械，製藥機械等。

德源包裝用品有限公司

某中資公司誠聘

寫字樓女文員

中五畢業，會講國語、英語，負責電話接線及寫字樓事務。

有意者請親臨灣仔謝斐道00-02號豫港大廈20-21字樓或電5-270278

擾攘三天 打死一人質

兩銀行劫匪闖西德 警方公路截擊擒兇

匪徒逃往荷蘭再折回 三度換車逃走

【本報訊】綜合外電十八日報道：西德警方星期四說，警察襲擊一部載有兩名持械銀行劫匪、同一名人質的汽車時，一名青年人質死亡，另一名青年女人質傷重。警方又表示，另一名青年女人質在醫院情況危殆。

警方說，經過三天的警匪追逐戰後，西德警方星期四在一條高速公路佈下天羅地網，伏擊這兩名持槍的銀行劫匪。

警方說，伏擊地點在波恩附近的科隆—法蘭克福高速公路。

兩名槍手曾騎劫一輛巴士，挾持車上二十四人，又在科隆挾持了一名報紙編輯，後來槍殺了一名人質，死者是一名十五歲的意大利男童。

目擊者說，警方在結束這場歷時五十二小時的人質挾持事件時，封鎖該公路，並派遣緊急直升機及救護車到場。

（右上圖）：兩名西德槍手打劫銀行後星期三在不來梅挾持一輛巴士上的乘客作人質。（右下圖）：兩人後逃到科隆，圖為其中一人指嚇圍觀者，當地一名報館編輯（槍手背後者）自願當人質。（下圖）：兩人在不來梅打死了一名十五歲男童，醫生在現場搶救，卒無效。（美聯社）

匪徒誓言視死如歸 公開點算所劫款項

警方說，兩名劫匪年約三十多歲，均為西德人。他們駕駛跑車風馳電掣逃返西德時，手上還挾持着兩名人質。

其中一名劫匪的女友星期三加入他們的行列，隨車逃走。

劫匪向兩名企圖逃走的女人質開火時，意外擊傷該名女同黨的腿部。兩名女人質僥倖成功脫離魔掌。

兩名劫匪對記者稱他們視死如歸。他們星期二在西德格拉德貝克鎮（埃森附近）打劫銀行，然後擄走兩名銀行文員作掩護逃脫。

他們後來放走兩名文員，在不來梅騎劫了一輛巴士，駛進荷蘭邊境的奧爾登扎爾，再放走大部分人質，然後與警方談判，要求另一輛汽車逃跑。

星期三晚，他們在不來梅一個車站殺死一名十五歲的男少年。

警方說，兩人帶着很多酒。其中一名槍手的一兄一姊參加談判，使大部分人質獲釋。

在不來梅，兩人公開接受訪問，還當衆點算從銀行劫來的四十二萬馬克。

其中一名槍手三十一歲的祖爾根說，他坐了十一年牢，這次是拚死而為。

神秘飛機夜擾花都 連續多天軍警束手

每在半夜作低空盤旋

雷達無法監視 直升機追踪亦失敗

【新華社巴黎十八日電】進入八月份，假期中的巴黎人憑空增添了一層困惑，一架神秘的飛機連續數次闖入寧靜的夜空，攪得人不得安寧。法國政府動用警察和軍隊進行警戒，也未能有效制止這種非法的飛行活動。幾天來，夜闖巴黎的「幽靈」成為人們議論的中心。

七月二十八日凌晨兩時許，巴黎的居民被一陣隆隆的飛機引擎聲所驚醒，打開窗戶，只見一架輕型飛機在頭上盤旋，個把小時後消失在夜空之中。第二天，警方布置了雷達警戒監視，等待神秘飛機的再次出現。

隔了一天，「幽靈」果然如約而至。然而警方的偵察一無所獲。原因是雷達的覆蓋面有限，而巴黎市區高大建築影響監測，因而對於在三百米高度以下飛行的物體無能為力。

來去自如的「幽靈」使政府大為震怒。內政部長若克斯八月十三日宣布決定加強首都上空監督系統，在市內埃菲爾鐵塔、凱旋門、聖心教堂等制高點布置監督哨，出動陸軍輕型航空隊的直升飛機待命跟蹤。若克斯還重申巴黎上空二千米以下禁止飛機飛行的規定，違法者將受到從嚴制裁。

新的警戒布置和司法手段的威脅竟未能使神秘的挑釁者稍有收斂。就在加強警戒的當晚，飛機再次出現。空中巡邏的直升機立即跟蹤，從市區的巴黎第七大學一直追到南郊奧利國際機場。由於機場安全的限制，跟蹤的直升機只好掉頭返航。偵察結果還是一無所獲。

此後，飛機在監視人員的紅外線望遠鏡的觀察下又接連兩次旁若無人地在市內盤旋。官方和輿論認為這種存心同警方和司法作對的人很可能是某些「不負責任」的冒險者。

迄今為止，警方認定騷擾巴黎夜空的不是一架飛機而是多架，包括單引擎、雙引擎以及其他型號的輕型飛機。對於這些非法飛行，警方似乎無計可施，因為難以使用直升機追蹤，很可能使這些亡命之徒作更大的冒險，對於人口密集的巴黎的安全構成極大威脅，而使用雷達追蹤，調查飛機來路和飛行員身份至今又毫無結果。

減肥冠軍

蘇格蘭二十三歲女子凱．麥克倫南在十三個月內，把體重從二八三磅減至一三六磅（一一九．五公斤減至六二．三公斤）。她贏得一份減肥雜誌舉辦的「一九八八減肥競選」的冠軍，獎金一千英鎊。圖為她在減肥前（左）及減肥後與其未婚夫同攝的照片。她減肥前的三圍尺碼是四八—三一—四八英寸，之後為三七—二一—三四英寸。（美聯社）

馬糞污染紐約公園 馬兒將要佩戴尿片

獸醫奉令尋找最佳尿布

【合衆國際社紐約十八日電】有關官員說，拉車的馬兒在來往中央公園地區時，可能不久將圍上「尿片」，以便減少馬糞留在紐約市街頭上所引起的問題。

公園管理專員亨利．斯特恩針對中央公園南部一帶住客與使用公園人士的投訴，星期三說，紐約市獸醫塞姆莫將被派往賓夕法尼亞州蘭開斯特市，挑選最好的尿片。

該區艾米什人民製造了狀似袋形的乙烯基塑料裝置。斯特恩說，最不會泄漏的尿片正要求蘭開斯特市製造。

使用馬車的人將支付馬兒尿片的費用。斯特恩估計，每匹馬兒將大約花費一百美元左右。

尿片綁在馬車的前軸，放在馬兒糞體的下面。

日擬製高速客機 速度五倍於音速

從東京飛紐約僅需三小時

【新華社北京十八日電】日本通產省建議日本的飛機製造工業發展超速客機，這種客機可以在三小時內從東京飛到紐約。目前，作這樣一次旅行所花時間要比乘坐這種飛機慢十小時。

這種飛機以其五倍於音速的速度飛行（每小時將近六千公里），將為目前世界上最快的法英合造的協和式飛機的二點五倍。同樣想造高超音速飛機的美國，迄今還沒有如此明確的設想。如果整個內閣都同意通產省的計劃，那麼日本的飛機工業將取得重大突破。

護衞隊員狂性發 連開六槍傷五人

【合衆國際社亞特蘭大十八日電】警方說，一名身穿安全護衞隊制服的槍手，星期三晚在一間醫院的急症室內，狂性大發，胡亂開槍掃射，結果造成五人受傷。事發時急症室內擠滿人羣。

目擊者說，該槍手證實是五十一歲的詹姆斯．霍華德。他與妻子及另一名男士在格地紀念醫院發生爭執後，便憤而鳴槍至少六響。

霍華德的妻子瑪格麗塔身中三槍，有兩槍擊中頭部，一槍子彈穿過手臂射入頸部。瑪格麗塔現年三十六歲。另一名名叫埃克特傷者，前額中了一槍。

大蟒蛇患失眠症 半夜出遊嚇壞人

將參加史匹堡一電影演出

【合衆國際社美國加利福尼亞州聖克拉拉十八日電】警方說長十四英尺，體重二百磅的緬甸蟒蛇「埃及妖后」看來患上失眠病？它乘着主人睡覺溜出主人居住旅館的房間。「埃及妖后」也是兼職的電影演員。

「埃及妖后」星期三睡在主人戴夫．布羅克特的房內，凌晨一時，它離開房間。

有人發現「埃及妖后」並通知警察及動物管製官員，他們發現了這條黑棕褐色的蟒蛇在一家旅館周圍活動。

聖克拉拉縣保護動物協會派出三名工作人員把蛇捕獲。

據說，它將參加拍攝史蒂芬．史匹堡的電影演出。

印尼蘇拉威西 昨晨又有地震

【美聯社雅加達十八日電】氣象局說，北蘇拉威西首府馬納多星期四上午六時零九分（香港時間七時零九分）發生強度為里克特制四點八級地震。未有收到傷亡報告。

馬納多市很多居民驚慌走出屋子，窗戶玻璃被震碎。據氣象辦公室的牆壁出現裂痕。氣象廳說，這次地震的震央位於馬納多西北二十五公里（十五點五英里）的地方。

星期三，爪哇西部才發生強烈地震。

洪水未退疫症頻生 蘇丹全力抗傳染病

首都五千多人腹瀉發熱

【合衆國際社喀土穆十八日電】蘇丹及國際工作者正加緊展開一場大搏鬥，以防該國歷來最大的洪水會引起流行病。蘇丹水災已造成六十三人喪生。

首都廣泛地區在豪雨及洪水蹂躪下，已變成澤國後，並出現幾宗懷疑是傷寒、瘧疾和霍亂等病的病例。該地區有一百萬人流離失所，極易受疾病感染。

蘇丹紅新月會說，該會在災情最嚴重的喀土穆地區，治療了至少五千二百一十一宗嚴重腹瀉、高燒和結膜炎等病例——其中百分之七十是年幼兒童。

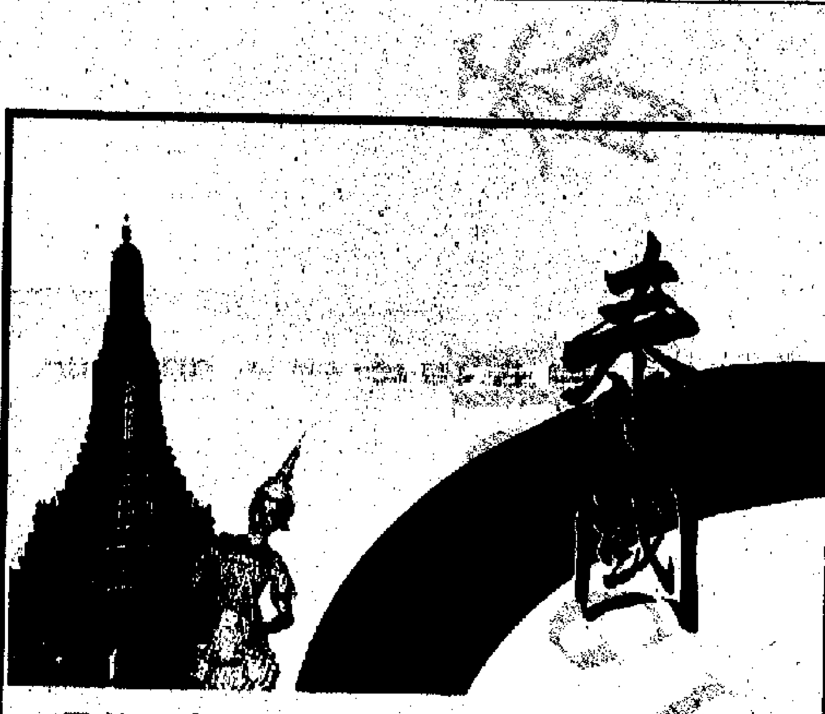
某大進出口公司誠聘

㈠財務部副經理
—持大專會計文憑或倫大（LCC）高級證書或具有同等學歷。
—三年以上會計工作經驗，能獨立處理整套會計帳目。
—中、英文良好、懂普通話者更佳

②化工貿易部營業主任
—中五或以上程度
—三年以上工作經驗
—有化工貿易經驗

薪酬優厚、福利良好，有意者請親繕中、英文履歷各壹份，連同近照壹張，聯絡電話、要求待遇等寄尖沙咀新港中心第一座六樓601-4室

本社觀塘分社已於昨日遷至牛頭角道裕民中心商場新址營業 荷蒙
社會賢達
同業先進 撥冗蒞臨 惠賜多珍
各界友好
謹申謝忱
香港中國旅行社謹啓



曼谷、布吉、芭提雅八天團
*暢遊泰國首都曼谷、布吉島、四面佛、水上市場、玉佛寺芭提雅及東芭樂園，盡覽泰國精華。
*香港直飛曼谷，住宿亞洲大酒店或同級。
首團20/9 HK$3,840

黃山 黃山八天團
*遊昔日首都南京市，蕪湖市之鏡湖，黃山名峯及杭州西湖等名勝。
*乘直航機赴南京，住宿於金陵大酒店、雲谷山莊、黃龍飯店及花園大酒店等。
出發日期：24/9, 3/10 HK$4,390

山東 山東十天團
*遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
*直航機往南京、住宿金陵大酒店、齊魯賓館、滙泉賓館及花園大酒店等。
出發日期：24/9, 3/10 HK$4,990

廈門 廈門、武夷山、福州八天團
*遍遊廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
*直航機往返香港廈門、住宿於悅華酒店、幔亭山房、溫泉酒店及金泉酒店等。
出發日期：27/8, 24/9 HK$2,690

珠海 珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）
*遊珍珠樂園、翠亨村、中山溫泉及石景山、九洲城等著名珠海名勝。
*乘華快速輪往澳門，住宿於拱北賓館，回程往澳門碼頭乘快速輪返港。
首團30/7，逢星期2, 4, 6出發 HK$308

購票請往以下之雅達旅運有限公司辦事處：
1. 香港酒店大堂
2. 太子酒店大堂
3. 麗晶華麗酒店大堂
4. 九龍酒店大堂
5. 嚴山大厦2101室
6. 星光行1819室
或 大公報/新晚報

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

欲索取行程表，請填妥下列表格寄九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司（請在□內劃☑）：
□泰國團 □黃山團 □山東團 □廈門團 □珠海團

珠江月餅

每份月餅壹盒（鐵盒裝）

饋贈親友最佳禮物 一年一度特價酬賓

香港買券，國內取貨。
保証與出口質量相同。
券數有限，售完即止。

雙黃白蓮蓉月 每券售港幣36元
雙黃豆蓉月 每券售港幣36元
雙黃紅豆沙月 每券售港幣31元
蛋黃金腿月 每券售港幣31元
蛋黃蓮蓉月 每券售港幣27元

（1）提貨地點：廣州、佛山、石岐、江門、新會、開平、台山、恩平。
（2）取貨日期：由農曆八月初一日至八月十三日止。既可自帶，亦可郵寄，不限數量，手續簡便。
歡迎到港九新界各國貨公司購券。
經銷處：長合公司 電話：5-437851 5-437746

天津市紡織品聯合進出口公司董事會
鳴謝國內外各界人士

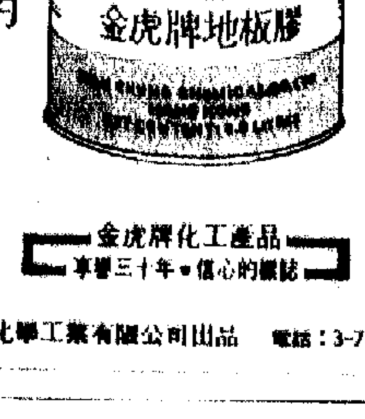
一九八八年八月三日是天津市紡織品聯合進出口公司成立三周年紀念日，在此期間國內許多單位以及國外的商社和各界人士分別來電、來函向我司表示祝賀。

特此鳴謝。

董事長：魯光寅
副董事長、總經理：溫聚和

鋪地板

第一要揾隻靚地板
第二要……



對PVC高含量的地板黏力特強
金虎牌地板膠
金虎牌化工產品 享譽三十年•信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

惠刊廣告 請撥電話：五—七三六二一八

安勤行有限公司經營
1. 優質純亞麻紗28支，倉交。
2. Linen55%, Cotton45%, 5147混紡布，現貨，倉交。
3. 有Ramel100% 夏布800、700、660、600扣各種規格。
4. 苧麻830布，36N/1純苧麻紗。
Tel 5-457801 汪生、何生
Fax 5-449359

寫字樓
灣仔
近地鐵商廈
1000呎吉售
高層連京
合投資或自用
獨家代理
5-238041

寫字樓
中環誠利商廈
1800呎靚景裝修
高層連景吉售
上環億利商廈
2500呎裝修全海景
獨家代理
5-238041

海裕透露分拆構思 七新股送兩股耀豐

另百分十二耀豐將在市場配售
末期息每股八仙 股份下周一復牌

紅港家語

九倉系及長實系股份均回落。九倉八元關不保，收七元九角，跌二角。隆豐收三元八角，跌七仙半。長實系甚弱。長實七元三角的批股價，應聲而破，收七元……

A股表現最好，前者逆市升五仙，後者反彈力強，最低十八元一角，迅即彈回十八元四角收市，與前收市價相同。

股市昨日不支後退。藍籌股以電訊及太古市而落。新世界、新地同跌二角，恒隆跌一角二仙半。恒基、永泰今日復牌，且看表現又如何了。一般估計仍是難逃一跌。

電訊太古 中上揚升

……保華受收購刺激而大升，為昨日的明星股。新昌強勢持續，收三……

融金行銀

以至本地的外匯市場，依然有舉足輕重的作用。它雖失卻了在港元貨幣市場利用外匯基金的免息資金製造貨幣供應之利，但以其整個集團的港元資金雄厚基礎下，在銀行同業市場的一舉……

沉寂了好一段時間之後，匯豐近日在銀行同業市場開始重新活躍起來。它似乎漸次適應與港府外匯基金新會計安排。

其實，在新會計安排之下，匯豐在港元貨幣及期貨市場……

貨幣供應，港元長錢拆息應口便應聲調低，可見這間大銀行在市場影響力之大。在昨日，匯豐拆出頗為大手的一個月及一周港元期貨。市場消息稱，匯豐且在市場間商過六個月的期貨價，成過溢價六五點，這使港元市場息率略為調低，尤其惹人注目的是兩個月期長錢拆息價再度跌破九厘關口。匯豐的買賣應是本身的商業盤，因為港市美電甚穩……

……定，它昨日只徘徊於七點八○三七至七點八○四四的七點子窄幅之內。來自市場消息，華基……

……銀行有限公司

（中信集團）

……八年度中期報告書

……月卅日止之半年中期決算報告公佈於後：

	一九八八年 六月三十日 港元（'000）	一九八七年 六月三十日 港元（'000）
	…6	8,788
	…0)	(7,600)
	…4)	(26,693)
	…3)	(25,405)
	…1	0.59仙

……幣壹千伍百伍拾陸萬陸千元，上述半年之……股股息。
……壹百伍拾萬元之優先股股息，但不派發中期……
……有本行股本之權益如下：
普通股數目
貳千陸百柒拾柒股
……有本行附屬公司股本之非實益權益如下：
所持普通股數目
……公司 壹股（×8）
……持有本行及附屬公司股本之實益及非實益……
承董事會命
曹允祥
董事兼總經理

海裕透露分拆構思 七新股送兩股耀豐

另百分十二耀豐將在市場配售

末期息每股八仙 股份下周一復牌

【本報訊】海裕實業集團昨天公佈截至八八年三月卅一日止年度的末期業績，並一同宣佈有關分拆旗下凍倉業務上市的大概構思內容，海裕股份將於下周一復牌。

雖然目前有關分拆凍倉業務的計劃仍在草擬當中，需於九月初左右才公佈。但根據接近海裕的消息透露，海裕現有股東將可每持七股拆細後新股獲送兩股凍倉股份，另外亦可額外以每股八角至一元的價格申請凍倉股份，較該凍倉股的每股資產淨值一元三角至一元四角折讓百分之廿五至四十左右，而海裕實業則可透過共發售百分之十九點五的凍倉股份而套現三千至四千萬元現金，這等資金將主要作為發展證券及製造業用途。

海裕實業主席蔡世亮昨天在公佈分拆計劃主要內容時指出，將來由海裕分拆出來的凍倉業務，主要包括在葵涌的兩個冷藏庫，將會納入在耀豐冷藏倉庫集團（BLISSEA）之名義上市。

他表示，耀豐冷庫的發行股本為二億股，每股面值五角，其中百分之十二點五股份將會免費送予現有海裕股東，形式初定為每持七股拆細後（一折二）海裕新股，可獲兩股耀豐。由於蔡世亮目前持有海裕百分之五十一股權，故此將可按比例獲送百分之六點三九的耀豐股份，其餘百分之六點一三股份則送予其他海裕股東。

經濟①

另外，為着將耀豐的百分之廿五股份能於市場流通，海裕計劃再另外將百分之十二點五耀豐股份在市場配售，這批股份本來只計劃讓海裕股東認購，但蔡世亮則將其所佔的認購權讓基金投資者認購，涉及數量為一千九百八十九萬股（佔百分之九點九四股權），而另外的一千九百一十一萬股（佔百分之九點五六股權）則由其他股東優先認購。據悉每股售價為八角至一元，海裕將可藉以套現三千至四千萬元，而其所持的耀豐股份則降至百分之六十七點九八水平。

據悉，耀豐的上市市盈率初定為七倍左右，較市面的同類業務比率低很多，故此具有頗大的吸引力。

有關分拆計劃已委任標準渣打為財務顧問，預料可於九月初公佈，而耀豐冷庫則可於十月份上市。

另一方面，海裕昨天公佈，截至八八年三月卅一日的年度止，該集團的除稅及少數股東權益後盈利為三千零九十萬多元，較上年同期增加百分之九十（另有六百八十九萬多元的非經常性盈利），每股盈利二十九點一仙，董事局建議派發末期息每股八仙。

另外，該公司亦計劃將現有股份以一拆二的形式拆細，另每四股拆細後新股獲送一股紅股。

董事局指出，該公司將會依循多元化的路線發展，除了地產投資仍繼續發展之外，還發展了冷凍倉庫、證券、財務、生產製造以及貿易等，預料是年業績較上年為佳。

保華復牌股價大波動 成交金額接近二億元

上牌報價最高四元一最低二元一角

【本報訊】備受關注的保華建築股份於昨天復牌買賣，價格呈現大幅波動，期間還有十多手五十萬股以上的交易上牌，全日總成交為五千五百五十九萬六千多股，涉及的金額為一億九千五百八十六萬元，佔昨天交投總額百分之二十九。

保華股份昨天甫開市後便告大幅標升，最高三元九角五仙，其後逐步回軟，最低三元二角，最後以三元二角二仙半報收，較停牌前收市價二元一角勁升一元一角二仙半。

在十多宗的大手成交中，以一手逾一千一百四十一萬五千股（佔每股作價四元一角）的成交最為矚目，該手佔保華發行股本逾百分之五點三。另外，兩手以二元一角作價的大額成交（分別為一百九十三萬九千股及三百萬股）亦令人刮目相看，其中前者相信是於上周五由中娛購入，另三百萬股則是由中娛加碼購入，故此其持股量已由上周五的百分之三十五點六提高至百分之三十七水平。

另外，以每股作價四元的大手成交亦有五宗，其中三項涉及的股數分別均為一百萬股，其餘兩項則分別為二百八十七萬七千股及一百一十六萬五千股，相信大部份都屬在周一及周二的暗盤交易股份。另外，亦有多數作價為三元五角的股份在昨天上牌。

經濟小語　林浩雨

將進一步測試底點

昨日股市有較顯著的回落，雖然外圍股市並無下跌，但港股卻驟失支持，由牛皮轉為向下，有進一步測試「底點」的勢頭出現。

交投仍然平淡，昨日的總成交六億七千四百萬元之中，如加去保華復牌的近二億元交投，則實際成交只是四億多元而已，可見其靜。大市之向下，顯示部分揸家已不耐煩，與其繼續牛皮而「陰陰落」，不如乾脆來一次較大的波動，加上一些基金也有這個意向，遂在大市「突破下滑」之後，「踩上一脚」。

昨日恒指收市報二五七一點，已低於上周三的近期低點二五七九，因而頗有可能進一步考驗二五五〇的支持力。事實上，昨日要不是重指數成份股香港電訊逆市上升，恒指的跌幅還會加大。試看昨日有成交的三二一種股份中，下跌股佔了壓倒性的二三三種，上升股只三十三種，當可知跌市是全面性的。

至於今次回落，底點會在哪裏，仍要見一步行一步。但因為成交疏，沽售壓力其實不大，所以在加速下跌之後，亦存在加速到底的可能性。從走勢看，二五五〇破一破還會更好一些，那末會再「飄」出一些回吐貨，到二五〇〇邊沿，支持力就會出現了。迄今為止，最淡的預測也只是看二四八〇而已，但以勢而論，卻未必會到這一低位。

恒基永泰昨通過重組 今後將專注各自業務

兩公司股票今復牌 林高演謂加息影響樓價

【本報訊】恒基兆業地產有限公司和永泰建業發展有限公司昨日分別舉行股東特別大會，通過了較早前董事會提出的重組建議。其中恒基有一名股東反對，理由是他認為該重組建議無建設性，但議案最後由大多數股東贊成通過。兩間公司股份今天復牌。

此外，會上永泰通過了派發第二次中期股息約四千六百萬元，每股面值一元。股份獲派二十六仙，比第一次中期股息每股十六仙增加約百分之六十二。

主要的重組議案包括雙方交換資產行動，永泰將購入恒基的煤氣與油麻地股份權益，和四項投資物業權益。而恒基則購入永泰一批乙種換地權益書及若干物業發展權。交換後，永泰需以發行約七億萬股拆細股份予恒基，以支付交換資產後的淨代價。另方面永泰將供股集資約九億元以便擴展其日後的業務。

恒基兆業地產有限公司董事林高演表示，由於恒基集團與未改組前的永泰建業業務上有所重複，故改組後的兩間公司將更能專注於自己的業務，恒基兆業地產有限公司將會擁有大量的換地權益書，業務將主要集中在地產方面，而恒基兆業發展有限公司（即改組後的永泰建業）則由於集資了九億多元，資金非常充裕，主要業務是投資控股及物業收租等方面。

林高演昨日在該公司特別股東大會後表示，近年樓價升幅太快，就算現時不加息，他亦不期望樓價會繼續大幅度提高。他進一步指出最近的加息對高價的樓宇未有影響，但對中、下價樓宇則有輕微的影響。此外，面對高息的壓力，該公司一年前已安排了利率掉換的貸款，避免了利率波動對該公司的影響。

當被問及港元利率走勢時，他表示利率再提高半厘至一厘，他對此不感驚奇。

另方面，他認為近期股市表現牛皮，正是集資的適當時候，因若股票價格波動太大會令發行新股定價產生困難。

另外，關於李兆基、李嘉誠與鄭裕彤等合作投標新加坡展覽及會議中心事宜，他表示，上述三人佔股份數量相同，此外，還有些不方便透露姓名人士參與，而現時參與競投的財團則只有兩間。

紅港茶語

電訊太古表現好 中娛上升新昌強

股市昨日不支後退。藍籌股以電訊及太古A表現最好，前者逆市升五仙，後者反彈力強勁，最低十八元一角，迅即彈回十八元四角收市，與前收市價相同。在跌市中有此表現，已屬不俗。

九倉系及長實系股份均回落。九倉八元關不保，收七元九角，跌二角。隆豐收三元八角，跌七仙半。長實系甚弱。長實七元三角的批股價應聲而破，收七元二角，跌一角半。和黃也跌三個價位，收八元七角半。港燈近期長處弱勢，收七元一角，亦跌一角。

華資地產股紛紛隨市而落。新世界、新地同跌二角，恒隆跌一角二仙半。恒基、永泰今日復牌，且看表現又如何了。一般估計仍是難逃一跌。

保華受收購刺激而大升，為昨日的明星股。新昌強勢持續，收三元二角半，升二仙半。中華娛樂也表現良好，因所持保華升值之故，收市報三角四仙半，升一仙半。不過，母公司愛美高卻沒有這麼幸運，前日上升一仙半，昨日卻反跌二仙半。

逆市上升的股份有，建生電子、南豐、港視、香港興業、迪生、安寧企業、川河等。泰富一直有大買家收集，收七角五仙，並無下跌，十分難得，

載捷

港視溢利增兩成半 中期息派二角二仙

邵逸夫謂公司結構建議書已呈廣播局

【本報訊】香港電視昨日宣佈中期業績。截至八八年六月三十日止六個月，該公司除稅及扣除少數股東權益後溢利為二億零七百九十一萬一千元，較去年同期所佔的一億六千六百四十八萬元增加百分之二十五。每股盈利為五角。是期並沒有非經常性項目。

董事局宣佈派發中期息每股二十二仙，較去年同期的十八仙增加百分之二十二。

截止過戶日期為九月十二日至十八日。

主席邵逸夫表示，是期純利比去年同期增加百分之二十五。此滿意業績，主要來自電視廣播及海外節目發行業務。

他說，為符合剛修訂的電視條例，集團將呈交公司結構的建議書予廣播事務管理局批准。

他又稱集團對今年下半年之展望仍然樂觀，並有信心面對未來的挑戰。

在截至八八年六月三十日，董事會擁有香港電視股本共一億二千四百五十萬股，佔已發行股本的百分之二十九點六四，至於邵逸夫及其相關的信託，則擁有一億二千零二十五萬股，佔已發行股本的百分之二十八點六三。

基金順勢也來減磅

天地線　甘金

昨天股市又呈反覆偏軟，除卻保華一幕收購戰較為熱鬧之外，大市氣氛依然差勁，機構性投資者沽盤忽增，而且矛頭落在藍籌股身上，惟獨香港電訊能夠逆流冒升一個價位，只因有大型買盤竟日收集之故，長實、和黃股價均失去上日支持，九倉、隆豐亦有相當跌幅，怡和、置地走勢皆弱，新地、新世界、恒隆價位併落，領導股相告失色，二三線股復受壓抑，僅少數能獨善其身。

竟日市情在指數緩緩滑落而結束，收市報二五七一．四一，跌二三．二五，跌幅還多於前天之升幅，大市續呈調整最是明確。成交額六億七千四百五十五萬，其中包括近二億元之保華收購戰第一天巨額交投，實際成交額仍維持近期低水平。

目前，市情續趨淡靜，大戶與及散戶均以袖手旁觀姿態出現，基金方面則須保持經常性買賣，短期走勢亦順流而求「減磅」，另則也有「換馬」之舉，既屬向下，彼等漸漸趨低，只待探測底線所在，現時一般估計二五〇〇可被視為今次中期調整之底部。

今次調整尋求底部

股市輾轉下挫 恒指跌廿三點

報二五七一成交額逾六億

【本報訊】昨日股市下跌，恒指回落二三點二五，以二五七一點四一收市，成交額增至六億七千四百萬元，較上日多一億六千六百萬元，主要是保華復牌有近二億元成交所致。

走勢為平開後輾轉下挫，上午十時半恒指報二五九五點，十一時過後跌勢轉急，上午收市二五七四點〇四，跌二〇點六二。下午市況並無改善，最低潮為三時十五分報二五六六點，跌廿八點，收市前略有反彈，未致以全日最低價收市。

分類指數因香港電訊上升一個價位而令公用股類逆市而升一點，其餘三類的指數均下跌，以地產股跌六十八點為最多。

嘉華銀行半年溢利增長達百分七十七

優先股息七百多萬十月派發

【本報訊】嘉華銀行昨日宣佈中期業績，該行截至八八年六月三十日止六個月，未經審核的綜合溢利為一千五百五十六萬六千元，較去年同期之綜合溢利八百七十八萬八千元增長百分之七十七，每股半年純利則由去年同期的零點五九仙增至三點五七仙。

嘉華銀行董事會同時宣佈，為數七百五十萬元之優先股股息將於本年十月三十一日或之前派發。

青妮將斥資一億元購入派安五成權益

集團盈利增一點四倍中期息二角三仙

【本報訊】青洲英坭（集團）有限公司昨天宣佈，截至八八年六月卅日的六個月止，該集團的除稅後盈利為六千零六十萬元，較去年同期增長一點四倍，董事局議決派發中期息二角三仙，截止過戶日期為九月十六日至九月二十三日。

青妮在是半年度的營業額為三千六百四十六萬元，較去年同期增加百分之八十九，經營純利為九千三百四十萬元，但扣除聯營公司虧損三千二百八十萬元後，稅後盈利為六千零六十萬元，年內還有三百五十萬元的特殊項目收益。

青妮集團主席李嘉誠表示，集團已將紅磡之水泥生產業務遷往踏石角新廠。此項安排現正收到效益，盈利之增長令人滿意。

另一方面，李嘉誠透露，集團正與持有香港派安百分之五十權益之派安集團進行商討，並經與該集團達成協議，將集團所持有之香港派安百分之五十權益，以港幣一億元售予該集團。此項交易將於下述先決條件履行之後完成。

銀行金融　程五宇

沉寂了好一段時間之後，匯豐近日在銀行同業市場開始重新活躍起來。它似乎漸次適應與港府外匯基金新會計安排。

其實，在新會計安排之下，匯豐在港元貨幣及期貨市場以至本地的外匯市場，依然有舉足輕重的作用。它雖失卻了在港元貨幣市場利用外匯基金的免息資金製造貨幣供應之利，但以其整個集團的港元資金雄厚基礎下，在銀行同業市場的一舉一動所產生的影響，相當重大。最近三數天港元貨幣期貨市場變化是一例。

匯豐在周二及周三入市掃直錢及期貨，息價在淡市中輕易挾升，而昨日卻倒過來有貨幣供應，港元長錢拆息應口便應聲調低，可見這間大銀行在市場影響力之大。

在昨日，匯豐拆出頗為大手的一個月及一周港元期貨。市場消息稱，匯豐且在市場間詢過六個月的期貨價，成過溢價六五點。這使港元市場息率略為調低，尤其惹人注目的是兩個月期長錢拆息息價再度跌破九厘關口。匯豐的買賣應是本身的商業盤，因為港市美電甚穩定，它昨日只徘徊於七點八〇三七至七點八〇四四的七點子窄幅之內。

來自市場消息，華基泰新股認購超額倍數估計三十五倍。果如是，這將凍結資金二十五億元，但這在現今市場資金充裕下對息率應無甚壓力。

華基泰盈利佳 振通建議認購

【本報訊】振通證券建議投資者認購華基泰股份。該公司認為，現時華基泰在代理的彪馬產品，雖然只有八間彪馬專門店，但邊際利潤良好，未來增加彪馬專門店，亦不需依靠增加營業額而提高盈利。

此外，該公司獲得五年代理彪馬產品專利權，在香港、澳門及中國內地銷售彪馬產品。至於酒樓業務，在八五年成立，但近年盈利急速增長。

華基泰公開發售新股四千萬股，每股作價一元八角，集資六千三百萬元。該股申請認購定於今天中午十二時截止。

茂昌末期息派一角二仙

【本報訊】茂昌昨日公佈截至本年三月三十一日止之末期業績，其除稅後溢利為六百三十多萬元，較去年同期的四百五十九萬元增加百分之三十七，每股盈利四十二仙，較去年同期的三十一仙增加百分之三十五點四。董事會建議派末期息一角二仙。

台股市升二一四點 再創新高成交熾熱

若干投資者已對連日急升表關注

【本報訊】據路透社台北十八日電，台灣股市指數再創單一貿易日的最大升幅。指數上升至紀錄性的二一四．二一或百分之二．八，收市七八一八．四六，再創新高。周三所上升的二〇九．三四，是過去單一貿易日的最大升幅。

今日的成交總值由一三四．七億元新台幣增至一五二．七億元。

經紀說，投資信心高漲，使股價全面上升。不過，他們認為，若干投資者開始對股市升高的速度感到關注，大市的上升將會稍為放慢。

本港通脹下半年加劇

本報記者　黎偉成

特稿

物價指數升至百分之七

本港的通貨膨脹在今年上半年只是溫和上升，情況不若一般渲染那麼嚴重。但下半年的通脹卻有跡象略見加劇，使全年的平均數稍為高於財政司在年初發表預算案時的估計。

已發表的統計數字顯示，在今年頭六個月之內，甲類消費物價指數的平均每月的增長年率為百分之六點八三，較去年同期的百分之四點八一六為高。這反映出本港的通貨膨脹在持續上揚。其實，通脹在最近一年來不斷的激化，並以最近三季的情況最為明顯。事實上，去年末季及今年首季的甲類消費物價指數的平均每月增幅已逾百分之六點七，而今年的次季更躍升至百分之七，發展趨勢頗為惹人注目。

通貨膨脹雖在不斷的上升，但統計數字所反映的實際情形卻不是那麼惡劣。因為，今年次季對上的一連三個季度內的甲類消費物價指數增幅雖大於去、前年同期，但其增長年率是級進而非跳進，而增長的幅度仍在預期之內。可以說，今年上半年本地的通脹率只是較明顯的增長，調子尚屬溫和，這從若干統計數字可以說明問題。

至六月底為止，本港尚未受到任何明顯的進口通脹壓力。在今年一月至五月，本地進口的全部貨品的單位價格，僅比去年同期增加百分之五，情況與首四個月的相去不遠。期內，增幅較大的資本貨品，也只是百分之七。通貨膨脹的持續較顯著增長，主要的因素是在於本地的內部需求相當強烈。

各地天災使農產品價上升

未來數月的通貨膨脹有跡象比上半年為厲害。尤其是香港受到進口通脹的可能性較前為大。美國以至中國內地的天氣變化，造成很大的災害，這會影響農作物的收成及商品價格逆轉。在數月前，中美兩國均碰到嚴重旱災的困擾，近期天雨頻下，卻釀成雨災，故此一情況繼續惡化下去，使人擔心這兩個主要農產國的秋收受損。香港的甲類消費物價指數以食物類所佔的比重甚大，若進口食品價格受先旱後雨二災影響而大幅上揚，當會令通脹率迅速調升。

另一點值得留意的，是本地進口的資本貨品及原材料與半製成品的單位價格，一直高於平均數。匯豐日前發表的本港經濟半年評估，把它在年初時對廠房、機械及設備的固定資本投資的百分之五點四，增至百分之十五點六，說明本地的工業的投資與再投資興趣明顯增強，故進口資本貨品價格上升會令通脹受壓力。

消費增幅達百分之八

內部需求依然甚為殷切。本地的失業率近一年多一直處於百分之一點八左右的歷史低點，顯示全面就業的情況持續不變，而一般受薪者的工資及收入有理想的增加，促使消費力甚為壯旺。財政司在預算案估計的私人消費開支增長年率百分之六點五，顯然相當保守，相信全年的增幅會達到百分之八以上。

全面就業及工資續增刺激消費，本地進口的消費品在數量及數值近期仍增三成，遠高於食品及原材料與半製成品的增長，可見商人還是看好後市。

今年的全年甲類消費物價指數應會超過財政司預測的百分之七，處於百分之七點五至八的機會頗大，而這只是回復至八四年的增長水平，不算嚴重。不要忘記的是，八一及八二年的通脹率均為百分之十五點五。

透視場購

聯所為何速批保華復牌

保華建築股份於昨天復牌買賣，正如所料，股價呈現頗大的波動，而更令人所關注者，多項大額成交都以兩邊客交易方式上牌，其中一手為數一千一百萬元，作價四元零五仙，顯然是在連日暗盤市場所交易的上牌股份。

聯交所經已強調，不容許任何暗盤交易存在，而今次仍有多項暗盤買賣的股份上牌，可能是對聯交所作出的無聲示威，聯交所亦大可循着這等公然上牌的股份之交易時間及買賣雙方身份進行調查，相信應可獲得一定的線索，但由於涉及的為著名外資經紀行，聯交所會否大膽進行調查及處分，倒是有趣的問題。

其實，據筆者所接觸的數位經紀均一致表示，聯交所如此快速批准保華股份復牌申請，似乎是值得商榷的。首先，目前暗盤買賣事件尚未調查清楚，並未清楚是否有「一百武士」或第三者存在；其次，中娛至今仍未清楚表態，故此令保華股價前景撲朔不明因素。雖然聯交所可能基於讓保華股東可盡早有選擇的機會，但亦應該理解到復牌後會引起頗大的波動，這對於股東而言更為不利。

近期聯交所的處事形式似乎出了不少亂子，一些應該盡早復牌的股份，依然未能復牌，再加上今次事件，令人感到其工作效率稍欠妥善。

成立期指新保證公司 期交所促會員再注資

將放寬會員資本額以減輕其負擔

【本報訊】為維持恒指期貨市場，成立新保證公司將是刻不容緩。期貨交易所將要求各會員注資一至二百萬元予新保證公司，但同時亦放寬期貨經紀的資本額要求，以減輕各會員的財政負擔。

期貨界消息人士對本報記者表示，期貨交易所目前正廣泛諮詢各會員就成立新保證公司的意見，而期交所的立場是希望各會員注資一至二百萬元，作為新保證公司的資本，但注資的條件，則是將期貨經紀的資本額要求降低。現時期貨經紀對這建議初步反應良好。

根據期交所的建議，在去年股災發生後，期貨經紀的資本額已經提高，分開四類期貨經紀而各有不同資本額要求。

森那美宣布業績 末期息一角四仙

【本報訊】森那美香港宣佈，該集團截至八八年六月三十日止年度，盈利為一億四千七百八十萬元，增加百分之四十五。董事會宣佈派發末期股息每股十四仙，連同已派發的中期息全年派息共二十仙，比去年之十二仙，增加百分之六十七。

第一太平國際收購五成華訊

【本報訊】第一太平國際、美國美利金國際及瑞典金城有限公司宣佈，該三間公司已於本月十二日簽署一項附條件協議，第一太平國際將收購華訊電話有限公司百分之五十股權。

八月十八日　恒生指數期貨成交紀錄　成交 182 手

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨額	總額
八月	2590	2570/2600	2597	2570	2573/2576	2574	-16	151	619	1363
九月	2594	2575/2605	2597	2573	2574/2578	2576	-18	31	153	221
十月	2596	2575/2605	----	----	2576/2600	2588	-7	0	3	3

嘉華銀行有限公司

（中信集團）

一九八八年度中期報告書

本董事會欣然宣佈：現將截至一九八八年六月卅日止之半年中期決算報告公佈於後：

	一九八八年六月三十日 港元('000)	一九八七年六月三十日 港元('000)
本銀行及附屬公司之未經審核的綜合溢利	15,666	8,788
優先股股息	(7,500)	(7,500)
上年度(虧損)/滾存	(21,984)	(26,693)
累積(虧損)撥入下半年度計算	(13,918)	(25,405)
每股半年純利	3.57仙	0.59仙

一九八八年上半年之未經審核的綜合溢利為港幣壹千伍百伍拾陸萬陸千元。上述半年之每股溢利的計算是根據盈利減去柒百伍拾萬元優先股股息。

董事局議決於十月三十一日或以前派發為數柒百伍拾萬元之優先股股息，但不派發中期普通股股息。

各董事及其有關人士於一九八八年六月卅日持有本行股本之權益如下：

姓名	所持普通股數目
林思顯	柒萬貳千陸百柒拾柒股

各董事及有關人士於一九八八年六月三十日持有本行附屬公司股本之非受益權益如下：

姓名	附屬公司名稱	所持普通股數目
林思顯	嘉華國際財務有限公司	貳股
金德琴	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
宋子明	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
陳林	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
曹平一	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
莊壽倉	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
張方明	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股
宋亦涵 (公司秘書)	嘉華銀行(信託)有限公司	壹股

除以上所披露者外，其他董事及有關人士均未持有本行及附屬公司股本之受益及非受益權益。

承董事會命
曹尤萍
董事兼秘書

香港一九八八年八月十九日

第八版

，內月個三十在南倫克麥，凱子）磅六三一至減（斤公五．九…藥獲，軍冠的「選競肥減八八…前肥減她。片照的攝同夫婚未…寸英六三一四二一七三…（社聯美）

某大進…誠…

㈠財務部副經理
—持大專會計…
）高級證書…
—三年以上會…
立處理整套…
—中、英文良好…
②化工貿易部營…
—中五或以上…
—三年以上工作…
—有化工貿易…
薪酬優厚、福利…
繕中、英文履歷…
壹張，聯絡電話…
沙咀新港中心第…

曼谷、布吉、芭提…
＊暢遊泰國首都曼谷、布吉島…芭提雅及東芭樂園，盡覽泰…
＊香港直飛曼谷，住宿亞洲大酒…
首團28/9

黃山八天團
＊遊昔日首都南京市…杭州西湖等名勝。
＊乘直航機赴南京，住…黃龍飯店及花園大酒…
出發日期：24/9，3/…

山東十天團
＊遊覽南京、曲阜、…名旅遊名城，細會…
＊直航機往南京、住…東賓館及花園大酒…
出發日期：24/9，3/…

廈門、武夷山…
＊週遊廈門市：鼓浪…古蹟。
＊直航機往返香港廈…勝、溫泉酒店及金…
出發日期：27/8，24/…

珠海、中山…
＊遊珍珠樂園、翠亨…城等著名珠海名勝
＊豪華快速輪往澳門…門碼頭乘快速輪返…
首團30/7，逢星期2，…

購票請往以下之雅…
1. 香港酒店大堂
2. 太子酒店大堂
3. 馬哥孛羅酒店大…
4. 九龍酒店大堂
5. 歷山大廈2101室
6. 星光行1819室

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主…
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

包括大陸本港台灣及南朝鮮
成衣輸美迅速下降 料今後仍逐步減少
至九二年僅佔美國入口成衣量四成以下

【本報訊】國際發展公司副董事長布雪當奴昨日在美國商會一個午餐會上表示，美國今年入口中國內地、香港、台灣及南朝鮮的棉質、羊毛及人纖製成衣貨量，將合佔整體入口成衣貨量的百分之四十八……

……該條長達六百六十六公尺的街道上，設有二百二十七間商戶，……

地產市道 王華
南豐工業城有特色

南豐發展昨日開售屯門的南豐工業城，訂價平均每方呎約三百三十元，售價要比今年七月初時同區的好收成工業大廈調低了約百分之八點八。一般來說，發展商如果對後市看好的話，預售樓花的價錢應要比現貨樓及快將入伙的樓宇為高。上月發售的好收成工業大廈，快將入伙，售價反而高於明年四月才入伙的南豐工業城，這是近期工業樓市中較少見的現象。

不過，南豐工業城的開售價較低，也可能與其本身的供應量有關。南豐工業城本身……，將氣勢搞旺，那麼，以後每座推出時都可以加一些價。同時，由於其本身地盤頗大，分成五座發展，市場上陸續會有供應，而現時屯門區本身的工業空置量又是比較多的，所以，有必要將價錢調低一些以增吸引力。

在今年二月，屯門區就有鳴發工業大廈開售，訂價每方呎三百三十二元。也就是說，今年內屯門區有三個工業樓盤推出，包括鳴發工廈，好收成工廈及南豐工業城。

其實，南豐工業城至目前為止，南豐工業城的售價是最低的。……整個計劃的一大特色，……

……約三十萬戶，隨着香港市民生活水平不斷提高，估計未來全港擁有錄影機的家庭將可達一百多萬戶。

滴點金黃 兆豐
小心評估台灣市場

台灣銀樓表示會與本港金商合作，加強兩地黃金業務。不過，至目前為止市場上已達成合作或成功發展的例子，仍然不多，顯示有些接觸還只是到達某一階段，未完全成事。即如一些外國金商到當地探詢行情……

……（集團）有限公司
……年度中期股息啟事

……董事會決定開派一九八八年度……月二十三日已登記在股東名冊……

……一九八八年九月二十三日（星期……暫停過戶登記。

……月七日（星期五）派發。已購……請於一九八八年九月十五日（……股票，一併送達香港干諾道中……辦理過戶手續。

承董事會命
劉鐵樑
秘書

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

翠亨邨茶寮
選料上乘・廚藝精湛
翠亨邨茶寮一系列榮譽出品
港九各翠亨邨茶寮訂座電話
美麗華翠亨邨 3-681111
中環翠亨邨 5-242012
深灣遊艇會 灣苑海鮮酒家（翠亨邨茶寮主理）5-559415
海洋公園 潛淵亭翠亨邨 5-558373
警官俱樂部（翠亨邨茶寮主理）5-8335521
中游會中菜部（翠亨邨茶寮主理）5-766880
黃金廣場翠亨邨 5-778911
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情 八月十八日（星期四）

恒生指數	2,571.41－23.25
香港指數	1,697.51－14.80
金額：	674,556,478
總成交股數：	352,546,314
宗數：	10,374

成交股份	311
上升股份	33
下降股份	233
無變股份	45

香港分類指數

金融	1343.47	-13.31
公用	1560.73	0.82
地產	2115.70	-39.75
綜合	1940.89	-21.80
工業	1887.63	28.92
酒店	1815.68	-13.64

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
保華	195,861,323	保華	55,596,807	保華	3.225	+53.57	信置88	0.016	-20.00
太古A	34,363,043	興利	33,430,000	大衆國際	2.125	+9.54	興利91	0.086	-10.42
長實	25,998,950	華置88	14,516,156	中娛91	0.132	+4.76	華置88	0.136	-9.93
和黃	25,893,590	新報	13,774,000	裕華	2.25	+4.65	萬勝92	0.50	-9.09
置地	22,116,400	聯海90	13,682,000	中娛	0.345	+4.55	興利	0.181	-8.59
新鴻	19,156,360	興利91	11,277,350	ELDERS	18.10	+4.02	愛美高90	0.086	-8.51
九倉	17,486,000	華置91	10,809,750	維生電子	1.08	+3.85	華置98	0.107	-7.76
滙豐	14,900,692	維生電子	9,416,000	明輝	1.79	+2.87	中旅	0.50	-7.41
新地	12,394,828	愛美高	7,124,000	王氏	1.51	+2.72	世城92	0.51	-7.27
麗新	10,990,422	中娛	6,978,000	香港興業	2.075	+2.47	富豪88	0.53	-7.02

恒生指數移動線

（5天）	2591.40	-4.77
（10天）	2609.60	-10.60
（50天）	2679.22	-0.75
（250天）	2676.16	-3.76

證券代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.00	17.20	17.50	17.00	17.00	-0.40	105,800	12.74	3.68
440	大新	6.60	6.70	6.60	6.60	6.60	-	1,200	9.59	1.82
011	恒生銀行	30.00	30.25	30.25	30.00	30.00	-0.25	254,200	16.13	3.33
005	滙豐銀行	6.15	6.20	6.20	6.15	6.15	-0.05	2,421,371	8.65	5.62
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.53	1.57	1.57	1.56	1.56	-0.01	70,000		
096	永隆銀行	26.70	27.00	27.40	26.70	26.90	-0.60	6,000	9.93	4.46
	財務及投資									
021	聯合企業	10.60	10.70			10.70	-0.20	100	8.36	7.48
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.49	0.51	0.52	0.50	0.50	-0.04	512,000		
106	CRUSADER	0.76	0.77	0.78	0.76	0.76	-0.02	258,000	13.82	
053	道亨集團	1.10	1.11	1.13	1.12	1.11	-0.01	40,000	15.25	4.95
439	ELDERS	18.10	18.20	18.20	18.00	18.10	+0.70	37,200		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.151	0.152	0.153	0.151	0.151	-0.003	4,820,000		
170	工業投資		11.90	11.90	11.90	11.90	-0.10	5,000	10.67	1.34
208	怡和策略	8.80	8.85	8.90	8.80	8.80	-0.10	333,940	9.46	1.70
376	萬勝證券		1.30	1.28	1.28	1.28	-0.02	2,000	20.75	4.69
495	百利大	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-0.01	129,100	1.31	
222	閩信									
226	萬南財務									
227	大衆國際		2.175	2.125	1.98	2.125	+0.185	693,123	34.61	[illegible]
086	新鴻基	1.99	2.00	2.05	1.99	1.99	-0.06	1,096,918	7.70	[illegible]
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.95	0.96	0.96	0.95	0.95	-0.03	137,000	29.32	1.58
020	隆豐國際	3.775	3.80	3.85	3.775	3.80	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.89
	公用事業									
360	大東電報	48.25	48.75	48.25	48.25	48.25		594		
002	中華電力(除息)	15.90	16.00	16.20	15.90	16.00	[illegible]	461,068	11.02	3.75
026	中華巴士	21.20		21.30	21.30	21.30	[illegible]	2,000	21.08	3.29
032	香港隧道	15.10	15.20	15.10	15.10	15.10	-	14,000	10.80	8.68
003	中華煤氣	16.00	16.10	16.20	16.00	16.00	-0.10	215,000	22.65	2.31
006	港燈集團	7.05	7.10	7.20	7.05	7.10	-0.10	1,225,000	9.01	7.04
008	香港電訊(除淨)	5.55	5.60	5.60	5.55	5.55	+0.05	1,408,300	17.85	0.90
062	九龍巴士	9.15	9.20	9.25	9.20	9.20	-0.10	143,475	12.65	4.35
050	油蔴地	6.35	6.40	6.50	6.40	6.40	-0.10	159,000	12.55	3.44
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.55	1.56	1.57	1.56	1.56	-0.02	590,000	8.32	1.92
024	寶威(除淨)	1.26	1.28	1.31	1.24	1.26	-0.06	60,000	4.41	12.30
123	嘉宏國際	3.025	3.05	3.075	3.025	3.025	-0.05	1,257,304	9.45	5.95
025	其士	1.07	1.08	1.09	1.08	1.08	-0.01	322,000	7.97	7.87
110	中國東方	7.70		8.30	8.00	8.00	-0.50	10,000	10.73	2.93
116	周生生	3.25	3.275	3.25	3.25	3.25	-	8,000	8.07	5.31
367	莊士機構	0.61		0.63	0.61	0.62	-0.01	1,536,000	4.03	4.84
353	牛奶國際	5.30	5.35	5.40	5.30	[illegible]	-0.05	564,695	15.92	3.18
441	寶隆洋行									
584	衛利行(一千)									
038	第一太平實業									
133	第一太平國際	1.37	1.40	1.37	1.35	1.37	-	84,000	5.44	2.16
264	公和祥			0.50	0.50	0.50	-	10,000	54.95	
013	和記黃埔	8.75	8.80	8.90	8.75	8.75	-0.15	2,935,000	13.46	4.00
175	志正國際									
015	怡和控股	13.20	13.30	13.30	13.00	13.20	-0.10	[illegible]	[illegible]	3.60
191	麗新國際	1.82	1.83	1.86	1.82	1.83	-0.04	3,795,000		2.45
069	利豐公司									
194	廖創興	2.975	3.00	3.05	2.975	2.975	-0.075	94,000	9.98	[illegible]
478	名力	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	-0.01	378,000		
224	遠生	9.80	10.00	10.50	9.80	9.80	-0.20	12,000	6.70	2.04
249	森那美	2.075	2.10	2.175	2.025	2.10	-0.025	5,204,000	9.59	5.71
253	麗德投資(除淨)	0.74	0.75	0.74	0.74	0.74	-	20,000	3.92	6.08
019	太古A	18.40	18.50	18.50	18.10	18.40	-	1,870,823	12.00	3.37
087	太古B	3.175	3.225	3.20	3.15	3.175	-0.05	807,500	10.36	3.91
004	九龍倉	7.85	7.90	8.05	7.85	7.90	-0.20	2,199,000	13.44	4.56
286	衛利行	0.49	0.495	0.495	0.48	0.49	-0.005	2,284,000		
290	永安集團	4.70	4.825	4.90	4.825	4.825	-0.075	67,000	17.23	1.24
100	仁孚行	2.775	2.80	2.80	2.80	2.80	-0.05	48,000	8.57	6.25
43	卜蜂	1.82	1.84	1.87	1.82	1.83	-0.05	2,350,000	12.57	3.55
487	冠恒頓	0.84	0.86	0.88	0.86	0.86	-0.02	490,000		
270	粵海投資	3.175	3.275	3.30	3.20	3.20	-0.075	226,000	22.65	4.00
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.875	2.90	2.925	2.90	2.90	-0.025	90,000	18.13	2.24
341	人家樂	1.28		1.28	1.28	1.20	-	472,000	10.71	6.48
206	國泰城市		1.48	1.49	1.48	1.48	-0.04	180,000	12.54	5.41
037	遠東酒店	1.09	1.10	1.11	1.10	1.10	-0.03	351,920	10.00	0.73
039	富麗華酒店	7.80	7.90	7.80	7.80	7.80	-0.10	2,000	12.16	6.41
051	海港企業	9.55	9.60	9.65	9.60	9.60	-0.10	29,000	11.43	6.93
045	大酒店	4.95	4.975	4.975	4.925	4.95	-	1,162,070	20.28	2.42
163	PARISCO	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	-0.075	258,000	17.21	
422	文華東方	4.525	4.55	4.55	4.525	4.525	-0.05	420,277	11.35	3.09
071	美麗華	5.80	5.85	5.90	5.85	5.85	-0.05	9,000	26.00	2.73
064	新世界酒店	6.95		7.00	7.00	7.00	-	116,000	17.28	3.29
223	百樂酒店	6.85		6.95	6.95	6.85	-	10,000	25.73	2.12
078	富豪酒店	1.93	1.94	2.00	1.93	1.93	-0.03	754,587	6.52	5.35
235	紅寶石									
563	紅寶石(舊)									
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.60	8.65	8.65	8.60	8.65	-0.05	534,750	11.64	3.24
338	中華造船優先	1.36	1.40	1.40	1.40	1.40	+0.02	54,000		8.57
029	中華造船	1.41	1.42	1.40	1.40	1.41	+0.02	86,000	18.58	5.32
117	萬邦航業	18.00	18.30	18.20	18.00	18.10	+0.10	140,000	44.06	2.76
217	海南發展	5.05	5.20	5.15	5.15	5.15	-	180,000	9.94	8.16
332	東方海外									
237	安全倉	6.75	6.80	6.85	6.75	6.75	-0.05	38,000	432.69	2.22
242	信德企業	3.30		3.40	3.325	3.325	-0.075	198,000	8.58	8.12
095	華光航業	5.65	5.80	5.75	5.75	5.75	-	3,000		
	傳播業									
036	亞洲電視	1.69	1.71	1.73	1.69	1.69	-0.05	150,000	8.24	3.55
009	香港電視	12.80	12.90	12.90	12.80	12.90	+0.10	521,000	13.28	4.96
343	玉郎機構	0.74	0.75	0.76	0.74	0.74	-0.02	472,000	3.79	5.41
018	東方報業	1.30		1.34	1.32	1.32	-0.05	156,000	15.82	5.45
233	星島集團	2.475	2.50	2.475	2.48	2.475	-	115,600	9.07	6.06
147	新報	1.45	1.44	1.45	1.40	1.44	+0.02	15,774,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.07	1.08	1.10	1.07	1.08	-0.03	610,000	6.65	2.78
056	聯合地產	3.15	3.225	3.25	3.20	3.20	-0.10	452,000	9.99	0.85
101	淘大置業	2.75	2.775	2.825	2.75	2.775	-0.025	1,108,424	10.44	6.01
022	亞細安	（暫停買賣）								
260	奔達國際	1.25	1.26	1.26	1.24	1.25	-0.03	992,000	5.20	5.60
108	[illegible]國際	0.48	0.49	0.49	0.48	0.48	-0.015	50,000		
355	世紀城市	1.54	1.55	1.58	1.54	1.55	-0.03	330,000	15.55	2.26
480	香港興業	2.075	2.10	2.075	2.025	2.075	+0.05	1,234,000		
001	長江實業	7.15	7.20	7.35	7.20	7.20	-0.15	3,584,000	9.55	3.06
112	至祥置業			2.05	2.025	2.025	+0.025	14,000	19.93	1.48
130	中華娛樂	0.34	0.35	0.36	0.34	0.345	+0.015	6,978,000		8.70
127	華人置業	0.61	0.63	0.63	0.61	0.61	-0.03	2,106,322		4.92
216	建業	5.00	5.10	5.20	4.95	5.10	-0.20	66,000	18.61	5.88
125	四海地產	3.50	3.60	3.50	3.50	3.525	-	10,000	1.56	44.54
121	紀德置業									
128	安寧	2.00	2.025	2.05	2.00	2.025	+0.025	310,000	7.42	6.91
035	遠東發展	0.76	0.77	0.79	0.76	0.77	-0.02	824,000	10.46	1.95
135	第一南灣	1.51	1.53	1.54	1.51	1.51	-0.06	62,000	2.03	13.25
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.58	1.61	1.63	1.58	1.58	-0.07	228,000	11.55	
041	鷹君地產	2.725	2.75	2.775	2.70	2.725	-0.075	4,060,456	10.94	2.79
010	恆隆發展	4.90	4.925	5.00	4.90	4.925	-0.125	987,000	8.47	5.08
052	寶利文	5.30	5.40	5.40	5.30	5.40	-	20,000	9.15	5.74
012	恆基地產	（暫停買賣）								
157	協成行									
007	置地	8.20	8.25	8.30	8.15	8.25	-0.10	2,688,000	18.46	4.12
149	港澳發展	0.45	0.455	0.46	0.45	0.455	-0.005	1,804,000	12.71	3.67
049	信託公司A	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	-0.10	272,700	7.17	5.59
153	信託公司B									
161	鴻福	4.80		5.10	5.10	5.10	-0.10	3,000		
159	河畔投資	0.80	0.84	0.80	0.80	0.80	-0.05	2,000	11.28	6.25
160	漢國置業	1.10	1.11	1.12	1.11	1.11	-0.01	30,000	6.71	4.95
054	合和實業	3.425	3.475	3.625	3.40	3.45	-0.15	1,923,900	12.84	5.01
055	新昌集團	3.25	3.275	3.275	3.25	3.25	+0.025	1,989,840	5.07	7.38
164	惠華置業	1.24	1.25	1.27	1.25	1.25	-0.05	474,000	15.06	1.60
014	希慎興業	1.00	1.01	1.03	1.00	1.01	-0.02	2,165,000	14.60	5.94
165	明輝發展	1.78	1.79	1.79	1.75	1.79	+0.05	840,000	17.90	2.79
171	國際實業	3.20		3.30	3.30	3.20	-	24,000	6.28	3.75
181	啓明									
182	駿利企業	5.70		6.80	6.75	6.80	+0.10	7,000	15.08	1.47
184	激成投資	1.25	1.29	1.26	1.26	1.28	+0.03	10,000	5.84	4.76
185	建煌新記	0.325		0.33	0.33	0.33	-0.005	56,485		
134	基利建新									
190	熊谷組	4.20	4.25	4.30	4.20	4.20	-0.10	78,000	11.76	6.43
189	廣生行(除息)	488.00	492.00	484.00	484.00	488.00	-2.00	60	12.41	5.98
063	倫敦愛丁堡	0.70		0.73	0.70	0.70	-0.04	110,000	[illegible]	[illegible]
068	利興發展	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	-0.025	67,000	13.42	[illegible]
195	樂古置業A									
196	樂古置業B									
200	新濠國際	0.63		0.64	0.63	0.63	-0.01	380,000	[illegible]	
201	華大	0.285	0.295	0.285	0.285	0.285	+0.005	98,000	6.90	12.28
202	萬年	0.30	0.31	0.30	0.30	0.30	-0.01	40,000	3.21	10.00
566	新世界(舊)	10.90	11.10	11.10	11.00	11.00	-0.10	32,000	19.24	5.91
158	萬邦	32.50	34.00	33.25	33.25	33.25	-0.50	1,000	13.88	3.61
156	新時代	0.66	0.67	0.68	0.66	0.67	-0.01	2,384,000	191.43	
072	新城市	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	-0.10	202,826	16.84	2.78
017	新世界	11.00	11.10	11.20	11.00	11.10	-0.20	633,375	14.23	3.42
219	鴻易	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64	-	80,000	1.52	
220	晉利地產									
073	百利保	2.45	2.475	2.525	2.45	2.475	-0.025	179,500	2.99	4.04
074	保華建築	3.20	3.25	3.95	3.20	3.225	+1.125	55,596,810		0.62
225	博富臨		1.84	1.81	1.81	1.81	-0.04	16,000	9.73	2.21
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	7.10	7.15	7.15	7.10	7.10	-0.10	20,000	9.47	7.48
228	聯邦地產B									
369	彩虹發展	5.10	5.20	5.20	5.15	5.15	-0.05	5,000	4.57	16.18
231	富利									
281	川河	1.01	1.02	1.02	0.97	1.01	+0.01	780,000	17.06	2.97
251	爪哇企業	2.90	2.975	2.95	2.90	2.90	-0.075	146,000	4.22	4.14
252	蘇倫地產									
240	海裕實業	（暫停買賣）								
016	新鴻基地產	10.00	10.10	10.30	10.00	10.10	-0.20	1,226,608	9.14	4.05
082	瑞安	（暫停買賣）								
263	順豪發展	0.97		1.01	0.96	0.98	-0.03	1,161,428	9.80	
412	順豪地產	1.66	1.68	1.72	1.66	1.66	-0.02	768,500		
245	星港地產									
083	信和置業	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	-	2,980,000	7.36	4.11
247	信和地產	0.475	0.48	0.49	0.475	0.48	-	1,691,000	7.82	[illegible]
085	大新公司	7.40	7.60	7.45	7.45	7.45	-0.05	15,000	[illegible]	7.38
257	新安									
088	大昌地產	3.525	3.55	3.625	3.525	3.55	-0.075	420,500	5.30	7.61
089	大生地產	2.70	2.75	2.775	2.725	2.725	-0.075	112,000	[illegible]	2.57
090	泰盛發展	2.75	2.80	2.85	2.775	2.775	-0.075	[illegible]	13.21	3.60
091	[illegible]建築		0.92	0.92	[illegible]	[illegible]	-0.02	[illegible]	12.03	
277	[illegible]興	2.20	2.25	[illegible]	2.20	[illegible]	-	28,000	70.97	1.36
266	[illegible]									
092	大寶地產	（暫停買賣）								
269	大寶地產優先	（暫停買賣）								
267	泰富集團	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	-	632,320	3.4	13.33
567	萬年(舊)	0.29	0.305	0.29	0.29	0.29	-0.005	48,000		
278	[illegible]									
137	華美置業	（暫停買賣）								
283	偉益									
287	永發									
288	永鴻基	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	-0.005	290,000	34.72	
097	永泰建業	（暫停買賣）								
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.14	1.15	1.18	1.13	1.14	-0.03	395,000	4.44	7.02
193	廣屋國際	1.93	1.95	1.96	1.93	1.95	+0.02	70,000	17.15	1.54
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.77	0.79	0.79	0.79	0.79	-0.02	10,000		12.15
488	麗新發展	1.02	1.03	1.06	1.02	1.03	-0.04	541,500		2.91
588	麗新發展股權									
586	萬年股權	0.044		0.044	0.04	0.044	-0.001	3,068,000		
	工業製造									
102	實力電子	0.325	0.33	0.345	0.32	0.33	-0.005	3,847,000	2.50	25.76
104	冠亞商業	1.00	1.01	1.01	1.00	1.00	-0.01	391,000	5.95	10.00
115	忠信石油	0.56	0.57	0.58	0.56	0.57	-	58,000		8.77
378	城市資源	1.08	1.10	1.08	1.08	1.08	-0.02	12,400		
031	嘉力投資	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	-	189,000		
205	萬順實業		2.35	2.35	2.30	2.30	-0.05	40,000	18.70	2.17
033	依利安達	0.87	0.88	0.89	0.87	0.88	-0.01	1,117,000	7.52	2.27
034	愛美高	0.465	0.47	0.49	0.465	0.465	-0.025	7,124,000	2.85	6.45
136	通用電子	0.485	0.49	0.50	0.48	0.485	-0.035	2,161,000	2.45	22.68
093	青洲英坭	17.70	17.80	18.00	17.40	17.70	-0.10	323,200	19.67	2.09
040	金山實業	1.74	1.75	1.75	1.75	1.75	-	225,000	7.51	5.71
114	興利科技	0.18	0.182	0.198	0.18	0.181	-0.017	33,430,000	6.44	
044	港機工程	11.70	11.80	11.90	11.70	11.80	-0.20	325,600	12.51	4.07
146	香港地氈	12.00		12.30	12.30	12.30	-0.20	5,000	8.51	6.50
152	茂昌鋼鐵	（暫停買賣）								
179	德昌電機	7.15	7.20	7.25	7.15	7.20	+0.05	28,000	12.90	2.78
173	嘉華石業	1.00	1.02	1.04	1.02	1.02	-0.02	157,000	12.64	5.88
180	開達實業	1.00		1.00	1.00	1.00	-0.01	10,000	33.56	7.00
141	金城工商	1.26	1.28	1.25	1.25	1.26	-0.02	20,000	10.09	5.56
186	隆[illegible]	1.16	1.17	1.18	1.17	1.17	-0.01	162,000	7.57	5.81
411	南順	9.85	9.95	10.00	9.90	9.90	-0.20	54,000	20.93	2.52
366	陸氏實業	3.35	3.375	3.40	3.35	3.375	-0.05	337,000	8.73	3.79
213	樂聲電子	1.31	1.32	1.32	1.31	1.32	-	564,200	7.33	7.58
438	太平協和									
075	彩星集團			0.59	0.59	0.59	-0.03	10,000		
076	寶施福油		0.117	0.119	0.117	0.117	-0.002	1,090,000		
243	品質企業	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	-	346,907	4.82	13.33
229	利民實業	3.175	3.25	3.25	3.225	3.225	-0.05	14,000	10.74	3.88
472	湧達電子	1.31	1.32	1.33	1.31	1.32	-0.02	3,140,000	4.71	6.06
236	生力啤酒	7.70	7.90	7.95	7.90	7.90	-0.05	17,200	16.96	4.94
065	華立集團									
448	普[illegible]電腦	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-0.01	1,248,000	5.69	2.70
081	蜆殼電器	1.04	1.06	1.09	1.04	1.04	-0.04	346,000	6.68	6.73
485	升[illegible]	1.25	1.27	1.26	1.22	1.26	+0.02	300,000	6.46	3.73
084	寶光實業	2.825	2.85	2.85	2.825	2.85	-0.025	214,000		1.75
254	[illegible]企業									
419	友利電訊									
333	偉易達	4.80	4.85	5.00	4.80	4.825	-0.10	354,400	13.46	3.26
413	[illegible]國際			0.73	0.73	0.73	-	20,000	0.59	10.96
099	王氏工業	1.50	1.52	1.52	1.48	1.51	+0.04	1,395,000	5.63	7.66
298	遠生金屬	0.265	0.27	0.27	0.26	0.265	-0.005	1,050,000		
94	東[illegible]	1.27	1.30	1.33	1.28	1.30	-0.04	536,000	7.65	6.15
499	維生電子	1.07	1.09	1.09	1.04	1.08	+0.04	9,416,000		
500	訊科	0.71	0.72	0.74	0.71	0.71	-0.02	1,374,000		
585	實力股權									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.495	0.51	0.495	0.49	0.495	-	232,000		
122	鱷魚恤	2.10	2.125	2.125	2.10	2.10	-0.075	220,000	4.32	17.46
420	福田	1.08	1.09	1.11	1.08	1.09	-0.02	510,000	5.45	7.89
154	香港毛紡	4.90	5.00	5.00	4.90	5.00	+0.10	42,000	4.46	8.00
172	香島印染	2.75	2.80	2.825	2.80	2.80	-0.05	37,000	7.18	8.93
339	羅氏針織(除息)	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	-0.01	598,000	5.57	9.85
211	南豐紡織	10.00	10.20	10.20	9.95	10.10	+0.15	759,000	6.70	4.46
212	南洋紗廠	15.80	16.00	16.00	16.00	16.00	-0.20	3,000	11.17	4.38
178	永新企業	1.65	1.67	1.68	1.66	1.66	-0.03	285,000	6.15	9.04
234	玫瑰針織		0.59	0.59	0.59	0.59	-0.01	20,000	12.42	1.69
250	南海紗廠	15.40	15.50	15.60	15.50	15.50	-	13,000	5.95	3.48
458	聯亞集團									
272	協興									
273	怡南	6.80	7.00	6.95	6.95	6.95	-0.15	9,000	5.65	2.88
275	裕泰									
098	南聯實業	9.15	9.20	9.20	9.15	9.20	-0.10	107,500	5.92	8.70
294	長江製衣		2.775	2.775	2.775	2.775	-	11,000	4.27	14.14
464	長江國際	0.52	0.55	0.55	0.52	0.52	-0.02	50,000	4.62	8.65
375	長江貿易									
131	遠東羊毛									
	百貨及其他									
371	銀資國際	0.72	0.74	0.74	0.74	0.73	-0.01	20,000	2.58	2.05
113	適生創建(除淨)	5.95	6.00	6.10	5.95	5.95	+0.10	1,058,000	9.24	3.36
280	景福	1.65	1.66	1.65	1.65	1.65	-	586,000	6.18	3.94
066	連卡佛A	16.40	16.60	16.80	16.30	16.50	-0.50	31,000	12.79	4.24
192	連卡佛B	1.60	1.63	1.63	1.63	1.63	-0.04	50,000	12.54	4.29
067	立興公司	9.85	9.90	9.90	9.80	9.85	-0.05	30,000	6.19	4.57
080	邵氏	3.95	4.00	4.05	4.00	4.00	-0.10	112,000	13.73	4.50
241	瑞興百貨	4.80	4.825	4.825	4.80	4.80	-	78,000	17.02	6.25
244	先施公司(除息)	31.75	32.00	32.00	31.75	32.00	-0.50	1,500	14.68	4.69
417	謝瑞麟	0.61	0.62	0.61	0.60	0.61	+0.01	4,176,000	3.43	17.44
289	永安公司	3.90	3.925	3.925	3.90	3.90	-0.05	352,000	12.70	3.59
188	裕華國貨	2.15		2.25	2.25	2.25	+0.10	18,000	16.00	4.44
279	東方紅	1.18	1.19	1.18	1.17	1.18	-0.01	350,000	9.13	5.08

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50					
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.40	0.395	0.40	-0.025	100,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	1.88	1.87	1.87	-0.03	61,831
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.32	0.31	0.32	-0.01	338,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.32	0.32	0.32	-0.01	140,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.83	1.81	1.82	-	69,886
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.071	0.071	0.071	-	9,625
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.218	0.206	0.209	-0.008	500,000
[illegible]	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.116	0.109	0.115	-0.004	665,000
[illegible]	[illegible]資91	31/12/91	505.05	1.98					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.116	0.107	0.107	-0.009	1,620,000
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.32	0.32	0.32	-0.005	210,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.093	0.085	0.086	-0.008	2,388,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.183	0.177	0.177	-0.008	486,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.73	1.73	1.73	-0.04	26,421
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.74	0.72	0.72	-0.03	954,582
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.60	7.55	7.55	-0.20	30,249
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.025	1.97	1.97	-0.055	1,592,000
[illegible]	和記黃埔89	31/03/89	2164.60	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.58	0.58	0.58	-	59,000
486	麗新發展91	31/07/94	2000.00	0.90	0.39	0.38	0.38	-0.015	3,021,875
[illegible]	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	2.025	1.98	1.99	-0.035	315,000
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.15	3.05	3.075	-0.125	150,640
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.725	3.70	3.70	-0.05	184,640
498	第一南灣91	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.50	1.50	1.50	-0.03	20,000
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00	0.88	0.86	0.88	-	20,200
491	富豪91		1000.00		0.53	0.53	0.53	-0.04	143,800
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.128	0.119	0.122	-0.008	440,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	7.95	7.85	7.85	-0.15	20,494
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	8.70	8.60	8.60	-0.15	43,494
463	信[illegible]88	31/12/88	2000.00	3.00	1.78	1.75	1.75	-0.08	3,916,288
587	謝瑞麟股權								
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.016	0.016	0.016	-0.004	108,000
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.76	0.76	0.76	-0.01	20,400
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39			0.125	-	800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51			0.96	-	400
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.011	0.011	0.011	-	180,000
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.80	0.80	0.79	-0.03	20,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58					
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	0.86	0.86	0.86	-0.02	20,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.221	0.22	0.221	+0.001	82,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.28	0.28	0.28	-0.01	570,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.232	0.231	0.232	-0.002	58,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.25	2.225	2.25	-0.025	269,887
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.50	0.49	0.49	-0.02	30,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.80	0.58	0.57	0.57	-	120,000
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.57	0.55	0.57	+0.01	241,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.50	0.50	0.50	-0.05	1,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	2.40	0.305	0.305	0.305	-0.005	147,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.44	0.44	0.44	+0.005	244,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65					
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.127	0.127	0.127	-0.001	1,002,500
410	港澳發展89	31/12/89	1000.00	0.30	0.203	0.196	0.197	-0.008	1,390,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.76	0.73	0.73	-0.02	160,176
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63					
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.35	0.34	0.34	-0.015	1,055,000
435	萬泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.32	0.315	0.315	-0.015	312,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.199	0.19	0.191	-0.008	1,028,000
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.70	0.70	0.70	-0.03	417,100
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.174	0.17	0.17	-0.002	672,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.28	0.27	0.27	-0.01	674,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.30	0.29	0.30	-0.005	1,230,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.31	0.30	0.305	-0.005	447,750
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.70	0.70	0.70	-0.01	21,199
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.85	0.84	0.85	-0.01	74,199
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.10	1.10	1.10	-0.02	10,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.20	1.20	1.14	-0.06	4,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.51	1.42	1.43	-0.090	1,336,860
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.21	1.15	1.17	-0.07	696,132
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.295	0.27	0.27	-0.02	13,682,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.495	0.47	0.47	-0.02	3,258,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.35	0.35	0.35	-0.015	100,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.25	0.236	0.236	-0.014	190,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.53	0.50	0.51	-0.04	741,800
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.096	0.085	0.086	-0.01	11,277,550
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.59	0.58	0.58	-0.02	274,000
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.08	0.079	0.08	-0.005	1,380,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.061	0.06	0.06	-0.001	350,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.84	0.79	0.79	-0.03	1,684,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.25	-	550
331	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00			1.98	-	550
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00			1.63	-	550
490	謝瑞麟92	31/12/92	6000.00	1.08	0.149	0.147	0.149	+0.002	1,364,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.108	0.105	0.107	-0.001	684,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.145	0.13	0.132	+0.006	10,809,750
493	中[illegible]91	17/06/91	2500.00	0.80	0.305	0.305	0.305	-0.015	164,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.188	0.175	0.175	-0.013	5,330,000
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60	0.151	0.132	0.136	-0.015	14,516,160
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.69	0.45	0.44	0.44	-0.03	30,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	遠東羊毛91								
589	河聯股權								

包括大陸本港台灣及南朝鮮
成衣輸美迅速下降 料今後仍逐步減少
至九二年僅佔美國入口成衣量四成以下

【本報訊】國際發展公司副董事長布雪當奴昨日在美國商會一個午餐會上表示，美國今年入口中國內地、香港、台灣及南朝鮮的棉質、羊毛及人造纖製成衣貨量，將合佔整體入口成衣貨量的百分之四十八，較去年所佔的百分之五十三下降。在一九九二年時，所佔比率更會降至百分之四十以下。

布雪當奴表示，今年此四個地區所佔比率下降，是因為來自中國內地的成衣貨量大幅下降百分之三十六，其餘三個地區則分別下降約百分之六。

他說，美國將一些成衣配額，給予其他地區，如中美洲國家，形成這些地區的入口量迅速增長。相對之下，中國內地、台灣、香港及南朝鮮所佔的比例便告減少。他認為這是美國入口成衣的一個趨勢。

但他強調，所佔比率下降只在於貨量上，並非在於成衣的價值。

據布雪當奴分析，在一九八七年，美國入口棉質、羊毛及人造纖成衣總數量折合約為六十一億一千六百萬平方碼，其中中國內地、香港、南朝鮮及台灣合佔三十二億四千一百萬平方碼，或佔百分之五十三。不過，在八八年，估計美國入口成衣總量折合約為五十五億九千七百萬平方碼，而該四個地區合佔二十六億六千九百萬平方碼，或佔百分之四十八。

然而，古巴、巴西、墨西哥等國家所佔的比例，卻明顯增加。在八七年，美國入口這些地區的棉質、羊毛及人造纖維成衣貨量折合為六億九千五百萬平方碼，或佔百分之十一點四。在八八年，數量將上升至折合約八億四千四百五十萬平方碼，或佔百分之十五點一。

大阪市長將率團訪港 簽日港商場合作協議
千林商店街太古城成姊妹購物中心

【本報訊】一個由日本大阪市長率領的高層代表團將於本月到港進行首式訪問，並出席該市最大購物中心與本港太古城中心的合作協議簽署儀式。

根據該項協議，太古城地產屬下的太古城中心及大阪的千林商店街協會將結為姊妹購物中心，為香港與大阪之間的經貿合作創下新的型式。

香港貿易發展局與大阪「商業夥伴都市交流會」於今年三月達成「商業夥伴城市」協議，促進兩地的經濟交流。是次太古城及千林商店街的合作，是實踐該份協議的活動之一。

大阪市長西尾正也在八月二十五日至二十七日的訪港期間，將拜會港督衞奕信，並與工商司麥高樂及貿易發展局總幹事蘇澤光會面。此外，他將聯同蘇澤光出席下週五（二十六日）在太古城中心舉行的簽署儀式。

大阪當局對是次兩地購物中心的合作非常重視，並列為該市「八八國際交流及促進關係計劃」的其中一個重要項目。

千林商店街協會於一九四六年成立，至今已發展成為極具規模的購物大道。在該條長達六百六十六公尺的街道上，設有二百二十七間商戶，貨品包羅萬有，包括成衣、家庭用品、耐用消費品及食品。

貿易發展局發言人表示，是類結為姊妹商場的聯繫合作，將可進一步加強港日兩地的商務及文化交流。

今年上半年本港銷往日本的總值為四十六億元，較去年同期增長百分之十四。

出口至本港的日本產品總值則為四百一十四億元，增加百分之二十三。

航商看好中東線貨運

經濟漫談

兩伊在八年戰爭中的總損失，估計逾二千億美元。它們在停火後重建本國經濟，預料亦會花費近二千五百億美元。因此，今後遠東貨付船往中東的數量，亦將會顯著回增。

為兩伊所急需的建築材料，得來日本貨和南朝鮮都會首先得益。至於由香港輸去的食品、成衣、電器和內地轉口貨，航商估計在半年後將會有較明顯的增長。

此間多家公會船公司的代表，近日已就兩伊停火後的中東線生意前景作出過展望。他們的結論是可作審慎樂觀，但仍須設法穩定運費和防備出現惡性競爭。事實上，現在遠東貨運去中東，仍比八年前減近一半，貨物運費也因船位「過剩」而銳降約二成之多。

航商預計在兩伊停火後，今年遠東貨輸中東的總量會回增一成四，明年則會再增二成半。這對於消化「過剩」的船位和穩定運費，當有不少助力。不過，此刻部分船公司一方面表示不歡迎新的船公司加入競爭，以免分薄生意回增後的利潤，但另方面卻又準備結束聯營協定，以便散公司能趁貨運回增的機會而各自施展拳腳。這種做法本身就是矛盾和會加劇競爭的。

事實上，現在每月由港開去波斯灣的定期船，班次已夠頻密的了。何況中東線是去貨多而來貨少，許多船隻實際只得單程的運費收入。因此，穩定運費的問題顯然比加船行走重要得多。

李嘉誠競投星展覽中心
與李兆基鄭裕彤組成財團
標價最高超過二億坡元
郭鶴年及黃廷方亦有參與競投

【本報新加坡航訊】李嘉誠、李兆基及鄭裕彤在新加坡競投國際展覽與會議中心，和他一起投標的還有馬來西亞糖王郭鶴年和信和公司的黃廷方。這項競投已於八月十六日截標。競標結果，以香港李嘉誠為首的新達投資有限公司的標價最高，超過兩億坡元。其次為郭鶴年與大華置業組成的財團，信和公司最低。

新達的標價是二億零九十萬一千一百零四坡元，相當於每平方公尺一八三八坡元。

大華置業組成的財團所提出的標價為一億七千五百萬坡元，每平方公尺一千六百元九角八分。

信和公司的標價是一億二千零九十萬坡元，相當於每平方公尺一一〇六元零四分。

計劃興建的國際展覽與會議中心坐落於新加坡濱海城中心，佔地約十萬九千平方公尺。擬建的國際展覽與會議中心估計須耗資十億至十三億坡元。這項計劃須在五年內完成，其他商用建築則在十年內完成。

據新加坡市區重建局發言人表示，投標結果將在四個月後揭曉。

南豐工業城有特色

地產市道　王華

南豐發展昨日開售屯門的南豐工業城，訂價平均每方呎約三百三十元，售價要比今年七月初時同區的好收成工業大厦調低了約百分之八點八。一般來說，發展商如果對後市看好的話，預售樓花的價錢應要比現貨樓及快將入伙的樓宇為高。上月發售的好收成工業大厦快將入伙，售價反而高於明年四月才入伙的南豐工業城，這是近期工業樓市中較少見的現象。

不過，南豐工業城的開售價較低，也可能與其本身的供應量有關。南豐工業城本身便有五座之多，如果第一座價錢不訂得那麼高，先行吸引買家入市，營造一片熱烈氣氛，將氣勢搞旺，那麼，以後每座推出時都可以加一些價。同時，由於其本身地盤頗大，分成五座發展，市場上陸續會有供應，而現時屯門區本身的工厦空置量又是比較多的，所以，有必要將價錢調低一些以增吸引力。

在今年二月，屯門區就有鳴發工業大厦開售，訂價每方呎三百三十二元。也就是說，今年內屯門區有三個工業樓盤推出，包括鳴發工厦、好收成工業大厦及南豐工業城，而南豐工業城的售價是最低的。

其實，南豐工業城至目前為止的設備是頗為先進的，整個計劃的一大特色，便是設有「中央大樓」，內設飲食、金融、文娛、購物等服務。此為其他工厦所缺之的。

錄影帶出租興旺 經營公司逾五百
快圖美黃瑞良看好市場潛力深厚

【中新社香港十八日電】香港錄影帶租賃業近年發展蓬勃，行家預測市場潛力優厚，未來仍大有可為。

香港經營錄影帶租賃的快圖美公司總經理黃瑞良在接受本社記者採訪時說，香港出租錄影帶行業是在八十年代發展起來的，初期雖有數十家店舖，目前已超過五百家，並且仍在增加之中。

黃氏認為，香港出租錄影帶業發展前景光明。去年初，全港擁有錄影機的家庭約三十萬戶，隨着香港市民生活水平不斷提高，估計未來全港可達一百多萬戶。

港金續作窄幅波動
昨收四〇一七微升九元

【本報訊】九九金價昨日續在窄幅中波動，下午以每兩四千零十七元收市，比前收市價上升九元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛四千二百三十元。

一位交易商表示，近日金價量淡，但在低降時往往有買家承接。因此，估計短期大映的可能性正在減低。金價可望在小幅中上落，靜候消息。

他表示，相信本周除美元走勢對金市會有影響外，正面上的消息已不多。除非出現突發性的新聞，否則估計金市不會有大波動，而每安士四百三十美元已不具太大的意義。

九九金價昨日以四千零九元低開，再降至四千零八元，成為全日低點，尾市有補倉盤支持，做價回升，最高升為四千零十七元，並以此價收市，較上日收市價上升九元。全日波幅亦為九元。

飾金價昨日上升五十元，升為每兩五千二百五十元。

小心評估台灣市場

黃金點滴

台灣銀樓表示會與本港金商合作，加強兩地黃金業務。不過，至目前為止市場上已達成合作或成功發展的例子，仍然不多，顯示有些接觸還只是到達某一階段，未完全成事。

即如一些外國金商到當地探商行情，亦有不同結果。有些發覺當地有廣闊的市場，在一、兩年內可以逐步發展。有些發覺當地仍存在落後一面，未完全開放，例如未曾建立期貨市場，未能有一套辦法解決資訊和無法接西方國家合作方式。

近期在這個「開放」的市場上，出現了有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場的情況。其中當然各有各的道理。一些當地商人在這個產品上為「保護」而散播「謠言」，對外來商人打擊至大。看來，在某些層面上，台灣市場還是需要小心評估的。

麥理覺有新職 將任博雅顧問

【本報訊】香港總商會執行董事麥理覺將於短期內榮休後，加入香港博雅公共關係公司顧問團，為該公司在香港及世界各地的客戶提供顧問服務。

博雅公司董事總經理夏建福表示，博雅禮聘麥理覺為顧問，乃該公司致力擴充及加強其國際商業及傳播顧問服務。

夏建福表示，麥理覺在香港總商會任職凡十三年，對香港商業及政府機構有深入的認識，而且對國際貿易累積多年心得，得他就聘為顧問，有利於充實本公司的資源，加強為本港及世界各地的客戶服務。

銀器典雅 前景光明

「銀器」予人的感覺是典雅、高貴，無論在任何場合，若擺放一、兩件銀器製品，將令滿室生輝。

香港製造的銀器製品，由於質優、價格又具競爭力，在歐、美市場享有很高的評價。目前，已成為亞洲一個重要的產銷中心。

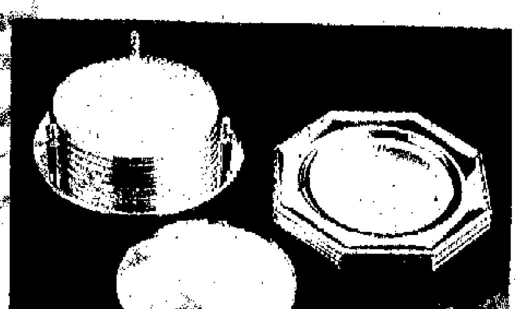
靈菊銀器製品有限公司是本港其中一間能成功創立本身牌子的銀器製品公司，旗下牌子包括TREM PEST SILVER、REGAL SILVER QUEEN VICTORIA。

靈菊的產品，有部分是依照客人提供的款式生產，亦有部分是來自本身的設計。製品包括一些活潑趣緻的小擺設，以及傳統的餐桌用品如銀器杯墊套裝、冰桶以及瓶塞鑽等。

正如本港其他行業一般，靈菊銀器製品的主要市場為美國及歐洲。由於東南亞一帶並不習慣使用銀器，靈菊暫時未有產品去銷。

銀器製品既能美化家居，兼且有實際用途，是歐、美一帶流行的一種上乘禮品，每逢婚禮、周年紀念、母親節及情人節，均大派用場。據悉，靈菊有五成銷貨額，是在母親節及情人節一段期間錄得的。

與國際銀器生產中心——意大利及日本比較，本港製品的價格無疑是更具競爭力。據悉，意大利銀器較本港產品高出四倍，而日本製品則高出兩倍。本港銀器製品業，如產品一樣，是一片光明的。



杯墊套裝

旅遊業收入再創新高

鄭明

獲持續第十年增長

作為香港經濟三大支柱之一的旅遊業，今年已獲得持續第十年的增長。其發展持續期之長，顯已超過出口貿易和建築地產業了。

今年上半年各地遊客來港人數，共達二百五十八萬七千餘名，比一年前再增百分之廿六點四。這是自八三年世界經濟復甦以來的最大增幅。因香港旅遊業的旺季是在八月到年底（過去是由九月旺到十一月，去年已初見旺季延長），預料下半年來港的遊客將會更多。以去年的紀錄為例，上半年來港遊客為二百零八萬，下半年已增至二百四十八萬餘名，即比上半年多近二成半。所以照目前的趨勢來看，全年來港遊客將會達比去年的四百五十萬為多，增至近五百七十萬人也很有可能。因此，酒店、飲食業和旅遊區商店的零售生意，都會在旅遊生意發展之中繼續得益。

日台遊客高踞榜首

上半年來港的遊客，以來自日本和台灣的居首兩位。與一年前相比，日本遊客增近三成，台灣遊客更大增兩點一倍。自去年十一月以來，台灣遊客經港返大陸探親訪問日益增多，近期中級酒店與賓館的生意，均有應接不暇之感，這已成為帶旺香港旅遊業的一項新因素。此外，來自美加、西歐、東南亞和澳洲、新西蘭等地的遊客，也有不同程度的增長。不過，其中美國遊客來港的增幅有限，相信是去年十月美國股災所造成的一種後遺症。但現在美國經濟仍續增長，就業人數、個人收入與消費支出等指標均向上，前景將仍屬穩好。更堪注意的是，南朝鮮遊客來港，上半年雖只有四萬一千多人，但比一年前已激增六成三以上。傳南朝鮮明年將會取消所有出境旅遊的限制，加上南朝鮮與香港的貿易來往續有發展，這將會使香港再增一個新的遊客來源。

日本、台灣與南朝鮮均位於東北亞，它們的貨幣年來均對美元升值，而港元匯率則與美元掛鈎，這對當地遊客來港觀光購物均較有利。今年台灣、南韓和日本遊客來港的增幅最大，在一定程度上亦與幣值因素有關。

外匯收入增幅將減

去年香港旅遊業的外匯收入，曾激增四成多而達二百五十四億元。今年因高消費遊客來港增加不多，所增的多是中級消費遊客，故收入增幅未必有去年那樣大。但即使是遊客在港消費的總金額再增二成半，與人數增幅的二成六大致相等，旅遊業的外匯收入也將可再創新高，而約達三百二十億元了。這對於支持整體經濟續發展，當有其不可小視的作用。

現在旅遊商希望當局，協助加緊訓練酒店業管理人材的工作，減低酒店過高的差餉加幅，增闢新旅遊點及有關設施，早日就興建新機場一事作出決定。國際性的展覽及會議中心將於年底落成，肯定將對香港旅遊業增做區域性的集會生意大有好處。

青洲英坭（集團）有限公司
一九八八年度中期報告

上半年度業績

本集團截至一九八八年六月三十日止六個月會計結算，未經審核之綜合純利爲港幣六千零六十萬元，但不包括特殊項目收益港幣三百五十萬元。

茲將截至一九八八年六月三十日止六個月未經審核之綜合損益表列下：

	截至一九八八年六月三十日止六個月（港幣百萬元）	截至一九八七年六月三十日止六個月（港幣百萬元）
營業額	364.6	192.7
經營純利	93.4	25.9
攤佔聯營公司純利／（純損）	(32.8)	(0.6)
除稅前純利	60.6	25.3
盈利稅準備	—	—
除稅後純利	60.6	25.3
少數權益	—	0.1
計算特殊項目前純利	60.6	25.2
特殊項目（淨額收益）	3.5	1.9
計算特殊項目後純利	64.1	27.1
股息	23.4	12.2
是期保留溢利	40.7	14.9
未計特殊項目每股純利	$0.60	$0.32
已計特殊項目每股純利	$0.63	$0.34
每股中期股息	$0.23	$0.12

附註：（一）根據一九八七年四月四日之協議計劃，青洲英坭有限公司已成爲本集團之全資附屬機構，生效日期爲一九八七年五月二十六日。因此，青洲英坭有限公司及其附屬公司截至一九八七年六月三十日止六個月之業績已按合併形式反映於本集團綜合帳目內。

（二）每股盈利乃根據純利港幣六千零六十萬元（一九八七年：港幣二千五百二十萬元）及期內已發行之股數一億零一百五十四萬九千四百五十七股（一九八七年：加權平均股數七千八百七十四萬六千二百八十六股）計算。

中期股息

董事會現決定開派一九八八年度中期股息每股二角三分給予一九八八年九月二十三日已登記在股東名册內之各股東。此項中期股息將於一九八八年十月七日派發。

業務報告

本人曾於一九八八年三月十七日之業務報告中提及，本集團已將紅磡之水泥生產業務遷往踏石角新廠。此項安排現正收到效益，盈利之增長令人滿意。

本集團水泥銷量比去年同期上升百份之八十三，反映本港地產市場及建築業持續蓬勃。加以售價略有上升，本集團之營業額比一九八七年同期增加百份之八十九。

持續嚴格之現金流通政策，加上營業業績之改善，使本集團之銀行貸款從本年初港幣一億五千萬元降至一九八八年六月三十日港幣一億一千八百萬元。預料於本年底前本集團不但清還所有負債，並有現金儲備。

聯營公司

現成混凝土市場之劇烈競爭持續影響本集團聯營公司派安混凝土（香港）有限公司（下稱"香港派安"）之業績。

本集團正與持有香港派安百份五十權益之派安集團進行商討，並經與該集團達成協議，將本集團所持有之香港派安百份五十權益，以港幣一億元售予該集團。此項交易將於下述先決條件履行之後完成：香港派安償還港幣一千七百萬元之股東貸款與本集團，繳付本集團到期之應收帳款及正式訂立經已與香港派安原則上達成協議之長期水泥供應合約。預料該項交易將於一九八八年九月一日完成。

香港及中國市場正逐漸採用分類煤灰粉產品，而LAMSONITE COMPANY LIMITED於本年度六個月內亦有少量盈利。

業務展望

一九八八年下半年度水泥需求將有適量增長，更有跡象顯示地區性水泥供應越趨短缺，有助穩定本港水泥價格。

本集團繼續進一步減低踏石角水泥廠之經營成本及完成與派安之協議後，如無不可逆料情況，本人深信本集團一九八八年下半年度盈利將繼續有所增加。

本人藉此機會對本集團董事會同寅及各員工之忠誠服務與貢獻謹致謝意。

主席
李嘉誠

香港一九八八年八月十八日

董事股本權益

下述董事及其有關人士於一九八八年六月三十日實益及非實益擁有本公司之股本權益如下：

	股數 實益擁有	股數 非實益擁有
李嘉誠	(一)	2,880
BARRIE COOK	1,200	—
W. T. GRIMSDALE	10,000	
李業廣	—	2,880
P. E. NASH	297,800	

附註：（一）李嘉誠先生爲長江實業（集團）有限公司之主要股東，而長江實業（集團）有限公司持有本公司普通股44,644,342股。

（二）BARRIE COOK先生非實益持有中國水泥（香港）有限公司普通股1股。

（三）劉績嶸先生非實益持有青洲英坭有限公司，WEALTH STEP COMPANY LIMITED及GROSETTO LIMITED普通股各1股。

青洲英坭（集團）有限公司
開派一九八八年度中期股息啟事

青洲英坭（集團）有限公司董事會宣佈，董事會決定開派一九八八年度中期股息每股二角三分給予一九八八年九月二十三日已登記在股東名册內之各股東。

由一九八八年九月十六日（星期五）至一九八八年九月二十三日（星期五），首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。

一九八八年度中期股息將於一九八八年十月七日（星期五）派發。已購買本公司股票人士爲確保收取股息權利，請於一九八八年九月十五日（星期四）下午四時前將過戶表格連同有關股票，一併送達香港干諾道中永安中心803室滙倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

承董事會命
劉績嶸
秘書

香港一九八八年八月十八日

永隆（銀行）　進展　服

本港股（市）

恒生指數 2,571
香港指數 1,697
金額：674,5
總成交股數：352,5
宗數：

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	17.00	17.20
440	大新	6.60	6.70
011	恒生銀行	30.00	30.25
005	滙豐銀行	6.15	6.20
183	嘉華銀行		
349	友聯銀行	1.53	1.57
096	永隆銀行	26.70	27.00
021	聯合企業	10.60	10.70
103	亞洲保險		
459	中頌策略	0.49	0.51
106	CRUSADER	0.76	0.77
053	道亨集團	1.10	1.11
439	ELDERS	18.10	18.20
129	財務地產	(暫停買賣)	
342	FAI保險		
214	第一太平特別		
145	建屋貸款		
166	國銀亞洲	0.151	0.152
170	工業投資		11.90
208	怡和策略	8.80	8.85
376	萬勝證券		1.30
495	百利大	0.65	0.66
222	閩信		
226	[illegible]		
227	[illegible]		2.175
086	新鴻基	1.99	2.00
258	永盛財務		
261	[illegible]財務		
265	德利投資		
028	天安中國	0.95	0.96
020	隆豐國際	3.775	3.80
360	大東電報	48.25	48.75
002	中華電力(除息)	15.90	16.00
026	中華巴士	21.20	
032	香港隧道	15.10	15.20
003	中華煤氣	16.00	16.10
006	港燈集團	7.05	7.10
008	香港電訊(除淨)	5.55	5.60
062	九龍巴士	9.15	9.20
050	油蔴地	6.35	6.40
271	亞洲證券	1.35	1.36
024	寶威(除淨)	1.26	1.28
123	嘉宏國際	3.025	3.05
025	其士	1.07	1.08
110	中國東方	7.70	
116	周生生	3.25	3.275
367	莊士機構	0.61	
353	牛奶國際	5.30	5.35
441	置地洋行		
1564	[illegible](一千)		
038	第一太平實業		
133	第一太平國際	1.37	1.40
264	公和祥		
013	和記黃埔	8.75	8.80
175	志正國際		
015	怡和控股	13.20	13.30
191	麗新國際	1.82	1.83
069	利豐公司		
194	廖創興	2.975	3.00
478	名力	0.62	0.63
224	建生	9.80	10.00
249	森那美	2.075	2.10
253	麗新投資(除淨)	0.74	0.75
019	太古A	18.40	18.50
087	太古B	3.175	3.225
004	九龍倉	7.85	7.90
286	衛利行	0.49	0.495
290	永安集團	4.70	4.825
100	仁孚行	2.775	2.80
43	卜蜂	1.82	1.84
487	[illegible]	0.84	0.86
1270	粵海投資	3.175	3.275
105	凱聯國際	2.875	2.90
341	大家樂	1.28	
206	聯樂城市		1.48
037	遠東酒店	1.09	1.10
039	富麗華酒店	7.80	7.90
051	海港企業	9.55	9.60
045	大酒店	4.95	4.975
163	PARISCO	2.90	2.925
422	文華東方	4.525	4.55
071	美麗華	5.80	5.85
064	新世界酒店	6.95	
223	百樂酒店	6.85	
078	富豪酒店	1.93	1.94
235	紅寶石		
563	紅寶石(權)		
293	國泰航空	8.60	8.65
338	中華造船優先	1.36	1.40
029	中華造船	1.41	1.42
117	萬邦航業	18.00	18.30
217	海南發展	5.05	5.20
332	東方海外		
237	安全倉	6.75	6.80
242	信德企業	3.30	
095	華光航業	5.65	5.80
036	亞洲電視	1.69	1.71
009	香港電視	12.80	12.90
343	玉郎機構	0.74	0.75
018	東方報業	1.30	
233	星島集團	2.475	2.50
147	新[illegible]	1.43	1.44
373	聯合海外	1.07	1.08
056	聯合地產	3.15	3.225
101	淘大置業	2.75	2.775
022	[illegible]	(暫停買賣)	
388	奔達國際	1.25	1.26
100	[illegible]國際	0.48	0.49
355	世紀城市	1.54	1.55
480	香港興業	2.075	2.10
001	長江實業	7.15	7.20
112	聖祥置業		
130	中華娛樂	0.34	0.35
127	華人置業	0.61	0.63
216	建業	5.00	5.10

董事經理張映光接受訪問稱

廖創興在滬設代辦處

本月底開業着重協助上海籌集項目信貸

該銀行組織港泰日馬商貿團訪南京上海

【本報訊】廖創興銀行董事經理張映光昨日接受本報記者訪問時認為，中國設立經濟特區，弄好工業出口及開放市場的做法，是正確的。該銀行擬先透過快將開業的上海代表辦事處，聯絡好滬港以至海外其他地方的貿易融資業務及尋求若干項目信貸的安排。

廖創興銀行在上海所設的代表辦事處，將於本月底正式開業。這是該銀行在內地首設的辦事地點。該銀行還組成一個由香港、泰國、日本、馬來西亞等地商人參與的商貿團，在本月二十八及二十九日先訪南京，再轉赴上海參加該行在滬代表辦事處的開幕儀式。張映光表示，該銀行有意透過這個辦事處開展對內地業務，並特別幫助上海市籌集項目信貸，以解決開展各項建設的資金問題。

張映光說，內地一直採取開放的經濟政策。上海雖不及廣東及福建等省份經濟開放得那麼早，但自去年開始中央讓上海可自主運用的資金數額大了一些，故上海今後的發展是值得留意的。因為上海是中國的輕工業中心，有一定的工業基礎，而合資企業的融資需求會很多。廖創興銀行有意發展項目信貸。第一步是與在香港的中資銀行合作，稍後在滬成立代表辦事處後會考慮在一些中型項目的信貸擔任牽頭銀行。

投資與貿易

張映光又稱，他們還會利用上海的代表辦事處加強貿易融通服務。代表辦事處不能直接經營服務，但在上海有人直接與當地的中國銀行及交通銀行處理業務，可以提高貿易融通的服務效率。該銀行所經營的貿易融通業務，有很大部分是與上海有關連的。

被問及對中國近年的經濟發展狀況時，張映光認為，開步發展經濟畢竟是一件好事。中國近年設立了若干經濟特區，也在逐步搞好工業及出口基礎，甚至開放市場，做法正確。有了好的工業基礎，金融業會有條件發展。中國今後應繼續改善企業管理、制度，工人也要提高積極性。

至於是否在內地增設代表辦事處或申請分行，他表示目前暫無此計劃，但深圳與汕頭等地則有聯繫過發展業務的可能性。

副秘書長王炬在港稱

深圳續推出十幅土地

六幅拍賣餘為招標料收益二億人民幣

【本報訊】深圳市副秘書長王炬昨日在香港表示，深圳市下半年將有十幅土地推出作招標及拍賣計劃，估計是年度房地產買賣可達二億人民幣。

王炬昨日在港出席一記者會中表示，八八年下半年將推出十幅地皮作招標及拍賣計劃，平均每月推出兩塊。面積由四千平方米至一萬六千平方米不等。其中四塊將以招標形式推出，餘下六塊則作拍賣。

最先推出的兩塊土地，分別是位於金龍酒店一商住土地，及位於馬古嶺、洪湖路南側一標準廠房連單身宿舍地皮。前者將以人民幣作結算單位，後者將以美元作結算單位。兩塊土地均歡迎內地單位及海外投資者參與投標。

王炬說，未來三年深圳市房地產需求將繼續增加，估計各類樓宇的需求如下：住宅樓宇所需一百二十萬平方米、工業樓宇二百萬平方米、寫字樓四十萬平方米、商用舖位三十至四十萬平方米、酒店房間則約需要六千間。

他指出，金龍酒店及馬古嶺、洪湖路南側的地皮的招標方式將採私人開標形式，而任何土地成交將徵收百分之三的銷售稅，並會在百分之三稅項中再徵收百分之七作城市建築維護稅，故有關稅項總額約為交易的百分之三點二一。

王炬說，八八年上半年深圳市推出房地產作拍賣的收入約為九千多萬人民幣，連同下半年推出的十塊土地，他個人估計八八年度深圳市房地產買賣將達二億人民幣。

現時，深圳市國土局正把位於深南東路南端一地皮推出作招標，招標日期為九月十五日，地皮面積七千〇三十二平方米，可作酒店、寫字樓及高級商所用途，年期為五十年，建築面積約為土地面積的十倍，將作對外開放的公開招標，截標日期為招標後一星期。

閩省華福證券 昨在福州開業

【本報訊】福建省華福證券，作為福建投資企業（集團）公司（簡稱華福公司）的全資子公司於昨日在福州正式成立開業，成為全國第一家全面經營國內外證券業務的證券公司。在此以前，它作為華福公司的一個部門，開展了許多國際業務，其中許多皆為國內首次。

該公司目前正在籌備發行第三次日元公募債券。此外，開業之後將開展國內的國庫券業務，除了發行國內、國際債券，經營國內國庫券等有價證券買賣業務外，中國人民銀行還批准該公司經營各類有價證券的代理保管，登記過戶和代理還本付息承辦境內、外外幣及人民幣債務資金的債務管理業務，提供證券諮詢服務等。

總經理高培新稱

華閩拓展海外業務

將在加澳日泰等地設分支機構

【中新社香港十八日電】香港華閩（集團）有限公司今年內將在加拿大、澳大利亞、日本和泰國設立分支機構。這是該公司總經理高培新日前在接受本社記者採訪時透露的。

華閩（集團）有限公司是福建省駐香港的常設機構，是福建省各對外經濟貿易企業在港澳地區的總代理，已成立八年。

高培新說，香港是外國進入中國的一個跳板，也是中國走向世界的一個跳板，華閩在香港打了八年基礎，現在到了要走出去的時候了。

高培新表示，華閩這樣做的目的有三：一、建立自己的原料基地，福建資源缺乏，目前只靠來料加工賺取加工費獲利較小，也不宜大進大出；二、建立一個較完備的信息網，使公司在當今的信息社會中站穩腳跟；三、建立一個範圍更大的銷售網。

今年華閩公司駐加拿大、澳大利亞、日本和泰國的機構將陸續開展工作。業務項目包括利用加拿大的木材資源製造膠合板及紙漿，在澳大利亞辦氧化鋁廠，從澳大利亞進口羊毛加工成品換匯；在日本推銷華閩的玩具、紡織、工藝產品及水產、速凍蔬菜；在泰國建立公司並下設橡膠廠。

高培新透露，華閩公司還準備近期內在聯邦德國，新加坡、菲律賓設立辦事處。

利用外資趨多元化

正唐

據內地公佈的最新統計顯示，從中國七九年實行開放政策以來，現時引進外資的來源已趨向多元化。具體來說，港澳地區在內地的投資仍居首位，九年間共簽訂協議投資一百七十多億美元，佔協議投資總額的二成七。

一直以來，不少人曾提出意見認為，現時內地利用外資佔大多數來自港澳地區，比例上似乎過偏。其實內地應該積極開拓歐美、日市場，發展多元化途徑，總比利用港澳單一渠道為理想。

現在看來，港澳地區所佔的比例雖然仍佔榜首，但歐美、日所佔的比例卻越來越高。據統計，九年間日本與中國簽訂協議投資額達一百四十億美元，佔中國引進外資協議總額的二成二。同期，歐美所佔的比例亦接近二成，達一百二十三億美元。這是一種比較值得注意的新趨勢。

再舉一個實際的例子，據較早時報道，至今年五月份統計為止，美國在上海的投資已躍升至三成，成為上海的重要貿易夥伴和投資額最多的國家或地區。值得注意的是，這也是外國國家或地區首次超越香港列榜首。

事實上，近年來，中國跟亞洲、非洲、拉丁美洲等發展中國家的經濟合作亦有很大的進展，這些地區來華投資協議金額已逾十億美元。除此之外，據透露今年上半年另一個特點就是來自台灣的投資出現旺勢。不完全統計顯示，僅福建省就批准台資項目四十一個，廣東省批准台資項目七個。

筆者的看法認為，內地其實並不是不積極繼續吸引及利用港澳資金，關鍵在於是否過於偏重港澳地區的問題。內地與港澳地區在經濟合作上，互補長短，當然是一件好事。但是，長遠來說，內地如果要加強利用外資，就不可能忽略與發達國家及發展中國家的合作。至少目前世界上的先進技術以及資本，大多數仍集中於這些發達國家。特別是中國近來積極提倡及強調參與國際大循環的作用。看來，中國在吸引外資方面若有意識地做到來源多元化，屬於明智的做法。

福田將展開建設

位於深圳市區以西

據報道總投資額約四十億元以上

【本報訊】據新華社北京電：面積為四十四平方公里的現代化新市區深圳福田新區的建設規劃已初步制定，大規模的建設序幕即將拉開。

據《南方日報》報道，福田新市區由深圳市人民政府統一組織開發，總投資額約四十億元以上。土地全部實行有償使用。計劃從現在起，用三幾年時間完成通路（公路、鐵路）、通水、通電、通訊、通航、通地下水道、通煤氣管道和平整建築用地，為引進外資，興辦工商企業和城市服務行業提供基礎條件。在十年或更短時間內，這裏將建成一個以工業為主體，有商業、住宅、文教衛生、市政設施、口岸海關、立交、碼頭、標準馬路、高速公路相連結的現代化新市區。

紡織品出口轉淡

陳信

中國紡織品差不多有三分一是行銷港澳地區，顯示這兩個地區，有極強的吸納能力。除了本銷之外，其中當然有不少是經過香港和澳門，轉口外地。今年來世界紡織品市場在上半年表現平平，以致內地出口增長受到窒礙。

下半年趨勢如何，看來可以由兩方面作出估計。一方面是世界市場需求回增有限，加上棉價比去年同期回降，對行情不利。另外，有關方面透露因為出口受到影響，存貨正在上升。如此一來，內地出口本港的紡織品原料，將難望有較大的好轉。正如有關人士指出，目前已不是降價的問題，因為這不是改善銷路的關鍵。

在市場不好的時候，降價有時不是好的手段。如果降得不好，反會變成自我踐踏。要求變，還應在品質上做功夫。據說目前高品質牌子的中國紡織品原料，市場還是可以接受的。相反一些在過去兩年開放經濟改革下，一直以量先行，甚至在去年紡織原料收成量上升底下，仍無法把產品質量提高者，在市況逆轉下存貨自然上升。

目前夏季將過，秋冬季快來臨，如果不以上半年的情勢加以考慮對策，相信在年底來臨前，市面上會有更多的低質貨充斥，內地的紡織品出口要面臨先揚後抑的局面，價格和存貨問題，更不容易解決。

中國輕工出口展 下月在北京舉行

八千出口企業屬下三萬產品參展

【新華社北京十八日電】記者從輕工業部獲悉，中國將於九月在北京舉行首次輕工出口產品展覽會。

將在中國國際展覽中心舉辦的這個展覽會，有國內八千多個出口企業生產的三萬多個輕工產品參展。

近幾年來，中國輕工生產發展迅速。去年出口額達到六十五億美元，佔全國出口貿易總額的五分之一。

日產在穗辦會議 以加強銷售服務

【本報訊】日產汽車公司年來除向中國大陸客戶介紹日產牌系列汽車，亦為用戶設立了一個全國性的專業售後服務網，提供周全的保障。

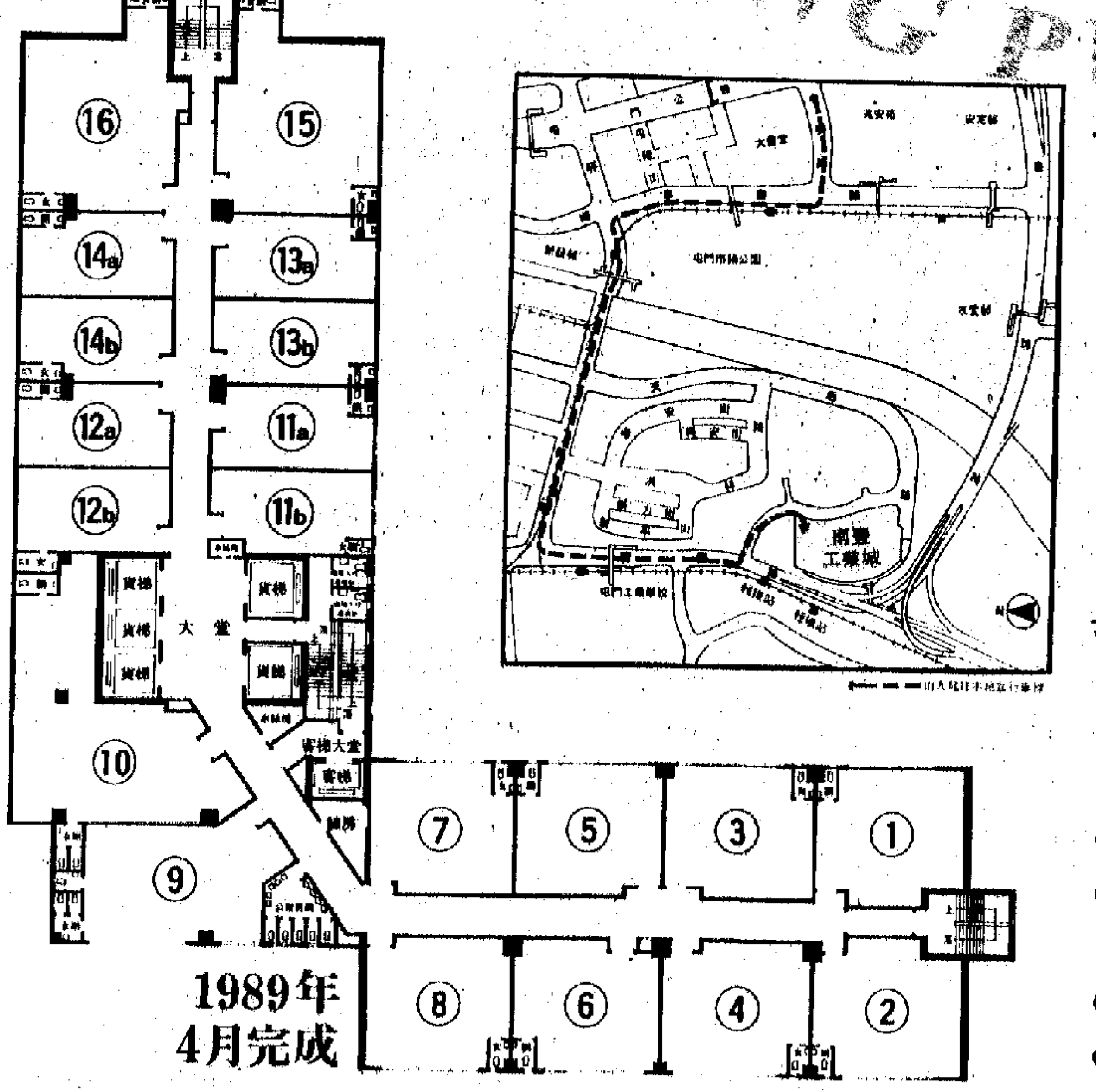
為進一步加強與中國大陸各售後服務網點之間的共同合作，日產汽車公司今年特推出「日產高質量服務運動」之第一階段，名為《清潔、整理》運動。配合此項全國性運動，日產汽車公司聯同日產汽車服務（中國）有限公司及東工物產株式會社已於八月二日至四日於廣州市舉行「八八中國售後服務（維修零件）會議」。

南豐工業城

附設中央大樓的新組合
爲本港工業樓宇創先河

第1座發售 特價每呎$289起 單位僅售$239,000起

分期付欵，入伙前固定利率年息9%



1989年4月完成

單位面積大小均備 合多元化工業用途

樓層	單位面積	樓身高度	每平方呎承重
G	1,697—3,428呎	18呎½吋	500磅
1	5,562—13,783呎	15呎5吋	300磅
2	2,079—13,783呎		
3—6	1,209—1,949呎	11呎6吋	150磅
7—12	788—2,476呎		
13	1,209—1,949呎		

具高級廠房典範，優點特多…

- 附設中央大樓，提供輔助性服務行業多項以改善工作環境，生產效率必然增高。
- 樓底特高，柱位少，機位易於安排。
- 名廠客貨電梯六部，運輸上落極之便利。
- 地下車場設有貨物專用起卸區，貨運車輛可泊入場內起卸。
- 每單位附設獨立洗手間。
- 專業化管理完善。

「南豐工業城」門前輕鐵站，毗鄰有巴士、小巴穿梭服務於區內及來往新界各地，渡海碼頭設有飛翔船直航中環，班次頻密；佔交通之地利，區內屋邨林立，工源充足，爲工業家設廠的最佳地點。

建於地盤中央的「中央大樓」樓高五層，提供多項輔助性服務行業及其他設施

洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
荃灣售樓處南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）
電話：0-4162928（假日照常）

地盤售樓處（假日照常）
電話：0-875482

英就業部發表七月數字顯示
英失業率再次減少 已經連降廿四個月
銀行貸款增九十億英鎊創歷史紀錄

【綜合外電倫敦十八日消息】英國就業部周四發表的數字顯示，七月份英國的失業率為百分之八點二，低於六月份的失業率百分之八點四。

英倫銀行周四公佈的數字顯示，七月份英國的銀行貸款額增加了九十億英鎊，創下有史以來最大增加額的紀錄。

英倫銀行周四公佈的數字還表明，七月份英國的貨幣供應增長了百分之〇點九，低於六月份的增幅百分之一點一。

七月份英國的銀行的貸款增加額和貨幣供應量增長率均高於分析家們事前估計的數字。

根據英倫銀行周四公佈的數字，七月份英國的貨幣供應M三增加了百分之二點一，高於六月份的數字百分之二點四。

英國就業部在公佈了七月份英國的失業數字之後指出，英國的失業率到七月份為止已經連續下降了長達二十四個月之久。

在上述數據公佈之後，金融市場反應頗為冷淡。

九家金融機構預期 英經濟增長明年放緩
內部生產總值增長率將為百分二點一

英倫銀行曾在上周發表的季報中警告說，英國目前面臨通脹威脅。英國就業部周四公佈的失業率數字表明英國的就業人數顯著增長，這將導致英國的工資上升速度加快，令通脹壓力增強。

六月份英國的工資較八七年同期上升了百分之八點五，幾乎是消費物價指數升幅百分之四點二的一倍。

英倫銀行在上周發表的季報中還表示，工資迅速上升令生產成本出現實質性的增加，同時令消費繼續膨脹。

英國財政部發言人周四發表講話說，九家倫敦城的金融機構預計英國的經濟增長八九年將有所放緩，國內生產總值增長率將由今年的百分之三點四降至百分之二點一。八八年末季的通脹年率亦將由今年末季的百分之五點四降至百分之四點一。

根據這些金融機構的預測，英國的經常項目收支赤字今年將達到八十八億英鎊，明年的赤字額將增至九十八億英鎊。此外，今年英國的工商業資本支出增長率可達百分之八點六，八九年的增長率將降至百分之三點五。

英海外建築承包總金額增長四成

【新華社倫敦十七日電】英國建築公司去年在海外贏得的承包建築合同總金額比上一年增長百分之四十，達到二十四點五億英鎊。

英國海外建築承包在一九八四至一九八五年度達到高峯，當年承包合同總額為二十四點五六億英鎊。此後，承包合同一度減少。但去年的數字表明，英國海外建築承包業已經出現復蘇跡象。統計數字表明，英國海外建築承包業務在美國、西歐和澳大利亞有較大幅度增加。而在中東、非洲和亞洲（香港除外）都有所減少。

一九八七年英國海外建築承包業務在美國增長了百分之五十一點六，金額達到九點九億英鎊；在歐洲共同體國家增長百分之八十八，金額達到二點一億英鎊；在澳大利亞增長百分之二百三十五，達到六點三七億英鎊。

全球貿易增長不平衡

華鳴

（世經漫話）

關稅與貿易總協定組織以及國際貨幣基金組織最近發表的數字顯示，八七年全球總貿易額和貿易量的增幅均超過八六年的數字。各項具體數字則表明，全球的貿易增長並不平衡，一些發展中國家的貿易增長速度明顯低於工業化國家。

根據國際貨幣基金組織發表的數據，八七年全球總貿易額增長了百分之十八，遠遠超過八六年的增長率百分之十。

八七年工業化國家的進出口額分別為一萬八千零一十億美元和一萬七千一百六十五億美元，於八六年相對增幅分別達到百分之十七點八和百分之十七點三。

應該看到的是，雖然發展中國家的進出口額八七年分別達到五千九百八十九億美元和五千八百四十億美元，增幅分別達到百分之十六點六和百分之二十一點五，但是，發展中國家的貿易增長主要體現在亞洲的發展中國家和地區，而其他發展中國家的貿易增長則相對緩慢。

關稅與貿易總協定發表的數據顯示，去年亞洲「四小龍」的貿易增長額，佔去全球貿易增加額的三分之一，可見其他發展中國家的貿易增長並不理想。鑒於解決發展中國家外債問題的關鍵在於擴大債務國的出口，故恢復發展中國家貿易平衡增長頗為重要。

國際經濟

特稿

美七月貿赤非顯示轉勢

紐約大東銀行資料室　諸兆培

美國的貿赤（初步數字）在六月份較大幅回升為一二五億美元，比五月份修正調低之數高出不少。以單一月份來說此乃令人失望的表現，可是整體上這並非出乎我的意料。我們開始評美貿赤「走勢」以還，一直以為只可期緩慢改善，反覆不免。

六月份美出口減少百分之二點四，入口卻增加百分之五點七，這顯示出美國在這兩方面都未能太過篤定。今後是能夠繼續取得進步的，但道路將是並不平坦。總括來說，美國出口的吸引力不會一下子大為提增，外國經濟亦不會遽然更加繁榮至足以明顯拓大對美國貨的容納量。至於入口方面，美國經濟既然是繼續這樣「壯旺」，入口的需求又怎會急步下樓合者耶？

當然六月份美出口的減少及入口的增加，並不表示稍好的貿易形勢又會逆轉。最低限度，我並不作這樣的估計。今後一段時間以內，出口仍然是升降梅花間竹的局面，即使偶爾大增，亦不宜奢求保持及經常如是。這一兩個月期間即七八月，外貨輸入美國的銀碼有機會回降，但也是梅花間竹。

至少在八八年餘下的六個月裏面，美國貿易的總勢將只逐漸進步。原因是正如上面所述，出口雖具向好條件，但暫難期取得特別大的振作。在出口和入口兩者分開而言，專家們覺得入口下降，尤其是大幅下降，且較出口增加更為可喜。原因是入口的下降，足以反映出美國內經濟滋長放緩。可是美出口固可緩增，但橫看豎看，入口仍未易大減。如果美國要入口顯著下降，恐怕需要以更劇烈的手段來抑壓經濟，但這又會招來反效果的。

如果從表面數字看，若干分析人士或許認為今年上半年美國的貿赤已經縮細了不少。其實八八年為首六個月美貿赤約為七百億元，相當於全年一千四百億元，這雖然比八七年的一千七百一十二億元少了三百億元，但銀碼仍然相當之大，只不過是比最壞的一年數字有所改善而已。一年逾千四億元之類的貿易赤字，對美國現階段的經濟來說依然是沉重的負荷。

自然由於得到美元匯價之助（近期的稍回升無損大局），和國內需求行將冷卻一些，入口有飽和勢，以及美國產品在本土及世界市場的競爭能力都告提高等的幫忙，今後美國的貿易可期逐年下降，但在相當短時間縮至很細的機會卻是微的。美貿赤完全消失，則是較長期內只可望而不可即的事。至於七月份貿赤，我估計會比六月的初步數字一二五億之數有若干進步。

英美倚重利率調節經濟

取代匯率成關注焦點

特譯

在英國和美國，目前利率已經取代匯率而成為公眾關注的焦點。利率在控制這兩個國家的內部需求方面究竟有何效用呢？

到本星期為止，勞森已經成為戰後英國任期最長的財政大臣。在過去三個月內，勞森已將英國的利率調高七次之多。美國聯邦儲備局亦在最近一次英國加息之後第二天宣佈將貼現率提高半厘。英、美兩國加息的原因均為擔心經濟增長過熱、通脹壓力增強。

由於美國政府必須等到十一月總統大選之後才能調整財政政策，而英國政府在財政預算出現盈餘之後又拒絕收緊財政政策，故英、美兩國的決策者們不得不以調整利率作為控制內部需求的唯一手段。兩國政府所制訂的匯率目標則被暫時遺棄。

存有兩種不同意見

許多對此持批評態度的人士認為，就控制內部需求而言，利率武器效用甚微。消費支出對於利率的變化並不敏感，政府應施以加稅措施來達到冷卻經濟的目的。這些人士還指出，與消費支出相反，投資對於利率的變動頗為敏感，利率上揚將令投資受到挫傷，而投資又是推動經濟持續增長的重要支柱。

為了作出較為公平的分析，假設所有的國家均採取調高利率的措施，並使匯率維持不變。利率上升將從下列兩方面對消費支出產生影響：

首先，提前消費的吸引力減弱，家庭支出和借貸縮減，儲蓄則有所增加。

其次，現存債務的利息支出增加，導致家庭可支配收入減少。

利率上升是否會真正起到上述作用呢？答案是否定的。自進入八十年代以來，盡管實際利率不斷上升，但英、美兩國的私人債務相對收入而言均有所增加，利息支出額的增加速度甚至更高。

利率作用延遲出現

由於英國的利率變化與按揭貸款的每月支付金額之間的連繫在過去幾年中有所鬆弛，大多數借款者在明年才會感覺到最近按揭利率上升一點七五厘所造成的影響。換言之，利率變化的作用出現延遲。但是，存款者則在利率調高之後即刻受益。因此，短期內利率升高，將導致個人可支配收入增加，而不是令個人可支配收入減少。由此可見，在英國，利率在控制內部需求方面並不是十分銳利的武器。

在美國，利率對控制內部需求的控制作用更為疲弱。由於美國家庭所持有的隨利率變動收益的資產較債務更多。此外，在美國人所借入的按揭貸款中，大約有五成是固定利率貸款，故美國人對利率的變化更欠敏感。

投資增長仍會強勁

從理論上講，只有在投資回報率高於資金成本的情況下，公司才會作出投資的決定，因此在利率上升的情況下，許多投資項目都會擱淺。事實上，投資決策還需依據許多其他因素，例如開工率、需求的強弱、工商業信心以及利潤率等。目前看來，上述因素仍將使這兩個國家的投資強勁增長。

余芝　節譯自《經濟學家》

澳紐元均呈牛皮

【路透社悉尼十八日電】澳元周四微升。在下周二澳洲發布聯邦預算前，儘管美元周三升勢頗強，澳元還是有投機買盤。

澳元收市報〇．八〇三五／四〇美元，高於周三收市的〇．八〇二八／三五美元。

經紀說，澳元是在〇．八〇〇〇美元至〇．八〇五〇美元之幅度內交投，早在聯邦預算發表之前，投資者就希望達到這一水平。

新西蘭元周四再次微挫，市情不佳也限制了新西蘭元的升勢。

新西蘭元將隨美元的起落而變化；美元升，新西蘭元就跌價。

新西蘭元收市報〇．六五一〇／二〇美元，高於開市的〇．六四七五／八五美元，低於周三收市的〇．六五三〇／四〇美元。

經紀說，他們認為儲備銀行中午宣布下周的債券投標，是要進一步調低利率的信號，將使新西蘭元的匯價再往下跌。海外市場也會看到新西蘭元處於跌勢。

美元匯價先揚後挫
西德英法瑞士央行均沽售美元

【綜合外電東京、倫敦十八日消息】美元匯價周四先揚後挫。西德聯邦銀行以及英國、法國和瑞士的央行聯合干預外匯市場，沽售美元，令美元受到壓力。

在歐洲外匯市場，美元周四上午對各主要貨幣的匯率如下：一．八九七〇馬克，一．五九八〇瑞士法郎，六．四五二五法國法郎，一四〇九．七五意里拉，一．二二九五加元。

在東京外匯市場，美元周四曾一度升至一三三．九三日圓和一．九一四一／四五馬克。對日圓匯價稍後在倫敦降至一三三．七二日圓。

外匯經紀指出，除了若干工業國央行的沽售行動令美元受到壓力之外，美元匯價在周三明顯上升後亦出現技術性調整。

英鎊匯價周四小幅下落。在倫敦，英鎊周四上午報一．六九五五美元和三．二二八五馬克。

西歐黃金價格周四小幅上揚。倫敦黃金開市報四二九．一〇美元，上午定盤價微升至四三〇．二〇美元，下午定盤價為四三〇．五五美元。於周四香港黃金收市價四三〇．一〇美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報四三〇．二五美元，高於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士六．六五美元。

投資者購日債券七月減少一成一

【路透社東京十八日電】日本證券經紀協會報道，七月份日本投資者和外國投資者購買日本公共事業和公司的日圓債券，總額為八十七萬二千三百億日圓，少於六月份的九十八萬四千一百六十億日圓，降幅為百分之十一點四。

七月份投資者總沽出額為八十七萬三千九百二十億日圓，少於六月份的九十八萬一千三百億日圓。

成交額之急速下跌是由於證券所、銀行、保險公司和投資信託等業交投減少造成的。

七月份淨沽盤總額為一千六百一十九億日圓，而六月份的淨買盤為二千八百六十一億日圓。

外國投資者七月份的淨沽出額為一千四百二十四億日圓，而六月份的淨買盤為三億日圓。

各地股市

東京先揚後微挫 星股市連跌七日

▲東京股市周四微跌。市場缺乏指引因素，有部分獲利回吐，大市波動不大。日經指數平均價下跌四九．五〇，跌幅為百分之〇．一七，收市報二八一二九．三六，周三該指數升二八二．三一。跌價股超過升價股，比例為六比五。成交量為七億五千萬股，低於周三的八億五千萬股。

大市先揚後挫，大基金投資者不入場。經紀說，市場總在擔心提高利率。不過，日光證券所的經紀說，除非日圓對美元的匯率升逾一四〇日圓，否則，日本銀行是不會調高貼現率的。這可能是當前日本市場最普遍的觀點。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯指數周三報二〇二五．九六，上升四．四五。

▲新加坡股市周四大幅下挫，為第七個連跌交易日。《海峽時報》工業指數下跌二三．九〇，收市報一〇九六．三七。該指數從八月八日升上股災後最高點以來，至今已經跌下八一．五。

跌價股大大超過升價股，比例為二〇一比五。總成交量為四千零三十萬股，稍低於周三的四千零四十萬股。

有消息說，新加坡九月三日將舉行大選，故大選前，多數投資者都不願意積極入市。當地藍籌股及優質股跌幅不小。

▲澳洲股市周四勁升，市場對銀行股要求量多，帶動大市止升。銀行股劇升是由於傳言說，下周二宣布澳洲聯邦預算時，說銀行的資本比率將有新的安排。全普通股指數上升二一．六，升幅為百分之一．三，收市報一六二九．七。總成交量為一億零二百四十六萬股，股值一億七千四百六十二萬澳元。升價股高於跌價股，比例為五比三。

▲新西蘭股市周四微升，但整日交投都是缺乏生氣的。經紀說，市場是隨着華爾街的升勢而微升的。柏克萊指數升〇．八八，收市報二〇一一．八二。

經紀說，當日投資者興趣集中於少數領頭股。

日機械訂單增加 家庭開支亦上升

【路透社東京十八日電】日本經濟企劃廳發布數字表明，日本六月份私人公司機械業訂單，不包括造船和電力公司，比五月份增加百分之四，達七千二百三十四億日圓。

五月份，機械業訂單下降百分之二．一。

六月份私人公司訂單比去年同期增加百分之二三．五，五月份比去年同期上升百分之二八．四。

六月份總的機械業訂單為一萬六千零六十二億日圓，比五月份增加百分之三．一，比去年同期則下降百分之一一．一。

據日本總務廳報道，日本六月份家庭開支比去年同期實際增長百分之一．九，平均每月總支出為二十六萬九千九百四十二日圓。

瑞典工業生產表現持續上升

▲瑞典中央統計局在六月公佈的瑞典工業生產數字中表示，八八年六月較上個月上升百分之一，五月較四月上升百分之〇點五，六月份較去年同期上升百分之二點一。

印尼生產總值升百分三點六

▲印尼在周四發表的官方報告中表示，印尼的國內生產總值在去年增加百分之三點六。這主要是由於原油價格上升。八六年的國內生產總值較前年增加百分之三點二。

法國今年通脹約為百分之三

▲法國國家統計局所表示，七月份法國的消費價格較去年同期上升百分之二點七，較六月份上升百分之〇點三。六月份的消費價格較去年同期上升百分之二點六，較五月份上升百分之〇點三。

法國財政部長貝雷戈瓦在一記者會中表示，本年法國的通脹率大約會是百分之二點五至百分之三。

去年英經濟過熱 經合組織報告稱

【本報訊】據新華社巴黎消息：經合組織認為八七年英國經濟處於高速發展狀態，同時提醒它注意經濟過熱現象。

經合組織日前在一份關於英國經濟的年度報告中指出，英國經濟八七年的發展速度比一年前預計的要快得多，其國內生產總值在八六年增長百分之三點二的基礎上又增長百分之四點四，失業率六年來首次出現下降，盡管英國經常項目收支逆差達十六億英鎊，而且還會日益嚴重。

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃．散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山／肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江／青島／上海／天津　每星期一航次
香港—黃埔（包箱價特廉）
上海、青島、天津（DDC）特廉
承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1，2，3，4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22　逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港／北海／湛江／海口定期航線
兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
SINOTRANS
海陸空運輸服務　中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗臺183、穗臺185、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗臺183、穗臺185（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：前進310（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、蘭石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉接貨、租船、保險、存倉、提貨、駁船、拖箱、裝拆箱等。

▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"
八月十九日由廣州抵港　八月二十日直放海口
揚子江五號 M.S. "YANG ZI JIANG 5"
八月二十一日由武漢抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555．440557．447492．

M.S. "BOONKRONG I"
美上美　直駛：曼谷
八月廿一日落貨　八月廿三日下午開行
M.S. "MAE IV"
美西美　直駛：曼谷
八月廿七日落貨　八月三十日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船泊部直線電話：548749　540450

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION CO. LTD.
☎ 5 8591533
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港⇄湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600－2000噸躉船20艘，400－900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHANG JIA KOU"	張家口	25/8	26/8	27/8
"HUA YUAN KOU"	花園口	5/9	6/9	7/9
"GU BEI KOU"	古北口	15/9	16/9	17/9

澳洲　香港　上海航線

"HUA YUAN KOU"	花園口	19/8	22/8	23/8
"GU BEI KOU"	古北口	31/8	2/9	3/9

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901－2室
電話：5-459059（8線）5-450366

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：30／8　啓航：1／9	"ATA CAMA"	智利各埠，Iquique，Valparaiso，San Antonio，Antofagasta．
到港：24／8　啓航：25／8	"DORINCO"	加勒比海：Port-of-Spain，Bridgetown，San Juan Cristobal，Santo Domingo，PortAu-Prince，Kingston，Puerto Cortes．LCL Acceptable
到港：29／8　啓航：30／8	"ALTAI"	西非：Apapa，Abidjan．

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5－8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
江戶丸 V-68
EDO MARU
8月22日抵港　8月23日開行
再來輪 V-32
YESTERDAY ONCE MORE
8月24日抵港　8月26日開行
瑪利佳 V-31
DANG MAHLIGAI
8月29日抵港　8月30日開行
天狼星 V30
SIRIUS
9月2日抵港　9月3日開行
收貨站：迅豐貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接貨處：安邦貨運公司
電話：5-493464
總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501－（5線）
5-295588（3線）

公民教育

陳君馨

（熱流圈）

公民教育已推廣兩載，當局有意作一個全港性的民意調查，看大眾的公民意識是否有提升和轉變。

現在評論公民教育是否收效還是過早，因為缺乏全面的資料，但一些具體措施是值得商榷的。我覺得公民教育必須在學校去培植才會有發展，現在全港九新界有些中學還未有學生會的設立，好些學生會都由學校方面代管，缺乏自治的能力，專上學院的學生會更是後繼無人，可能是社會風氣及校方沒有正確的關心和培養等因素形成。在外國，一些小學已經提倡班會及學生會的成立，使學生自小培養獨立管理、思考，去組織他們的小團體，在這個過程中培養領導才能和公民意識，這一點，香港的學校是後進。可能是基於師長還未完全接受這一套方式去管理學校和學生，況且大家都知道，用獨裁的方法管治是效率最高的，但對於培養公民教育的目標便背道而馳了。

現行公民教育委員會所推動的一系列活動，如剛在維園完成的「太陽使者」嘉年音樂會之類，都只是一些短暫性、沒有跟進工作的方式，看來很難收到預期的效果。反觀在全港推行已久的大廈業主立案法團，大廈業主互助委員會已具初步成效，可能因為對象是成年人及對於居住環境有直接影響，所以受到重視。但是公民教育是關乎下一代的發展及未來政制的確立，所以當局不能輕視。當然還有不少決策者及普遍的專業人士還以過客身份、難民心態去面對公民教育，故傾向於重宣傳而少看實效。

在資源方面，也非常貧乏，一年約幾百萬的開支，並未顯出當局的誠意，比起商品經濟的誘惑和聲色犬馬的吸引，它的實際效果顯然比不上了。中英聯合聲明已經確立將來決策機構由選舉產生，而公民教育是一項長期艱巨的任務，現在所做的是缺乏長遠眼光的交代式門面工夫而已。

最後，期望在公民教育民意調查之後，當局會作出一系列適當措施推動和發展才好。

所有遺產一律捐公益金論

楊古

（街坊議會）

有個男人忽然神經起嚟，揸把刀將自己同老婆仔女反鎖喺屋內十幾個鐘頭。佢唔係要斬人，而話有人要殺佢全家，搞到隔籬左右成條街都緊張。好在老婆醒目，借機會打電話去警署，搵咗差人嚟救駕，先至冇搞出大鑊，幸甚矣。

有人問，乜事咁緊張？或曰：因為遺產之故也。魚蛋粉檔老闆貓記深有體會，佢話：聽見話爭遺產都驚，剩番多少錢以為益咗仔女，其實害咗佢地至真。所以佢已經立定主意，將來即使有一萬幾千，都食埋佢先至歸西，唔好累的仔女。不過佢話，一萬幾千，最多係嗌兩句，連打場交都唔值得，一定唔會搞到發神經咁慘。嗰位仁兄因遺產而癲線，威脅老婆仔女，最後重要出大差，梗係老竇剩番一億幾千萬而佢冇行，咁都值得同情者。

看更九叔嗤之曰：你真懵定假懵？唔識字唔睇報紙都會睇電視新聞嘅？嗰位仁兄嘅遺產同佢老竇冇關，又冇一億幾千萬咁多。死嘅係佢嘅外地之細佬，剩落幾十萬，都分咗一萬畀佢。仁兄認為唔公道，去呢一萬銀駛唔都未當堂癲起上嚟，睇落醫得番好，咁先至夠慘。

貓記M然有聲曰：有乜好慘？人家老竇死咗，幾兄弟姊妹爭身家，為數幾千萬，爭贏咗未見得好歡喜，輸咗嘅冇錢攞重要畀律師費同堂費，都未見佢地發神經也。死鬼細佬剩低嘅錢，又唔係多，亦有得畀多少佢，竟然都會癲，咁樣落去，香港嘅神經佬相信會越來越多，點算好？街坊議會都應該想吓辦法解救至得。楊老古曰：現在睇嚟，最唔妥者係一個人死咗居然有錢剩，剩多剩少都有問題。一萬幾千可以學貓記食完至死，餓多啲食唔晒者也。唯一辦法，係由政府立例，一律唔准留畀後人，有得繼承，全部交晒去公益金。呢個辦法乃正本清源，包冇人打遺產官司，亦冇人因此而神經矣。

也談會議

唐約翰

（持平篇）

香港報紙報道中國大陸消息，近期環繞着北戴河的活動，刊登過一些傳言和揣測，然後有澄清，澄清以後又仍有各式各樣的評說，甚至有由此而論及香港報紙的角色、地位及新聞自由。

眾多紛紜的報道和評論，給讀者提出的問題，是判斷何者為真實。如今最清楚的訊息，自然是新華社報道趙紫陽所透露的，中共中央政治局第十次會議從八月十五日開始在北戴河舉行。但在這以前，七月底八月初有沒有召開過「北戴河會議」，又有沒有因為分歧而弄至休會呢？先前一些報道說有，接着發表澄清說無，「先入為主」的，便不相信後來的澄清，更遺怪責道一切皆因中國大陸「透明度」不夠所致。

人們無疑希望中國大陸的政治透明度能進一步提高。但今次有關北戴河的消息，即使只閱讀中國官方報道，也足以了解事態進展的脈絡。《人民日報》七月十六日刊登趙紫陽在北京會見基辛格的消息，引述趙紫陽的談話說，「中國正在組織很大的班子研究解決今後三至五年內的物價改革、工資改革，以及圍繞這兩個問題的其他配套改革措施。每年夏天，中國領導人都要在北戴河休假，考慮解決一些重大問題。」所以當時仍在組織研究。該報其後接連報道七月二十二日和二十六日李鵬在北京主持國務院常務會議的消息，並報道李鵬二十七日才到了北戴河，與其他領導人一起會見農業科學家。要說有一個「北戴河會議」於七月二十八日因意見分歧告終，明顯不可靠。現在已知道，這段期間中國領導人是邀請專家學者在北戴河就改革的思路進行一系列的座談，並非開中央工作會議。

有問：前一段在北戴河的專家座談，也可以說是一種「北戴河會議」麼？但是，中共以開會地點命名的會議，已有確定含義，例如成都會議（一九五八年三月）、鄭州會議（一九五八年十一月）、武昌會議（一九五八年十一月）、廬山會議（一九六一年八月）、杭州會議（一九六三年五月）等，都是中央決策性質的會議。聽取專家意見的座談，就不叫「北戴河會議」。

退出的抗議

馮若

（政海微瀾）

陳濟強日前突然退出今屆立法局選舉，他對一些記者表示，退出是因為他所屬的旺角區議會，有些議員支持區外人士，不信任自己的同僚，對此他感到很失望。故希望藉着退出，作為對現行選舉制度的一種無聲抗議。

根據現行的規定，有意競逐選舉團組別議席的人士，只需在港住滿十年，並已登記為區議會、市政局選舉選民便可以了，換言之，區議員不但可以跨區選舉，一般沒有公職身份的市民，也可以參加角逐。

同樣地，在功能組別選舉方面，亦沒有規定候選人必須是所屬組別的選民，但他知必須與所屬組別有「密切的關係」，至於怎樣才算得上密切關係，則由選舉事務處主任決定，例如今次衛生界組別的周美德，現雖任職保險業，但他過去很長時間在醫院工作，而且他仍然有「護士牌」，因此有資格參選。

雖然在設計上，候選人不一定需要是所屬組別的選民，但實際上，不為選民所認識或認同的，根本不可能當選。而放寬對候選人資格的限制，亦只不過不希望在制度上，排除圈內人齊心支持一個圈外人，作為所屬組別的代言人。

至於有些候選人，利用這種選舉設計作為參選策略，即邀請圈外人加入戰團，以分薄對方的票數亦無不可，但選舉團選民人數這樣少，難免容易傷害感情。

風雨無情

吳用

（港人港事）

在狂風雷雨的惡劣天氣裏，不宜進行戶外活動，特別是水上活動。

今年以來，已發生多宗玩風帆的意外事件。記得在颱風「華倫」迫近之際，在三號風球之下，一男子玩風帆失蹤，幸安全登陸，使家人虛驚一場。日前，又在雷雨中，兩名少年在玩風帆時遭雷殛，尚幸只輕微受傷。

在不穩定的天氣下，隨時會風雲突變，登山旅行之類的戶外活動，經常會遇到意料不到的事故，欺山莫欺水。遇到惡劣天氣，山固不可欺，風浪更無情，決不可掉以輕心。

在這種天氣不穩定的時候，父母應勸喻兒女，切勿貪一時之快，草率作任何戶外活動。

自殺時怎麼想？

方一川

（三言）

一個人，在生死關頭的時候會想到什麼？老年而按照自然規律壽終的也許很安詳地和他「寄居」過的這個世界辭別；被疾病折磨的，相信會為擺脫這種對本人和家屬都是苦難的歷程而舒一口氣；遭遇意外而突然喪生的，或者連想也來不及；至於自殺的人，如果死了，也不可能知道他想的是什麼。但是自殺而被救回，情況就有不同，相信他們的感受會很有啟發性。當然，那種昏迷了的，大概不會很清楚，由始至終都清醒的，印象可能最為深刻。

舉個例說，前些時，有個少女和男友發生爭執，憤而企圖跳樓自殺。當跳下去之時，男友還算醒目，及時拚命抓着少女的手，少女在半空搖擺，將跌未跌之間，她的父親在樓下知道，惶急跑了上來，抓住少女的另一隻手，可是還不能脫離險境。最後還是要由消防員到來，才把她救回室內，總算挽救了一條性命。

這個少女在跳下之時到底想過了什麼呢？不是八卦刊物那樣有興趣於別人的陰私，而是說，這種感受，其實最好能夠詳細由她自己敘述或者經別人採訪報道出來，使更多人能夠知道，說實話，本人並沒有這種經驗，但可以相信，在仍生未死之時，十居其八九會後悔，問題在於其後悔是否還來得及。沒有人拚命抓着手，這個少女一定已魂斷重樓，沒有可以後悔的機會了。

向自殺不遂者進行採訪，也許是很困難的事，但做這樣的工作，又能很認真報道出來，應該大有意義。作為活生生的「勸世文」，使更多人懂得不可自殺，亦功德無量。

洋紫荊

何其「克己」

郭公

（迴響）

臨屋居民是否被有關當局薄待了？忽而有此一問，是看到了電視播出葵涌一處臨屋區被雨水淹浸，迫得居民疏散的可悲情景後有感而發。

我不知道港九新界一共有多少個臨屋區，但居住臨屋區的居民，都是胼手胝足勞動者，這點卻是知道的。他們雖然為香港的繁榮富裕建造基礎，可生活上卻一直並不富裕，甚至連居住問題也因種種原因而迄被排除在「公屋」照顧之外，迫得棲身於處於荒野的臨屋之中。這類臨屋冬冷夏熱，雨天泡，這已是眾所共知的事，但有關當局卻似視若無睹，任由這些繁榮創造者長做臨屋居民。

比之普待越南船民，這是否太過「克己」了？

奧運節目

朱甄

（反饋）

距奧運會開幕還有一個月，香港的電視節目轉播還在糾纏不清中。法庭判決無綫勝訴，節目由兩台播出，這本來是好事，但還有許多技節橫生的問題等待解決，有一說，香港電視觀眾能否看到奧運節目，還是一個謎。

對觀眾來說，如果因為有關機構的法律訴訟而看不到這樣盛大的節目，確是一個無可補救的損失。看電視，有時比飛去臨場觀看還清晰、全面，而且省時省力。很難設想當着社會科技發展到今天這個情況，卻因為人為利益的問題，而使奧運消息傳播回復到電視尚未發達的數十年前的時代，即只靠電訊，讓報紙來滿足觀眾。所以無論怎麼樣，有關方面，應該把滿足香港觀眾的要求放第一位，而犧牲一些私利，把節目依時送到觀眾面前。

教育與經濟

中大天元

教育統籌委員會第三號報告書稱，專上學院的學制必須統一，一致錄取中七學生，也就是說：預科學制要統一，一律改為兩年。至於專上學院學制，則一律改為三年。這裏我們馬上要問：預科兩年制，和專上學院學制有什麼關係呢？

教統會的解釋是：由於專上學院學制不同（主要指港大行三年制而中大行四年制），造成學生中五會考、中六暫取生試、中七高級程度會考，壓力太大，所以要統一專上學院學制。但問題又來了，如果一個考生考暫取生試被錄取了，自然無需再考中七的高級程度會考，若不被錄取，才要考三次試，這裏的利害輕重，我想考生本人比教統會更清楚，這關乎他自己的努力而已。

好了，這些「小」問題放下不理，總之要統！如何統呢？全統成三年，為何不統成四年呢？因為統成三年，政府可節省一億多，統成四年，政府要多耗費七億，所以三年可以為政府減省八億元開支！這一點才是告書精髓所在——經濟考慮。

錢不能亂花，大家都同意的。可是把經費資助教育事業，這絕不是亂花，政府只從經濟角度考慮教育，看到的只有一筆筆「花」出去的經費，卻從來不考慮教育本身的意義。一個政府，能在一片殖民地上創造安定繁榮的經濟奇蹟，卻似乎不知教育理想為何物，這是非常可悲的。看看日本，捱了兩顆原子彈後，百廢待興，經費嚴重短缺，但日本政府果斷地支持教育事業，資助教育的款項佔了政府開支一個不小的數字，比較起來，說港府目光如豆，並不過份！

這裏還須指出一點，就是三號報告書，非常湊巧地在暑假期間發表。這時專上學院上上下下都離散在外，學生會要「搞事」也搞不成，校方要召集教職員也困難。把兩件事扯到一塊，不是想入非非，但總叫人有點疑心。趁熱打鐵和趁火打劫的意思有時是一樣的，雖然校園裏這時正冷清清。

劣品充斥

康白

有人採用避孕套避孕，結果仍然懷孕，家庭計劃因此失了預算。

各種避孕方式當中，避孕套的效果雖然並非絕對把握，但卻有很多優點，所以這種最古老的避孕工具歷久不衰。

由消費者委員會所作的避孕套試驗報告發表後，居民不少以此作為話題，原來二十四款樣本當中，居然有十七款會漏水，有些的漏水程度更驚人。

有關報告可令居民提高警覺，同時有選擇消費的資料。目前，香港有百分之十二的人以這種方式避孕，有更多的人並以此來預防性病。

在愛滋病的陰影下，避孕套的銷售一直上升。而避孕套質量的好與壞，對於以此作風流保險的人來說實在重要，一旦不幸使用了劣質貨品，恐怕也會危及性命。

大假歸來

捷哲

（採訪餘事）

放了大假回來，對於環境竟有一點點陌生了。那陌生感自然是由於報館內部要進行裝修工程，把一些原來有的東西拆了，又加進了些原來沒有的，伴着工程進行的聲音，使整個氣氛都變了樣。

回來的幾天，碰巧天公不造美，每天沉着臉灑雨，令盛夏原有的充沛陽光也失了蹤。在旅途中碰慣了雨天的我，沒想過回來香港也要淋雨，久違了的夏日陽光叫我更加懷念了。

一點點的不習慣在外出工作時也遇上。闊別一段時間，外間的行家原來又來了次小換血，有的換了行，有的轉了工，當然更多的是新面孔。暑假到了，畢業的學生正忙着加入記者行列，於是外出採訪時，一張張的新面孔令我懷疑自己也是新人。這感覺很特別，也很好玩。

放假是多麼奇怪，沒有它，那裏會發現工作環境的許多新鮮感？

一一九號隧巴路線迂迴 順利邨居民盼當局改善

兩團體建議縮短路線及延長服務時間

（公眾亭）

編輯先生：

有見於由順利區開出之一一九號隧巴路線於月前投入服務，觀塘（順利）區議員譚耀宏辦事處及順利社區發展協會，為評估其服務質素能否有效地滿足順利區居民需要，特於月前設問卷調查，作深入的探討。

問卷調查是在七月八日至七月十三日早上七時至九時進行，訪問對象分為一一九號及二十六號的乘客，進行地點分別為順利及順天巴士總站。

結果，有八成受訪的一一九號隧巴乘客表示，巴士行至樂華邨時已經滿載乘客；有七成多受訪者指出馬頭圍至隧道入口的一段路程經常塞車；三成受訪者表示行車時間超過一小時。大部份乘客對一一九號隧巴服務表示不滿意的主要原因是路線迂迴，延長了行車時間。此外有八成多受訪者指出現時的收車時間太早。

建議：㈠取消由木廠街至鶴園街的一段路程，改行馬頭圍道及漆咸道以縮短行車時間。

㈡回程路線取消由紅磡至木廠街的一段路程，改行漆咸道及馬頭圍道，可將行車時間減少。

㈢延長服務時間，以顧及晚間的需要。

㈣擴展服務至星期日及公眾假期，方便居民假日外出。

在問卷調查分析中，受訪的一一九號隧巴乘客佔七十七人，但對一一九號隧巴服務表示滿意者只有四十人，可見一一九號隧巴有待改善的地方仍很多。

希望有關當局能詳細考慮有關建議，並盡速改善一一九號隧巴路線的服務質素，造福居民。

順祝編安

此致

大公報

觀塘（順利）區議員譚耀宏辦事處及順利社區發展協會

八八年八月

輕鐵做好安全措施 居民自會樂於接受

（意見箱）

編輯先生：

就最近輕鐵接二連三所發生的意外，我們一羣居住在屯門的居民，很多不滿，這種反效果，絕不是當初所能預計得到。

其實一個龐大的發展工程，其中當然會有未完善之處，如公報後才得悉有部份司機沒有任何類形車輛的駕駛執照，對於路面的行車情況，當然不熟習，故一旦有任何突發事件時便根本難以處理。

我們建議輕鐵應該加強訓練司機對路面的認識，車頭應加設倒後鏡，而車費在月票方面應該更優待，以減輕居民的負擔。

輕鐵目前仍有不少擾鄰處，例如車輛入邨後所發出的噪聲，封閉了屯門新墟的泰豐街所造成對鄰民的不便，致使在出九龍時所渡路飽受塞車之苦。此外，交通燈之多，更成為全港之冠，加上部份修路所造成的塞車，時值夏天，令居民叫苦連天。

輕鐵試車後所發生的多次意外，更被人列為茶餘飯後的話柄，這些意外，有些是人為，有些乃技術上的錯誤而造成。

在多條巴士取消後居民已沒有選擇餘地，故此對輕鐵存有厚望。其實元朗及屯門區是一個較多人口的新市鎮，而輕鐵更是一種比較穩定，無污染及舒適的交通工具，只要能把安全措施搞好，多些注意居民的感受和意見，加以改善，肩負起疏導人口的作用，居民會樂於接受。

屯門居民上

一九八八年八月

植物標本室助理員 生物科C級可入聘

（求職指南）

漁農處助理漁業督導員申請入職資格：需生物、或物理、化學、數學、地理、會計、簿記、經濟及公共事務、普通科學中任何三科成績達C級，或同等學歷；體格良好，適合戶外工作；及粵語流利，中文書寫暢順。

主要工作為協助進行與捕魚業及養魚業有關的發展工作，監管漁民合作社的經營及賬目，就漁民及養魚業人士的貸款及救濟金申請進行調查；協助舉辦漁民訓練班，執行管制及聯絡職務，協助進行各項漁業調查。薪級為見習職級表第五至七點，可晉陞為二級漁業督導員。

漁農處植物標本室助理員入職資格：需生物科成績達C級，或同等學歷；粵語流利及中文書寫暢順。

主要工作是在植物標本室、製備室，有時則在戶外，進行一般植物學工作，從事植物材料的鑑別、收集、製備、裝裱及分類工作，協助進行生態學研究及植物學調查，以及植物標本室的日常保養工作。薪級為總薪級表第七至二十三點，可能須在戶外執行職務。

如欲查詢政府職位空缺，可與下列部門聯絡：香港軒尼詩道四號先施保險大廈勞工處本港就業輔導組，電話五—二七〇六二二；或九龍油麻地廟街二六〇號地下，電話三—六九五五二五。（三）

教育學院有四間 分佈港九及新界

（有問有答）

讀者：尤書八月十五日來函，查詢本港有多少間教育學院？以及它們的地址？

答：本港專門訓練教師的教育學院有四間，名稱及地址如下：

葛量洪教育學院，九龍加士居道四十二號，分校——彌敦道六百八十八號旺角中心第一期，九至十及二十樓。

羅富國教育學院，香港薄扶林沙宣道二十一號，分校——香港般含道九號。

柏立基教育學院，九龍窩打老道山郊德傑道六號，分校——新界沙田圓洲角道八號。

香港工商師範學院，香港皇后大道東三百七十三號。—編—

生活圈　聯絡電話：五—七一七五八一

渠塞積水

（投訴一宵）

讀者郭家池八月十五日來電投訴，指尖沙咀東部加連威老道東海商業中心停車場對開路邊，疑因雨水渠淤塞，每逢下雨天，停車場對開路邊例必囤積污水，且影響的範圍頗大，每當有車輛進出停車場，便會濺起污水，倘有行人經過，衣物便會因此而沾濕。郭君希望當局作出維修。

按：記者往現場查察當日，見該路邊囤積有一灘污水，情況屬實，已將上述情況，向路政署反映。—編—

尖東東海商業中心對開處落雨常積水（本報攝）

通告板

我愛堅城樂繽紛　嘉年華會就舉行　有你冇我生活營　提防誤踏黑陷阱

▲「我愛堅城運動嘉年華會」：女青年會西環社會服務處及觀龍樓社會服務處合辦，八月二十一日下午在西環科士街球場舉行，內容包括攤位遊戲、綜合表演、家庭遊戲、填色繪畫及展覽等，門券免費派發，歡迎會員索取。查詢可電五—八一八八三五六或五—八一八八二〇一。

▲「有你冇我」生活營：屯門明愛小組及社區工作服務舉辦，目的使少年人認識及防範黑社會禍害，活動內容包括遊戲、晚會及專題等，寓教育於娛樂，歡迎九至十四歲少年人參加。地點為粉嶺宣道園，日期是八月廿一及廿二日。如有查詢，可電〇—八一〇五〇四。

▲「傷健環區步行」：香港傷健協會東九龍中心主辦，八月廿一日（星期日）上午在黃大仙下邨十七座地下舉行，活動目的使參加者能認識及體驗傷健一家的精神，同時促進居民對傷殘人士的認識與接納，歡迎居民參加，行畢全程者均可獲得紀念品乙份及飲品一包，查詢可到黃大仙下邨十七座地下，或電三—二三五一一八。

▲「伴我同行」青少年嘉年華：童軍知友社和樂青年中心主辦，八月廿一日在德福花園成豐英文中學舉行，當日節目有民歌表演、絲網印刷、心理測驗、拼圖、攝影、散文、母親節心意咭及父親節填色比賽得獎作品展，免費入場券在該中心派發，歡迎參加，查詢可電二—四四四八〇。

▲「基本情晚會——安居」：香港明愛小組及社區工作服務所主辦，八月二十一日晚上在九龍明愛公眾會堂舉行，節目包括歌唱、朗誦、舞蹈、幻燈、社區劇等，有興趣者可聯絡就近的明愛服務中心，或電五—八一七四二二七查詢。

會考落第何須氣餒

牧師勉勵學生「只要振作不愁出路」

（讀者來信）

編輯先生：目前會考生放榜，而及各輔導機構電話忙個不停，其實會考成績不過是試驗讀書的效果，絕不因成績不及格而影響前途的。青年出路不一定靠會考成績，可按各人的志趣及專長找尋職業，職業無分貴賤，只要適合及能以應付的便可以。

有志者事竟成，只要不灰心、再接再厲，終會達到目的。尤其在今日的社會，一切都在進步中，絕不是靠賴會考好成績，乃是在乎人的志氣堅強與否而已。失敗乃成功之母，失敗是經驗，有了經驗，再加努力，下次成功機會更高。成功是靠奮鬥得來的。或許有些學生今次會考成績不理想，變得志氣低沉、憂鬱不安，影響健康，甚至精神抵受不住，這是最大的損失，假如有精神、有志氣，振作精神，那管成績如何，成敗如何，甚至成就如何，都可以完成志願的，就如會考，商科不成可以文科、科學、化學等，甚至理工也是出路的好前途。

其實做人宗旨，為社會服務，為福利人羣，對社會有貢獻，對人有幫助，這是人生的理想，本人甚為支持會考不及格的同學們，不要為成績不及格而喪失志氣、失去上進之心，大可重讀或轉考理工，甚至半工讀，仍可以再接再厲，創造更好的明天。

敬祝

編安

主席杜牧師　麥鎮凡　敬上

尋人啟事

劉正中尋父親劉公業

劉公業，約七十歲，原籍河南省，曾在武漢警察局工作，四九年帶妻子楊梅華、兒子劉正中、女劉新球到長沙東邊文家譚居家，此後去了香港經商。請知情者來函，湖南長沙市撈刀河刀廠徐振武轉。劉正中（一二八一一）

劉海華尋二弟劉相華

劉相華，今年六十五歲，一九四九年離家，至今無音訊。請知情者來函，廣西合浦縣沙崗鄉田寮村第二組。劉海華（一二八一〇）

黃松榮尋任范臣瓊

范臣瓊（少名臣娃），後於一九四七年參加青年軍離家後，再未見面。望知情者請來函，四川省成都市山馬寺十九號。黃松榮（一二八〇九）

陳藝尋四舅公岳世仁

岳世仁，約六十歲，四川安岳人，四七年在成都航校畢業，後去台灣，四九年曾給家中來信。望知情者請來函，四川省內江市白馬電廠子弟校。陳藝（一二八〇八）

徐時雄尋兄徐友諒

徐友諒，湖北省宜昌人，一九四八年離家，至今無音信。望知報或知情者請來函，湖北省鱷祥縣冷水區第一磚瓦廠。徐時雄（一二八〇七）

陳祖信尋姐陳伙金

陳伙金，一九四六年與我分別，當時她廿一歲，已有一女一子，丈夫開裁縫店。望知情者請來函，江蘇省蘇州市蘇州鐵路工務段。陳祖信（一二八〇六）

葛宏靜尋父葛飛姐葛宏芳

葛飛（又名葛寶治），七十五歲，葛宏芳，五十一歲，葛宏福，四十九歲。我們分別卅九年，望知者來函，上海市華山路四二一弄二十號樓下程維凌收。葛宏靜（一二八〇五）

羊城黑市炒賣外幣猖獗

劉利

當你走出車站，當你出入賓館，或者隨便走在廣州熙熙攘攘的大街上，隨時都會有青年男女纏着你，求你找換外幣。這是近年來廣州市新興的炒賣外幣活動。

有機可乘

廣州市炒賣外幣可以追溯到解放初期，中國對外開放的大門慢慢打開，非法炒賣外幣的活動也就有機可乘，而且發展到有組織有分工有目的地進行炒賣活動。每年有大量港元在廣州黑市流通，日交易量少則數萬港元，多則幾十萬甚至百萬港元，這還不包括兌換券的數量。

人員多手法多

據估計，目前活動在廣州街頭的「線人」超過六百，至於幕後操作有多少，始終是個謎。這些人少則十幾人，多則幾十人，常出沒於賓館大廈、友誼商店、華僑商品供應商店，或者火車站、海珠廣場、沙面；甚至繁華的大街，像北京路、西濠二馬路等。他們只要一見到外國人、華僑或港澳台人士，或衣着時興的內地人就就會上前糾纏。其兌換價格寬也隨行就市，上下浮動。在八年前，一般一百港元只能兌四十五元人民幣，現在黑市匯率則在一百港元兌換八十五元人民幣的幅度浮動，近期有更達到港幣和人民幣一兌一的紀錄。

黑市交易面面觀

黑市交易一般是在雙方情願的情況下成交的，但也有例外，有的兌換對象貪圖厚利，結果被人強兌或強搶外幣；有的「線人」因兌不到外幣而負債累累，挺而走險，還有的利用炒賣之機進行詐騙活動，通常買賣雙方錢一易手，不待被兌者點清，就有人傳呼，「阿SIR來了」，於是雙方散伙，待被兌者驚魂甫定，再點「銀紙」時，才發現手中拿着的是外包幾張人民幣的一叠廢紙。

據廣州市公安局統計，一九八七年廣州共查處此類案件六百九十五宗，處理八百九十一人次，沒收港幣一百四十九萬餘元，美金一萬八千多元，新加坡幣四百元，外匯券四千餘元，此外，還有假港幣六十一萬元，罰沒人民幣九十八萬九千元。

厲禁不止令人憂

盡管如此，炒賣外幣並沒有被刹住，相反，參加團伙的活動範圍不斷擴大，人數不斷增加，數額驚人，交易方式也由地下轉向公開。金融界人士認為，在有外匯管制的國家存在外幣黑市並不出奇，問題是黑市已快不黑了。也難怪，靠炒賣外幣發財的大有人在，待業青年吳某幾年前入行時只給人充當「下手」，時間不長便成了指揮八個馬仔的炒賣團伙頭子，後來自立門戶，有六位數的存款。

黑市形成之因

形成外幣黑市的原因多種多樣，然而黑市能不斷「繁榮」，亦有多方面的原因。一些單位企業以搞活經濟為名，在黑市上高價套購外幣，然後進口貨物或原材料。某些境外人士為了圖利，帶入外幣在黑市高價兌成人民幣，或用做投資，或作它用。一些港澳不法分子倫運物品入境出售，所得人民幣需在黑市兌成港幣攜帶出境，而內地一些販私分子為了用外幣購私貨也不惜高價在黑市上進行兌換。

處理意見各不同

對於廣州的外幣炒賣，目前有兩方面的意見，有的主張堅決取締，有的主張隨着經濟發展，不宜再採取外匯管制。但有一點是可以肯定的，黑市流通數額越大，國家的外匯收入就會減少，在還沒有一個具體方案出來的時候，對黑市採取嚴格的管制是應該的。

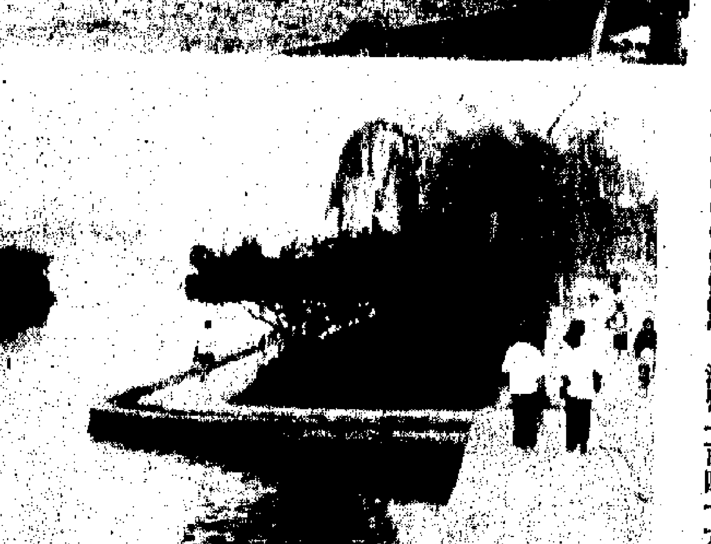
特大野生香果樹近在神農架發現

神農架林區板倉鄉最近發現一株世界最粗大的野生香果樹，以前當地人們一直把它當作楓香樹。這棵樹高三十六米，胸圍六點二米，直徑二米，要四人合抱方圍。經十四個省市的二十多名植物學專家、技術人員組成的考察團鑒定認為，此樹約有六百餘年，比去年十二月日本出版的《世界奇聞．趣聞．珍聞》中稱為世界之最的剛果人民古老植物圖中的香果樹還大。・鄂訊・

肇慶花鳥集市旺

據《花鳥世界報》報道，最近，肇慶市區出現有五處熱鬧的花卉、石山、金魚、雀鳥買賣集市，這是由郊區花農和鄰近的雀、魚、蟲等個體商販湊成。他們分別在市內五個不同地點的農貿市場裏自動湊在一處擺設攤檔，形成一個別開生面的集市。每天顧客紛至沓來，至中午十二時集市自然散去。據不完全統計，每天總成交近一千元。

災後西湖恢復風韻



第七號強颱風過後不到十天，杭州西湖又恢復了迷人的風韻。連日來，中外遊客紛至沓來，各個景點遊人如織（右兩圖為災後西湖景象）。

據三潭印月、花港觀魚、岳墓、靈隱寺等湖區幾個主要風景點的統計，近幾天，這裏每天的遊客都達三萬多人次。另據國際旅行社杭州分社提供的情況，八月八日凌晨的特大颱風過後，國外和港澳遊客原定來杭州旅遊的項目，也都全部按計劃進行，八月十二日那天，外國遊客達四百多人。

在「斷橋殘雪」的碑亭裏，記者遇見一對年輕的男女台胞正相互依偎着坐在欄桿上，男青年正津津樂道地向情人講述着「白蛇傳」的故事。在駛往「三潭印月」的彩船上，四位金髮碧眼的西班牙男女遊客對記者說，他們絲毫沒有感到美麗的西湖在幾天前曾遭受過空前的劫難。

千年古剎靈隱寺是遊人的必到之處。靈隱風景區管理人員介紹說，強颱風襲來時，因靈隱寺四周環山，而且種了很多紮根很深的松樹，這裏的景觀未受任何損失。近日來每天接待遊客均在一萬人左右。

在蘇堤，許多家住杭州市的遊客一邊遊覽，一邊從湖中舀水澆樹。他們是響應杭州市政府的號召，除參加單位組織的救樹扶樹活動外，又利用休息日來義務澆樹的。在救樹活動中，有些外國人也自動來參加勞動。

傍晚，在「亂花漸欲迷人眼」的白堤上，許多人家在垂柳下的芳草地上鋪了席子，全家人團坐一起，談笑風生。有的青年還聚集在「平湖秋月」附近，跳起了歡樂的舞蹈，吉他手撥動琴弦，悠揚的歌聲飄蕩在西湖上空……。

雲南白藥有新功效 外國醫生驚嘆神奇

據《人民日報》報道，以神奇的止血效力風靡國內外七十載的雲南白藥，近年來又發揮新的潛能。

我國科考隊首次考察南極時，隊員蔣加倫曾不幸掉進冰隙中的大海，等到直升機把他救起時，體溫已降至26°C。醫生採取措施使他體溫回升，結果引起強烈的胃痙攣，他痛苦地嘔吐不止。各國最好的止吐藥全試過了，都無濟於事。兩粒雲南白藥膠囊下肚，嘔吐止住了。加拿大醫生驚呼道是「中藥奇迹」！

嚴冬的老山前線，雖不像北疆冰封雪蓋，但陰冷寒濕使戰士飽受凍瘡之苦。雲南白藥廠科研人員將白藥研製成酊劑送到戰士手中，擦上二三次，凍瘡痊愈率達百分之一百。

「珠江帆影」工程主要責任者 陳李中仍逍遙法外

人民日報記者　毛磊
新華社記者　何平

珠江之畔，一處籌建的現代化建築羣，因其造型酷似船帆而被冠以「珠江帆影」之名。它不但引發人們詩情畫意的聯想，還一度出現在廣州市區交通圖上，然而幾年過去了，這美妙的「帆影」始終未出現在人們面前，相反，三一三點九萬美元卻因此而付之東流！

嚴重的工程質量事故造成重大損失，不能不引起人們的憤慨。事故主要責任者陳李中遲遲沒有治罪，當然引起人們的強烈關注。

初露端倪

「珠江帆影」是指「南海石油中心工程」，它是中國南海石油聯合服務總公司準備為開發南油提供服務，而與外商合資興建的大規模、多功能、綜合性建築，總投資近一億美元。

由於工程地處珠江填江造陸地段，水位高、流砂層厚，地下結構工程量大，為慎重起見，工程指揮者在地下工程開工前，決定先試樁。時間是一九八三年九月。誰來承包試樁施工？南油聯合服務總公司總經理、南油中心公司董事長陳李中選中了港商方×榮，理由是「以前幫過我們的忙」，這次要給予「照顧」。

方×榮何許人也？此人是香港活×有限公司及×旅業公司股東，初中文化程度，對工程技術一竅不通。他在與南油公司簽訂了試樁合同之後，才匆忙趕回香港，臨時拼湊了一個「粵×工程有限公司（以下簡稱粵×公司），全部註冊資本只有一萬港幣，這是一家從未承接過任何工程的無技術、無設備、無施工隊伍、無建築執照的皮包公司。

試樁工程落在這樣一個皮包公司手裏，其結果可想而知。當陳李中於一九八三年十月五日與方×榮簽訂試樁合同時，並沒有對其資信和施工能力作任何調查和諮詢。合同規定試樁造價一點五萬美元，工期商定三十天，但方×榮的粵×公司卻花了六十八天才勉強挖了一個試樁坑，而且聲稱實用為十三點六萬美元，這還不包括我方已支付的十四萬元人民幣的人工和材料費。

試樁工程中出現的問題，本應引起陳李中的注意。然而，他卻對我方工程技術人員提出的忠告充耳不聞，硬說「試樁盡管走了彎路，付出了代價，但還是成功了！」並且違背廣東省建委早已明確提出的「先國內、後國外，先省內、後省外」的投標原則，擅自決定將「珠江帆影」工程中至關重要的鋼板樁化學灌漿圍堰地下防水工程，又包給了方×榮。

一讓再讓

地下防水工程，是「珠江帆影」首期工程的輔助工程。我方工程技術人員聽取粵×公司技術人員介紹施工方案時，發現他們根本不懂技術，盡說外行話，於是對粵×公司是否有承包能力產生懷疑，並及時向陳李中匯報，建議另找施工單位。但在陳李中的竭力主張下，還是與港方簽訂了施工合同。（上）

深圳民警拾金不昧

忠秦

深圳火車站日前發生了一起公安人員拾金不昧的感人事迹。

事情發生於本月十一日下午四時許，港商陳子祥帶領一名美籍華裔商人和兩名首次進大陸的台胞，由羅湖過海關進入深圳火車站，準備搭火車赴廣州。不料，由於台胞一時疏忽，把陳子祥的手提包遺忘在離候車室不遠的西瓜攤檔附近。當陳發覺失了手提包時，已接近五時，他不禁心慌意亂，因為手提包裏有港幣五千元，外匯券五百多元，存有二萬八千多元的大陸銀行活期存摺（任何人都可領取）、身份證、旅行證件及五件銀行信用卡。

不料，當陳子祥及其同行在四處找尋時，候車室播音器傳出了請港胞陳子祥招領失物的聲音。陳子祥隨即在深圳火車站公安派出所，領回了全部失物。他感激異常，一再道謝，並要以物酬謝，但都被公安人員婉拒。公安人員一再表示：「這是他們應該做的，不用客氣！」

原來，拾金不昧的是當時正在執勤的公安人員歐錦華和王恒。

與陳子祥同行的美籍華人許者先生說：「很感謝！這種情況十分難得，要是在美國，陳先生的手提包是找不回來了。」而同行的兩位台胞也連聲說：「非常難得！」

其實，此類在深圳火車站已不是第一次發生了。據深圳火車站公安派出所所長劉平山、指導員張衛國介紹，今年一至七月份，該派出所公安人員拾金不昧的事件共有十九起，涉及人民幣三千五百多元、港幣一萬餘元和少量外匯券。而該所公安人員今年的拒收禮物、拒收賄賂也有四十一人次，涉及人民幣六千四百多元。

陳子祥答謝歐錦華（右）

廣東「小草畫屋」崛起

趙路濱

才兩年時間，現代室內裝飾畫就風靡了整個廣東，而「小草畫屋」這個名字，也因此在中國美術界漸受關注。國外一家報紙對此曾這樣評論：「『小草畫屋』八個人的室內裝飾畫作品，顯示了中國現代美術的新動向，意境深刻。」

有旺盛的生命力

七月中旬末，廣東「小草畫屋」和日本宮崎「青槐社」，在深圳舉辦為期十天的現代綜合藝術書畫展，筆者聞訊特專前往採訪。

據「小草畫屋」的主持人張自強介紹，兩年前，他和另外七位美術專業畢業的年青人，為佛山某一賓館製作了一百多幅現代室內裝飾畫。在廣州文化公園展出時，受到了觀眾的熱烈歡迎。他們為自己起了一個質樸而又謙和的名字：小草畫屋，以期他們這個羣體，像小草一樣紮根大地，有着旺盛的生命力。

僅兩年時期，在這八位有志於美術生涯的青年人慘淡經營下，「小草」便已化為片片綠洲，出現在羊城的賓館、畫廊、南國百姓的居室廳堂，以及異國他鄉。他們的傑作繼一九八六年十二月在新加坡美術世界展出後，又於去年九月、十月份在法國和日本宮崎市展出。

八人風格氣質各異

這八個畢業於不同院校的年青人，有學陶瓷的、學印染的，也有搞磨漆畫、油畫的，風格氣質各異，令作品多姿多采。他們中，張溫帙的現代構成方式和強烈的反差對比，流露出青春的活力；蔡星的漆畫，沉郁飽滿，蕩漾着古樸、典雅的風韻；盧衛以現代語言表現神話傳說，透着清新的民族之氣；駱啓泉的小橋流水、茅舍小艇，散發出濃郁的鄉戀鄉情，樸實親切。

美術家指出，小草畫屋的作品，調整了人們的欣賞潮流。

輿論界認為，小草畫屋的作品，具有美感和實用性，雅俗共賞。像田園詩、小夜曲，給人溫馨、寧靜、單純、和諧的感受。

而「小草畫屋」年輕人，藝術創作的一個鮮明特點是以現代的繪手法，表現迷人的古老傳說、美麗的花鳥蟲魚，南國水鄉的習俗風情。用一位畫家的話來說，就是在多元化的藝術大格局中，找到了自己的定位。

以藝術養藝術

小草畫屋的助理主持蔡星對此闡論道，現代美術對色彩、點線的運用多變，技藝、材質、肌理多種媒介的綜合利用，能產生具有現代形式美感的種種意境，而意境，正是中國幾千年文化藝術一直強調的。它，培養了中國人豐富奇妙的想像力。

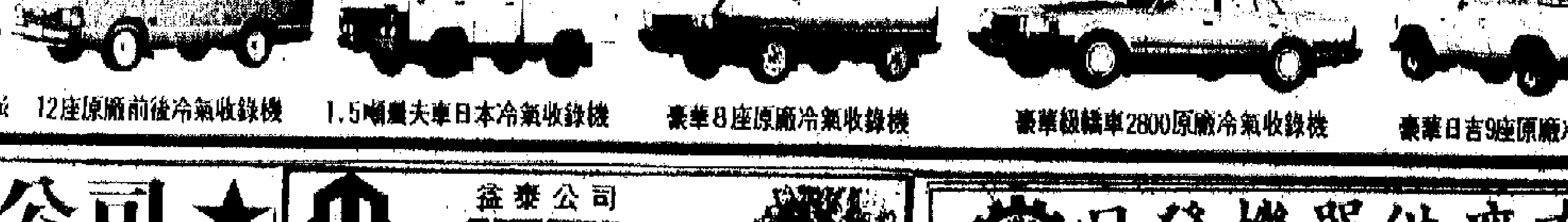
小草畫屋還有一個特點是每次展覽完，都把展品賣給了觀眾。在佛山他們的畫屋內，也常年掛着待價而沽的作品。於是，有人指責他們搞的是商品藝術。「小草」的主人們對此並不否認。中華古國，歷來重文輕商，「銅臭」二字可見一斑。但多少名師巨匠的作品，至今不也在世界各地拍賣着嗎？

當筆者常常看到一些國內畫家欲搞畫展卻因資金無法解決而流產時，一些藝術團體要靠企業養活才能生存時，不由暗暗欽佩小草畫屋這些具有現代經濟頭腦的年輕人。他們將賣畫的錢支持自己在藝術上的探索，用商品流通的形式去擴大自己的影響，走的是一條以藝術養藝術，自立自強的路，可謂是自成一格。

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
陳列室：九龍旺角太平道1–1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084
集團專業經營 日本直接進口 轉口運輸業務
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX
各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、
日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業
分類廣告

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志強
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：23359　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康 李先生



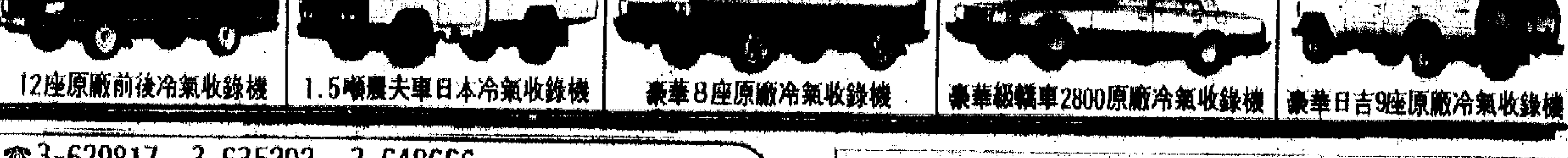
★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH61LB—JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR64E雙排座農夫車冷氣收錄機
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀

益泰公司
ATTA
音樂噴泉・泳池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

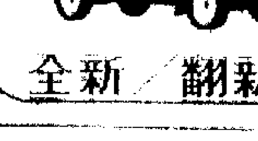
89年日月曆・座枱曆・可特製
聖誕賀咭・年曆咭・精設計
年鑑・書刊・說明書・印彩圖
簿子・商標・利是封・製海報
☎5-416618 5-418005
圖文傳真：5-455570

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機



木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用，請電…協商洽

華耀車行　☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839
現貨本田CG125電單車　香港買單　國內提貨
全新　翻新　左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵　12座麵包車・F型豪華八座　三菱豐田吉甫・六座農夫車



德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3-5噸貨車
專營日本汽車轉口中國業務　豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
常備各類左軚現貨全港最平　皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車

…專團組別議席的人士，只需在港住滿十年，並已登記為區議會、市政局選舉選民便可以了，換言之，區議員不但可以跨區選舉，一般沒有公職身份的市民，也可以參加角逐。

同樣地，在功能組別選舉方面，亦沒有規定候選人必須是所屬組別的選民，但他知必須與所屬組別有「密切的關係」，至於…人資格的限制，亦只不過不希望在制度上，排除圈內人齊心支持一個圈外人，作為所屬組別的代言人。

至於有些候選人，利用選舉設計作為參選策略，即邀請圈外人加入戰團，以分薄對方的票數亦無不可，但選舉團選民人數這樣少，難免容易傷害感情。

自殺時怎麼想？

方一川

…的是什麼。但是自殺而被救回，情況就有不同，相信他們的感受會很有啓發性。當然，那種昏迷了的，大概不會很清楚，由始至終都清醒的，印象可能最為深刻。

舉個例說，前些時，有個少女和男友發生爭執，憤而企圖跳樓自殺。當跳下去之時，男友還算醒目，及時拚命抓着少女的手，少女在半空搖擺，將跌未跌之間，她的父親在樓下知道，慌急跑了上來，抓…

…沒有這種經驗，但可以相信，十居其八九會後悔，在仍生未死之時，問題在於其後悔是否還來得及。沒有人拚命抓着手，這個少女一定已魂斷重樓，沒有可以後悔的機會了。

向自殺不遂者進行採訪，也許是很困難的事，但做這樣的工作，又能很認真報道出來，應該大有意義。作為活生生的「勸世文」，使更多人懂得不可自殺，亦功德無量。

…着臉濕雨，令盛夏原有的充沛陽光也失了蹤。在旅途中碰慣了雨天的我，沒想過回來香港也要淋雨，久違了的夏日陽光叫我更加懷念了。

一點點的不習慣在外出工作時也遇上，闊別一段時間，外間的行家原來又來了次小換血，有的換了行，有的轉了工，當然，更多的是新面孔。暑假到了，畢業的學生正忙着加入記者行列，於是外出採訪時，一張張的新面孔令我懷疑自己也是新人。這感覺很特別，也很好玩。

放假是多麼奇怪，沒有它，那裏會發現工作環境的許多新鮮感？

植物標本室助理員 生物科C級可入聘

…主要工作為協助進行與捕魚業及養魚業有關的發展工作，監管漁民合作社的經營及賬目，就漁民及養魚業人士的貸款及救濟金申請進行調查，協助舉辦漁民訓練班，執行各項漁業調查，協助進行管制及聯絡職務。新級為見習職級表第五至七點，可晉陞為二級漁業督導員。

漁農處植物標本室助理員入職資格：…

…府職位空缺，可與下列部門聯絡：香港軒尼詩道四號先施保險大廈勞工處本港就業輔導組，電話五—二七〇六二二；或九龍油麻地廟街二六〇號地下，電話三—六九五五二五。

…總薪級表第七至二十三點，可能須在戶外執行職務。如欲查詢政…

（三）

嘉年華會就舉行 有你有我生活營 提防誤踏黑陷阱

▲「有你有我」生活營：由門明愛小組及社區工作服務舉辦，目的使少年人認識及防範黑社會禍害，活動內容包括遊戲、晚會及專題等，寓教育於娛樂，歡迎九至十四歲少年人參加。地點為粉嶺宣道園，日期是八月廿一及廿二日。如有查詢，可電〇—八一〇五〇四。

▲「健傷環區步行」：香港傷健協會東九龍中心主辦，八月廿一日（星期日）上午在黃大仙下邨十七座地下舉行，活動目的使…

▲慕本情晚會：…香港明愛小組及社區工作服務所主辦，八月二十一日晚上在九龍明愛公眾會堂舉行，節目包括歌唱、朗誦、舞蹈、幻燈、社區劇等，有興趣者可聯絡就近的明愛服務中心，或電五—八一七四二二七查詢。

刷新廿年不變世界紀錄

美國選手雷諾士四百米跑創佳績

雷暫時放棄學業專心準備奧運

【綜合蘇黎世十七日外電】雷諾士終於達成了他的承諾，在蘇黎世田徑賽中改寫了保持得最久的田徑世界紀錄。

過去兩年來，這名具有天賦條件的美國跑手一直揚言要刷掉歷史實中同胞伊雲士所保持的已二十年的四百米世界紀錄四三秒八六。在蘇黎世一個潮濕、炎熱及熱烘烘的晚上，廿四歲的雷諾士在全場三萬觀衆面前達成了他的夢想。

比賽開始，擁有出色前速的尼日利亞跑手艾賓力克首先帶出，雷諾士吃力地緊隨其後。艾賓力克於首二百米造出二〇秒六〇的特快時速，最後雷諾士以四三秒二九勝出，打破了伊雲士於一九六八年在墨西哥奧運會在高地做出的兩項傳奇性紀錄其中之一。

美國比蒙的八米九〇跳遠世界紀錄與伊雲士的四百米世界紀錄同於一九六八年十月十八日創下，現只有比蒙的紀錄能保持下來。由墨西哥奧運保持下來而較少人知的第三項田徑世界紀錄是男子四乘四百米接力賽，由美國隊創下，成績為二分五六秒一六。

雷諾士曾於去年三度造出海平面的世界最快成績，分別為四四秒一〇、四四秒一三及四四秒一五。今年七月他在美國奧運選拔賽中並將成績推進至四三秒九三。

雷諾士放棄了在俄亥俄大學的最後一年修讀而專注於準備奧運，他於賽後表示，「從二百五十米開始我感到很疲倦，那種痛苦好像是要盤日高舉雙手過頭而不准放下般。」

雷諾士認為今天是他最難忘的一天，他說，「我曾想過今晚可打破紀錄，因為這場比賽集合了所有最佳選手，只有舒康力比（四百米世界冠軍）沒有參加。」

雷諾士並承認在前段帶頭的艾賓力克幫助了他打破世界紀錄。

漢城奧運會　29天

劉易斯百米跑贏莊遜

參加蘇黎世田徑賽獲豐厚出場費

莊遜揚言奧運才是取勝適當時機

江嘉良　為奪取奧運會乒乓球金牌，世界冠軍江嘉良揮汗如雨苦練，總教練許紹發（左）在一旁嚴加督戰。（中新社照片）

【綜合蘇黎世十七日外電】雖然莊遜與劉易斯同時受到贊助商的壓力，不讓他們在奧運前碰頭，但雙方經理人在得到美國電視台的豐厚合約，使莊遜與劉易斯可分享據報的五十萬美元出場費後，他們於星期三晚在蘇黎世舉行的田徑賽進行了男子一百米短跑，這是奧運前的預演。

賽事在炎熱及潮濕的天氣下舉行，莊遜在準備起步時因起跑器裝置不穩而令他向前仆倒，裁判宣佈重新開始比賽。這次莊遜沒有做出如創造世界紀錄時的出色起步，但仍能首先彈出，半程時還領先劉易斯約一米，但跑至九十米時已被劉易斯追及，至終點時劉易斯舉起雙手示意取得勝利，莊遜只能跑回一席第三。

劉易斯的成績為九秒九三，平了他去年在羅馬世界賽負於莊遜得第二的時間，前世界紀錄保持者史密夫以九秒九七得第二，莊遜的成績為十秒正。

這是自從八五年八月以來劉易斯首次擊敗莊遜，並為兩人十五次交鋒中劉易斯的第九次勝利。

劉易斯賽後表示，「莊遜跑得很好，但起步時他曾佔先，但只取得很些微的優勢，跑至五十米後我已有信心取勝。」

擁有九秒八三世界紀錄的莊遜表示，「我並沒有失望，漢城奧運才是取勝的適當時機。」

奧運代表隊簡介

伊拉克（IRQ）

面積：四十三萬八千四百四十六平方公里

人口：約一千四百萬人

位置：亞洲西南部

參賽項目：田徑、拳擊、馬術、足球、乒乓球、舉重及摔跤。

伊拉克在參賽的項目中，馬術為首次參加。除馬術外，其他均擁有一定實力，尤以摔跤及舉重較為突出，可望在奧運會中取得名次。伊拉克共派出五十名運動員參賽，其中二十人為足球員。在奧運足球分組賽中，伊拉克被編與贊比亞、意大利及墨西哥同組。

伊拉克從一九四八年起參加了一九六〇、一九六四、一九六八、一九八〇及一九八四年共六屆奧運會，並曾於一九六〇年奧運會取得一枚舉重銅牌，這是伊拉克獲得的唯一的一枚獎牌。

冰島（ISL）

面積：十萬零三千一百零六平方公里

人口：約廿四萬人

位置：歐洲北部

參賽項目：田徑、手球、柔道、游泳及帆船。

冰島在柔道、手球及田徑個別項目的水平較高，而且有機會取得名次。冰島雖只派出三十三名運動員參賽，但按人口比例計算，比率十分高，平均每七千多人便有一位是奧運選手。冰島運動員在第一次世界大戰前，參加了一九〇八和一九一二年兩屆奧運會。從一九三六年起，每屆奧運會均派隊參賽，曾奪得過一枚田徑銀牌及一枚柔道銅牌。

以色列（ISR）

面積：一萬四千一百平方公里

人口：約四百二十萬人

位置：亞洲西部，地中海東部

參賽項目：田徑、拳擊、體操、游泳、射擊、網球、摔跤及帆船。

以色列共派出二十名運動員參賽，各項目水平不高，只有拳擊及田徑個別項目有一定實力。以色列從一九五二年起參加了除一九八〇年以外的歷屆奧運會外，除在田徑的一百米欄及舉重分別取得第五和第六名外，其他項目均未取得過名次。

三個機場中心投入服務

四十八國英語第一語言

古馬認為奧運保安完善

【美聯社漢城十八日電】三個機場中心於星期四在此間開始服務，替入境者加快辦理入境手續，預料奧運期間將有三萬人士持奧林匹克證件到達此間。

漢城奧運籌委會表示，這些中心每日廿四小時服務直至十月十二日，其中兩個中心設在漢城金甫國際機場內，其餘一個設在專為包機服務的漢城松南機場內。

籌委會表示，奧林匹克證件可代替入境簽證直至十一月二日。

【美聯社漢城十八日電】參加一九八八年奧運的一百六十一個國家及地區中，有四十八個是以英文為第一語言，但同時運會有五十一種其他語言將被使用。

為保持訊息清楚傳遞，漢城奧運籌委會於星期四表示，將動用六千名傳譯員作翻譯。

籌委會表示，有廿一個國家以法文及廿一個國家以西班牙文為第一語言，五個國家通用德文，而十九個國家通用阿拉伯文。五千九百名義務傳譯員中，有五千三百人是南韓土生者，其餘為南韓僑民及外國人，超過百分之七十的傳譯員年紀約為二十歲，大部分為學生。

【美聯社漢城十八日電】國際奧委會一名主管漢城奧運保安的委員表示，漢城奧運的保安計劃非常完善，甚至於明天舉行奧運亦可以應付。

正在此間視察的國際奧委會委員古馬表示，「漢城奧運的保安程序及後勤是奧林匹克歷史上最佳的，漢城可毫無困難地於明天便舉行奧運會。有關的保安工作，國際奧委會全不用操心。」

古馬並稱，漢城最初獲得奧運主辦權時，保安準備只像一名「嬰兒」，但現在已「長大成為強壯及健康的成年人。」

雷諾士（右）打破四百米跑世界紀錄後，受隊友擁抱祝賀（美聯社照片）

漢城奧運即將來臨，工人們忙於替市中心一座大廈髹油（美聯社照片）

特評

氣袋慕達備戰積極 望能提高成績奪標

女子馬拉松世界冠軍慕達，希望能將四年前的奧運銅牌成績進一步提高，而她是葡萄牙人在漢城奧運中取得金牌的希望。

身高僅一米五五而體重只有四十五公斤的慕達，外表看來弱不禁風，有誰會想到她竟能在田徑賽中最吃力的賽事中勝出？但這名瘦小的葡萄牙人是世界上最具耐力的女子長跑選手之一。六年前她在雅典首次參加馬拉松比賽便贏得歐洲冠軍，去年在羅馬並取得了世界冠軍榮銜。

慕達，贏得世界冠軍後高舉葡萄牙國旗繞場一周的情景在葡萄牙電視節目中重覆了多個星期，在國內，她甚至比前男子馬拉松奧運冠軍會巴斯更受歡迎。

慕達稱，「雖然我知道漢城奧運將有很多出色的選手參賽，但我這面獎牌有可能是金牌，因我的準備工夫很順利，至九月時我的狀態將達最高峰。」

慕達於今年四月份在美國贏得波士頓馬拉松冠軍後不久，便到科羅拉多州的布爾達進行高原訓練，這裏是慕達經常喜歡到的地方，她說，「在布爾達，每一個人都認識我，使我有時感到置身家鄉波圖。」現年三十歲的慕達，去年被著名的「田徑新聞」雜誌選為全年最佳馬拉松選手。

正如很多其他頂尖運動員一樣，慕達與官方的關係頗差。去年慕達在醫生的勸喻下退出了摩納哥國際田徑賽，因而被葡萄牙田徑協會剝奪了四個月的官方體育補助金。

慕達拒絕接受這項判決，而她在奧運代表隊的地位亦受到動搖，直至體育部長卡尼路作出干預才平息風波。

柏多沙除是慕達的教練外，還是她的男友、醫生及經理人。在柏多沙悉心照料下，慕達希望能在漢城奧運中改寫她在波士頓造出的最佳成績兩小時廿四分三十秒，這成績也是今年世界第一快時間。

最後慕達說，「漢城奧運會後，我仍會專注在長跑數年，我還希望在我的餘生能繼續跑下去。」

劍安（綜合路透社電訊）

美國格雷八百米跑創造今年最佳成績

夏理士四百米跨欄稱雄

【綜合蘇黎世十七日外電】美國奧運田徑代表在蘇黎世田徑賽中表現出色，除雷諾士以四三秒二九打破男子四百米世界紀錄外，格雷在男子八百米跑中亦以一分四二秒六五做出今年最佳成績，並為歷來第五快時間。

雖然摩西斯缺席，但美國選手夏理士與楊格仍能在四百米跨欄賽中以四七秒七四平頭獲冠軍，而金頓亦以一三秒一七贏得了百一米跨欄賽冠軍。

曾於美國奧運選拔賽中擊敗劉易斯的迪奴治，在男子二百米跑以二〇秒〇三勝出。而康尼在三級跳遠中以十七米三三擊敗了世界紀錄保持者賓士，兩人皆為美國選手。此外，多位世界級選手亦分別取得了勝利。男子跳高世界紀錄保持者史祖堡以二米三四掄元。羅馬尼亞艾雲在女子千五米跑中，以三分五六秒二二做出今年最佳成績。摩洛哥阿伊達以三分五〇秒八二贏得一哩賽。但美國迪嘉在女子三千米跑中受挫於衛蘭侯絲，侯絲的成績為八分三三秒九七。

中國記者團一百四十人

【香港中國通訊社八月十八日電】北京消息：據中國國家體委宣傳司官員透露，中國採訪本屆奧運會的記者，總共將有一百四十二人，超過採訪上屆奧運會和亞運會的記者人數（分別為七十七人和九十九人）。

中國採訪奧運記者中，以官方的新華社陣容最大，約有四、五十人。

印度烏莎腳踝受傷

不參加奧運熱身賽

【法新社新德里十七日電】由於對亞洲田徑界的功績，贏來黃金之女稱號的印度田徑明星烏莎，受腳踝傷患困擾，迫使她放棄參加三項在歐洲的奧運熱身賽。

該項傷勢預計亦將令這位廿四歲的運動員，參加本周末於印度北部城市坎普爾舉行的國家田徑賽。烏莎的腳踝傷患，乃從訓練中引致。

蘇聯志在必得金牌總數第一

新華社記者　盧敬利

第廿四屆奧運會即將在漢城拉開戰幕。誰家能獲得金牌總數第一？獎牌總數之冠又歸哪家？蘇聯能否再次擊敗老對手民主德國和美國，確保其世界體壇霸主的地位，已成為國際體壇人士議論和猜測的中心話題。

蘇聯國家體委副主席科列索夫前不久對新華社記者發表談話時實際上回答了這些問題。他說，三年半前，也就是上屆奧運會閉幕後不久，他們就開始為漢城奧運會作準備了，爭取在這屆奧運會上拿到五十塊左右的金牌，這樣就可保證團體總分第一。

此間體育界人士指出，美國實力雖很強，但準備不充分，因此不是蘇聯的主要對手，民主德國雖是蘇聯的主要對手，然而她的傳統項目不夠全面，只有田徑和游泳兩大項，其次是划艇，如果她在這幾項中不取得巨大成功，要超過蘇聯的希望就不大。

蘇聯將派遣一支約六五〇人的龐大代表團去漢城，選手中包括蘇聯的全部精華。人數多，參賽項目多，尖子選手多。這「三多」是蘇聯力爭稱霸漢城奧運會的雄厚基礎。

蘇聯的傳統項目是田徑、摔跤、體操和藝術體操、舉重、拳擊、還有自行車、擊劍以及籃球等。

田徑項目的金牌最多，佔四十二枚，也是各隊選手爭奪的重點。目前各國田徑運動水平都在提高，新秀不斷湧現，在大比賽中常常會出現名不見經傳的新星，預測頗難。科列索夫說，蘇聯田徑運動近來進步迅速，一方面是進行了科學的和刻苦的訓練，另一方面給運動員以豐厚的獎金，刺激了運動員的積極性。

蘇聯田徑主教練奧爾涅撥表示，蘇選手計劃拿下十枚或十一枚金牌。向六米二十進軍的撐杆跳高運動員布勒卡正值顛峰狀態，看來金牌非他莫屬。鏈球、女子鉛球，蘇聯選手實力超羣，估計穩拿第一。在男子跳遠、五十公里競走、女子中長跑等項目中也不乏奪金牌的好手。男子跳高名將柏克林和阿夫杰延科肯定要同世界紀錄保持者瑞典的舍貝里決一雌雄。

體操是蘇聯的另一張王牌。男隊人材濟濟，擁有當今世界體壇四大虎將比洛澤爾採夫、阿爾捷莫夫、柳金和科羅廖夫，其它國家好手難與之匹敵。女隊在去年世界錦標賽上以微弱比分輸給羅馬尼亞後潛頭苦練，名將舒舒諾娃等的技術與穩定性大大提高，有望在奧運會上一決高低。估計蘇聯體操選手如技術發揮正常可拿七到八枚金牌。

在力量型項目的角逐中，蘇聯選手約能拿到二十塊金牌。一度成績下降的舉重成績大有起色，顯然已走出「谷底」。在今年的歐洲錦標賽上，蘇聯同舉重強國保加利亞平分秋色，各得四項冠軍。在摔跤項目上，蘇聯的優勢更為明顯，在二十枚金牌中至少可奪走一半。在拳擊的四至五個級別中，由於蘇聯的勁敵古巴不參加奧運會，蘇選手奪魁主要障礙已經掃除，特別是在重量級和超重量級別中，蘇聯更是人多勢衆，名次一直排在世界前列。

此外，在自行車、游泳、射擊、射箭、柔道等項目中，蘇聯選手都具備實力爭取金牌。

至於三大球，科列索夫說，男女籃球隊的目標是爭奪第一，男女排球和足球將爭取進入前三名。但是，男籃隊員傷病員多，而且主力中鋒薩博尼斯腿傷未癒，不能參賽，極大地削弱了實力。女籃自世界第一中鋒謝苗諾娃退役後實力下降，男排隊員年齡偏大，近兩年走下坡路，多次輸給美國，女排成績不穩，比賽中經常出現大起大落的現象，因此說來儘管奪標有望，但是困難不少。

蘇聯各個代表隊已基本組成，目前各路好手一面進行科學的強化訓練，一面頻繁參加各種熱身賽，以求進一步完善技術，豐富比賽經驗。

蘇聯運動員沒有參加上屆奧運會，都憋着一股勁，渴望在這次世界大賽中一顯身手。準備參加奧運會的運動員前不久在智師大會上象徵性地接過冬季奧運會的接力棒。他們的代表在會上表示要像戰友們在今年冬季奧運會上一樣，奪得金牌第一和獎牌總數桂冠。【新華社莫斯科消息】

登喜路羽毛球賽昨揭幕

中國楊陽輕取傅國強

泰種子森保被擯出局

港選手陳智才陳念慈謝斌晉級

【本報訊】來自十五個國家和地區的二百多名高手參加的登喜路香港國際羽毛球公開賽，昨晨開始在港伊館場比賽，先後演出五十多場，昨天比賽，大部分種子球員勝出，只有男單種子泰國森保以〇比二負於馬來西亞的拉昔夫西迪，爆出冷門。

賽事今天上午九時開始繼續上演四十四場，賽後男單、女單、男雙、女雙、混雙分別產生四強。

昨晚男單第一種子中國的楊陽對馬來西亞的傳國強，這是最具吸引力的賽事，楊陽不愧為世界男單冠軍，不但有純熟的技術，靈活的頭腦，吊球、叩殺，軟硬兼施，比起過去更為成熟。傳國強雖傾力應付，但強手當前，處於被動而落敗。

女單香港的陳敏華對丹麥的姬雅，陳敏華戰術成功力克對手。香港寄予厚望的混雙陳智才、陳念慈組對著實力單薄的毛里求斯的艾留、蘇沙組。憑較佳的合作，輕取對手。

男子單打香港的徐秋林、謝斌都有不錯演出，分別勝台北的郭煥文、印尼的韋雅地，進入十六強行列。

中國楊陽昨淘汰馬來西亞傳國強

羽毛球賽首天戰果

【本報訊】登喜路香港國際羽毛球公開賽昨開幕，五單項共比賽五十多場。戰果如下：

男單：楊陽（大陸）勝傳國強（馬）二比〇，劉恩宏（台北）勝海米加安（星）二比〇，尼可夫（丹）勝李光珍（韓）二比〇，徐秋林（港）勝郭煥文（台北）二比一，拉昔米西迪（馬）勝森保（泰）二比〇，陳能彪（台北）勝彭文彬（台北）二比〇，謝斌（港）勝韋雅地（印尼）二比〇，劉軍（大陸）勝史勿夫（英）二比一，吳俊生（台北）勝楊奕琦（港）二比一，施羽（澳洲）勝加路安（泰）二比〇，崔相範（韓）勝林學信（台北）二比〇，弗羅斯特（丹）勝劉永煒（星）二比〇，單拿（英）勝張文松（台北）棄權，米賓西迪（馬）勝菲遜（英）二比〇，蘇基亞圖（印尼）勝保爾拉森（丹）二比一，朴成培（韓）勝劉軍（大陸）二比一。

女單：茱莉安（加）勝陳曉利（台北）二比一，特洛克（英）勝楊國梅（港）二比一，拿特加（丹）勝李興順（韓）二比一，拉遜（丹）勝蘇打娃蒂（印尼）二比〇，史曉惠（大陸）勝馮美英（台北）二比〇，徐育珍（台北）勝馬詠詩（港）二比〇，李貞美（韓）勝森麗（泰）二比〇，高華絲（英）勝鄭燕瑟（港）二比〇，娜柏（荷）勝吉永雅（韓）二比一，比也蝶（泰）勝王志婷（港）二比〇，尚福梅（大陸）勝花拉蒂（加）二比〇，陳敏華（港）勝姬雅（丹）二比〇，蘇莎（印尼）勝朱少君（台北）棄權，李健美（台北）勝黎湖（印尼）二比〇。

男雙：李相福、李光珍組（韓）勝李宇明、盧耀棠組（港）二比〇，菲遜、沙城治組（英）勝陳健倪、周偉文組（港）二比〇，高圳智、徐正義組（台北）勝艾留、森百都組（毛）二比〇，謝順傑、蘇炳江組（馬）勝萬新銘、廖偉詰組（台北）二比〇，崔相範、安哉昌組（韓）勝李申丘、徐秋林組（港）二比一，黃蘋、賀尚洪組（大陸）勝潘子豪、潘輝洪組（港）二比一，伍柏倫、楊奕琦組（港）勝特菲利、杜斯組（澳洲）二比〇。

女雙：李健美、馮美英組（台北）勝鄭燕瑟、王志婷組（港）二比〇，茱莉安、花拉蒂組（加）勝徐美燕（港）、娜梅（荷）組二比〇，特洛克、高華絲組（英）勝李貞美、李興順組（韓）二比〇，蘇打拉蒂、蔡瑪組（印尼）勝森麗、比也蝶組（泰）二比〇，韓愛萍、尚福梅組（大陸）勝曹英淑、吉永雅組（韓）二比〇，姬雅、尼爾遜組（丹）勝賴國梅、馬詠詩組（港）二比〇，陳念慈、陳敏華組（港）勝陳曉利、徐育玲組（台北）二比〇。

混雙：朴柱奉、鄭明熙組（韓）勝沙加比、比也蝶組（泰）二比〇，馬地安圖、蘇打拉蒂組（印尼）勝潘輝洪、鄭燕瑟組（港）二比〇，菲遜、高華絲組（英）勝鄭志文、娜柏組（港荷）二比一，李相福、吉永雅組（韓）勝陳兆光、陳敏華組二比〇，陳智才、陳念慈組（港）勝艾宙、蘇莎組（毛）二比〇，里安加、蔡瑪組（印尼）勝崔相範、李貞美組（韓）二比〇，李光珍、曹永淑組（韓）勝伍柏倫、徐美燕組（港）二比〇，拿特拉、尼爾遜組（丹）勝安哉昌、李興順（韓）二比〇。

愉園征穗　昨勝南華

【本報訊】愉園足球隊昨在廣州友賽華南足球隊，結果以二比一告捷。

上半場比賽至七分鐘，愉園進攻，許孫榮衝門，對方門將擺烏龍，愉園先開紀錄。十二分鐘，華南隊梁海彪射成一比一平手。

戰至卅八分鐘，許孫榮迎頂入網，二比一完上半場。下半場雙方未有紀錄，愉園取勝。

市局提供四練兵場

並答允增加大球場周日假日檔期

余錦基昨晤市局高層取得協議

【本報訊】為解決球場短缺問題，足總主席余錦基昨晨再度會晤市政局高層人員。市局答允提供深水埗、黃竹坑、香港仔及九龍灣等球場給甲組隊練習之用，每節的練習時間亦增至三小時。

足總每年約進行一千六百多場賽事，過往，大部分初級組賽事在跑馬地進行，大球場除供足總的甲組賽外，還供其它社團使用，球隊的操練場地頗難尋得。市局今次提供的深水埗等四個場，雖較遠離，但設備頗佳，料會得到甲組球隊歡迎。

余錦基稱，這次會晤有助足總解決練習場地問題。此外，大球場的檔期，市局亦答允在已訂的檔期外，再抽出一些周日及公衆假日給足總，使足總可得解決比賽檔期，如世杯外圍賽等。

余錦基稱，市局方面也有其自己的困難，如跑馬地每個球場平均每天使用率達六個小時，維修保養有困難，此外，甲組隊舟車勞頓去操練，每節只練一個半小時，不合經濟原則，市局答允每節改為三小時。

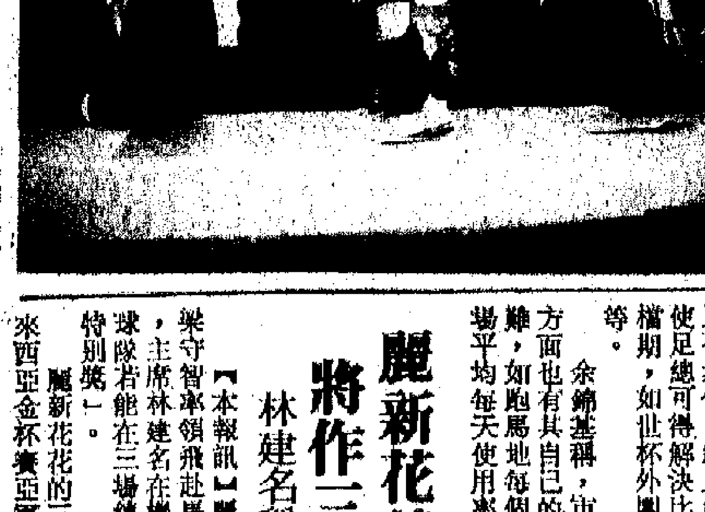
余錦基稱，足總與市局的溝通較前融洽，雙方已約定十月再開會，傾談場地問題。

市局出席代表有總康樂事務主任邱國賓、高級市容康樂主任賴汝明及九龍東區市容康樂主任伍權發。

南華獲天天漁港贊助

洪祖杭黃創山昨簽約

該隊明赴台灣踢鳳山杯賽



南華足主洪祖杭（右二）與贊助商代表黃創山（左二）簽約

【本報訊】南華足球部主任洪祖杭昨與贊助商天天漁港代表黃創山簽署合約，天天漁港將贊助南華三十萬元，南華球衣將印上贊助商名稱。洪祖杭稱，去屆贊助南華的嘉克施樂沒有與他接觸，故今季他向黃創山一提，對方便即首肯，促成了此事。

南華將於明天起程赴台灣踢鳳山杯足球賽，洪祖杭稱此行志在練兵，在鳳山杯賽將定好陣中球員的正選位置，繼而在廣州作最後試陣，現時他心目中已有初步陣式，龍門陳樹明，後衛彭錦全、顧錦輝、陳炳安、陳偉超、中場山度士、鄺偉志、朱汝大、李福榮、湯遜星，前鋒陳發枝、巴貝利。他指中場多了一員，要看狀態才定人選。

洪祖杭續稱，洋將托舒夫仍未傷癒，不會隨隊赴台灣。他指出，會先給機會與職業球員，除非托舒夫有很大作用，否則不考慮。

星島昨晨赴深圳

角逐東方白雲杯

【本報訊】星島昨晨出發赴深圳，參加第四屆東方白雲杯賽，助教陳世九稱球隊狀態不俗，惟陣容人腳仍未有最後決定，有傷的球員將不會上場，首仗出戰白雲，他說有信心爭勝，只希望球隊踢好些，增強合作及默契。

東方白雲杯賽今午揭開戰幕，頭場在深圳時間三時半開始，由荃灣對萬寶，尾場將是星島對白雲。勝方在周日爭冠軍。

麗新花花赴大馬

將作三場練習賽

林建名稱全勝可獲特別獎

【本報訊】麗新花花足球隊昨午由領隊梁守智率領飛赴馬來西亞檳城集訓，出發前，主席林建名在機場主持授旗禮，他表示，球隊若能在三場練習賽中獲得全勝，可獲一特別獎。

麗新花花的三場練習賽，將分別出戰馬來西亞金杯賽亞軍隊、檳城聯隊及馬華隊。

黃創山下屆有意復出

【本報訊】黃創山有意於下屆球季復出，對象仍會是天天，但他無意出任足總執委，黃創山說，如復出將不會高價爭球員而是邀一些專門訓練球員基本功的教練來培育球員，他指除非有外援，否則這將是最佳的做法。

第五張　一九
PING CO., LTD.
電話：5-414877 10線
陸路貨運　本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
SEAFREIGHT CO., LTD.
ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX
川航　散貨服務
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。
錦江航運有限公司
JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
裝貨直航班輪
V.29　8月22日抵港　8月23-25日收貨　8月27日開行
V.31　9月7日抵港　9月8-10日收貨　9月12日開行
ENTERPRISES LTD
RISHA HX
OOCL 東方海外貨櫃航運
KARANA LINE
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
K LINE
東銀行

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM: EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海　定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　圖文傳真：5-404092

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		21/8	22/8	26/8	28/8
海口	T.B.A.		24/8	25/8	28/8	30/8
廈門／汕頭	華佳	8843	15/8	16/8	21/8	23/8
張家港	華盈	8823	17/8	18/8	22/8	24/8
上海	臨江	231	14/8	15/8	18/8	20/8
	秋河	33E	19/8	20/8	24/8	26/8
新港／北京	星河	31E	23/8	23/8	24/8	30/8
青島	岳城	87	18/8	19/8	23/8	25/8
大連	汴河	196	20/8	21/8	25/8	27/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/8	29/8	2/9
	客貨輪	2/9	3/9	7/9
	貨輪	13/9	14/9	17/9
新港	貨輪	18/8	20/8	22/8
青島	貨輪	22/8	23/8	25/8
大連	貨輪	26/8	27/8	30/8
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期一、三五開航		
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大厦16字樓　電話：5－8150833（10線）

香港⇄上海⇄南杭合甯武京州肥昌漢 等地整箱及散貨。特別承接危險品貨櫃

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8809N	25/8	26/8	28/8
	8811N	6/9	7/9	9/9
	8813N	16/9	17/9	19/9

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運19　預開25/8　預開5/9　預開15/9
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開21/8　預開31/8　預開10/9
海口　定期散貨航線　友誼7　預開27/8　預開7/9　預開17/9
廣州　定期散貨航線每週一班兼接廣駁運蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物　209

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近綠江碼頭）

電請告廣刊惠
八一二六三七

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	5-7/8	8-10/8
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	21-22/8	22-23/8
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	28-29/8	27-29/8
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲內河口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	23-24/8	22-24/8
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	26-28/8	29/8
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	24-25/8	25-27/8

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	22/8	23/8	23/8
珠海	22/8	23/8	23/8
江門	23/8	24/8	24/8
蘭石	22/8	23/8	26/8
黃埔	24/8	25/8	26/8
汕頭	26/8	28/8	29/8
福州	26/8	27/8	27/8
張家港	7/9	10/9	11/9
上海	23/8	29/8	31/8
青島	20/8	31/8	1/9
新港	18/8	23/8	26/8
北京	18/8	23/8	26/8
大連	6/9	8/9	10/9

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港明華船務有限公司
招商局倉碼運輸有限公司

定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航・逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG"　V.29　8月22日抵港　8月23-25日收貨　8月27日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG"　V.31　9月7日抵港　9月8-10日收貨　9月12日開行

總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
電話 5-414108　電傳 72927 RISHA HX

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE（FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE）

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	0224—026E	26/8	24/8
E. GRACE	0225—021E	1/9	30/8
E. GUIDE	0226—027E	8/9	6/9

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle
All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018　0-282580

中南美航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　九月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
貨倉截貨時間：九月十三日下午五時

加勒比海航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　九月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO, DOMINGO
貨倉截貨時間：九月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 九龍官塘道340號地下 TEL: 3-7086828 3-7086829

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

摩登收買
現金收買退貨・回頭貨・夜冷拍賣・燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY: 36S　八月廿一日到港　八月廿三日開行　直放・曼谷
惠華輪 M.V. "HUI HUA" VOY: 35S　九月四日到港　九月七日開行　直放・曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY: 37S　九月十八日到港　九月廿一日開行　直放・曼谷

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷　全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	2/S	26/8	27/8	28/8
中華瑞祥 RR. RATNA	3/S	6/9	7/9	9/9

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉蘭納航線 KARANA LINE

新加坡・潮水　全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納帝 RATIH	84/S	25/8	26/8	27/8
泰國琥珀 THAI AMBER	89/S	30/8	31/8	1/9

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 健康恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東 集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：韓達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國對外貿易運輸總公司 湛江分公司
煙救602
川航香港－湛江－海口
每星期一航次
三天免費倉期

香港代理：金富光船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華、溫哥華
力加馬士基 8月20開
馬士基渥倫 8月21開
馬士基鹿特丹 8月26開
安達馬士基 9月2開
亞諾馬士基 9月4開
亞士馬士基 9月9開

（歐洲線）鹿特丹、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安娜馬士基 8月22開
馬士基巴黎 8月29開
馬士基鹿特丹 9月5開
安達馬士基 9月12開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
盛利馬士基 8月24開
（東非線）盛利馬士基 8月24開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安娜馬士基 8月22開
馬士基巴黎 8月29開
（紅海線）盛利馬士基 8月24開

（地中海線）安娜馬士基 8月22開
馬士基巴黎 8月29開
馬士基鹿特丹 9月5開
（馬尼拉線）馬士基探戈 8月20開

馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話：5-8372222 傳真機：5-773909
澳門代理：澳發航運公司 南灣蘇保博士街國際銀行大厦1504-1505室 電話：566178 傳真機：566573
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397209

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
麗山大厦	麗山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	柴灣道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街100號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
長沙灣	青山道173-175號	3-7286263
大角咀	大角咀大角咀街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
荃灣	石蔭道100－102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩鄉事中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國際亞洲(集團)有限公司附屬機構

中二十人為足球員。在奧運足球分組賽中，伊拉克被編與贊比亞、意大利及墨西哥同組。
伊拉克從一九四八年起參加了一九六〇、一九六四、一九六八、一九八〇及一九八四年共六屆奧運會，並曾於一九六〇年奧運會取得一枚舉重銅牌，這是伊拉克獲得的唯一的一枚獎牌。

冰島（ISL）
面積：十萬零三千一百零六平方公里
人口：約廿四萬人

面積：一萬四千一百平方公里
人口：約四百二十萬人
位置：亞洲西部、地中海東部
參賽項目：田徑、拳擊、體操、游泳、射擊、網球、摔跤及帆船。
以色列共派出二十名運動員參賽，各項目水平不高，只有拳擊及田徑個別項目有一定實力。以色列從一九五二年起參加了除一九八〇年以外的歷屆奧運會外，除在田徑的一百米欄及舉重分別取得第五和第六名外，其他項目均未取得過名次。

……科列索夫說，蘇聯田徑運動近來進步迅速，一方面是進行了科學的和刻苦的訓練，另一方面給運動員以豐厚的獎金，刺激了運動員的積極性。
蘇聯田徑主教練奧爾涅揚表示，蘇選手計劃拿下十枚或十一枚金牌。向六米二十進軍的撐杆跳高運動員布勃卡正值顛峯狀態，看來金牌非他莫屬。鏈球、女子鉛球，蘇聯選手實力超羣，估計穩拿第一。在男子跳遠、五十公里競走、女子中長跑等項目中也不乏奪金牌的好手，男子跳高名將柏克林和阿夫杰延科肯定要同世界紀錄保持者瑞典的舍……
……有望，但是困難不少。
蘇聯各個代表隊已基本組成，目前各路好手一面進行科學的強化訓練，一面頻繁參加各種熱身賽，以求進一步完善技術，豐富比賽經驗。
蘇聯運動員沒有參加上屆奧運會，都憋着一股勁，渴望在這次世界大賽中一顯身手。準備參加奧運會的運動員前不久在誓師大會上象徵性地接過冬季奧運會的接力棒。他們的代表在會上表示要像戰友們在今年冬季奧運會上一樣，奪得金牌第一和獎牌總數桂冠。【新華社莫斯科消息】

麗新花花赴大馬 將作三場練習賽
林建名稱全勝可獲特別獎

【本報訊】麗新花花足球隊昨午由領隊梁守智率領飛赴馬來西亞檳城集訓。出發前，主席林建名在機場主持授旗禮，他表示，球隊若能在三場練習賽中獲得全勝，可獲一特別獎。
麗新花花的三場練習賽，將分別出戰馬來西亞金杯賽亞軍隊、檳城聯隊及馬華隊。

……獸獎。
東方白雲林賽今午揭開戰幔，頭場在深圳時間三時半開始，由臺灣對萬寶，尾場將是星島對白雲。勝方在周日爭冠軍。

黃創山下屆有意復出

【本報訊】黃創山有意於下屆球季復出，對象仍會是天天，但他無意出任足總教練。
黃創山說，如復出將不會高價爭球員而是邀一些專門訓練球員基本功的教練來培育球員，他指除非有外援，否則這將是最佳的做法。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榮華山	RONG HUA SHAN(上午八時)	大連	B	華運
	MADRIGAL INTEGRITY(上午六時)	基隆	A19	太古
昌盛	RATU KONSORTIUM(下午六時半)	台灣	B	昌宏
銀洲	NGAN CHAU(下午)	美國	A	香島
牡丹山	MU DAN SHAN(上午十一時)	大連	B	華運
海富	MARINE CONTAINER(上午七時)	台灣	西區	永裕
國雄	KUO HSIUNG(下午十一時)	曼谷	A	緯利
成功一號	SUCCESS I(上午五時)	日本	A37	益高
海和號	HAEWOO FRONTIER(上午八時)	釜山	西區	港興
海春	HAI CHUN(上午十時)	基隆	西區	永裕
富山	TOYAMA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
昌信	SIBERIA MARU(下午十一時)	高雄	國際橋	日郵
百保得	BARBER TEXAS(上午六時)	新加坡	國際橋	百保利
馬西里亞	SD.MASSILLIA(半夜)	日本	國際橋	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK(下午一時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
立裕	UNI HANDSOME(上午六時)	台灣	A51	利達
國強	KUO CHANG(上午七時)	台灣	A47	緯利
	ALLIGATOR PRIDE(上午一時)	美國	國際橋	大阪
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下午十時)	美國	國際橋	川崎
福興二號	FOO HSING II(上午九時)	高雄	油蔴地	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(下午五時)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(下午五時)	廣州	油蔴地	招商局
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE(上午五時)	日本	A36	大阪
黃華泉	HUANG HUA QUAN(下午六時)	青島	B	華夏
天躍	TIAN YUE(中午)	天津	B	輝騰
海王	HAI WANG(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午六時)	歐洲	西區	捷成

今日出口船隻

山明丸	YAMAAKI MARU(上午七時)	西北太平洋	國際橋	山下
施濟	CELJE(下午)	馬德拉斯	A13	亞運
威利偉士達	VILLE DE VESTA(下午)	地中海	A22	偉特
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
奧觀樂	OKUNOZE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午七時)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
東富	EASTERN FUJI(下午)	新加坡	A18	益高
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午十時)	馬尼拉	西區	新興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE(下午)	關島	盲列島	國光
柏林	BERLIN(下午)	釜山	A27	東亞
福他利奧	FROTARIO(下午)	南美	A11	豐利行
南華	NAN HWA(下午)	釜山	A25	東宇
立裕	UNI HANDSOME(下午)	曼谷	A51	利達
發展者	SL.DEVELOPER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
國強	KUO CHANG(下午)	新加坡曼谷	A47	緯利
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
富山	TOYAMA(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
威士文	WESTMAN(下午)	東非	西區	日郵
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU(上午一時)	澳洲	現代橋	太古
	ALLIGATOR PRIDE(下午)	新加坡	國際橋	大阪
利航	FAIR BRIDGE(下午)	釜山上海	友聯塢	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER(下午)	釜山	西區	新興
	MADRIGAL INTEGRITY(下午)	新西蘭	A19	太古
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
格蘭總統	PRES.GRANT(上午四時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
	BARBER TEXAS(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
開源	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
飛鷹	FLYING EAGLE(下午)	新加坡	A38	輝騰
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐

明日入口船隻

和平東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	港興
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	A	香島
吉兆丸	KICCHO MARU(下午)	日本	B	嘉信
金暉	GEMINI SUN(下午五時)	印尼	B	五洋
汀江	TING JIANG	上海	盲列島	輝騰
益高利	HICKORY	基隆	A	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
露倫	RUHLAND(下午)	日本	國際橋	東亞
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
亞烈馬士基	ARILD MAERSK(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
明順	MING PROSPERITY	歐洲	國際橋	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午六時)	美國	現代橋	大阪
新米州丸	SHINBEISHU MARU(上午八時)	美國	國際橋	山下
查爾斯角	CAPE HENRY(上午九時半)	美國	現代橋	日郵
利來基利文	NL.CLEMENT(下午六時)	地中海	國際橋	寶隆
航行者	SL.VOYAGER(下午二時)	新加坡	海陸橋	海陸
門羅總統	PRES.MONROE(下午一時)	美國	國際橋	總統
榮譽	NATIONAL HONOR(上午六時)	釜山	A	海豐
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(上午十時)	地中海	A	偉特
芬商人	FINN TRADER	日本	A	濟華
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午)	台灣	A	怡和

明日出口船隻

昌盛	RATU KONSORTIUM(下午)	基隆	B	昌宏
錦春	CHIN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
莎拉公主	PRINCESS SARAH(下午)	新加坡	B21	中央
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	西區	珠江
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
亨利角	CAPE HENRY	紐約	現代橋	大阪
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)	洛杉磯紐約	A	海豐
	CACTO(下午)	地中海	A41	日郵
國雄	KUO HSIUNG(下午)	高雄日本	A	緯利
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
柯沙美亞	AL SHAMIAH	上海	A	怡和
百泰	ER.BRUSSEL(下午)	新西蘭	A29	捷迅
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	A	香島
阿華馬士基	ALVA MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
力加馬士基	LICA MAERSK(中午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
明順	MING PROSPERITY	台灣	國際橋	華海
力高	RIGEL(下午)	新加坡	A40	山下
馬西亞里	SD.MASSILLIA(中午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉	現代橋	日郵
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	A	偉特

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
皖吉	WAN JI	B3	中富
天龍	TENG LONG	B14	東源
魯裕	LU YU	B8	華夏
淮安	HUAI AN	B17	招商局
平江	PING JIANG	A35	GOTACK
新華十號	XIN HUA 10	B5	三寶
利來馬德拉斯	NL.MADRAS	A9	太古
上海	SHANG HAI	A32	招商局
華納海馬	AND.WANADHARMA	B15	亞利來
高山	GAO SHAN	西區	招商局
拉麗約卡	LA RIOJIA	A12	太古
友誼十二號	YOUYI 12	B38	三寶
雨花	YU HUA	西區	招商局
新海利	NEW HAI LEE	B23	金發

本港金融外幣行情表（8月18日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4016	4009	開市	429.8/430.3	428.9/429.4
最高	4016	4017	最高	429.8/430.3	430.2/430.7
最低	4013	4008	最低	429.6/430.1	428.9/429.4
收市	4013	4017	收市	429.6/430.1	430.1/430.6
息價	−5.50	升降 +9.00	升降	+1.30	

場內交收數7,900両　同業拆息行情 隔夜 7.25 一月 8.6875　本地倫敦銀 6.66

蕉葉金幣	買入 3535	賣出 3565	楓葉金幣	買入 3468　賣出 3476
鴻運金	買入 3463	賣出 3471	鷹揚	買入 3463　賣出 3471
英國金幣	買入 3463	賣出 3471	貿易場銀價 514	長城銀價 648-654
飾黃金（每両）	4,230.00（平）		飾白金（每両）	5,250.00(+50.00)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.00	780.80	8.1875	澳洲元	626.50	627.50	12.375
英鎊	13.23	13.26	10.75	新西蘭元	508.50	509.50	13.125
日圓	583.10	584.10	4.0	瑞士法郎	488.00	489.00	2.75
西德馬克	409.50	410.50	4.625	加拿大元	634.00	635.00	9.0
ECU	852.80	853.80	6.875	法國法郎	120.00	121.00	7.0625

人民幣牌價　每百　買入 47.49　賣出 47.72

美電　每百　買入 780.30　賣出 780.50

外幣對港幣買賣價　港匯指數 103.3(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	498.00	507.00
英鎊	每鎊	13.13	13.23	日圓	每萬	581.20	582.20
西德馬克	每百	406.30	407.30	新加坡元	每百	380.80	381.80
瑞士法郎	每百	484.60	485.60	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	119.70	120.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	360.00	361.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.40	5.50	新台幣	每百	26.20	26.70
加拿大元	每百	633.00	636.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	622.00	625.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2776.95	2790.86	挪威克朗	一百	53.35	53.62
比利時法郎C	一萬	928.84	933.49	荷蘭盾	一百	172.23	173.10
比利時法郎F	一萬	921.78	926.41	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	50.81	51.06	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	302.15	303.66	奧地利先令	一百	27.62	27.75
西德馬克	一百	194.38	195.35	意大利里拉	一萬	196.90	197.89
法國法郎	一百	57.42	57.71	瑞士法郎	一百	231.46	232.63
英鎊	一百	627.82	630.97	瑞典克朗	一百	57.36	57.65
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	297.66	299.15
E.C.U	一百	408.06	410.11	芬蘭馬克	一百		

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

上海新海航運有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇆上海　貨箱/散貨班輪　（入）5-8317599（出）5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.32/33	20-22/8	16-23/8
（散貨班輪）▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN019/020	19-20/8	13-21/8
新海利"NEW HAI LEE"V.13/14	24-26/8	18-27/8
新海躍"XIN HAI YUE"V.11/12	30/8-1/9	28/8-2/9

天津海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.103B	18/8	19-20/8
天燕輪"TIAN YAN"V.63B	17-23/8	24-25/8
天翔輪"SKY HOVER"V.138B	22-27/8	28-29/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州　貨箱/散貨班輪（入）5-8317592（出）5-8317579

船名／航次	收貨期	抵／離期
崇安"CHONG AN"V.19/20(散貨班輪)	23-25/8	25-27/8
永安"YONG AN"V.23/24(全貨箱班輪)	24-26/8	25-27/8

廈門嘉發船務有限公司 JIA FA SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪（入）5-8317592（出）5-8317572

船名／航次		收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF	054/055	21-24/8	23-25/8

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口（入）5-8317588（出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱班輪▲《每月三航次》	9-12/9	10-11/9
北海（入）5-8317500（出）5-8317665	南方"NAN FANG 907, 908, 909"《每星期兩航次》三天免費倉期 兼收防城海口散貨		
武漢（入）5-8317675（出）5-8317585	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭（入）5-8317591（出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海（入）5-8317587（出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1" 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）	17-21/8	19-20/8
廣東（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、漢頭、新會、鶴山		
廈門（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5 8317668

中國遠洋運輸公司江蘇分公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港　全貨箱定期班輪（入）5-8317589（出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8823/8824	22-25/8	26-27/8
香港⇄上海／南京　全貨箱定期班輪		
蘇鶴M.S."SU HE"V.8802/8803	27-29/8	25-30/8

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪 5-8317589（出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.082/083	22-24/8	24-26/8
運豐M.S."YUN FENG"V.084/085	6-8/9	8-10/9

大連海運公司 DA LIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄大連　散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317577

船名／航次	收貨期	抵／離期
遼海2號"LIAO HAI 2"	27-28/8	28-30/8
A VESSEL	—	10-16/9

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪（入）5-8317589（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯裕M.S."LU YU"V.30/31	13-15/8	16-24/8
魯裕M.S."LU YU"V.32/33	3-5/9	5-7/9

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪（入）5-8317587（出）5-8317683

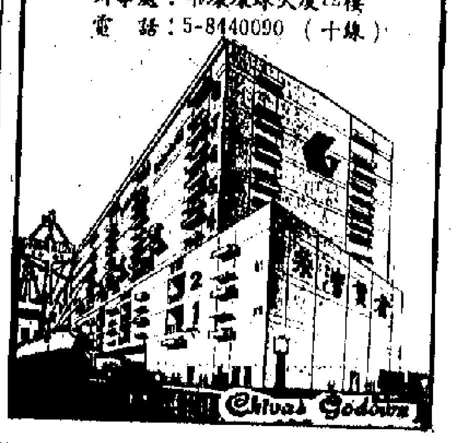
船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	23-27/8
舜泉M.S."SHUN QUAN"	20/8	20-22/8
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	25-30/8

中國對外貿易運輸公司天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	25-26/8	22-28/8

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港→上海→釜山
M/V "FAIR BRIDGE" V.6/N
利航　八月十九日到港　八月二十日開行
香港→釜山
M/V "RAYA HAPPINESS" V.53/N
利樂　八月廿三日到港　八月廿四日開行
代理：新興行船務有限公司
香港德輔道中244-252號東協商業大厦16-18樓
電話：5-8539888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大厦12樓
電話：5-8440090（十線）


RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
SIBERIA MARU	04	18/8	20/8
NORDSUND	06	25/8	27/8
SIBERIA MARU	05	1/9	3/9

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
福泰	11HB	29/8	31/8
福利	21HB	3/9	5/9
福泰	12HB	12/9	14/9

香港→吉大港
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	39	21/8	23/8
VIRA BHUM	40	4/9	6/9

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生、檳榔、檳城

船名	航次	截貨	離港
萬花開	25SB	21/8	23/8
萬華	29SB	4/9	6/9
鳳城	17SB	21/9	23/9

總代理：華洋行有限公司
香港皇后大道中367-375號
萬利商業大廈2001室
☎5-8151368

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→新港·天津·全貨箱定期班輪　兼收北京整箱貨

船名／航次	收／截貨期	離港
賀蘭山 HELANSHAN V.180	16-20/8	22/8
潮白河 CHAOBAIHE V.45	24-28/8	30/8

香港→星加坡／檳城／馬尼拉／全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.45	16—20/8	22/8
潮白河 CHAOBAIHE V.46	16—20/8	22/8

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
鄂城 E. CHENG V.57	21—25/8	27/8
商城 SHANG CHENG V.86N	25—29/8	31/8

香港→青島／大連全貨箱定期班輪

埠名	船名／航次	收／截貨期	離港
大連	蜀河 SHU HE V.196	21-25/8	27/8
青島	熊耳山 XIONG ER SHAN V.179	22-26/8	28/8

出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門外輪代理集裝箱公司
XIAMEN MARITIME CONTAINER LIMITED CO.
香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪　提供全集裝箱及拼箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8856	27—28/8	29/8
開元輪 KAI YUAN V.XK8858	7—8/9	9/9

海豐船務 香港 有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD.
TELEX 66365 HYAHX FAX 5-894247

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"（全貨箱）V.8830	16-21/8	23/8
閩海105 "MIN HAI 105"	21/8	21/8
閩海109 "MIN HAI 109"	24/8	24/8
閩海120 "MIN HAI 120"	27/8	27/8

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25 "XIA SHUI YUN 25"	22/8	22/8
育志8 "YU ZHI 8"	24/8	24/8
閩海225 "MIN HAI 225"	26/8	26/8
A VESSEL（全貨箱）	21-24/8	27/8

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	20/8	20/8
閩海224 "MIN HAI 224"	25/8	25/8

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦14樓　電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鶴 M.V. "ZHELI"	V. 31	22/8	21/8	24/8
浙鶴 M.V. "ZHELI"	V. 33	5/9	4/9	7/9

兼收：湖州、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C.Y: HIT4
歡迎船碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
蘇麟 M.V. "SULIN"	V. 8825	29/8	29/8	30/8

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歡迎船碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港號155	V.08	28/8	28/8	30/8
海港號155	V.10	7/9	7/9	10/9

CY: 歡迎船碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
瑞斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	8月21	華林
興勝	HING SON	曼谷	8月21	珠江
通聯	MILD UNION	上海	8月21	輝騰
建華二號	KIEN HWA II	高雄	8月21	永裕
萬春	WAN CHUN	台灣	8月21	大榮
海恩	HAI IN	基隆	8月21	永裕
長旺	EVER LIVING	台灣	8月21	利達
渣華累富	NL. LEUVE	馬尼拉	8月21	渣華
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月21	保成
易津	TRADE RELISH	天津	8月21	輝騰
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	8月21	朝陽
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	8月21	港鄉
海珍珠	SEA PEARL	日本	8月21	太平
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月21	雁信
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月21	天祥
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	8月21	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	8月21	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	8月21	雁信
鋯玉	ZIRCON	高雄	8月21	港恒
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	8月21	寶隆
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月21	美邦
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	8月21	招商局
昌欣	MIRZAM	台灣	8月21	昌宏
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月21	日郵
諾珊	NORASIA SUSAN	歐洲	8月21	雁信
江户丸	EDO MARU	日本	8月22	山下
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月22	德興
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月22	永裕
南泰公主	NANTAI PRINCE	台灣	8月22	欣洋
陶南六號	DONAM No.6	釜山	8月22	港興
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	8月22	國光
非島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	8月22	福來
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	8月22	遠運
漢城	HANJIN SEOUL	美國	8月22	利洲
燕莎	INSA	釜山基隆	8月22	東宇
錦江	JINJIANG	上海	8月22	金鋼
	OCEANUS OSAKA	基隆	8月22	日郵
萬花筒	MAJAPAHIT	台灣	8月22	太平
東方公平	ORT. FAIR	美國	8月22	港鄉
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	8月22	海陸
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	8月22	大阪
翡翠	EMERALD	日本	8月22	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月22	保成
長勝	EVER GENTLE	台灣	8月22	利達
海有	HAI YOU	台中	8月22	永裕
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	8月22	馬士基
天佑丸	TENYU MARU	日本	8月22	中央
興華	HSING HWA	高雄	8月22	永裕
	THUBAN	台灣	8月23	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月23	保成
海龍	HAI LONG	基隆	8月23	永裕
馬蘭	MALAN	海口	8月23	招商局
長强	EVER VIGOR	新加坡	8月23	利達
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	8月23	東發
保寧島	BURLING ISLAND	美國	8月23	香島
知音	ZHIYIN	武漢	8月23	華夏
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月23	港恒
天燕	TIAN YAN	天津	8月23	輝騰
明天河	MING GALAXY	美國	8月23	華海
明進	MING PROMOTION	台灣	8月23	華海
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	8月23	港興
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	8月23	雁信
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	8月23	捷成
台泰	KARAKORAM	台灣	8月23	大榮
長信	EVER TRUST	台灣	8月23	利達
延安五號	YANANWUHAO	青島	8月23	華夏
	O GROTEWOHL	歐洲	8月23	天祥
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	8月23	港恒
香梨橋	BAY BRIDGE	美國	8月23	川崎
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	8月23	新興
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	8月23	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月23	寶隆
東方信仰	ORIENTAL FAITH	美國加拿大	8月23	川崎
	GEORGE LYRAS	南非	8月23	東源
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	8月23	華林
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月23	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	佛里曼特爾	8月23	森那美
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月23	新興
嘉發	JIAFA	廈門	8月23	華運
長賓	EVER GUEST	台灣	8月23	利達
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	8月23	亞聯
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月23	東宇
東江	TONG CHIANG	高雄	8月23	永裕
金和	PLEIADES	基隆	8月23	BLOOMING
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月24	永裕
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	8月24	山下
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	8月24	港興
運豐	YUN FENG	大連	8月24	華夏
多年高	DORINCO	日本	8月24	川崎
	MARLAND	台灣	8月24	偉利
企業一號	ENTERPRISE I	日本	8月24	大阪
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月24	遠初
	FAST EAGLE	台灣	8月24	港怡
	MATSUMBA II	南非	8月24	東源
風向	WINDWARD	高雄	8月24	川崎
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	8月24	怡和
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	8月24	港興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	8月24	馬士基
愛國者	SL. PATRIOT	美國	8月24	海陸
重慶	CHUNG KING	新幾內亞	8月24	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	8月24	寶隆
金星	VENUS	日本	8月24	美邦
崇安	CHONGAN	福州	8月25	華運
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月25	華運
海利	HAI LIH	台中	8月25	永裕
佳運	JIA YUN	廈門	8月25	華運
福春	FUCHUN	台灣	8月25	大榮
天燕	TIAN YAN	天津	8月25	輝騰
新洲丸	SHINSHU MARU	日本	8月25	益高
新華九號	XIN HUA 9	旅能	8月25	三寶
沭河	SHU HE	上海	8月25	華夏
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	8月25	馬士基
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	8月25	港鄉
文耀	UNI SHINE	台灣	8月25	利達
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月25	港鄉
雲台山	YUNTAI SHAN	上海	8月25	華怡
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	8月25	馬士基
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	8月25	渣華
	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	8月25	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月25	總統
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	8月25	海陸
納蘭地亞	LALANDIA	美國	8月25	太古
東方探險家	ORT. EXPLORER	美國	8月25	港鄉
月向丸	HYUGA MARU	美國	8月25	日郵
阿塔卡馬	ATACAMA	南美	8月25	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	8月25	永裕
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	8月25	東亞
蘇旗	SUQI	南通	8月26	華夏
長隆	EVER GLORY	美國	8月26	利達
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月26	怡和
渣華哥倫布	NL. C'BO	基隆	8月26	渣華
張家口	ZHANG JIA KOU	上海	8月26	遠運
雅士康	ACE CONCORD	高雄	8月26	港恒
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月26	川崎
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	8月26	遠初
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	8月26	川崎
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	8月26	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	8月26	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月26	東宇
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	8月26	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	8月26	華海
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	8月26	馬士基
長昇	EVER ORIENT	新加坡	8月26	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	8月26	偉特
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	8月26	日郵
樂迅	NORDSUND	高雄	8月26	日郵
阿卡地亞	SD ARCADIA	日本	8月26	寶隆
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	8月26	馬士基
國家	KUO CHIA	台灣	8月26	偉利
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月26	永裕
陶南八號	DONAM NO.8	曼谷	8月26	港興
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	新加坡	8月26	華林
安春	ANCHUN	台灣	8月26	大榮
海興	HAI XING	上海	8月27	招商局
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	8月27	總統
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	8月27	海陸
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月27	太古
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	8月27	馬士基

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈13樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88337 COTS OM　電話：578731，579732

澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
JIAN HE	7E	24/8	24/8	25/8	14/9	16/9	17/9	19/9	20/9	2/10	5/10
TAO HE	13E	31/8	31/8	1/9	21/9	23/9	24/9	26/9	27/9	2/10	5/10
HUI HE	9E	7/9	7/9	8/9	28/9	30/9	1/10	3/10	4/10	20/10	23/10
CHAO HE	37E	14/9	14/9	15/9	5/10	7/10	8/10	10/10	11/10	20/10	23/10
SONG CHENG	14E	21/9	21/9	22/9	12/10	14/10	15/10	17/10	18/10	2/11	5/11

Remark: CY CLOSING 1700 HOURS.
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL·LCL Cargo for: DUBAI SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
LING QUAN HE	37	17/8	18/8	19/8	4/9	7/9	9/9	11/9
GU CHENG	37	3/9	4/9	5/9	29/9	21/9	23/9	25/9

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PKL	PNG
LING QUAN HE	37	15/8	18/8	19/8	25/8	—		—
BEI DAI HE	45	19/8	20/8	21/8	25/8	—		27/8
XIONG YUE CHENG	311	19/8	20/8	21/8	27/8	31/8		—
HUAN JIANG	216	20/8	21/8	22/8	3/9	29/8		—
GU CHENG	37	3/9	4/9	5/9	9/9	—		—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
* YU JIANG	106	19/8	20/8	22/8	24/8
△ CHAO BAI HE	44	18/8	19/8	21/8	23/8
YU JIANG	108	25/8	26/8	28/8	30/8

* NORTH HARBOUR　△ SOUTH HARBOUR
Receiving Station: CY HIT Berth No.4
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
AN TAO JIANG	2	30/8	1/9	6/9	8/9	—	10/9
HUAI YUAN HE	107	23/8	25/8	30/8	1/9	—	3/9
GAO CHENG	37	27/8	29/8	—	4/9	—	6/9
GUANG HE	118	6/9	8/9	14/9	13/9	—	17/9
WAN QUAN HE	114	6/9	8/9	—	13/9	—	15/9

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
* TANG HE	48W	21/8	22/8	23/8	20/9	22/9	24/9	26/9	28/9
CHUN HE	32W	28/8	29/8	30/8	27/9	29/9	1/10	3/10	5/10
QIU HE	34W	6/9	7/9	8/9	6/10	8/10	10/10	12/10	14/10
XING HE	32W	14/9	15/9	16/9	14/10	16/10	8/10	20/10	22/10
LUO HE	48W	21/9	22/9	23/9	21/10	23/10	25/10	27/10	29/10

*FULLY BOOKED
Receiving Station: CY-HIT Borth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FU YU SHAN	15	22/8	23/8	24/8	19/9	21/9	23/9	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	299	19/8	20/8
新港/北京	CHAO BAI HE	44	19/8	20/8
	SHU HE	196	25/8	26/8
	XING HE	31E	31/8	1/9
	MING CHENG	34	16/9	17/9
上海	QIU HE	33E	22/8	23/8
	GAO CHENG	37	29/8	30/8
	SHANG CHENG	86	1/9	2/9
	LUO HE	47E	10/9	11/9
黃埔	AN TAO JIANG	3	15/9	16/9
	FEN HE	54E	18/9	19/9
張家港	HUA YING 華盈	8823	20/8	20/8
大連	SHUN JIANG 順江	221	1/9	2/9
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	295	20/8	21/8
廈門	HUA JIA 華佳	8843	25/8	26/8

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	115	20/9	曼谷	XIONG YUE CHENG	310	21/8
日本	AN TAO JIANG	3	15/9	曼谷	E CHENG	87	26/8
日本	GUANG HE	117	25/8	曼谷	HUAN JIANG	216	19/8
歐洲	XING HE	31E	29/8	美國	TAO HE	12W	29/8
歐洲	LUO HE	47E	10/9	美國	HUI HE	8W	22/8
歐洲	QIU HE	33E	22/8	美國	JIAN HE	6W	21/8

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

電話：5-8449198

Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及鄰口（雜貨及拼／整箱貨）

香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港
TIAN YAN V.63B	即日	23/8	25-26/8
SKY HOVER V.138B	22/8	27/8	29-30/8
TIAN YUEV V.104B	25/8	30/8	1-2/9
TIAN YAN V.64B	31/8	5/9	7-8/9

★★香港／新港（雜貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
FLYING EAGLEV.888B	—	—/8	13-19/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

香港⇄上海散雜貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8821	NOW	21/8	20-23/8	XIANG JIANG V8821	27/8	2/9	2-4/9
SAN JIANG V8823	23/8	29/8	28-31/8	TING JIANG V8823	2/9	8/9	7-9/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch　天津分公司

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH V8816N	即日	20/8	22-23/8	TRADE RELISH V8817N	28/8	2/9	4-5/9
TEQUILA SUNSHINE V8804N	19/8	24/8	26-27/8	TEQUILA SUNSHINE V8805N	3/9	8/9	9-10/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD TRAN(通運)V8834	12/8	19/8	12-21/8	MILD OCEAN(通洋)V8833	25/8	30/8	23/8-1/9
MILD UNION(通聯)V8823	19/8	24/8	18-26/8	MILD TRAN(通運)V8836	30/8	4/9	26/8-6/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

FJ Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散雜貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8815/8816	2/9	8/9	3-11/9	SHOU SHAN(壽山)V.8817/8818	22/9	28/9	24-30/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX　散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V.33	27/8	29/8	30/8	2/9
SHANGHAI 上海	V.34	1/9	3/9	4/9	7/9
HAIXING 海興	V.35	12/9	14/9	15/9	17/9
SHANGHAI 上海	V.36	17/9	19/9	20/9	22/9

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING　隔個月約3次航次（約25天1航次）

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

"MUSING"　11/8抵港　至21/8開航

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAIAN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「安新」M.V."AN XIN"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鵬」M.V."ZHE PENG"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪

「雁蕩山」M.V."YAN DANGSHAN"　每月上、下旬各1航次　16/8抵港

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊　每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名		CY	開航
上海	臨江	231	18/8	20/8
	灃河	33E	20/8	23/8
新港	天燕	63B	20/8	23/8
	SKY HOUER 138B		24/8	27/8
青島	平鄉城		19/8	20/8
大連	順江	219	18/8	19/8
廈門	閩源		18/8	19/8
	嘉發	052	26/8	27/8
黃埔	懷遠河	106	18/8	19/8
	連江		22/8	23/8
曼谷	寧泉河	37	18/8	19/8
	北戴河	45	20/8	21/8

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	19/8	22/8
新港	24/8	31/8
青島	23-24/8	26/8
大連	16-17/8	20/8
珠海	逢星期三、六開航	
廣州/黃石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/湛江港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門每二天一航次		

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不開轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直運中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE　HONG KONG → USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
JIAN HE	7E	24/8	25/8	14/9	16/9	19/9	2/10	5/10	17/9
TAO HE	18E	31/8	1/9	21/9	23/9	26/9	2/10	5/10	24/9

中國→世界各地服務

■本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎查詢。　上海天鵝賓館1813室　電話：255255

師父仔執導法律無情
萬子溫碧霞初次合作
李導演武師出身將籌拍恐怖喜劇
萬子影視兩忙與溫拍檔有新鮮感

李超俊是師父仔，萬雄則是大師父；萬子、溫碧霞是個新組合

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
韓國長勝	KOREAN CHANCE	歐洲	8月21	朝陽
長旺	EVER LIVING	地中海	8月21	利達
主星挑戰	ALPHA CHLLENGE	地中海	8月21	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月21	屢信
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	8月21	港怡
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月21	馬士基
長賓	EVER GUEST	歐洲	8月23	利達
唐河	TANG HE	英國歐洲	8月23	招商局
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月23	華海
	OCEANUS OSAKA	地中海	8月23	日郵
快鷹	FAST EAGLE	地中海	8月24	港怡
富裕山	FU YU SHAN	地中海	8月24	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月24	捷成
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	8月24	新興
伊尼	ILNI	地中海	8月26	海柏
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	8月26	實隆
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	8月26	港恒
長昇	EVER ORIENT	地中海	8月26	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	8月26	偉特
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月26	滋初
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月27	華林
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	8月27	華林
	P.WILSON	歐洲	8月27	東亞
	INZHENER YERMOSHKIN	地中海	8月28	華林
茂打	MURTER	地中海	8月28	輝騰
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	8月28	馬士基
倫敦快郵	LONDON EXPRESS	歐洲	8月29	捷成
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	8月30	利達
春河	CHUN HE	英國歐洲	8月30	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	8月30	華海
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	8月30	怡和
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	8月31	日郵
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	8月31	新興
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月1	屢信
逸路達	BENALDER	歐洲	9月2	逸行
英蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	9月2	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	9月2	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	9月3	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	9月4	馬士基
托福斯納	PROF.TOVSTYKH	歐洲	9月4	華林
	O GROTEWOHL	歐洲	9月5	天祥
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	9月5	偉特
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	9月6	天祥

印·巴·中東線

長旺	EVER LIVING	紅海	8月21	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	8月21	太古
主星挑戰	ALPHA CHALLANGE	紅海	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	8月21	總統
益高利	HICKORY	紅海	8月22	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月23	福來
明進	MING PROMOTION	達打	8月23	華海
施汪齋	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月24	屢信
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	8月25	馬士基
立雅	UNI SHINE	阿拉伯灣	8月25	利達
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	8月26	實隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	8月26	總統
長昇	EVER ORIENT	達打	8月26	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	8月27	華林
柯璉巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月27	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	8月28	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	8月30	福來
明祥	MING PROPITIOUS	達打	8月30	華海
協和富良野	CONCORD FURANO	紅海	8月31	日郵
時威	SITTWAY	仰光	8月31	新興
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買	8月31	亞運
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月1	川崎
曼迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	9月1	總統
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	9月2	東亞
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	9月2	寶隆
捷達	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月3	東海
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	阿拉伯灣	9月4	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	9月5	招商局
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	9月5	東海
長强	EVER VIGOR	達打	9月6	利達

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	8月21	馬士基
南泰皇子	NANTAI PRINCE	南非	8月23	欣祥
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	8月23	亞聯
企業一號	ENTERPRISE I	南非	8月25	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	8月25	馬士基
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月26	華怡
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	8月27	渣華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	8月29	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	8月30	大阪
渣華范迪民	NL VAN DIEMEN	西非	9月1	渣華
奉獻	ALS DEDICATION	南非	9月3	亞聯
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	9月4	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月6	大阪
金奧利	GOLD ORLI	南非	9月7	新興

東南亞線

成功一號	SUCCESS 1	新加坡巴生	8月21	益高
皓玉	ZIRCON	曼谷	8月21	港恒
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	8月21	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	8月21	招商局
海暘	MARINE BRIGHT	曼谷	8月22	永裕
環江	HUAN JIANG	新加坡曼谷	8月22	招商局
陶南六號	DONAM No.6	曼谷	8月22	港興
郁江	YU JIANG	馬尼拉	8月22	招商局
燕莎	INSA	雅加達新加坡巴生	8月22	東宇
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月23	山下
美上美	BOONKRONG I	曼谷	8月23	振盛行
天佑丸	TENYU MARU	曼谷新加坡巴生	8月23	中央
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月23	怡和
恒昇	WISING	印尼	8月23	聯航
萬花筒	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	8月23	太平
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月23	福來
長信	EVER TRUST	曼谷	8月23	利達
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	8月23	海陸
友誼12號	YOUYI 12	曼谷	8月23	三寶
興勝	HING SON	曼谷	8月24	珠江
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	8月24	馬士基
威利威	WILLIS WAVE	汶萊納閩卡拉奇詩巫	8月24	國光
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月24	港恒
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	8月24	港恒
海陸快航	SL EXPRESS	新加坡	8月24	海陸
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	8月25	山下
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	8月25	港興
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月25	永裕
	MARLAND	新加坡曼谷	8月25	偉利
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	8月25	港郵
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	8月26	實輝
業迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	8月26	日郵
新洲丸	SHIN SHU MARU	新加坡	8月26	益高
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	8月26	聯航
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月27	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	8月27	新興
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡巴生	8月27	港興
威順	WISUN	印尼	8月27	聯航
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	8月27	日郵
潮白河	CHAOBAIHE	馬尼拉	8月27	招商局
納締	RATIH	新加坡雅加達泗水	8月27	港郵
立謀	UNI MODEST	曼谷	8月28	利達
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月28	馬士基
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月28	港郵
蓮莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	8月30	東宇
美西美	MAH IV	曼谷	8月30	振盛行
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月30	海陸
嘉漢灣	CARGO BAY	馬尼拉	8月30	港興
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	8月30	三寶
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	新加坡巴生	8月30	山下
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	8月31	利達
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	8月31	港恒
士必寶	SPECO QUEEN	汶萊亞庇山打根	8月31	國光

中國內地

閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	8月21	華閩
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月21	華運
舜泉	SHUN QUAN	青島	8月22	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	8月22	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	8月22	招商局
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	8月22	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	8月23	華閩
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	8月23	遠運
新海華	NEW HAIHUA	上海	8月23	金發
秋河	QIUHE	上海	8月23	招商局
汀江	TING JIANG	上海	8月23	輝騰
魯裕	LU YU	青島	8月24	華夏
馬蘭	MALAN	海口	8月24	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	8月24	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	8月24	華閩
浙鵬	ZHE LI	寧波	8月24	招商局
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	8月25	華閩
蘇麟	SU LIN	張家港	8月26	招商局
運豐	YUN FENG	大連	8月26	華夏
通聯	MILD UNION	上海	8月26	輝騰
華佳	HUAJIA	廈門	8月26	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	8月26	華運
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月26	金發
崇安	CHONG AN	福州	8月27	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	8月27	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	8月27	金綱
永安	YONG AN	福州	8月27	華運
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	8月27	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	8月27	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	8月30	華運
沭河	SHU HE	上海南京	8月30	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月30	華夏

台灣省線

雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月21	保威
昌欣	MIRZAM	台灣	8月21	昌宏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月21	永裕
海珍珠	SEA PEARL	高雄基隆	8月22	太平
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月22	保威
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月22	永裕
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月23	保威
	THUBAN	台灣	8月23	昌宏
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	8月23	大榮
興華	HSING HWA	高雄	8月23	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	8月24	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月25	昌宏
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	8月25	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月25	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	8月26	永裕

日本·南朝鮮線

和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月21	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月21	東宇
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月21	屢信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月21	美邦
翡翠	EMERALD	日本	8月22	美邦
萬春	WAN CHUN	日本	8月22	大榮
海珍珠	SEA PEARL	日本	8月22	太平
巴地馬士星	BALTIMAR SATURN	釜山	8月23	港興
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	8月23	新興
金和	PLEIADES	釜山	8月24	BLOOMING
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	8月24	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月24	東宇
金星	VENUS	日本	8月24	美邦
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	8月25	港郵
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	8月25	招商局
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	8月25	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	8月27	新興
國家	KUO CHIA	日本釜山	8月27	鍊利
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月27	東宇
安春	AN CHUN	日本	8月27	大榮
力士星	REX STAR	釜山	8月28	東發
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	8月28	海栢

北美洲線

新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	8月21	山下
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	8月21	總統
長雅	EVER GENTLE	紐約	8月22	利達
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月22	日郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	8月22	利洲
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加拿大	8月22	港郵
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	8月23	華海
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	8月24	香島
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月24	新興
美灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	8月24	川崎
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	8月24	怡和
建河	JIAN HE	美國東加拿大	8月25	招商局
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西南太平洋紐約	8月25	馬士基
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	8月25	海陸
長勝	EVER GLORY	美國西岸	8月26	利達
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	8月26	怡和
月向丸	HYUGA MARU	洛杉磯	8月26	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	8月26	總統
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西南太平洋紐約	8月26	馬士基
	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	8月26	大阪
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	8月26	港郵
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	8月27	海陸
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月27	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月27	川崎
長賢	EVER GENTRY	紐約	8月27	利達
羅斯福總統	PRES ROOSE VELT	西北太平洋	8月28	總統
海皇珊瑚	NEP CORAL	西北太平洋	8月28	港恒
加州倫娜	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	8月28	日郵
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	8月29	利洲
百公主	PAC PRINCESS	西南太平洋	8月29	偉特
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	8月30	香島
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	8月30	川崎
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	8月30	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	8月31	川崎
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	9月1	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月1	海陸
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	9月1	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	9月1	馬士基
長惠	EVER GRACE	美國西岸	9月1	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	9月1	招商局
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	9月1	新興
長合	EVER GATHER	紐約	9月2	利達
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	9月2	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月2	大阪
	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	9月2	太古
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	9月2	港恒
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	9月3	馬士基

中南美洲線

芬商人	FINN TRADER	加勒比海	8月21	渣華
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	8月22	利達
渣華累富	NL.LEUVE	中南美	8月22	渣華
企業一號	ENTERPRISE I	南美	8月25	大阪
多年高	DORINCO	加勒比海中美	8月25	川崎
渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	8月26	渣華
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	8月28	利達
渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	8月29	渣華
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	8月30	豐利行
渣華范迪民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海	9月1	渣華
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月1	天祥
長合	EVER GATHER	加勒比海	9月2	利達
依士達路	SD.ESTERO	南美	9月4	太古

澳洲·新西蘭線

海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	8月21	港島
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	8月21	華林
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	8月23	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月23	實隆
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	8月26	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月25	川崎
賓嘉安珊納	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月25	滋初
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	8月25	太古
張家口	ZHANG JIAKOU	澳洲	8月27	遠運
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞南太平洋島	8月27	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月28	太古
新皇聲亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	8月29	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	8月29	香島
歌莉亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	9月1	華林

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班 定期班轮
上海、新港 ⇄ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8815EB	23-30/8	3/9	6/9	7/9
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816EB	10/9	13/9	16/9	17/9
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817EB	20/9	23/9	26/9	27/9

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8814WB	SAILED	19/8	23-30/8	3/9
威高航运	VIGOUR MARITIME	8815WB	6/9	7/9	10/9	13/9
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816WB	16/9	17/9	20/9	23/9

Y.S.LINE
全貨櫃服務
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：—
Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	船到	船開
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 42E	25/8	26/8
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 96E	1/9	2/9
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 80E	8/9	9/9

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
新米洲丸 SHIN BEISHU MARU 53E	20/8	21/8
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 26E	27/8	28/8
東平丸 TOHBEI MARU 20E	3/9	4/9

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、連紐約轉及諾福克

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY V11	20/8	20/8
查爾斯角 CAPE CHARLES V12	30/8	30/8
山隆丸 YAMATAKA MARU V12	11/9	11/9

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V78	27/8	28/8
東方武士 ORIENTAL KNIGHT V12	4/9	5/9

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
杜爾灣 TOR BAY 46/728	20/8	21/8
東京橋 TOKYO BRIDGE 21/729	31/8	1/9
新綠洲 NEW OASIS 15/730	8/9	9/9

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295583(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈550-6室 電話：89543,89654

"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價廉最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連 / 新港，上海，廣州，黃埔 / 珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司 電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS
電話：5-590276
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村車用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州市進出口貨物業務代理：
882391
861354
449862
815081

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
HONG KONG ⇌ LANSHI（FOSHAN）
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號至瀾石8號
VESSEL：LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨 二、四、六開航
HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL：GUANG BO 1000 逢二、五開航
收貨站：貨箱：… 散貨：…

海南國際船務有限公司
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地
友誼9號 8月20日收貨 8月22日啟航
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電傳：45009 HN IIC CN
圖文傳真：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州、
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心 912 室
電傳：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港
賀蘭山	180	—19／8	21／8	——	24／8
潮白河	45	23—27／8	29／8	——	1／9

兼收往北京整箱貨

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河	45	—19／8	21／8	24／8	26／8	——
潮白河	44	—19／8	21／8	——	——	23／8

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名／航次		收／截貨期	離港	青島	新港
沭河	198	2—6／9	8／9	——	11／9

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港→上海→天津 散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8817/8818	3—5/9	6/9	8/9
北鳳 BEI FENG	8819/8820	26—28/9	28/9	30/9

收貨站：葵大C貨新界屯門龍鼓灘40區地段612 電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706—707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國上海）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截直	到港	離港
恒富	107N	——	到港	19／8
穗植集駁2	108N	22／8	23／8	24／8
穗植集駁2	109N	27／8	28／8	29／8

總代理：東江航運有限公司

惠刊廣告請撥電話
八一二六三七一五

新都 快樂 快樂六場 黑心鬼 族家之龍 京都 大華 今天 獻映 三世界人

師父仔執導法律無情
萬子溫碧霞初次合作
李導演武師出身將籌拍恐怖喜劇
萬子影視兩忙與溫拍檔有新鮮感

綽號師父仔的導演李超俊去年成立自由神公司自資拍攝了第一部影片《法律無情》，下周將於雙南院線上映。本周末午夜場。

《法律無情》由萬梓良、葉德嫻、高雄、溫碧霞主演，內容說及兩位好友先後於大陸偷渡來港，早來的高雄做了警官，遲來的萬梓良因有即捕即解法例，終也成了階下囚。昨日，導演李超俊與萬梓良、高雄、溫碧霞及童星黃沛妍等衆演員同會記者。

導演李超俊出身武師。他解釋他那師父仔之名是由於少年時加入沈常福大馬戲團演空中飛人，後來泰劍朋拍《大馬戲團》請他做替身得名的。至沈常福馬戲團解散，他正式加入電影圈做武師兼副導演。他曾執導影片無數，有半數是替人坦尾的。如今決心自組公司闖天下，下一部片將拍恐怖喜劇，已有劇本，正在物色演員。

萬梓良現在電影電視兩邊忙碌，難得抽空來見記者。萬子說第一次與溫碧霞拍檔會給觀衆一個新鮮感受，溫碧霞是個會演戲的演員，他們很合拍。

藝人拍戲生涯日夜顛倒，萬梓良早就體驗透徹。他同時提出拍戲並非個人的事，更關乎為家人的事。

「萬子」昨日出席《法律無情》招待會。近期他忙於拍劇集《當代男兒》，由於睡眠不足，每次返工都不願起床，要勞煩母親叫醒。他說：「阿媽內心好矛盾說見我辛苦不忍叫我起床，但又不能不叫，她真是難為了媽媽。為此他覺得家裏有人做藝人，家人亦要為其操心，又豈止是個人的事哩！」

萬子又言，拍電視雖然辛苦，夜班接日班，毫無休息可言。但自己抱着工作要做才有完成的一天，故他不抱怨並已習慣下來。

萬子喜歡拍電視，因電視是深入家庭，劇集能傳遞一些社會訊息，老幼咸宜；但電影尺度較寬，往往以商業為着眼點。

萬子忙於工作，同悟妞只有通電話聯絡，見面時間甚少。

至於高雄，他大讚師父仔尾場的冰陣設計得好，香港打鬥片甚少有這樣的場面。高雄如今也是電影電視兩邊走。他說拍電視的好處，是連他在小欖鄉間的母親都可以看到，令她減少對兒子的思念呢！

李超俊是師父仔，高雄則是大師父；萬子、溫碧霞是個新組合

成龍自稱時勢導演
讀書少望別人向學
拍片認眞每部戲均傳達健康訊息

縱然成龍今日名成利就，他的奮鬥更值得年青人作榜樣。他自小在片場度過，未有正式上學讀書，知識的貧乏令他產生一種無形的自卑感。

成龍識字不多，看劇本時常有不懂的地方，需要別人從旁解釋。不過，他的直覺很敏銳，判斷劇本不足地方便提出修改。他更言：「我起初連『否認』的解法也不知道。」

成龍更有感不是導演學系出身，為此對導演之名感到慚愧，他說：「我是時勢造英雄，從片場浸淫出來。」為此他做導演，如何擺鏡位、拍攝等等，他有自已一套理論，他知道怎樣做。演藝學院曾多次邀他為電影座談會擔任講師，他一一推却，他說：「除非座談會只有我一人做講師，講我自己的一套理論，否則我不敢在教授面前班門弄斧。」成龍為人亦甚老實，謙虛。

積奇因為少讀書，感到遺憾，故他很鼓勵別人專心向學。他每部影片亦同時會傳遞一個健康訊息。

積奇雖然不是知識分子，但他的一切足以令人對他另眼相看。

《都市傳眞》許冠文演出

港台教育電視台

長朱培慶透露，在十一月五日及六日，港台舉行的兒童歌劇已有部分歌星答允演出，如林憶蓮、劉美君、陳慧嫻、杜德偉、陳德彰、周慧敏、彭建新、林敏聰、藍戰士等等。

他表示這次的兒童劇是與保良局合辦，慶祝保良局一百一十週年紀念，因此在歌劇中會有一環節名為「一百一十歲點指公公」來慶祝，道環節會由一位紅星扮演一百一十歲的老公公。

另外，港台的《都市傳眞》特別找了許冠文替港台演出，拍攝之前許冠文已說過不想在他的電影上映之際推出道節目，免得外界以為他宣傳。

陳、米、劉合做節目，當不乏笑料

溫碧霞重演技 說影圈太現實

溫碧霞條件不俗，然而有人認為其形象過於斯文，欠缺明星光采。

溫碧霞對此不以為然，覺得作為一個藝人，演技才是最重要。她說，明星只是一剎那，演技才是永恒，而且她喜歡自然的打扮，不喜歡嘩衆取寵，突出自己。

溫碧霞雖然要憑演技在此圈立足，但她無意做一位甘草演員，她說：「我不希望觀衆看到我臉上出現皺紋的醜樣子。」

溫碧霞同時覺得道圈很現實，藝人當紅便受片商擁護，一旦低沉就立即受到冇人問津的對待。

岑建勳劉天蘭合作
為商業電台搞節目
二人婚姻破裂但見面極為融洽

劉天蘭與岑建勳這對夫妻，早前曾作「聯合聲明」，兩夫婦在感情上出現了問題，並向律師尋求解決辦法。

而昨日兩人再在公開場合碰頭，在「商業一台」節目監製葉潔馨「撮合」之下，岑建勳、劉天蘭加上陳欣健，將一起於下週一至五，下午四時主持《時空穿梭三小時》，每輯半小時，昨日三人均出席記者招待會，他們更答允「商台」，在九月十八日起，逢週日下午二時開始，從新主持《時空穿梭三小時》，再度擴笑一番。

岑建勳與劉天蘭婚姻雖然出現問題，不過兩人昨日表現很融洽，不時互相交談，尤其說起二人的愛女，彼此都眉飛色舞。

記者問及天蘭，再與岑建勳合作，可有感到尷尬？她表示毫不覺尷尬，她還代對方找做節目資料，她自覺兩人不同於一般婚姻出現了問題的夫妻，兩人幾乎天天見面，可能他們性格較洋化，明白工作時工作的道理。

天蘭更透露岑建勳於本週日「港姐」決賽的禮服，也是由她代購的。

究竟兩人的婚姻紅燈，是否已轉「黃」呢？兩人均沒表明，但觀兩人的態度，真的不信他們之間感情有裂痕。

此外，有消息稱劉天蘭會擔任利智的經理人，她承認兩人曾作接觸，是利智親自邀請她傾合約，兩人初傾時起了「化學作用」，彼此意見甚好，她感到利智是一位處事認真的女孩，她早前並已替對方設計形象，處理工作，可是最後雙方還是拉倒了。

記者問她，是否其抽佣過高呢？天蘭稱與金錢無關，是有些兒條件談不攏，可以說時間上不太夾，故此推掉。

準港姐昨見評判
從中選親善小姐
陳淑蘭不准男友看決賽

十二位「準港姐」本周日便要角逐「香港小姐」冠軍寶座；昨日她們齊集會見評判，因為得選出一位「國際親善小姐」，代表香港到各地訪問。

各評判是憑佳麗的個性、親切態度及談吐作評分標準的。

據大會統籌經理李靜雲透露，昨日評判中不見蕭芳芳，是因為對方患了腸胃炎，進了醫院關係，現在雖然已回家休息，可是避免對方過於操勞，故會特安排明午佳麗綵排時，逐一會見蕭芳芳，然後將芳芳所給的分數，再加其他評判評分，選出道位「國際親善小姐」。

昨日有某週刊，為八號龔嘉玲拍了一輯相，記者問李靜雲，這樣是否自我宣傳，有違大會規例呢？李靜雲表示她會將此事了解，並詢問龔嘉玲，才作出決定。

此外，「最上鏡小姐」陳淑蘭透露其男友覺她太瘦，迫她吃增肥丸，她順從男友意思吃了一顆，却令臉上長了不少暗瘡，甚擔心自己會被扣分。

她不准許男友當晚到現場為她打氣，她說這樣做反而會形成其心理壓力。

而四號李嘉欣仍然是大熱門人選，她自言已不覺緊張，因為現時所抱心態是「打定輸數」三甲不入，反之樂得輕鬆。她嫌自己太瘦，已盡量多吃食物，可惜發勲沒進展。

一號陳梅馨，昨接獲一位記者轉交的信件，是有人投函報館，揭發其身世為問題少女。

她看了之後，估計為其舊女同學所做，因為最近兩人曾鬧翻，可能對方小器，才做出這種事而已。

阿倫阿梅在演廣播劇，非唱也

梅艷芳阿倫合資
做生意具冒險性
阿梅為港台錄音播劇

梅艷芳昨為港台的廣播劇錄音，節目名為「皇牌精裝推理劇」，除了阿梅之外，還有譚詠麟和陳百強等。他們會個別錄不同的故事。

阿梅說未試過道麼長的廣播劇，共長五集，她笑言拍戲讀劇本易發揮些，但是廣播劇與拍電視、電影不同。因為只是對着咪做戲實在不容易，所以很驚。

有說她與阿倫合資做生意，問她計劃得怎樣？她說一切未定不宜講太多，遲些還要開會。阿梅透露，如果成事投資也不算大，但是冒險性頗大，她強調現在仍有不少問題要考慮如生意額及盈利等，又要看看是否會做得太辛苦。

她與葉蒨文會拍檔演出「無綫」製作的「白金巨星耀保良」，她說不知道葉蒨文是否可以與她一起表演粵曲，日內會開會研究，如果成事她計劃練一個月唱紫釵記。

有說阿梅唱粵劇成績相當不錯呢，她說小時候曾學過粵劇，但已經很久沒有唱，要勤練才可見人。

她笑言自已聲沙，有人找她演粵劇也不知怎樣演，反串又太「靚仔」，聲太沙又唱不到子喉，她謂任白是她的偶像，如果可以與她們一起唱一場，就算扮書僮或是婢女亦很滿足。

成龍[illegible]要握手合作

陳自強客串港台
要爆「仔女」內幕
自言對成龍最偏心
鍾楚紅張曼玉很嗲

著名藝人經理人陳自強昨日入港台錄節目，客串做播音工作，在節目中他會大談自己的十多個「仔女」，他說會爆他們的內幕。問他會否事前與「仔女」們提過？陳自強說不需要與他們講，因為對他們有信心。他說簽藝員成為自己的「仔女」事，最重要是傾得埋，在衆「仔女」當中最投契是成龍，最偏心的亦是對成龍。問他除了成龍之外，女的最錫那一個？他笑說不敢講，不過鍾楚紅和張曼玉亦很嗲，而瑪利亞時常要他擁抱，鄭裕玲比較工作至上。

問他會否覺得鍾楚紅接戲太濫呢？他說，紅姑很想嘗試不同的戲及角色才接那麼多戲，但與張國榮合作的電影便是接錯了，她會明白到接戲頗冒險。

熱門港姐，右起陳淑蘭、李嘉欣、顏樂儀

「三人世界」為東院義映

東華三院為籌募各項擴展服務建設資金，特定於今（十九）日晚上九時五十分假翡翠戲院，義映林子祥、鄭裕玲、關之琳主演的德寶新片《三人世界》。屆時衛生福利司許賢雄主禮，東華三院主席余嘯天及總理們亦將參加酒會及觀賞影片。而《三人世界》的主演明星，將齊齊蒞臨。

此次義映《三人世界》，樓上票價為五百元，樓下票價為三十元，門票早已售罄，約得善款逾廿五萬元。今晚德寶公司將在酒會上遞交善款支票給東華三院，並由執行董事洗杞然與東華三院主席交換紀念品。

廣播道濕濕碎

岑建勳讚鍾保羅
任達華疲態畢露
岳華替恬妞高興
羅文與無綫續約

▲岑建勳日前專程聘三位快將卸任「港姐」的節目《綠歌》，他表示以李美鳳的節奏感最好，楊寶玲咬字清楚，林穎嫻則中規中矩。

他又談到其「港姐」主持檔鍾保羅表現有九十分，被扣十分是太年輕，其實對方已甚穩定，可說是何守信接班人。

其實在司儀方面，他最欣賞是鄭丹瑞，因為對方腦筋與反應都很快，也是可造之才。

▲任達華昨日顯得精神疲倦，原來近日忙於為一間泰國時裝店拍廣告，要在香港不同地方取景，所以頻撲不已。

最近台灣三間電視台，都有斟他拍劇集，不過他都沒有時間演出，而大馬的山水影視製作公司亦和他接洽，不過他明年初才約滿，現在續約成數為六成。

▲岳華昨日提起小姨恬妞，他認識萬梓良後心情愉快，有人笑問他，小姨是否很快出嫁，他沒答覆却笑得很開心，記者指假若嫁的是其女兒，豈不笑到見牙唔見眼。

他却說不贊成女兒早婚，因為思想不成熟，很易產生磨擦，而且早生孩子也非好事，因此他希望女兒能成熟一點才結婚。

他透露女兒蛐得十歲，却有一百二十多磅，在恬妮勸喩下減肥，已瘦了十多磅，女兒自覺樣子靚了，也肯自行減肥。

▲羅文透露日前與「無綫」續了兩年合約，新居在跑馬地，舊屋正放盤出售，他又說會排練《白金巨星耀保良》中的探戈舞。他常公開表示對李美鳳有意，但是仍沒有向她展開追求，羅文笑言就算真的有約會亦不會告訴別人。

許冠文爲港台演「雞同鴨講」？

電視焦點

《歡樂今宵》歌舞出色
《超級足球賽》有苗頭

★★★《歡樂今宵》（鑽石台晚九．三五）是佐治．薛尼的巨型歌舞片製作，執導於一九六三年。寫一個偶像歌星為他的歌迷演出，引來了出色的場面處理。道部改編的作品，能盡錄歌劇的精華，不少插曲，悅耳動聽，實不應錯過。

★★★《一九八八超級國際足球錦標賽》（黃金台晚十一．二〇）道是一項將南美與歐洲足球匯集的出色賽事，採取單循環制，今晚先播英格蘭對哥倫比亞比賽。

★★★《港角貌》（黃金台晚九．四五）介紹赤柱近貌，肥皂的製造過程及層出不窮的款式，城門河的水質污染。

★★《Mazell音樂動感》（明珠台晚九．三五）特別請Maria Corders與關朝聰聯合主持，播映多姿多采的最流行音樂，宜留意。

★★《亞洲早晨》（黃金台晨七時）其間有奧運最新情報，亦有十分鐘的廣州新貌介紹，可以一看。

★★《不再少年時》（翡翠台晚七．一〇）是電視劇集的第十五集大結局，寫家勇、小綠哀求考試取得入學資格，却為繼承父業而立志於建築，另一方面家靜又面對劍道比賽而生怯意。肥皂劇格局處理，溫情展現尚可。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①女子監獄	582,426	（19院）
②公子多情	349,362	（22院）
③黑心鬼	322,402	（19院）
④殺之戀	286,912	（22院）
⑤喜寶	169,363	（10院）
⑥嘩鬼耍翻生	117,137	（6院）
⑦小魔仙	114,770	（6院）
⑧變態色魔逐個姦	71,070	（6院）
⑨夢斷英倫	66,035	（1院）
⑩第一滴血第三集	63,181	（2院）
至八月十八日止票房總收入		
①雞同鴨講	29,354,673	（36天）
②第一滴血第三集	27,452,570	（49天）
③公子多情	22,615,537	（20天）
④大丈夫日記	19,416,955	（29天）
⑤女子監獄	8,925,313	（8天）
⑥黑心鬼	7,709,507	（8天）
⑦殺之戀	5,245,327	（8天）
⑧鱷魚先生續集	4,255,484	（29天）
⑨宇宙精靈	3,051,976	（14天）
⑩喜寶	1,811,299	（7天）

八月十八日止計

順利 葵芳 0-208708 3-432659
今天五場 睡公主 / 最後五場 公子多情 / 明天四點場 公子多情 / 明晚午夜場 警察故事續集
今天五場請早 公子多情 依時入座．係關長片 主演 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 出品 麥當雄
好運 紅磡 最後五場 未看速看 公子多情 特備留意時間 明天獻映：警察故事續集
皇后 皇都 最後五場 周潤發．梅艷芳演 公子多情 兩院明天獻映及四點．午夜場 警察故事續集
屯門 (1)(2) 密切留意 即將開幕
大光明 新城 (1)(2) 天今最後五場① 殺之戀 / 今天五場 變態色魔逐個姦 / 明天映獻 學校風雲
華納．福星．油麻地 最後五場 殺之戀 / 變態色魔逐個姦
凱都 寶石 富都 最後五場 張國榮 鍾楚紅 貼一次第一的身 殺之戀 明天獻映 學校風雲
美都 雅都 最後五場 殺之戀 明天獻映 學校風雲
金門 新聲 鴻基 今天五場 梅艷芳再顯光華 黑心鬼 明晚午夜場 龍之家族
新樂 凱都 影都 今天五場 梅艷芳再顯光華 黑心鬼 明晚午夜場 龍之家族
新都 快樂 快樂六場 梅艷芳再顯光華 黑心鬼 龍之家族
萬年青 今天獻映 女子監獄 / 雞同鴨講
彩鳳 翠鳳 今天大盛獻映 變態色魔逐個姦
麗聲 總統 最後今天 張國榮 鍾楚紅 殺之戀 明天七場獻映 學校風雲
民樂 樂聲 最後今天 殺之戀 學校風雲
鴻聲 鴻星 全 最後今天獻映 殺之戀 學校風雲
新光 5 632959 今天六場 喜寶
京都 (1) 女子監獄
京都 (2) 大華 今天獻映 小龍 三人世界

文學筆記

當梁啓超等晚清知識分子發現，小說的發展已遠遠超出他們原先的想法時，那種憤激痛恨的反應往往就見之於他們充滿了道德批判的文字上：「今之為小說者，不惟不能補助道德，其影響所及，方且有破壞道德之懼。彼其著一書也，不曰：吾若何而後警醒國民？若何而後裨益社會？而曰：吾若何可以投時好？若何可以得重貲？存心如是，其有效益與否弗問矣。其既發行也，廣登報章，張皇告白，施施然號於人曰：內容若何完備，材料若何豐富，文筆若何雅瞻，不惜掀千人之目，以逞一己之私。為個人囊橐計，而誤人歲月，費人金錢不顧矣。夫以若斯之人格，而以小說重任畀之，亦安冀有良效果哉？（天僇生《論小說與改良社會之關係》，一九〇七年）

道德與商業化

童羅

中國的傳統士大夫階層每每將商業行為等同是不道德的表現，對小說商業化的趨勢大肆批判攻擊，卻沒有理解到他們所提倡的維新與國家改革，其實正帶動了資本化商業活動的繁榮。這多少可以看到梁啓超等人的小說改良觀，基本上帶有很強的空想性質，他們似乎全不明白報業的發展、小說讀刊的繁富與讀者羣增多所導致的大衆文化，可以反過來影響小說的生產模式，加速了小說的商業化。面對這種大衆文化的新局面，梁啓超等的維新分子反而走回頭路，回到最舊式的「載道」、「言志」等文學道德觀，來譴責這些「新小說」。即使是五四鼓吹新文學、革命文學的作者，他們討論鴛鴦蝴蝶派的小說時，又往往不自覺地襲用了士大夫式的文學觀，以相當泛道德的態度斥責那些鴛派作者，例如罵他們「文丐」、「文娼」等。

不過，有趣的是晚清的一些知識分子儘管不認同新小說的商業化及小說只跟隨社會潮流的走勢，未能起改革帶導的作用，但提到如何改變道德情況時，他們的想法又十分商業化。譬如將讀者分為學生、軍人、實業家、女子四類，針對他們的不同心理而提供需要，改善裝訂、印刷，以減輕成本價格，甚至在體裁，文字及內容上加以遷就，間接鼓勵了新小說因應不同市場需求的商品化發展。

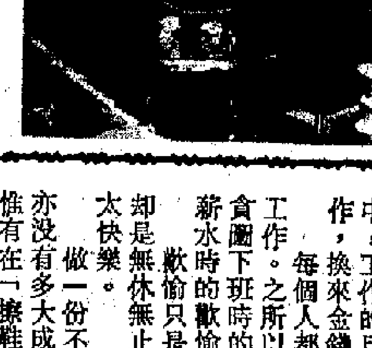
紫金山麓的一顆翡翠

——「美齡宮」記事

周描坤

美齡宮作為東郊風景區的遊覽點，於一九八一年對外賓開放，一九八四年下半年開始對國內遊人開放，幾年來，它以優美的景色和特殊的地位，吸引了大量中外遊客來此觀光。今天，這座優美的郊外別墅，已成為六朝古都南京的遊覽勝地之一。美齡宮遊覽點專門為遊客提供了良好的旅遊服務設施，進一步改善和美化環境，別墅周圍添置了大量的名木花草，一年四季有鳥語花香。在室內也作了精心調整和裝飾。商品部東側是寬敞明亮的大餐廳，取名「鳳凰廳」，餐廳門口，遊客們都為兩條赭色竹製的「飛龍」而叫絕，螢綠色的龍眼暗暗發光，口中白色寶珠閃閃發亮，龍爪前伸，在霓虹燈的輝映下，給人以神龍活現、騰雲駕霧之感，人們都為之情不自禁地取出相機，在龍前留影。大餐廳裏，十張圓面大轉桌東西兩行擺開，四周懸掛着歷代書法家和丹青高手的書畫名作。大餐廳東側還有一個小餐廳，盆景花卉點綴四周，給人以清新之感。入夏後，陽台上方安裝色彩鮮艷的遮陽傘，遊客可在此飲茶聊天，遮暑解渴。原來設在「三樓半」的「美齡餐廳」最近業已恢復，取名為「望回餐廳」，意為期望宋氏和台灣同胞早日回歸。

遊客最感興趣的是三樓，那是蔣介石和宋美齡夫婦的臥室。臥室靠東頭朝陽處，西邊是大會客室，會客室中間茶几一字擺開，四周圍着軟墊沙發。臥室的東南側、西北面和正西各有門一扇，西門通會客室。臥室地板上的地毯雖已褪色，但平正乾淨。一套古色古香的中國式紅木家具擺設考究，錯落有致，從中便可領略蔣夫人的文化素養。正南中部是寫字枱，上面安放着一部三十年代的箱式留聲機，據說蔣夫人在入寢前總要欣賞一會古典音樂。寫字枱的右側是梳妝台，一張雙人紅木床南北放置，北端靠內牆，床的兩邊各放床頭櫃一個，櫃面上各有古瓷瓶作底座的淡綠網圓罩枱燈一盞。東北角是衣櫃，在床和寫字枱中間有方桌一張，四邊是軟墊靠背椅。西門南邊還有一扇小門，裏面是盥洗間，四周牆面是潔白的瓷磚（最先為淡綠色，蔣夫人喜歡綠色）。南北安裝的白瓷大浴缸緊貼西側牆面，浴缸旁有一把藤製躺椅，上面鋪着一條大浴巾，西南壁上是一面大鏡子，南邊靠牆是白瓷抽水馬桶，地面是白色的馬賽克。臥室的設施都採取了保護措施，供遊客參觀。（三，全文完）


美齡臥室

歐美風情

螞蟥危機

歐翔

香港的年輕人，不會知道螞蟥為何物。螞蟥，學名水蛭，是生長在水中靠吸動物血為生的軟體動物。在稻米種植區，螞蟥也吸農民的血，故為農人所不喜而殺之。

不過，在中西醫學上，螞蟥卻有大用場，時別是用它吸血來治療頭疼和百日咳，更是療效卓著。後來，醫學家發現螞蟥身上的水蛭素能防止血液凝固，更使螞蟥身價倍增。

螞蟥主要產於農村水田。歐洲農村卅多年來發展迅速，農藥和化肥的廣泛使用，加上人們的濫捕亂捉，螞蟥已日見減少。歐洲原有廿六個國家出產螞蟥，現在除了瑞典、匈牙利、挪威三國保護得較好外，有十二個國家已連一條螞蟥也難看到，其餘國家的螞蟥亦都瀕臨滅絕。

因此，國際自然保護聯盟的監視中心，最近鄭重地向歐洲國家發出警告：歐洲的螞蟥已瀕絕種的危境，若不迅速採取有效措施，醫學界將蒙受巨大損失。

歐洲人本想從東方進口螞蟥，以解燃眉之急。但中國、日本雖有大量螞蟥，無奈身體太小，吸血能力只及歐洲螞蟥的五分之一，醫療效果欠理想。土耳其的螞蟥倒不小，但要每年供應歐洲十二噸的數量，又絕無可能。嚴酷的現實，已迫使歐洲人轉向人工養殖螞蟥。

持故小集

章學誠論「七實三虛」

高旅

《三國演義》「七實三虛」，家喻戶曉，許多人愛看。但嚴肅的學者對於這樣的寫法不以為然，從大處着眼，有所批評。日前本版《坐井集》提到清代史學大師論小說，就涉及《三國演義》。因此來扯幾句。

就小說趣味這個範圍來說，「七實三虛」，相當可觀；若就歷史知識的傳佈，則其誤導成份，影響恐得不償失。言就「大處着想」者即此。

《三國演義》的成因，筆者以為倒是「十虛」在前，早給說書人說得離奇古怪，後之文人，參考史籍，把「虛」的刪掉了許多，或者加以改造，而貫之以「實」，終成今之定本。不會是羅貫中一上手就打定了主意，要來「七實三虛」一番，倒是「化虛為實」，使它近乎正途的。此書有歷史成因，與今之一般創作小說，只是個人伏在書桌上構成的情形有些不同。而思想意識，如尊劉貶曹等，也有其長期的歷史背景，都不是一朝一夕間的事。

據記載，唐代即有三國故事的平話，成為里巷、村陌間的消閒恩物。自唐代講到元代，已經越講越歪，證據便是元代刊行的《全相平話》。今人每捧所謂「民間文藝」，其實不知所云者比比皆是，把它作為資料，可知民間的聲去脈，可知來龍去脈，不失其珍貴價值而已。

明代有羅貫中書，或者不是羅貫中，無關宏旨，總之是要加以整理而創作之了。於是出現了今本《三國演義》。若以為那種所謂「七實三虛」，可為大創作方法的圭臬，恐怕是誤會，當然也創立了一種範例。羅貫中從「虛」中汰餘，以「實」加工，以此承襲前人，不是立意如此。

論文藝者自可就文藝論文藝，孤零零地只看一本書，當然亦無不可。但要全面，那麼連它的存在於小說之外的影響，也宜加以顧及。對於歷史人物形象的真確性缺乏「實」是無可爭議的定論。

章學誠氏所論者就有關於這一方面。他對於小說的具有開明態度，為一些數百年後的今人所不及，如《金瓶梅》、《西遊記》，都以為是正宗小說。至於《三國演義》之為「歷史小說」，反以為有不可之處，這就是章氏的學術目光。

怎麼批評的呢？他說：

「《三國演義》，事實不免附會，然其取材，則頗博贍。如武侯班師瀘水，以麵為人首，裹牛羊肉以祭厲鬼，正史所無，往往出於稗記。」「演義之最不可訓者為桃園結義，甚至忘其君臣而直稱兄弟。且其書似出《水滸傳》後，敍昭烈、關、張、諸葛，俱以《水滸傳》中，萑苻嘯聚行徑擬之。諸葛丞相生平謹慎，却有祭風，及製造木牛、流馬等事，妄誕出無數神怪。而於昭烈未即位前君臣寮宷之間，直似《水滸傳》中吳用軍師，何其陋耶？張桓侯，史稱其愛君子，是非不知禮者，《演義》直以擬之《水滸》李逵，則侮慢極矣。關公顯聖，亦情理所不近，蓋《演義》者本無知識，不脫傳奇習氣，固亦無足深責，却為其意欲尊正統，故於昭烈、忠武頗極推崇，而無如其識陋耳。凡演義之書，如《列國志》、《東、西漢》、《說唐》及《南、北宋》，多紀實事，《西遊》、《金瓶》之類，全憑虛構，皆無傷也。惟《三國演義》則七分實事，三分虛構，以致觀者往往為所惑亂，如桃園等事，士大夫直作故事用矣。故演義之屬，雖無當於著述之倫，然流俗耳目漸染，實有益於勸懲，但須實則概從其實，虛則明著寓言，不可虛實錯雜，如《三國》之淆人耳。」

其說雖未全部的當，但在幾百年前，基本上極有見地了。如看出它與《水滸》相通之處，如說《西遊》、《金瓶》「皆無傷也」，則似已超越時代。魯迅翁評《三國演義》，顯然頗採其說。綜其旨趣，不外，小說自可「虛構」，言歷史事實則不可「虛構」，搞到「神怪」，至此地步則尤屬不當。至於如何使里巷、村陌間的平話人口中之物，進而撰為「七實」的演義，這一層，固未及之，也是就演義本身而論的。

羅貫中之功，也可謂羅貫中之失。假如不作編寫，任由《全相平話》流傳，由於藝術水平低，可信不能久遠，正是因為用了功夫，撰成今本，流傳影響也就深遠，弄得「桃園三結義」滿天飛，「關公顯聖」滿天飛，諸葛亮「近於妖」滿天飛……猶之京戲把歷史人物裝扮成非現實的形象一樣，誤導得厲害。

但話仍須說回來，這是一定的歷史條件所形成，這中間包括一定的文化水平和意識形態。今人如傳歷史人物，倘襲以為法，也來一個「七實三虛」，甚至弄成「神怪」，就不見得適當，任意「拔高」或「抑低」，亦類乎此，那當然是倒退，羅貫中不足為護符，章學誠之言，誠可再想之。不過話可以說回來，魯迅翁痛責中國人健忘，把許多血淋淋的歷史忘記得乾乾淨淨，在歷史故事上玩些花樣，古靈精怪一番又何妨呢！

大公園

咖啡或茶

林海峯到北京

張散

即將在北京開幕的應氏杯世界職業圍棋錦標賽，與前不久在日本舉行的富士通世界圍棋賽一樣，也是有十六名高手參加。但是，不論棋手的廣泛性，還是賽制，都勝於後者。

大概是為了台灣棋手前往北京比賽的方便，棋手所代表的只是城市，而不是國家。來自台灣的三名棋手，林海峯、王銘琬係代表台北，王立誠係代表台灣南投縣。

中國大陸參賽的四名，則是聶衛平（北京）、馬曉春（杭州）、劉小光（鄭州）、江鑄久（太原）。另外有一位原是中國著名九段棋手已移民澳洲的吳淞笙，他作為悉尼市的代表重臨祖國。連吳淞笙在內，以上一共是八名中國棋手，佔了全部參賽者的一半。

其他八人，則是日本五名，分別來自東京、大阪。一名美國棋手，來自舊金山。另兩位也必然受到注意，他們是首次前來中國應戰的南朝鮮的趙治勳和曹薰鉉。趙治勳近些年一直在日本弈棋。曹薰鉉則一直以漢城為據點，他所擁有的南朝鮮圍棋冠軍銜頭之多，可謂一時無兩。

這次棋賽最受注意的人當然是林海峯。他近年狀況並不大好，在今年的名人戰挑戰權的循環賽中本來名列第一，不料輸給小林光一，被小林追成平手。在來北京的頭一天，林海峯與小林重賽一局以決勝負，結果仍是被小林佔了上風。在「富士通」賽中，他雖勝了聶衛平，卻也是險勝。且看林海峯在北京表現如何了。

坐井集

鍾譚之交

吳其敏

明代復古派詩文，到了萬曆中葉，流弊日甚，七子的摹擬剽古，病根深種，對文體革新運動已倒退到只能起阻礙作用的程度。方袁中道在翰林時，已與同官黃輝力事抗言，求矯其失。嗣復與宗道、宏道合為「三袁」，樹立「公安」派旗，建成排擊七子之一強大壁壘。一時七子之「行乞左馬之側，募緣殘瀋，盜竊遺矢」之患，日漸消斂，而末流所趨，如錢虞山指斥「狂瞽交扇，鄙俚公行」，則新的流弊又接踵而至。為了平抑公安派之「機鋒側出，矯枉過正」，於是，以鍾、譚為首之「竟陵派」又告抬頭。他們揭櫫幽深孤峭宗旨，意圖別出手眼，以壓糊古人之上。為建立理論基礎，乃有《詩歸》之編製。《詩歸》五十一卷，古詩居十五，唐詩三十六。鍾惺、譚元春所同纂輯者。《四庫總目提要》稱其「大旨以纖詭幽渺為宗，點逗一二新雋字句，矜為玄妙。」

鍾惺字伯敬，萬曆三十八年進士，官至福建提學僉事。譚元春字友夏，天啓七年，始舉鄉試第一。論名輩，稍後於鍾惺。他們都是竟陵人。鍾有《隱秀軒集》三十二卷，譚有《嶽歸堂集》十卷。這竟陵一派的形成，當時亦頗受虞山等昌言排斥，至詆之為「鬼趣」，為「詩妖」一流。其實竟陵派文學主張，在於抒寫性靈，反對擬古，與公安派基本相同。為了矯公安派浮淺，却不防陷自己於冷澀。錢謙益、朱彝尊對此派所加菲薄，說到底，仍是一個立場觀點的問題。

鍾惺生萬曆甲戌，卒天啓乙丑，年五十二歲。譚元春為撰墓志已明言之。譚生卒未見記載，按自撰其母夫人行實推算，應生於萬曆丙戌。後鍾惺之生十二年。人有指鍾譚二人為忘年交者。按《後漢書．禰衡傳》言：「衡與孔融交，時衡未滿二十，而融已五十，為忘年交。」相去三十稔，忘其行輩年齡而相友，是為忘年友。據此鍾譚之交，尚不足以言「忘年」，惟鍾官學使而譚猶為諸生，於科名應屬後輩，謂其為「忘形交」，如章實齋之所云，似更貼切一點。

日本物語

「獵兔戰」

天黃

日前談及原子彈轟炸長崎時，曾揭示出有四十三名中國人遇難的一段不大為人知的史事。其中慘遭厄運的三十三名死難者，是在中國被日本軍抓獲，然後強行押解到長崎進行苦役勞動的。當時，像這樣被日軍抓到日本強制勞動的中國人，成千上萬，縱然不被原子彈炸死，很多亦被虐殺殘害。

前曾提及日本軍國主義者狂妄自大，揚言三個月內即可將中國吞併，結果陷於苦戰的泥沼中。他們為了應付這場持久戰，將全國總動員。但戰爭所消耗的人力、物力，如同壞血症的病人，剛輸入新血，即被破壞掉。長期作戰的結果，是工人服兵役上了前線，致礦藏無人開採，兵工廠生產不出武器，田疇亦因農民被趕去當兵而乏人耕種，似此捉襟見肘的局面，令日本軍國主義者大感焦慮。

為挽回缺人的情勢，一九四二年十一月二十七日，東條英機內閣通過了「有關華人勞務者移入內地」的法案，實行拉伕強迫到日本勞動。

其實，在這法案通過之前，日本早在「偽滿洲國」內已強制逾百萬的中國人在東北作苦役，只是未有押解到日本列島之內而已。

法案通過後，日軍將道拉伕抓丁（也包括戰俘）送回日本本土的行動稱之為「獵兔戰」，實行當小兔一樣來捉，是「燒光、殺光、搶光」的另一個作戰計劃。

當年這種「獵兔」行動，不知使多少家庭的男丁突然一去無蹤，音訊全無，以致妻兒終日依門盼歸。其中有一些因為死無屍骨，或無法辨出身份，故戰後數十年，依然是生死未卜。

一半一半

工作

葉特生

朋友見我無職業，都來推介，我一一謝絕。

我只是失業，不是沒有事做，看書寫字，蒔花養雀，替自己和別人解決人生問題，這些工作都很重要。

有天到某商廈，昇降機內聽白領俊男麗人交談擾擾，不外兩大話題：一曰賺錢，二曰放假。

換句話說：一般人心目中，工作的目的，是擺脫工作，換來金錢，享受閒暇。

每個人都不太喜歡他的工作。之所以繼續忍受，是貪圖下班時的解放感，和發薪水時的歡愉。

歡愉只是一剎那，工作卻是無休無止，所以大多數人不太快樂。

做一份不愜意的工作，肯定亦沒有多大成就，要昇職加薪，惟有在「擦鞋」「篤背脊」的勾心鬥角中動腦筋，生活變成戰場，勝者敗者一概不快樂。

長期生活在不快樂中，不論掙多少錢，放多少大假，都划不來。與其如此，倒不如不在乎什麼職業，一心從工作中找尋樂趣。

發跡的富豪留下許多故事，不是神話，他們也是人，可以給我們一衆凡人作參考。

播家船上的搬運小工，戲院運送拷貝的窮小子，藉不同的際遇抖起來，成了港人熟悉的大亨。不能全歸功於運數，他本人操粗賤苦力工作之時，一定不斷發揮想像力，不氣餒，不埋怨，從工作中發現趣味，愈做愈起勁，自己先苦幹，掌握客觀條件，運氣一來，才抓得住。

想平地一聲雷，必須從手頭的工作開始，若還是覺得枯躁無味，不要發白日夢了，去買六合彩吧！

遊記

三保太監下爪哇

——印尼風情之十二

陸鷗

三寶壟（SEMARANG），是因三保太監鄭和而得名。現在的三寶太監鄭和廟，香火甚盛，可能是印尼全國華人味道最濃的一個寶地。

十五世紀明代三保太監為什麼下南洋，傳說甚多。其實這該是明初遠洋航行開拓海外貿易的前奏。一四〇五年，明成祖遣宦官鄭和與副使王景弘率水手，官兵二萬七千餘人，乘船六十二艘，由今江蘇太倉出發，航行至越南、爪哇、蘇門答臘、錫蘭等地，經印度西岸折回，歷時兩年。後又七次遠航，經三十餘國，以瓷器、絲綢、銅鐵器換取當地特產。這是中國人遠航史上的創舉，比哥倫布要早半個世紀以上。難怪南洋一帶華人爭加稱頌，各地的鄭和廟便是由此而來。

三寶壟鄭和廟是新的建築，而且現在仍在大興土木。裏面有一個三寶洞算是有點古蹟味道，其實也是一個很小，不過三三公尺見方的石洞。裏面供奉着的是鄭和的神像，另外還有一口「三寶井」。當然這井的井水也就神聖起來，喝一口可以消災納福的。

除此之外，廟堂都是現代的建築物。橫匾有「三寶大人」、「德綏威服」的字樣，大門對聯是：「濱人明史風來世，井水洞山留去思」。廟內有廟，還有一「古墓」。每逢初一、十五，以及六月三十的三保太監紀念日，華人多來參加廟會，熱鬧得很。

香港遊客一到這裏，也是有不少非常虔誠的。先洗手，後上香，繼而求籤，並捐香油。

鄭和廟背山面海，涼風習習，我們不朝拜的都樂得在此乘涼一番。

南洋各地有鄭和的紀念廟宇的不少。我所知道的，在馬來西亞馬六甲附近有三保山的「三保公廟」，至於泰國著名的鄭王寺，我開頭也以為是紀念鄭和的，後來才知道不是。鄭王名叫鄭信，是驅逐緬甸侵略軍，復興泰國的英雄。他比鄭和下西洋遲三百多年。我一時把馮京當馬涼了。

中國晉朝聖僧法顯，於公元四一六年訪問爪哇，並遍遊南洋各地。一千年後，鄭和船隊，又浩浩蕩蕩而至。在此前後，中國人大概陸續移民南洋各國，形成今天的華族及其後裔。華人定居印尼之後，和當地人民合作的多，對立的少。今天更是如此。三寶壟富有華人色彩的鄭和廟，也許便是中印（尼）友好的見證吧。

晨炊（國畫）薛亮

人與事

英斂之與《大公報》

何炳然

他們這次宴會座談，達五小時之久。四月五日又記：「昨午後至日本領事館，晤高尾、小村，仍力勸予必須於月中去彼國一考查，政界意旨，日俄戰後，中東必須聯盟，整頓東三省事宜。予默察北方清議之望，較他報不同，此行於兩國實有所關云云。」日人對英斂之和《大公報》如此看重，所以道年四月，他就應邀去日本了。一九〇六年六月，他又與日人在天津創辦的《北洋日報》、北支那《每日新聞報》等聯名發表了《告天津各大報主筆》書，首倡成立了中國近代第一個新聞團體——「報館俱樂部」。並稱「中東兩邦，兄弟之國也。現遇西力東漸之機，風潮日迫，且不計夕。兩邦報館處此際，宜如何提倡輿論以聯兩國之歡，而杜異種之覬覦。」道些情況說明，道時的英斂之，不僅已把視線東移，而且還想運用他在輿論界的聲望，積極促進中日兩國的邦交。

一九〇七年冬，英斂之又在北京作了視察，並將所見、所聞、所感，寫成《北京視察識小錄》。他自謙，謂皆「瑣碎無關緊要之談」。其實，言雖小，可以喻大。它的特點是，不為「誇言空論」，但記社會中急需改良的「最近實事」，把它公布於衆，希望引起廣泛的注意，所以頗受讀者歡迎。

那時，清政府已經「實施」「新政」多年。一九〇五年以後，又嚷着要仿行「立憲」。而究其實，朝野上下，偷惰苟安，泄泄沓沓，一仍從前之陋習，毫無更改之跡。道一點從《識小錄》中看得很清楚。清政府從《辛丑條約》簽訂以後，喪權賠款，國破民窮，而高官大吏們，荒嬉如舊。英斂之在《飯館之發達》一段揭露說：南城外一帶之酒樓飯館，每至晚間，車馬盈門，幾無插足地。聽僕從之喧呼，「非某部之某老爺，即某新衙門之某大人」。值得注意的是，每至一館，絡繹有窗下，聞此等濟濟人才、翩翩時彥所歡呼而樂道者，「非戲園之品評，即娼寮之談判」。英斂之說：「不圖人到奇辱後，而驕奢淫逸之景象，竟如此其速復！」（十四）

何必有我　社會小說　金依

（十九）害到雞毛鴨血

阿貞無奈，只好連忙又去替阿佳拭抹嘔吐出來的東西，換枕頭，換床單，給半昏迷的阿佳換衣服。她本來已十分疲倦，典着個大肚子跑來跑去，更加辛苦。

但她還是去煲熱水，用毛巾給阿佳揩面醒酒，侍奉一番。阿佳漸漸醒來，見老婆在服侍自己，心裏也不有點溫溫暖暖的感覺。

「別再這樣喝了。」阿貞一邊給阿佳揩臉，一邊垂淚道：「你不為我及肚子裏的一個，也要為自己，我不知那一天就要入醫院了，如果弄壞了自己身子，起碼一個時期你要自己顧自己，我又顧不了你，就是自討苦吃了。」

「我喝了多少？」阿佳問：「我只買兩瓶大啤，我平常三瓶都沒問題的！」

「也不看自己年紀大了，而且近來又辛苦，」阿貞道：「人都捱瘦了，身體自然差，酒量也就退步了。今後自己要知自己事，要節制一點了，知道嗎？」

「唉，真沒用！」阿佳道：「還未試過這樣醉的，怎麼身體一差就差成這樣了？」

阿貞去替他洗滌嘔吐髒了的被單枕袋衣物等等，阿佳就躺在床上胡思亂想，他記得有人對他說過，這個年紀才結婚，很容易掏虛了身子，尤其娶着個再婚的婦人，人家有經驗，你沒經驗，像母蜘蛛吃公蜘蛛一樣把你吃掉。

雖然，每一次夫妻間的事，都是他作主動，他有一種心理，將近半百才娶個老婆，又花了那麼多錢，不補番條數怎值得？新婚那陣幾乎旦旦而伐，開工時也疲陀陀的，只是近來老婆大肚，自己又日夜開工，疲不能興，要幹也幹不來了。

這一來，又是她肚子裏頭那個討債鬼，自從有了他，自己運氣就不好，身體也不好，總之被他害得雞毛鴨血！

月半邊　愛情小說　卓瑩

（八十）保羅搞乜鬼

祖兒的臉更紅了，她不好意思的瞥視了眼寫字樓的同事，微嗔的說，「你們講夠了沒有。我誰也不要跟。」

健哥也覺得剛才說得太過了。他壓低聲線說，「我以為和保羅一起見林先生，會自然一些，你如果覺得不好，以後有機會我再結識他。至於保羅的要求，我沒有意見，幫不幫？你自己考慮？」

「幫？幫甚麼？」祖兒不解的望着健哥。

健哥望望保羅，「他叫我幫忙，自然是幫了。」

祖兒想不明白，乾脆不置可否，挽起手袋下樓。

保羅急急腳的跟着她。

健哥則和他們保持一定的距離。

保羅追前兩步拉着祖兒的臂彎，「祖兒，對不起……。」

祖兒生氣的甩開保羅的手，「甚麼對不起？」

「我……我……。」保羅頓了一頓腳，「你讓我見見林先生，總之，我不會給你添麻煩。」

祖兒生氣的嘟嘟嘴，「我有甚麼麻煩？」

保羅說，「我知道你關心我和莎莎，一直幫我忙，但莎莎她……唉，總之，我不會瞞你，也不會令你難堪。」

很快就到了街口，保羅靠着祖兒走近汽車。

林漢良走出汽車歡迎祖兒。「那麼快？」他親切的上前。

保羅主動的和林漢良握手。「謝保羅。」

林漢良驚愕的望着他。

祖兒只好上前替他們介紹，「他是你表妹的男朋友。」

林漢良拍拍腦袋，臉上綻出笑容，「怪不得名字那麼熟。」

保羅說，「我不知你約了祖兒，還想請她吃飯。」說罷，表情有點古怪的笑笑。

武德頌　歷史小說　高旅

一九〇：蕭尤之戰

隊伍越來越近，馬蹄聲急如驟雨，顯然有不少騎兵，不是韃子還會是誰？

「來得正好！」蕭爽對沈頌賢說，「都是韃子要攔一些到白蘆灣去，不如趁機就動手，追殺一陣，看來哈布已認定我們在虛張聲勢，偏偏要追了。」

「既然如此，不必直守在這兒。」沈頌賢說：「且讓大家集合攏來，一起向南追去，和吳家莊主會合。」

兩騎馬突然出現在高丘上，先點個火把作訊號，隨即又點起紅燈籠，表示是吳家莊來的人，早先都約定了的。智淨大師等人一見，知道蕭爽召集大家，有所動作。

這邊還不曾集攏來，北邊又有人騎到，和先前差不多，只聽得馬蹄聲潑喇喇地響，沈頌賢說：

「還有韃子在後面，把燈籠熄了。」

「不必，我們集攏在一起，才好發動，如果是劉文林，正好打個招呼。」蕭爽說。

智淨、黃得標和弟兄們都到，和蕭爽、沈頌賢等全齊了，蕭爽等也聽到馬蹄聲響，有的說又是韃子的後援部隊，有的說一定是劉文林，議論不定，隊伍來得也急，只有十幾騎馬前導，一會兒轉過運河彎角，進入荒漠平原，便張起兩盞紅燈籠來，於是莊家弟兄們歡呼，

「劉文林！鹽城弟兄來了！」一會兒，劉文林和劉文輝弟兄倆到，鹽城弟兄七百來人繼後而來。劉文林說：

「哈布的部下都上了前面去，船隻拋在蘆馬湖裏，沒幾個人在看守。」

「何以知道？」蕭爽說。

「捉了活口問出來的。」劉文林說，「也問過尤之龍，都說不知道，沒聽說帶入明的降官降將。」

「看來我們中計，尤之龍不在哈布軍中，另外取道走了。」沈頌賢說。

「現在主客易勢，要打敗哈布，已屬重要了。」蕭爽說，「現在我們人馬已經會集，哈布也正向陷坑裏鑽去，此時不打，還待何時！」

「對！」智淨大師說，「主將再發號令吧。」

「不必再發號令，還是無法子，夾尾巴騷擾，越騷擾越不敢回頭，一味向前鑽過去了。」蕭爽笑着說。

（一八三四）

美精市城

鑽石刻有鐳射印記

——發言人談最近進軍香港的名牌鑽石

黎小媛

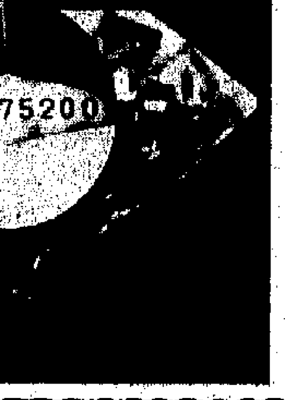
香港是世界知名的鑽石珠寶中心，最近，環球第一種以名牌姿態出現的鑽石，進軍香港，同時也將有鐳射印記的鑽石帶來香港，鑽石有印記，物主更有安全感。

……際化的第一粒棋子。

道種有鐳射印記的鑽石在香港面世，印記位在寶石的腰邊，刻有鑽石的號碼和公司徽號，道個微型印記需在十倍放大鏡下，始可以清晰看到，因此據說道是絲毫無損鑽石本身的光采和價值，而物主一旦遇有遺失或……

鐳射印記鑽石向香港進軍，公司發言人說，香港人對品質和鑽石愈來愈講究，他們在香港的發展，也是長期目標，希望由香港發展東南亞市場。香港居民本身的消費力，加上每年吸引來的數百萬遊客，使公司選擇香港為第三站。

衡量一枚鑽石，有四C個作標準：卡拉、顏色、切割和清晰度。切割在其中擔任了重要角色，鑽石之璀璨生輝，是基於光學上的折射原理。光線投射在晶瑩的鑽石上，產生了折射……再經珠寶商鑲嵌，造出一個消費者稱心滿意的鑽飾。


放大十倍的鑽石鐳射印記

朵小語

奧運倒數計時

仲慧

四年一次的奧林匹克，又將於九月十七日在南朝鮮漢城開幕。倒數計時，只剩三十天了。香港擠票去漢城入場觀賽的，大有人在，但畢竟是少數，多數人寄望於從電視螢光幕看轉播實況。

來自漢城的消息說，當地迎接奧運的氣氛日益濃厚，海報處處可見，出售奧運吉祥物和T恤的公司商店，已佈置得琳瑯滿目，四星級大旅店已被世界各地觀光客預訂一空……

第七十四回：倫天換日欺豪傑　覆雨翻雲禍巧幫

大笑斥奸

朱丹鶴變了面色，厲色斥道：「武士敦，你早已被逐出幫，還有什麼資格來與本幫香主稱兄道弟？」

武士敦道：「今日新幫主繼位，我正是要來辯白冤情，請新幫主收回成命。」

風火龍道：「那你就該向新幫主去說，不必和我囉唆。」

武士敦大吃一驚，連忙問道：「新幫主是誰？」

朱丹鶴搶着說道：「新幫主是誰，與你無關，你早已鐵案如山，還有什麼可以辯白？」

新城故夢　新城市小說

一七二、青山故家

何玲還記得，屯門青山區域，她離開前，青山灣畔，有兩個專供港九遊客消遣度假的好地方。一是馬路邊，山坡上的榕龍別墅，一是近海的青山酒店。兩個地方，都佔地甚廣，有露天茶座，有遊樂場，有游泳池，有設備豪華的住宿房間。

她少小離家，臨走之前，近公路旁的一塊空地，已建成起好幾幢洋房，有海鮮酒家、餐廳，和專賣海鮮的店子，人們都叫做新墟。

五十幾歲與丈夫女兒歸，什麼也變了——連「青山」道名字也變了——屯門。

馬路，街道打橫打直拐彎，當年她讀小學時，寫文章誇張都市馬路、街道為「星羅棋佈」，現在用得上了。她走在那裏，簡直不認出南北西東！還有大橋，還有輕便鐵路，還有那條被稱為「死亡公路」的環山繚繞的屯門公路。回眸故地，她和老伴阿堯眨眼，張嘴，只吐出一句話：

「沒走錯路吧？」

女兒阿黛從沒回過「家鄉」，她見到如此一個新城市，忍不住問：「道就叫做家鄉嗎？」……

鑽石刻有鐳射印記

——發言人談最近進軍香港的名牌鑽石

黎小媛

香港是世界知名的鑽石珠寶中心，最近，環球第一種以名牌姿態出現的鑽石，進軍香港，同時也將有鐳射印記的鑽石帶來香港，鑽石有印記，物主更有安全感。

時裝、手袋，甚至男士領呔都有名牌，卻鮮聞鑽石有以某牌子標榜出售，事實上這隻最近以名牌姿態進軍香港的鑽石，也是唯一有牌子的鑽石。它在美國有八十年的歷史，十多年前向日本進軍，今天香港是她的第三個站，香港這個國際性的鑽石珠寶交易中心，也成了公司最近銳意展開國際化的第一粒棋子。

這種有鐳射印記的鑽石在香港面世，印記位在寶石的腰邊，刻有鑽石的號碼和公司徽號，這個微型印記，需在十倍放大鏡下，始可以清晰看到，因此據說這是絲毫無損鑽石本身的光采和價值，而物主一旦遇有遺失或盜竊的事件時，鐳射印記的號碼，更是物主擁有權的最佳證明。美國寶石學會也表示鐳射印記有助寶石的辨偽。

在這個牌子名下，每一枚鑽石都有鐳射印記，也附有註冊證明書，對消費者提供安全保障。這個鐳射印記技術，該公司已註冊了專利。

鐳射印記鑽石向香港進軍，公司發言人說，香港人對品質和鑽石愈來愈講究，他們在香港的發展，也是具長期目標，希望由香港發展東南亞市場。香港居民本身的消費力，加上每年吸引來的數百萬遊客，使公司選擇香港為第三站。

衡量一枚鑽石，有四C個作標準：卡拉、顏色、切割和清晰度。切割在其中擔任了重要角色，鑽石之璀璨生輝，是基於光學上的折射原理。光線投射在晶瑩的鑽石上，產生了折射現象，令鑽石發出迷人的光采。寶石學上所謂的「完美切割」是利用數學方程的精確比例及角度，盡顯鑽石的耀眼光芒。

最近鑽石的推銷方法，消費者可在零售珠寶商處選擇各種不同顏色和淨度的鑽石，形狀有圓形、橢圓型、欖尖形、梨形、長方形、心形等，再經珠寶商鑲嵌，造出一個消費者稱心滿意的鑽飾。

放大十倍的鑽石鐳射印記

疑是「仙境」的

福履

中年時候，到過幾次日本。有一次還是坐「大洋船」前去，一切娛樂設備，的確可以使人懷念。而且心境之閒暇，也不是「趕飛機」者比得上。

有天黃昏，坐在甲板的帆布椅上，船正在開過幾座「山樑」的小島。這時，不知怎的，竟作奇想，覺得有時所謂瀛島蓬萊，應該就是這些地方。

甚至「忽聞海上有仙山，山在虛無縹渺間」，也就是這「一座一座」。於是而聯想翩遷。

想到徐福與一羣童男童女，曾經停舟山下，「入山採藥去。」

想到楊玉環歸天之後，曾經在此廣袖輕舞，把翠鈿鈿盒，交付臨邛道士。

雖然想來都是可笑的幻覺，但很奇怪，對於這幾座矗立在大海中的小山，竟然印象深刻難忘，至今尚猶偶然夢見。

相信也是由於它實在美不可言。

真正美的景色，入於眼底，往往會構成不可磨滅的印象，所以人生不可沒有「美的邂逅」。

早年的飛行表演

余也

香港的啟德機場，幾乎每三分鐘就有一班飛機起飛或者降落，飛機對現今的香港人來說，當然不會是陌生的東西。不過，在本世紀初期，飛機還是新生事物，大部分香港人還是聞所未聞，見所未見，聞說有飛機表演，那種哄動的情況，也就不難想見矣。

火車增班登廣告

一九一一年（清宣統三年）三月中旬，本港各大報章突然刊出一則飛機表演及火車增班廣告，原文曰：「啟者，本月十八、十九、二十等一連三日，在沙田站附近演放飛機，本鐵路特備專車來往沙田，每日於下午十二點二十五分，一點四十分在九龍站開往沙田，及由下午五點五十二分，六點五十分，七點四十五分，在沙田開回九龍，頭等來回收銀二元一毫，二等一元一毫，三等三五仙，九龍鐵路局啓。」昔日的沙田，九龍，遠非今日之繁盛，火車站不遠處，便是漫長的海灘，飛機表演便在沙灘上舉行。

西樂隊演奏助興

為了隆重其事，除了鐵路局增加火車班次外，籌備單位還聘請了西樂隊在現場演奏助興，沙灘上蓋搭了看台，還專門建了一座竹棚，把飛機珍藏其中，因為怕好事者入內撫弄，故此在表演前謝絕參觀。

第一宗空難事件

籌辦這次飛機表演的，是英國人開辦的公司，表演的飛機是Farman型雙翼機，駕駛員是比利時人溫頓邦（Van Den Born）。

一九一一年三月十八日，乃香港的大日子，下午二時，港督盧押就席後，飛機由數名大漢佬自竹棚推出，從未見過飛機的觀衆大開眼界自不在話下，可惜天不作美，因風力過強，那架重不過八百磅的小型飛機，車葉撥動一陣之後，飛機師溫頓邦便表示不能冒險飛航，於是，港督離座，觀衆亦大感掃興。

由於天氣欠佳，飛航表演連續拖延了幾天，至三月廿四日，飛機終於起飛，在沙田上空盤旋飛行，喝彩聲不絕，飛機降落時，赫然發現無知觀衆走出跑道，機師大驚之下立即改變航向，結果飛機撞樹，成為本港首宗空難。

猶如看魔術表演

溫頓邦死裏逃生，繼續作飛行表演，三月廿七日，飛機再次騰空，雖然飛不出沙田海面，高度亦不過六、七十尺，但觀衆已嘆為觀止，也無人敢擅自跑出沙灘跑道。飛行歷時十多分鐘，觀衆大飽眼福，猶如看了一場魔術表演。

新園地

分擔照顧

郁德芬

淑玲移民到加拿大已經三年了。她可算是幸運的人，因為甫到溫哥華，已經找到合適的工作，買了房子，而孩子入學讀書也算順利，沒有太多適應上的困難。

但淑玲每次來信，都是憂心重重的。最近通了一次長途電話，才知道她為留在香港年老的父母擔憂。

我這位朋友很希望父母能到加拿大定居，這樣，她就可以照顧兩老。偏偏老人家有不同的看法。爸爸總覺得移民後起碼有一段時間要與女兒女婿同住，在外人看來，就是靠女婿。老人家認為有損尊嚴，說甚麼也不肯入申請書。其實淑玲的父母不是只有她一位女兒。其他的孩子也是有足夠的經濟能力供養老人家。只是淑玲天性較為顧家，在香港時，真是天天風雨無間的回家探望父母，問候他們。久而久之，其他的兄弟姊妹，也就把照顧父母的責任，較多的放在淑玲身上，而淑玲也視照顧父母為己任。

難怪自從移居外地後，淑玲一直有點內疚，以為自己未有盡全實令老人家生活上多點照應。我當然十分欣賞淑玲的孝心，但我提醒她兩件事。

第一，表示孝意要有適當的方式，即是我們要尊重老人家的意向；第二，她可以與兄姊等商量，大家一起分擔分享關心年老父母的責任和樂趣。

廣東人的尺碼

方明

以往，廣東人予人的印象是，個子矮小，皮膚粗黑、眼窩微凹，在全國各省人士中，像個老么。成年人平均高度，男性在一點六米，女性在一點五米，已經算是中等身材的了。這種身材，雖然不必自慚形穢，可是與「高大威猛」沾不上邊的。

但是，新一代的廣東人的身材正在逐步增高，向瘦長型發展，這是據一些體質調查所顯示的。在一九八五年十九至二十二歲的男子，平均身高一點六八米，女子一點五八米。這個高度較之一九七九年的同類調查，增高了約三厘米。最近，廣州市中學生所作的身體普查顯示，比一九八五年的同齡青年，身高又平均增加一厘米，看來，這個趨勢還會繼續。

老一輩廣東人尺碼偏小，有許多原因。比如天氣長期酷熱，新陳代謝快，食慾和睡眠比北方差，再加上食物結構和遺傳因子等等，都妨礙了廣東人體型的發展。

但是，人類在改變自然環境和社會環境的同時，也不斷改善自己。足夠的營養，良好的環境，適當的運動和疾病的防治等等，就能夠克服前述的不利因素，這是新一代廣東人趨向加碼的原因。這種先例，在日本已經存在。香港青年一代的加碼，更早就覺察到了。

台製機器

林擒

一個富有名銜的機械工程師，被邀在一樁買賣中扮演一個重要角色。

這樁買賣屬於海峽兩岸的交易。

苗頭是在台灣購買某種生產機器，這種機器是日本和台灣合製，但冒充香港生產。所以邀機械工程師做重要角色，便是要獲得「簽證明書」。

不過「工程師」自然需要報酬，是雙方須付的酬金。因為這樁買賣只是「大陸」和香港的交易，酬金買台灣貨當香港生產賣給「大陸」的商人，在討價還價之後自須多付一倍酬金給「工程師」。

不過在交易做成後，各方面的參與其事者都有未被證實的「傳聞」：「這種機器，大陸也有生產，而且質量勝過台灣貨，香港貨，日台合製貨。」

好吃不一定好菜

秀官

「好吃」是一回事，「好菜」又是另外一回事，這是我對最近一次與朋友爭論時所持的看法，因為我認為雖然是：好吃，並不一定是好菜，兩者應有不同的定義。

引一個最是時下香港最易見的事實，潮流如今興吃海鮮，人人都以吃海鮮為樂，不少酒家亦以海鮮來作招牌，來作號召，但是，除了自吹自擂，自噓自捧之外，有什麼「名菜」出現過沒有？但是，偶爾（或者不時）吃着了一斤十分美味的白灼蝦，或者是吃着了一條蒸得十分好的魚，但一般來說，那只能稱「好吃」，而不能稱為「好菜」。這就更足以證明，「好吃」，並不一定是「好菜」。

好吃，當然只能說是偶然，這次好吃，但下一次再吃時，就不一定再是那樣好吃了，因為下次所吃的魚與蝦，必然再不是一如這次的那樣好，一如「時價不同」這句用於運動方面的評語，演出不穩定，那可稱得上「好菜」。

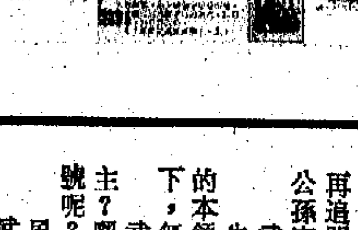
再實話實說一遍，香港那一間的大店名店有代表性的「好菜」？這不是我有挖苦的存心，成如說香港有那樣多做魚翅的酒家，請問：若自顧客口碑上聽得，有多少間是可推為特別好的一家？人人都在吹美自己，雖然無可厚非，因為這是做生意在所必然，難免如此。又比如潮流上十分風行的「燒乳鴿」，間間都稱「招牌」，卻又爭相以大便宜的價錢推出，便宜的東西只能稱為「抵食」，不一定好吃，更不能稱為「好菜」，我這種說法，不知是不是有理，你也不妨來評評看。

貼上本欄的首日封

彭光中

這枚首日封有點特殊性，因為它與本報這個專欄發生了關係。

我在今年六月初在這裏預報了聯合國將發行「運動促進健康」郵票，而且刊出了圖案樣張。一位專集聯合國郵票的郵友，在這套郵票六月十七日首日發行的時候，將這段文字貼在首日封上，連上剛剛發行出來的郵票，並打上首日郵戳，然後寄回香港，作為紀念。



在這裏，謹向這位集郵愛好者致謝。

奧運倒數計時

仲慈

四年一次的奧林匹克，又將於九月十七日在南朝鮮漢城開幕。倒數計時，只剩三十天了。香港攜票去漢城入場觀賽的，大有人在，但畢竟是少數，多數人寄望於從電視螢光幕看轉播實況。

來自漢城的消息說，當地迎接奧運的氣氛日益濃厚，海報處處可見，出售奧運吉祥物和T恤的公司商店，已佈置得琳瑯滿目，四星級大旅店已被世界各地觀光客預訂一空。

當地人也有擔憂的一面，南朝鮮的大學生還在連續不斷示威遊行，火光熊熊，那不是奧運會的「聖火」，而是「憤怒青年」之火，從他們手上拋出汽油彈之火，這種暴力之火，也許不致於蔓延到奧運會場，這要看南朝鮮國會通過的「奧運和平區」，屆時即使有示威，能否把它隔離在奧運會場之外？也有人擔心國際恐怖分子會否騷擾，這是不得人心之舉。在香港，倒有另一種擔心，為電視奧運轉播權糾紛擔心。廣大居民要看奧運實況的權利，應該尊重！

農村工廠

陳青楓

繼續一談「家鄉巨變」。十年前，是不可能想像會「變」成這樣子的。公路的一旁，已開闢了一系列的廠房。還有，在進入村裏的小路兩旁，本來是荒地以及農田，現在呢？大多數是建了工廠，以及一些住屋。

有兩位舊同學，朋友們，分別當起廠長來。跟他們說到做廠長的感受。

一家工廠是幾百員工，鄉村裏並沒有這麼多勞動力，在這村，有二、三千名工人，是外來客，他們是從廣東省一些較偏僻地方來的，也有些是外省人，有宿舍，住食問題都可以獲得解決。

但從發展來看，人手還得不斷增加，我第一位廠長朋友便為這人手頭痛，來料加工的一批貨要趕在聖誕節前完成，但人手不足，本地工都有工作在手，外來的呢，還要先有了宿舍才能招請，否則叫人家住在哪裏？

照這種情勢看來，村裏的工廠本身可能在人手上也會展開拉角，用較多一點金錢或其他福利去吸引別廠工人「跳槽」。

這位缺人手的廠長則有這樣表示：我不想直接向別廠挖角，這不好，除非他已辭職。

這是一種道義吧！但令筆者擔心的，當人手實在缺乏之而又不能不依期起貨的話，道義兩字可能要「讓路」了。這魚米之鄉，那些耕地本來是比較富裕的，但如果都在其上用來建工廠，建住屋，則似乎有點浪費了，何況中國實際耕地並不多。

如果要發展工廠、住屋，還是向山邊採地較好。

照目前的情況看來，大家忙於搞加工廠，對農業發展，是並不平衡的。國家規定每人要負責多少農田生產，有不少原地農民也就請人耕種。這到底不是一個好辦法。

經濟發展，特別是經過多年的封閉，一旦開放，隨着必然會造成某些不平衡，能夠及時糾正，這總比形成了一個沉重負擔之後才來搬動，會較容易吧？

時光倒流十八年

李樂詩

人生有多少個十八年？能夠爭取兩個十八年工作能力的人，已經是超能了。

今天，我站在著名的商業攝影師BALSARA的葬禮上，感慨萬千，我環顧四週圍的朋友：大部份是廣告界、攝影界、模特兒界。這些人物，我認識的有百分之九十，認識最久的是廿八年的同學，其他大部份是七零年代已相識了，他們多數與我一樣，一直在廣告界中生活。

十八年前，香港廣告業最蓬勃的時候，這些廣告設計師、商業攝影師、文稿創作者、著名模特兒等，經常敍會，而且很多時就在我家裏，每次總有二、三十人。因此，每個朋友的一舉一動，依然深刻的留於腦際。

如今，十八年過去了，不少人經過萬千滄桑，當然亦有風生水起，但這畢竟是少數。我看到昔日雄赳赳的，英俊瀟洒的，美貌如花的，此刻已白髮蒼蒼，臉上已留下歲月的痕跡，有些背已彎了。此情此景，我不願意想自己老了多少。站在墳場上，我幻想着，他們飲了青春之泉水，彷彿時光倒流十八年，看到他們昔日之光。

吃素與皮膚保養

冬冬

近年很多人流行吃素，甚至年青人也來湊這個熱鬧。據說由於多吃素，對身體健康是有相當裨益的，女性素來重視皮膚保養，吃素肯定有重大幫助。

青春少女的皮膚，多光滑紅潤，富有彈性，單看她們的面孔，就明白青春是無價之寶的道理。隨着年紀漸長，皮膚自然顯粗糙，此乃與環境因素有關。部份原因與我們身體所流出的汗水有關連。首先看看汗囊，汗囊面約含百分之一點五的固體成份，包括有鹽、尿素、乳酸和廢物等，它們的增長當然不是我們肉眼所可能看見，而隨着汗液不斷地排出體外，一一留在我們皮膚之上。

以一些喜歡吃肉食的女士來說，血液中所含的酸度高，尿素和乳酸含量多了，其害更甚，因它有侵蝕皮膚作用，皮膚因而失去光澤和彈性，遇着有毒的物質，由於皮膚本身已被侵蝕了很多小紋，因而容易潰爛發炎，曝曬太陽更是加短皮膚壽命的催速劑。同時，食物味道太濃烈，對皮膚亦有壞影響，一個普通人平日所需的鹽份，只約一小匙便足夠。過多的便會排出體外，但若吸收的鹽太多，難於短時間內排出，血液內的鹽份高於水平，便有所影響了。所以吃素或多吃水果、蔬菜，使血液保持鹼性，多喝水，減少曬太陽或塗上適合的太陽油，皮膚就會得到保護了。

「天鵝之歌」

慧奇

美國共和黨全國代表大會本星期在新奧爾良舉行。四天大會，前兩天的主角是里根，後兩天是布什。一般都說，這次大會標誌着歷時八年長的「里根時代」已告結束。

臨別唱驪歌，說聲感謝，說聲再見。

里根在大會上雖然作了最後的精采表演，贏得熱烈的掌聲，但他沒有高唱驪歌，倒是第一夫人帶着哽咽的語調，依依不捨，說了一番很富感情的說話。外電形容這是一首Swan Song。

驪歌，我們常叫Auld Lang Syne，每當學生們畢業，或有朋友遠行等場合，家都喜歡唱起Auld Lang Syne這首惆悵傷感的蘇格蘭歌曲，互相緬懷大家過去同聚一起的美好日子。而Swan Song又有甚麼分別呢？

Swan既解「天鵝」，也比喻「卓越的詩人或歌手」，英國著名劇作家莎士比亞便有「the Swan of Avon」之稱，因莎翁的故鄉位於Avon河畔，這裏的Swan兼帶兩種意思。Swan Song是指天鵝臨死時發出的歌聲，最為動聽，最為美妙，故詩人等的最後作品或最後言行，也被稱作Swan Song。

南茜的Swan Song又是怎樣的？其中幾句精采的是：There are cycles and rhythms to life. There are times to enter, times to stay and times to exit. Today the curtain begins to close on the Reagon Era……The time has come for the Bushes to step into the leading roles and for the Reagans to step into the wings.

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第七十四回：偷天換日欺豪傑　覆雨翻雲禍丐幫

大笑斥奸

朱丹鶴變了面色，厲色斥道：「武士敦，你早已被逐出幫，還有什麼資格來與本幫香主稱兄道弟？」

武士敦道：「今日新幫主繼位，我正是要來辦白冤情，請新幫主收回成命。」

風火龍道：「那你就該向新幫主去說，不必和我囉唆。」

武士敦大吃一驚，連忙問道：「新幫主是誰？」

朱丹鶴搶着說道：「新幫主是誰，與你無關，你早已鐵案如山，還有什麼可以辯白？」

武士敦道：「我當然是有了足夠的翻案憑證，才敢來此，按照幫規，我也有權在本幫大會之中，向新幫主申訴。」

宋金剛與薩老大說道：「我們是特地向貴幫的新幫主道賀來的，不知貴幫主可肯賞面賜見？」

他們以客人的身份求見幫主，於理於情，主人都是不能拒絕。

朱丹鶴只好含糊說道：「新幫主是推定了，但尚未接任。各位稍待如何？」

朱丹鶴正在考慮好不好下令驅逐武士敦，武士敦已又緊緊追問：「新幫主既然推定，那就沒有隱瞞的必要，為什麼你們不許我和他說話？」

風火龍咬了咬牙，說道：「好吧，你既一再追問，那就告訴你吧。新幫主就是名震江湖的昔日桑家堡堡主，公孫奇公孫大俠！他是朱長老新收的弟子。」

武士敦怔了一怔，忽地「哈，哈，哈！」的大笑三聲。

朱丹鶴怒道：「狂徒，你笑什麼？」要不是朱丹鶴深知武士敦的本領，已得他師兄衣砵真傳，而且天賦異稟，青出於藍，丐幫上下，無人是他對手，朱丹鶴早已要動用武力了。

武士敦威嚴的眼光移到公孫奇身上，仰天大笑道：「大俠？堡主？嘿，嘿，嘿！哈，哈，哈！你們還忘記了替公孫奇再加一個尊號呢？」

風火龍道：「你這話是什麼意思？」

武士敦道：「你難道尚未知道？公孫奇還是金國的都馬大人！」

此言一出，登時全場震動。

武士敦劍眉倒豎，兇目含威，厲聲斥道：「你私通金國，已成公敵，還焉能做得丐幫幫主？」

朱丹鶴喝道：「住口，不許你含血噴人！」一掌揮出，要把武士敦推開。

（一〇二五）

新城故事

新城市小說　海辛

一七二、青山故家

何玲還記得，屯門青山區域，她離開前，青山灣畔，有兩個專供港九遊客消遣度假的好地方。一是馬路邊，山坡上的榕龍別墅；一是近海的青山酒店。兩個地方，都佔地甚廣，有露天茶座，有游泳池，有設備豪華的住宿房間。

她少小離家，臨走之前，近公路旁的一塊空場，已建成起好幾幢洋房，有海鮮酒家、餐廳，和專賣海鮮的店子，人們都叫做新墟。

五十幾歲與丈夫女兒歸。什麼也變了！連「青山」道名字也變了——屯門。

往昔的青山墟，連一個鋪也沒有。眼前，是一個魔術變幻的現代化城市。的的確確是現代化城市，而榕龍別墅與青山酒店，於今猶在。

至於什麼舊墟、新墟已不存在，名字卻還在的，所有的老舊房屋已不存在！所有空場、園林、荷塘已不存在！港灣，讓陸地吞咽掉，然後陸地又讓幢幢大廈佔據掉。四處都是在那麼多那麼龐大的三合土森林！

馬路，街道打橫打直鋪伸，當年她讀小學時，寫文章誇張都市馬路，街道為「星羅棋佈」，現在用得上了。她走在那裏，簡直不認出南北西東！還有天橋，還有輕便鐵路，還有那條被報紙和人們稱做「死亡公路」的環山繞繞的屯門公路。回抵故地，她和老伴阿舜瞪眼、張嘴，只吐出一句話：「沒走錯路吧？」

女兒阿鑾從沒回過「家鄉」，她見到如此一個新城市，忍不住問：「這就叫做家鄉嗎？」她和哥哥們，經常聆聽爸爸、媽媽口中新界、屯門，元朗就是家鄉。做媽媽的答：「大概就是了！」

後來，她們三人回到所謂舊墟（其實，那個墟已不存在，幢幢大廈豎立，車來車往，人來人往），還那她爸爸的老祖招牌——「悅盛酒家」，找到一間在二十幾層大廈下面佔有兩層樓的酒家，總算找到了親人。

巧妙的避過

都市小說　莎子

男人都是一樣？

莎莉輕按着保羅那活躍的手，她想想也有點可笑，在尖東一咖啡座望開去，見到那年輕男子一隻活躍的手，落在那女郎的背後，在胸圍的扣子上徘徊不去，想不到兩小時後，自己背上的胸圍扣子，卻有另一隻活躍的手在活動着。

莎莉巧妙地一個側身，那隻手落空，然後，這隻手被莎莉的手輕輕地按住，在黑暗中，莎莉柔聲地說：「不要動，看戲！」

有十分鐘的「不動」，但慢慢地，那隻手又動起來了，這一次是反過來，保羅的手在反握着莎莉的。

——如果是這樣，那就算了吧！鄭又怎會是這樣呢？保羅見莎莉沒有抗拒，他的手又活躍了，這一次，是沿着莎莉的手臂一直輕撫上去，是試探式的，先是手腕，繼而是手臂，然後……一直到了莎莉的腋窩裏。到了這敏感地方，莎莉可不讓他停留，男人呀，都是這樣的得寸進尺。她把他的手拉下來。

又一次按着他的手，男人有時候真像一個要哄的小孩，又或者是一隻小貓吧，要輕輕地撫，那才乖順起來。

莎莉的拇指與食指，輕輕地撫摸着保羅的指背，間歇的，她另一隻手指，又在保羅的掌心輕輕撫着。

——那是要命的輕撫，掌心的肌肉是輕軟的，而莎莉彷彿十分了解男人的心意，她這樣輕撫，實要命！

保羅就像一隻柔順的小貓，不再那樣亂跑亂竄——他的手乖乖地在莎莉控制中。

一個多小時的戲，究竟做了什麼？其實他們都不是在看戲，都是在作各自的打算和利用。

能夠在電影院裏如此應付一隻有目的的活躍的手，也可見得這個莎莉不是那些無知少女，她完全知道對方需求些甚麼，她也完全知道自己有的是甚麼，本錢只有一注，這一注不是隨便打出去的。也許就把這一注本錢分散開來，慢慢地吊着吊着，直到自己達到目的為止。莎莉是完全按自己的心意作進取。

（「星光背影」‧八）

多持一點現金

羅奇

越來越多人相信，在金融市場前景欠明朗之際，多持有一點現金，是穩妥的做法。

何況，現在持有現金，可以收取較高的利息哩。

一個月的定期存款現在的利息已達八厘二五，以存十萬元計，每月的利息收入為六百八十七元五角，三個月是二千零六十二元五角，如果存一年，則可以收取八千二百五十元的利息。

至於五十萬元或以上的大額存款，利率就更高了。可以說，同存款勝在穩陣，不必傷腦筋，同時也有不俗的收益。在當前的投資環境下，又夫復何求呢？

有人說我在鼓吹「現金勝於一切」的論調了。這一點我得澄清，我從來沒有這樣說過。我只是在較早時候，見到股市開始處弱勢，而利率又再再上升，於是提議減少股市的注碼，多持一點現金而已。當時我的看法是可以一半股票一半現金，如果保守一點，是三分之二現金，三分之一股票。

以更靈活處理和把握機會。倘若股市好轉，則現金在手，亦可以迅速加入投資；要是股市回落，因為「磅位」已減，十分輕鬆，就有持久作戰耐性守候的韌力，進可攻退可守，這比「重磅」者優越得多。

中菜

簡而清

記得不久前，我參與過新世界酒店「花園里」的「告別宴」，因為那地方於結業後，便改為一處吃中菜的地點，「花園里」從此不再了。

我向來認為，那是香港吃西菜的地方，水準高而常為人疏忽了的一個地點，論飲食水平，本來殊不下本港各地第一流水平的地方，可惜不知何故，就是從來都沒有什麼生意可言，也實在是一件難以解釋的事。

現在轉為「滿福樓」，第一次去，便覺得眼前景象，完全不同。

因為雖然是一個外頭漫天風雨的中午，可是四座客人，滿了起碼有八九成，而根本上，這間酒樓是開始營業以後，根本上還未作過什麼宣傳的呢！

出品水準夠高，當然是令到口碑好而招徠生意的一大理由，但更重要的，是因為本港酒店的飲食風氣，現在是輪到了中菜熱。

在十餘年前，想找一間酒店有中菜館的，少如鳳毛麟角，實實在在料不到，在短短十餘年內，風氣可以一下子就變得那麼厲害的。

目下市上凡是略具規模的高級酒店，幾乎沒一間無中菜館之設的了，除了本地客以外，當然亦有不少是酒店本身的客。

現在反而顯得是高級扒房這一類地方，最難有生意。

夏威強心戰士俠客

戴公

夏志倩馬房在新馬季擁馬近四十四，最多馬匹的是第三班，其次便是第四班了，共有六匹西馬。

夏威的第四班馬，降班的兩匹西馬是「認真好」及「平步青雲」。雖然，「認真好」班底高，以往有較佳的表現，但是，馬匹畢竟老退了，難與當就之年比較，上季拚搏亦未有接近演出，新馬季再降一班，亦難重視，只能以冷門視之。

但是，「平步青雲」則是一匹質新當起之馬，馬匹健康正常，上季欠缺表現，也許狀態不足之故，日後，此駒在第四班作賽，班次應佔多少便宜，季初已值得優先留意。

夏威的兩匹原班馬，包括「變幻幽曲」及「強心戰士」。馬迷應有印象，「變幻幽曲」今季少入輪錄，此駒潛質不差，上季出賽，每次都被捧成熱門，可是，演出令人失望。但是，新馬季總編班，評磅員只減分而不降班，可見專家也另眼相看，新馬季在此班負輕磅出賽，是否有表現，盯緊可也！至於「強心戰士」，這是一匹質新熱之馬，與此次適合，今季定有好演出，不可不防。

此外，夏威還有兩匹抽班馬，即「金鎗俠」及「俠客」，以成熟程度而言，「俠客」略勝一籌，上季出賽已見有較接近演出，因此，季初已及爭勝時候。「金鎗俠」成熟不足，看來有待磨練，但是，馬房中人認為馬匹質素不差，因此，繼續見有佳績支持，便要捧場。

第七張

分類廣告
每天每個位可排大字四個、細字三十六個，收費12元

現貨供應　.8皇冠　51LB麵包車　西崗橫台山羅屋村

汽車修配廠　綿漆，逢中環車維修、驗車，年審，經營零配件、維修各類進口車　購買

轉口中國　全港最平

有限公司　大內地提貨　免關稅

空調機總代理及批發　貿易公司

聘請文員

金輪賓館

影藝戲院初建聲譽

影話

白原

影藝戲院新張至今，短短時間內，似乎在影癡當中已建立起一定的聲譽。

開張首映的兩部影片，是內地陳凱歌的《孩子王》和台灣侯孝賢的《尼羅河女兒》。《孩子王》的映期較長，至本周才換上田壯壯的《盜馬賊》。《尼羅河女兒》的映期則較短，前些日子已換上活地阿倫的《意馬心猿》。

從影藝獲得的反應看來，對這間戲院感興趣的觀眾，口味不限於中西影片，但卻側重於影片的格調和質素。而一些引起爭論的影片，可能會更受到歡迎。

以《孩子王》為例，在影癡當中有兩派截然不同的反映，雖然口碑好壞參半，但影片本身卻具備了作為「藝術」影片的格調和質素，不同的意見反而吸引到更多的影癡親自前往捧場，好比試一下自己的品味和眼光。

一些內地禁映或有爭議的影片，影片能以最快的速度安排放映的話，相信必然受到香港影癡的熱烈捧場，從而更能提高影藝作為高檔迷你戲院的聲譽和地位。

繼《孩子王》而上映的《盜馬賊》，是備受注目的內地第五代導演中的一位——田壯壯八六年的作品。

此片試映以來，也存不同的意見，但無可懷疑的是其影像十分獨特和豐富。比較而言，筆者喜歡此片勝於《孩子王》。

由南方影業公司出版，免費派發的《南方影藝》，透露了影藝戲院近期將陸續推出的戲碼。這包括了黃健中的《一個死者對生者的訪問》，張軍釗導演的《一個和八個》，楊延晉導演的《T省的八四、八五年》，黃蜀芹導演的《人鬼情》，以及謝晉的《芙蓉鎮》（足本）。以上片目，皆是香港影癡欲先睹為快的。而《南方影藝》提供了有關影片的文字資料，既有助於影癡對這些影片的認識，也是最好的宣傳。

美國開放劇團的結束

談藝篇

美國開放劇團的首次公演在一九六三年十二月，共演出兩場，包括一些聲音及動作的練習，即興劇和短劇。

他們的演出特別注重（一）集體演出，（二）突出劇場演出的特別魅力，（三）集中於抽象劇場及幻覺劇場的演出形式，不注重行為劇場及心理動機劇場的演法，（四）不以金錢為重心的演出方式。

這幾個當時作為他們演出的方針的指標，也成為開放劇場日後發展的目標。

一九六五年他們的演出開始逐漸增加，包括一些即興劇及十個劇本。由於這些演出需要佔有很多經常性的排練，與創辦人蔡肯的原意，多作即興實習等宗旨有所違背。開放劇團此時開始有崩潰的現象。

後來他們排練美根．泰莉的《越石》（《VIET ROCK》）。蔡肯與泰莉意見有所不合，當《越石》移師外百老匯演出的時候，蔡肯便宣告退出。

其中有一點是開放劇場與生活劇場很不相同的地方。開放劇場的蔡肯很重視與作者的合作性，而生活劇場的朱里安．貝克就不注重。蔡肯覺得與作者合作是絕對需要的，也認為演出的效果依賴作者是否有效力。他認為演員能想盡辦法利用聲音、動作等方法去把戲演好，但也需要有一個形式和文字。

生活劇團非常注重形體上的交流，而開放劇團則與此相反。早年製作《越石》有形體交流的演法，但自此之後開放劇團就不再走這條路線。

一九七三年十二月一日是開放劇團的最後一次演出。

一個十年的組織終於宣布解散，因為蔡肯發現劇團的進展已經到了盡頭，他們已經做到要做的，很難再有其他發展。

他恐怕再下去的話，劇團必會逐漸變質，也會慢慢解散，所以他就決定於一九七三年十二月的最後演出之後宣布解散。（下）

看中樂配現代舞

觀賞隨筆

靳仕森

城市當代舞蹈團經常有些令人驚訝的意念，如《狂舞曲》以現代舞配用中樂，無疑是頗具野心的嘗試。

中樂用於中國舞蹈似屬順理成章，就如現代舞選用西洋古典音樂或前衛作品般；即使滲入現代舞步的中國舞，所用的也許非傳統樂曲，而是出於現代手法創作的作品。不過，《狂舞曲》挑選的卻是一般人耳熟能詳的傳統中樂，如《十面埋伏》、《姑蘇行》，還有京劇的敲擊樂亦派用場，這種取捨顯然帶有極大冒險成份，因為傳統樂曲加上極為規範化的京劇鑼鼓，無疑使舞蹈發揮受到頗大的無形牽制。

可是從演出過程中，我們卻看不到兩種不同媒介、不同形式的表演的相反關係，編舞者本身似是拿捏不住，不知如何處理這種歧異的形式，因而產生尷尬；結果一方面要脫離樂曲的限制，一方面又要處理兩者的關係，實際卻是兩者各有各在台上進行。初聽演奏時還有點新鮮感，過了一會，卻感到中樂與約翰．基治或非臘．格拉斯的作品，在這個環境下沒有分別，那麼，選用中樂究竟意欲何為呢？由於看不到進繫，因此，舞蹈中那些吊「威吔」類似特技式的動作更見彰顯，使到演出有過於賣弄花巧之嫌。最後，我也對舞台上的表演興趣漸減，轉而閉目聆聽幾位樂手的演奏。《狂舞曲》就此結束，舞季八八就此結束，想來教我有點失望。

李美鳳望由花瓶變明星

李美鳳不只電力足　更望做顆耐看的星

娛樂②　摘星錄

款思捷

李美鳳在圈中已是出名的「電眼美人」，在「港姐」準決賽夜，她接受岑建勳訪問時，對方第一句便笑說給她「每年一電」。因為去年是岑建勳在台上問她問題，今年則在台下訪問她，雖然她身份早已不同，但「電力」依然，看她眼波流轉，斜眼媚視岑建勳，對方即出了岔子。

筆者有次跟李美鳳通電話時，便問她：「怎麼你把岑建勳電到暈陀陀，在電視看到你的眼神，真的殺死人。」她聽了便嘻哈大笑道：「我才不信他被我電到暈，我問過他為何出錯，他說是製造搞笑效果，我想他又常笑我會電人，就搞笑讓大家開心一點，既然訪問要輕鬆一點，既然收到預期效果，也無妨呀。」

記得李美鳳去年剛當選「港姐」時，很怕別人叫她「電眼美人」，但時間久了，她亦已受落，不再介意。

說來李美鳳甚是適應娛樂圈的生活，只是短短一年，她卻進步良多，這是有目共睹的。

「你入了行也快一年，有什麼感想？」

「我覺得這個圈子最富於商業味道，一切的節奏都很緊湊，所謂不進則退，而且因為新人輩出，藝人會快上快落，所以必須學習要領倍得快，否則很易被淘汰。一個一夜成名的藝員，總比慢慢捱出知名度的藝員，經歷圈中的盛衰會來得更快。」

「有擔心過有朝一日，你會被觀眾忽略甚至忘掉嗎？」

「我當然希望這一天不會來，所以便要加倍努力，不敢怠慢了，做藝員壓力其實很大，可是當中的吸引力更大，所以我必須習慣善用時間，以前我很喜歡睡覺，現在卻利用晚上時間看粵語長片，錄影帶和電影，希望從中吸取別人演技，其實如果時間用得適當，一日廿四小時是夠用的，最多剛少兩個鐘。有時無事忙，也可能多多時間都浪費了。」李美鳳已除掉「睡美人」的稱號，因為她已適應了這個圈的生活方式，捱得多通宵，自然失去睡覺興趣。

「現在我對搵錢興趣多於一切，不過我是不會濫拍電影的，免得更快厭。」

「可是，你過去許多部電影都是以靚取勝，似乎未談得上演技，只有《公子多情》有幾場內心戲你做得不俗，還得落多點功夫。」筆者把自己觀感告訴她。

「初初做『花瓶』是免不了，我希望可以慢慢磨練出演技，《公子多情》有所進步，被外間讚賞，起碼我真的很高興，在眾多明星中，大家都留意有我的存在。」她要走的路，還有很長，她應該屬於一顆「耐看的明星」。

白蘭度不愁寂寞　傳與積琪蓮來往

域外影壇

齊齊

今年六十四歲的馬龍白蘭度，並未因年紀的關係而令桃色新聞停滯不前，早前盛傳與一位日本女孩相好，最近又傳與另一位女士來往。

那位女士甚有來頭，她曾是前美國總統約翰肯尼迪和希臘船王奧納西斯的妻子的積琪蓮。有人並且取笑說，有朝一日積琪蓮不難成為「積琪蓮肯尼迪奧納西斯白蘭度」，這表示白蘭度有娶她為妻的可能。

積琪蓮與馬龍白蘭度的認識，據說是由米高積遜作穿針引線的。原來積琪蓮與米高早就熟稔，積琪蓮正忙於編一本有關米高的著作時，米高經常與她討論書中問題，共同審閱有關文件，而積琪蓮也提出很多改善的意見。那個時期他們幾乎每天相聚。

積琪蓮無意中與米高談起，謂她是馬龍的影迷，甚欣賞他演出的電影如《教父》等。米高告訴她，他與馬龍原是要好的朋友，他可以介紹他們認識。

米高拿起電話筒，搭了線，讓積琪蓮與馬龍在電話談天。這麼一個「熱身」，果然搭通了天地線，他們竟談了一個小時。馬龍事後對人說，他竟然邊談話邊手掌冒汗。積琪蓮對他們欣賞他的電影，馬龍則說早在她當第一夫人之前已留有深刻印象。然後，馬龍鼓起勇氣約會她。

他們的相聚很可能只是友誼的顯現，但敏感人士認為他們是有機會發展上去的。一個原因是馬龍自於一九五九年與妻子離婚，經過多少次煩厭的官司，又經過前妻著書公開私隱的打擊，在太平洋一個島嶼避世，而積琪蓮也正獨身。

馬龍的前妻曾這樣評馬龍：作為一個引誘者，他是愚笨的，作為一個情人，他又是粗心的。

馬龍白蘭度復出拍片，緋聞更多

牡丹和綠葉

多咀篇

阿帆

最近一齣《K－100》的綠葉，所謂綠葉，即時下所講的甘草演員。俗語有謂牡丹雖好還須綠葉扶持。一台戲，一部電影，一齣電視劇集，不可能每個演員都是主角，也不可能每朵都是牡丹。再說，牡丹再美，如果是禿頭的，沒有綠葉相襯，也難顯出她的美態。

這齣《K－100》做得很好，主要由周潤發介紹，講述牡丹和綠葉的關係。他說他初出道時，也做過綠葉，現在，有幸成為牡丹，將來也可能重做綠葉。他表示，沒有綠葉就不可能顯出牡丹。

綠葉一般人稱之為配角。其實這些配角的演技都很出色。對一些演員言，有時，做一塊好的綠葉比做一朵牡丹更難。新人可以一下子做主角，但不一定能做出色的甘草。

六十四歲又如何？

羅山

英國樂隊「披頭四」（Beatles）早年有一首膾炙人口的歌曲《當我六十四歲》。

「當我年紀日漸老邁至禿頂，妳還會送給我情人咭、生日祝福和一瓶美酒嗎？當我六十四歲時，妳仍需要我，愛我嗎？……」

那個年代，對這首歌的歌詞十分嚮往，因為曲中的情懷給人非常浪漫的感覺。要知道，一份愛情或感情能夠維持幾至古稀之年而歷久不衰，互相愛慕，關懷備至，還不難能可貴，令人欣羨？我也曾希望到六十四歲時有那份情懷。

可是，時至今日的八十年代末期，我的看法卻完全不同了。我發覺人們的情懷非常容易變質，離婚率也比以往倍增，如此這般，就是將夫妻名份維持也成問題，更何況把感情維繫至暮年？所以對現時的後生一輩，在感情上沒有多大信心。

當然，恩愛的年邁夫妻，手共漫步的不是沒有，但在現今的功利主義社會畢竟會越來越少。而且，人們已習慣了「今朝有酒今朝醉」的生活，還會想到六十四歲時的事情嗎？況且，香港的老人福利搞得並不完善，還有部份公司的退休制度亦有不妥善之處，加上年青兒女對年邁父母疏於照顧，甚至置諸不理。活至六十四歲又如何！

亞視無話可說

混吉記

阿混

亞視在奧運官司上又失敗了，呢回真係唔知點收科。廣告商未肯放水給亞視，就係睇呢場官司結果。

有時候，真係好鬼同情亞視，本來亞視呢一次奪得奧運獨播權，係出奇制勝之策，但地巴經兜咗個彎取得獨播權，又諗咗條絕橋，由體運傳訊出面，點知，依家得到嘅結果，好似佢地冇道義、冇口齒咁。

所謂衰開有條路，頭頭碰着黑，無線當旺，旺到依家，都扮番生，真係冇話可說。

亞視如今希望，寄托在梁淑怡身上，有佢個女強人旺咗咁多年，之不過，亞視係一部殘舊咗嘅老爺車，要執順每一件零件，真係要花好大氣力。睇吓梁淑怡係唔係「神奇女俠」了。

《真愛又如何》

紙上談歌

李護如

「現在是某一天，某某與某亦同在……」而今的樂壇時勢，聽到徐小鳳這樣的歌詞，都會道：「真像是林夕所寫的歌詞！」然而，這卻偏偏是林夕願崇敬的前輩盧國沾所寫的。看來，反而是前輩仿效後生一輩的遣詞用字呢！

徐小鳳這首《真愛又如何》，是套用自內地崔健創作的一首《一無所有》的，說來，香港的粵語流行曲，改自內地的熱門新曲的例子實在太少有了，筆者僅記起幾年前，關菊英唱過一首改編自李谷一主唱的《我願是隻小燕》，然後，就是今天這一首《一無所有》了。

實在，內地的通俗歌曲經過多年發展，也有不少作品可趕上香港流行曲的水平的了，那些唱片監製們除了不斷改編套用台灣歌、日本歌、法國歌外，何妨又考慮一下「國貨」。當然，最好還是原創，不必改編套用人家的曲子。

《一無所有》是帶點搖擺風格的歌曲，改編成粵語歌給徐小鳳來唱，着實是個大膽嘗試，而我覺得，這次嘗試，橫看豎看也是稍欠理想的，畢竟徐小鳳是太字正腔圓，播不去擺不脫，事實上，我是寧願聽崔健來主唱的，更有那種蒼涼。

話又得說回來，這《真愛又如何》的歌詞，卻是佳作，偶一兩句仿效後生而整體仍勝後生。

愛情之外

彩筆聲畫

康堤

《布拉格之戀》表面看來是個愛情故事，實則帶有政治的內涵。

影片中風流倜儻的年輕醫生，和美麗的咖啡店女侍應結為鴛侶，但是仍到處留情，於是女方在一怒之下，奔往布拉格，男方知悉，緊隨前往。但這個時候，蘇軍已進入捷克，布拉格已處於另一種局勢了。

愛情，被稱為文學作品的永恒題材，然而如何處理愛情題材，卻有高下之分。純粹描寫三角戀愛和浪漫情懷的作品，常被置於「流行」之列，而把愛情和時代命脈緊扣起來的作品，則被視為「嚴肅」之作。

兩者的差異，最根本的在於內涵的層次，深淺殊異。

《布拉格之戀》不是單純寫愛情，而是有着特定的政治背景，編導顯然是希望能拍出深一些的層次。擺明是震撼性政治題材的作品，無異十分鮮明，但在一些人看來，如果處理較硬性的話，或許不易接受，而通過愛情題材去側寫政治，就較為軟性，容易接受得多了——當然，這中間還有一個結合得自不自然，以及藝術手法高低的分野。

《亂世佳人》既是流行也是經典，原因正如上述，那裏面蕩氣迴腸的愛情和南北戰爭很自然地聯繫上了。

人間情濃

蘇萍

《人間有情》之《別矣冬日》，是港台談論老人問題的多個單元劇之一。劇集寫實細緻，人情味濃，老與少間的諒解，充滿溫馨，但老人家的固執、自以為是與多心，也是使年青一代感到啼笑皆非。

鄭孟霞、馮寶寶那個下層的一對婆媳，雖說是「粗聲粗氣」，終能互相諒解，但他們的相處卻是較好的。

歐陽莎菲與兒媳，在經濟上較為充裕，但她卻老是說兒媳對她不好，限這限那，便成了莫名的矛盾。幸得大廈管理員肥佬阿伯的勸解，帶她往參加老人活動，才使她獲得了開心的一面。

但觀之肥佬，追着兒子結了婚，自己卻是孤零零的一個，當兒媳對他轉好之時，他卻患了中風，最後又孤寂地逝去。

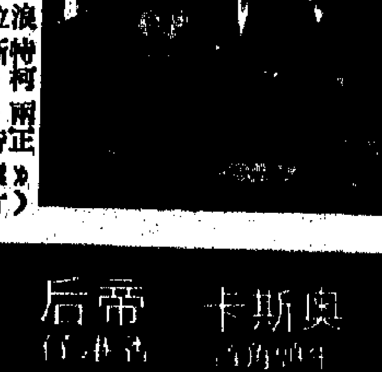
結尾的主旨可能是為何在生時不對他好一點，在他死後才慟哭呢？可是劇情所見，其實他兒媳已經轉變，只是沒有機會而已。如果不用這個作結，而採用歡樂的一面，人間的情是否更濃一些呢！可能看後會舒服一些。

卡拉揚．諾爾曼演出華格納

只應天上有

艾樂

這是卡拉揚指揮維也納愛樂樂團，去年七月在奧地利薩爾斯堡演奏的實況錄音。聯合演出的還有美國黑人女高音潔西．諾爾曼。諾爾曼今年四十四歲，自一九六八年廿四歲在慕尼黑國際賽取得第一名，翌年被柏林歌劇院選拔演唱華格納的《唐豪賽》伊莉莎白一角後，從此聲名鵲起。這位「大肥婆」（體重近三百磅）音聲充滿魅力，目前是歐美樂壇上最紅的女高音之一。可惜在這款CD裏，她只在最後演唱了歌劇《特里斯坦與伊索爾德》一首詠歎調。



本片全是華格納的作品。曲目包括歌劇《唐豪塞》的序曲，《特里斯坦與伊索爾德》第一幕《前奏曲》和上述諾爾曼唱的一首著名詠歎調。另一首《齊格菲爾德牧歌》（Siegfried-Idyll）是管弦名作，華格納五十三歲時寫成。這位浪漫派樂劇大師，五十歲時和李斯特的女兒柯西瑪結婚（在此之前，柯西瑪是大指揮家彪羅的妻子），兩年後生了一個兒子，華格納當時正創作他的巨構《尼貝龍根的指環》。DGG，423613—2（鐳射唱片）

國帝　月明：今天獻映　阿叔性　愛手記
樂宮　南昌：今天五場　喜寶　柯俊雄．黎燕珊　兩院明午夜場：法律無情
南華　荷李活　好景　東城：最後今天　大丈夫日記　喜寶　一段夢幻的愛情　最後今天　公子多情　公子多情

UA6院線　帝后　奧斯卡　娛樂　金聲　蘭宮　聯華　南洋　新華　康城 1 2　百老匯　利舞台　華盛頓
六院今天獻映：小魔仙　女子監獄　公子多情　喜寶　嘩鬼要生　0-6980228
最後今天：八八暑期電影新潮　殺之戀
今天五場請早：開開心心最鬼馬　黑心鬼
今天五場：嘩鬼家族　喜寶
今天獻映：越南家書　監女子　黑心鬼
今天獻映：越南家書　公子多情　嘩鬼家族
今天獻映：利舞台28部影劇公演　嘩鬼家族
華懋廣場　珠江　銀都　香港仔　國際　國都　海運　淘大　碧麗宮　凱聲　百樂　華聲　國泰ABC　凱旋　銀星
殺之戀　小魔仙　公子多情　喜寶　法律無情　公子多情　嘩鬼要生　嘩鬼要生翻　布拉格之戀　小魔仙　嘩鬼要生翻　嘩鬼家族　王公睇　女子　黑心鬼

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

由英美瑞三所實驗室共同檢定
聖殮布齡十月前公布
殮布發現帶有古石灰墓穴塵埃
織造技術約源於一千二百年前

特稿

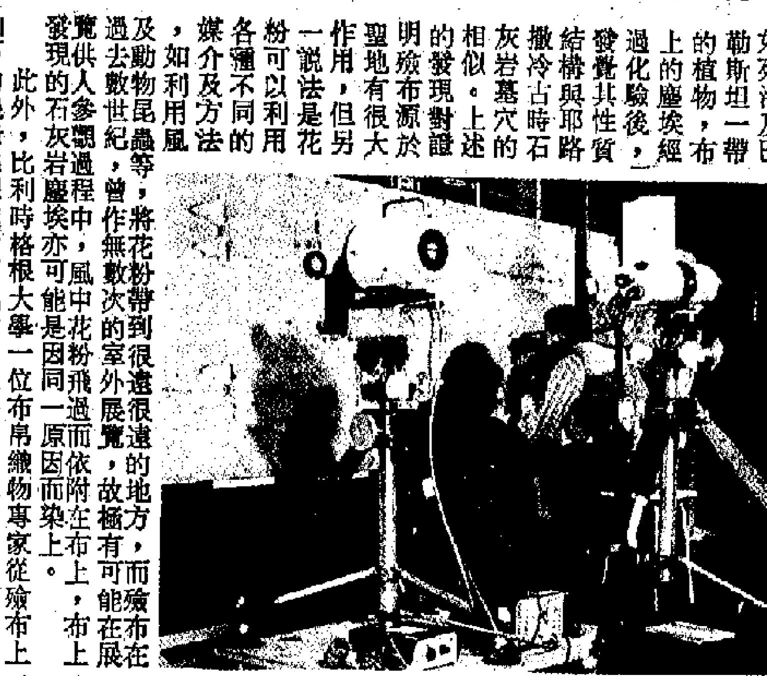
英國牛津大學考古研究檢驗室最近宣佈已成功地檢驗到聖殮布的布齡，相信其它的兩間檢驗室：蘇黎世國家科技研究院及美國阿利桑那州大學的檢驗室相信亦已完成聖殮布布齡的檢定。不過三間檢驗室仍需依本來計劃，把檢驗結果交由都靈大主教於九月或十月公之於世，到時聖殮布是否具二千年歷史，或只是一塊十四世紀的贗品，便會有所分曉。由於這次碳十四檢定法是被公認為最科學的檢驗，更採用了最先進之儀器，其檢驗結果是無可質疑，但在科學鑑定結果未宣佈前，讓我們先對該殮布作一詳細的分析和了解。

一九七八年秋，都靈殮布再次公開展出（平時是收藏在教堂深處），都靈大主教更讓三十名包括美國、瑞士及意大利等國科學家檢驗聖殮布。該次檢驗是二十世紀內的第三次，亦是最深入最詳盡的一次，共動用了六噸的儀器，包括顯微鏡、攝影機及其他X光機，總共進行了一百七十餘種測試，包括利用膠紙黏去布面上的塵埃、微粒、及其它物質作進一步的化驗，並為該殮布拍攝了五百多張照片。

其中一位瑞士犯罪學專家利用膠紙由布面黏起塵埃等物質作化驗和分析，在顯微鏡下他發現有四十八種雄性花粉之多，均來自靠種子傳播生長所謂傳宗接代的植物，花粉形狀各異，有針刺狀，有鬚毛狀亦有表面呈凹溝形的，從花粉的品種推測其來源，有些可在法國找到，有些可在意大利見到，其中更有七種之多是可能來自長生在鹽份較多的土壤如死海及巴勒斯坦一帶的植物，布上的塵埃，經過化驗後，發覺其性質結構與耶路撒冷古時石灰岩墓穴的相似。上述的發現對證明殮布源於聖地有很大作用，但另一說法是花粉可以利用各種不同的媒介及方法，如利用風及動物昆蟲等，將花粉帶到很遠的地方，過去數世紀，曾作無數次的室外展覽，供人參觀，過程中，風中花粉飛過而依附在布上，故極有可能殮布上發現的石灰岩塵埃亦可能是因同一原因而染上。

此外，比利時格根大學一位布帛織物專家從殮布上抽下的幾條絲線進行了化驗，他推斷該等棉線是來自中東棉花的品種。殮布是用棉線編織成人字形的斜紋，但根據歷史資料，一般巴勒斯坦人用作殮布的紡織布料多是沒有花紋的。棉線看來是用手搓揉而成，大約是一千二百年前的古舊織布技術，反觀歐洲用的棉線是用紡織輪將數條棉紗絞成的，外表看來殮布編織前，該等棉線是經過漂白的，這亦是古時紡織技巧上的一種習慣。他們更推論該殮布織成後曾被一種古時用的肥皂物質清洗過，該等肥皂物質是用石鹼草（Soapwort）的藥搗爛而製成，有除污去垢功用，而此等去垢物質有輕微毒質能消滅如菌類的低等植物及微生物的功能，這亦解釋了該殮布雖然長期收藏在陰暗潮濕老朽的教堂內，但殮布上卻沒有些微發霉的現象。

談文


科學家利用紅外光檢驗殮布的化學成份

大氣球設星狀平台 可降落在森林樹頂
植物學家可藉此到森林蒐集植物品種

張偉仁

世界上首個用作探測森林的氣球誕生了。這個形狀奇特的氣球是法國一位植物學家所構思的。如圖所示，與一般氣球不同之處，是加設一個星狀的平台，闊度約為八呎，由輕量的碳纖維造成。平台表面有八瓣凹槽，以充氣的香腸形狀橡皮球來承接着；平台一側亦設置一個三角形的帳篷，以阻擋強烈太陽光直接照射在平台工作的人員。

造成上述星狀平台的原因，是可以把氣球安穩地停留在森林的樹頂上，工作人員就可以長時間在高空平台上研究植物生長和蒐集所需的植物品種，絕對不存在高空墮下的危險性。

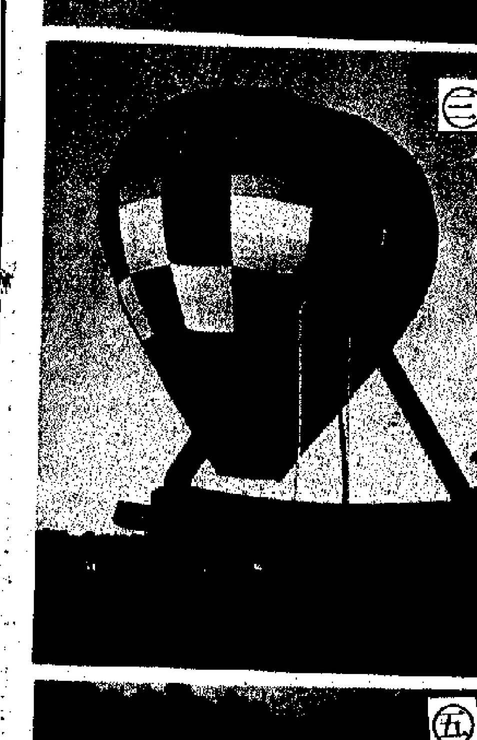
這個設計是植物學家到森林裏進行研究和蒐集植物品種的良好輔助工具。因為熱帶性森林的樹木一般生長得很高大，研究人員往往爬到高空位置來觀察，十分不方便，且很危險。

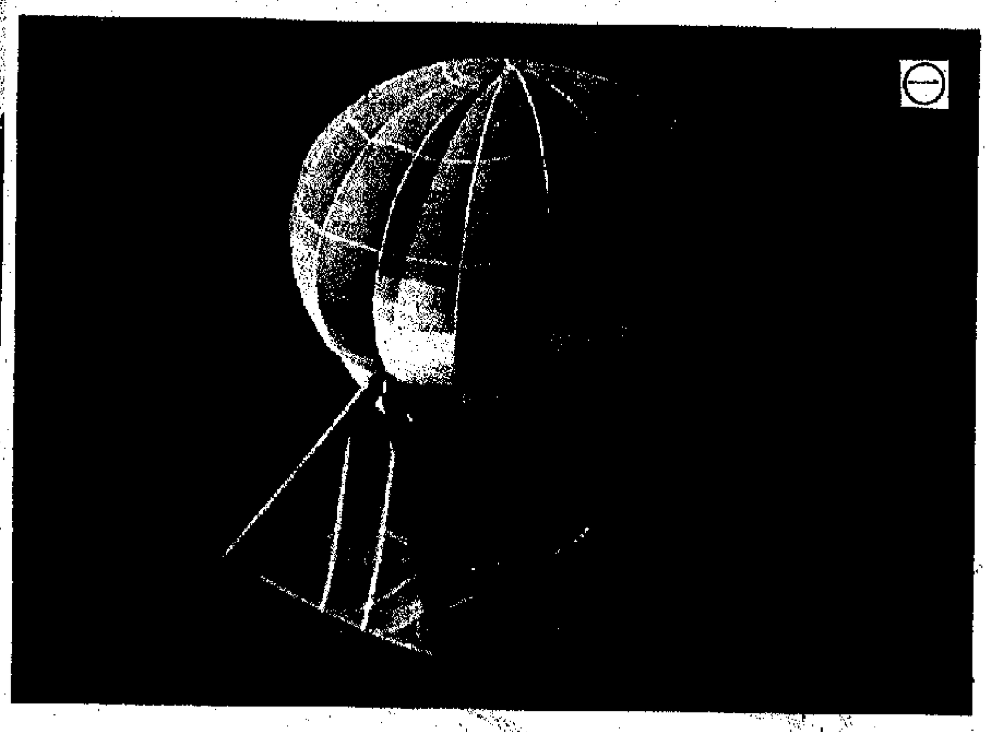
由於這新型氣球只能利用風力推動，故其航行速度受風力強度所限制的。

附圖：㈠五彩繽紛的大氣球在一片林海上飄浮。㈡工作人員將星狀平台張開。㈢星狀平台前方裝設三角形堤欄，保護氣球免受樹枝損毀。㈣探測氣球上升。㈤平台安全降落林頂，氣球隨即被放氣。

㈡

㈣


㈢


㈠

㈤

科學　逢星期五出版

國際科訊

美國底特律市哈巴一基斯醫院將會設置世界上首座超導體迴旋加速器，專門用於癌症治療。這座加速器僅五呎闊，預計一九九零年前可正式運作。加速器內離子受超導磁鐵所加速，其運動速度每秒可達四萬二千哩，媲美那些用作物理研究的大型迴旋加速器。

迴旋加速器是這樣運作的：被加速的氚離子在碰擊目標之前，受磁力影響而旋入一次比一次寬闊的磁鐵圈裏，速度因而不斷加快，離子束最後與目標物碰撞而釋放出一束中子流，中子流輻射到腫瘤表面，因而達到治療效果。

哈巴一基斯醫院當局也倡議設立類似的低成本中子治療器裝置。

對某些腫瘤的治療效果來看，中子輻射治療比起X光或質子束來得更有效。

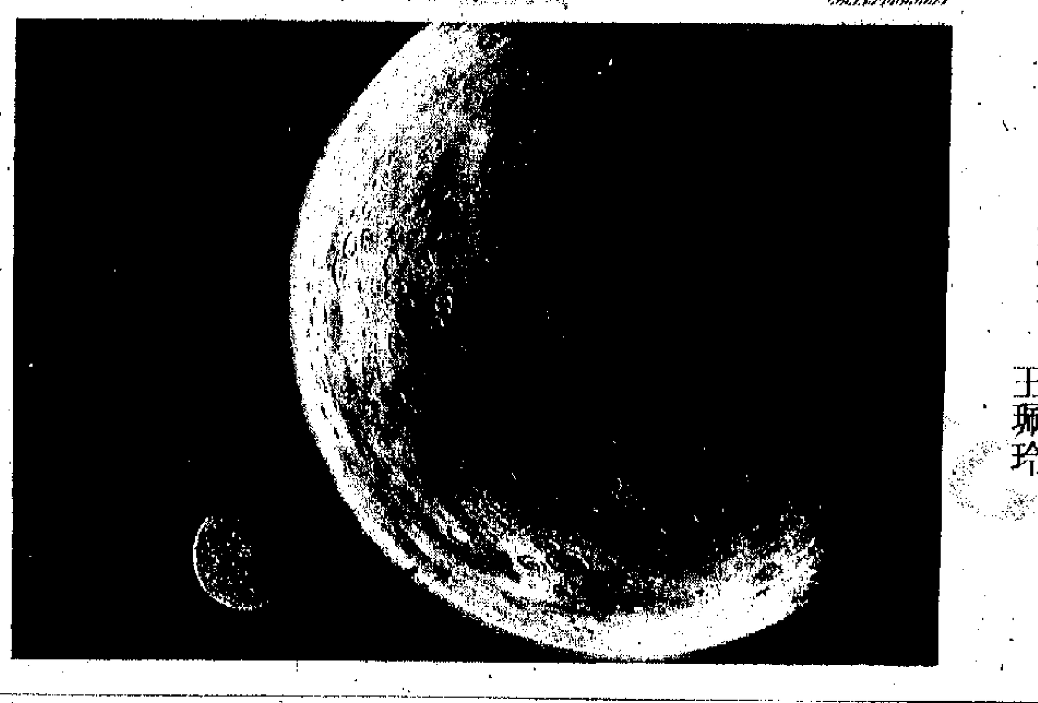
陳偉銓

冥王星衛星「查倫」

冥王星是現時已知太陽系最遙遠的大行星。這行星實在太遠，天文學家一直未能用望遠鏡觀看到其面貌。冥王星在一九三〇年被天文學家發現。它繞日周期達二百四十八年，軌道偏心率很大，接近太陽時，它在海王星軌道以內，一九七九至一九九九年間，冥王星就比海王星更接近太陽。一九七八年天文學家在翻查冥王星的攝影底片時發現它有一顆很接近的衛星，後來命名為「查倫」。圖中所見就是畫家根據近幾年所得的資料描繪而成的冥王星及它的衛星。

在未發現「查倫」之前，天文學家對冥王星直徑的估計有很大差異。一九五〇年時估計是五千九百公里，一九七六年時是三千三百公里，最新估計是約二千六百公里。利用一九八〇年一次掩星現象，天文學家推算「查倫」的直徑約一千二百公里，約為冥王星直徑的一半。這樣看來，它們不像行星與衛星關係，反像一對姊妹行星。「查倫」環繞冥王星的周期是六點四日，剛好與冥王星的自轉周期一樣。即是說「查倫」經常以同一面向着冥王星。

香港業餘天文學會



具保溫隔熱阻音防污特點
住窰洞能健康長壽
窰洞療法對多種疾病均有療效

新科技知

王珮玲

據海外科學家對中國西北黃土高原上的窰洞進行了五十年研究後，發現居住窰洞的人健康而長壽。黃土窰洞與現代化高樓大廈相比，雖然顯得有點格格不入，但窰洞卻具有許多優越之處。

窰洞具有保溫、隔熱的作用。其溫度和濕度也比較適宜。科學家認為人類最適宜的生活環境是：溫度在十至二十二攝氏度，相對濕度在百分之三十至百分之七十五，就溫度和相對濕度來看，窰洞具有最適宜的生活環境。

窰洞還具有隔音、防污染的優點。窰洞裏聽不到喧鬧聲及機器聲等噪音。亦很少受外界不良影響，沒有化學污染物，受放射性物質的影響亦很小。

長期生活在窰洞中，支氣管炎和哮喘等呼吸道疾病，風濕病和皮膚病大為減少。蘇聯早在六十年代末，已開始對「地下療法」進行研究，讓哮喘、支氣管炎、神經衰弱者、失眠等患者，居住在地下相當深度的洞穴內治療兩周。在這種安靜、穩定、舒適的環境中有利於上述病症的治療。這是由於洞穴內空氣格外新鮮，又無灰塵，使支氣管炎的患者治愈率達百分之八十四，哮喘病的治愈率達百分之九十六。

目前西北黃土高原的建築師們，對幾千年傳統窰洞進行了改造，解決了傳統窰洞存在着的潮、悶的缺點，用設立高窗、打通洞、鑽氣孔的辦法，解決了通風、透光、防潮的問題。建築家們創造出前磚窰洞後土洞的建築結構，外形猶如平房，實則是窰洞，居住、存物非常方便。

科海無涯

答案是一個神話
——人類的起源之一

李偉才

「人從那裏來？」這個疑問究竟從何時開始，至今已是無從稽考。但我們可以推斷，自從人類踏上智慧之路以來，這個問題很可能經已隱隱地在我們祖先的腦海中浮現。一些間接的證據，來自六、七萬年前一些屍骨埋葬的遺跡。考古發掘的證據顯示，當時的人將死去了的夥伴埋葬在地下，並且在屍體的身上灑上了一些紅色的粉末顏料，又在旁邊放上一些花卉。這些安葬的儀式，顯示了人類對生死問題思索的萌芽。我們可以這樣猜想：他們既然重視死之後的歸宿，亦當然會對生的來源感到迷惑。當然，以當時的認識水平，這種迷惑只能導致種種神話和傳統的產生。

地球上的每個民族，不論他們在文化上的高低，都必然流傳着有關人類起源的傳說。在圖騰部落之中，各個氏族都會將自己所屬的圖騰偶像，當作自己的祖先，例如熊族會把熊當作祖先，狼族會把狼當作祖先等，北美印第安人的鶴氏族就流傳着一個這樣的神話：在遠古的時候，一對大鶴飛到蘇必利巳湖湖口的急流地區覓食，最後降落在河岸的旁邊。當時的萬物之神看到這一對鶴這般漂亮和神氣，便將牠們化為一男一女，這一男一女最後就繁衍出鶴氏族的所有男男女女……。

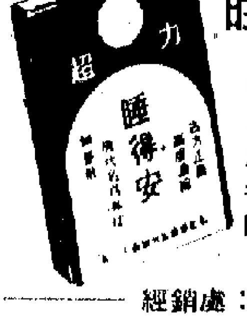
的確，遠古的人類往往沒有將自己和自然界中的各種生物截然分開，以至在古代神話之中，到處都充滿了半人半獸的神靈或是怪物。其中最著名的，是古埃及的獅身人面像和古希臘半人半馬的異獸。在我國，古代神話中的女媧娘娘，其實也是人面蛇身的一個女神。

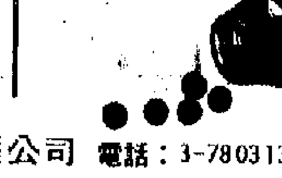
隨着文明的演進，人類開始自覺地跟自然界中各種生物劃分，而且還產生了「神創造人」這個觀念。就以中國為例，便有女媧做人的神話。在埃及，創造人類的是哈奴姆神。在希臘，則是為人類偷天神火而遭天譴的普羅米修斯。

隨着宗教興起，有關人類起源的神話亦被納入宗教教義之中。其中最著名的，莫過於猶太教的聖經，亦即舊約第一章有關創世紀的故事。其中記述耶和華以泥土塑造阿當，然後以阿當的一條肋骨創造夏娃。其實，早在希伯來人還未興起，而舊約還未編寫之前的三、四千年，同樣的傳說已經在中東的美索不達米亞一帶廣泛流傳，不論是索瑪、巴比倫抑或亞述帝國所出土的泥板雕刻，都有同類型的神話記載。

另一方面，印度教的「摩孥法典」則記載了創造之神梵天怎樣衍生出各種不同階級的人：首先，梵天的口變成了婆羅門，亦即最高統治階層的僧侶；梵天的手臂則變成了剎帝利，亦即手執兵器的武士；大腿變成了吠舍，亦即農民和小市民，而腳則變成了最低層的首陀羅，亦即奴隸和賤民。至於伊斯蘭教「可蘭經」的記述，跟猶太教的聖經較為相似，真神阿拉先從黑色土壤中的乾泥製造了阿丹，為了不想阿丹孤伶伶一個人，於是就再造了他的妻子哈娲，阿丹和哈娲就是所有人的原祖父母。

神話是生動活潑、浪漫多姿的文化創造，它是人類在認識大自然的過程中，企圖以豐富的想像力解答宇宙各種奧秘的蹟物。但是當神話一旦變成了宗教的教條，它們便被神聖化和絕對化，最後成為僵化了的金科玉律，是永恒不變的真理，而任何反對的意見，都會被視為大逆不道的異端邪說。（下期待續）

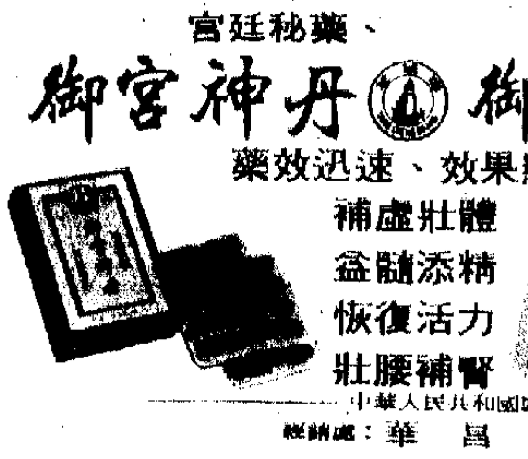
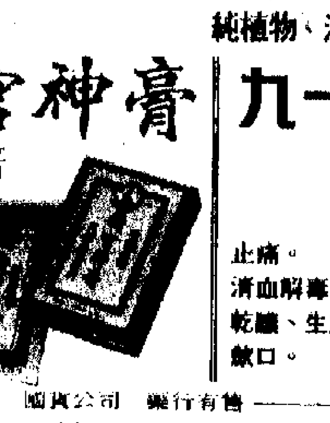
超力 睡得安

（歷代名貴高枕無憂散）神經緊張、健忘、貧血、等症而引起的失眠。

超力 麝香熊膽 跌打藥王
特點：易吞服，外搽外敷均可
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛


超力 麝香熊胆 風濕油

適應：新舊風濕性關節炎，跌打腫痛，腰椎肥大，骨質增生等。

經銷處：富華醫藥公司　電話：3-7803139　國貨公司、藥行有售

宮廷秘藥、
御宮神丹　御宮神膏
藥效迅速、效果顯著
補虛壯體
益髓添精
恢復活力
壯腰補腎



純植物、消炎、止痛劑
九一四清毒丸

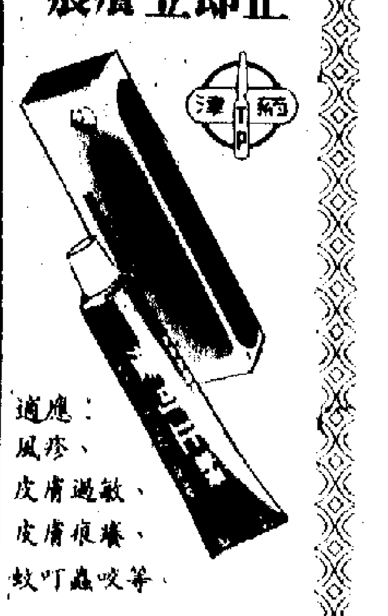
止痛。清血解毒、乾膿、生肌、斂口。

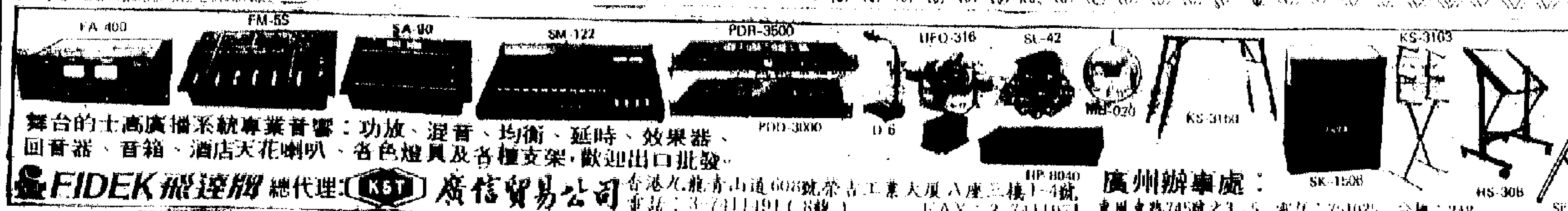
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：華昌行　電話：3-852337．3-886778

最新研製成功
特效新藥
精製 908 救腎丹
本品高度濃縮，每粒膠囊含0.3g，精華粉末，相等於20g，珍貴中藥
本品經20多個醫療單位驗證和組織專家及老中醫鑒定。一致確認療效顯著，係患者脫離痛苦的最佳良藥。

經銷處：永安藥業公司　電話：5-8933468

健民 活血靈 REFRESHSPARY 跌打療傷精
國際足球明星推薦

一搽 癢可止
痕癢立即止

適應：風疹、皮膚過敏、皮膚痕癢、蚊叮蟲咬等。
經銷處：民康醫藥有限公司　電話：3-415213



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK 飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大廈八座三樓1-4號　電話：3-7411491（8線）　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之3-5　電話：751025　分機：248

歡迎每批100呎水貨運東南亞可頭器清拆裝往港深貨櫃運型機械往來　3488／(3)8380-4011993
商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個，細字三十六個，收費12元

惠刊廣告　七三六二一八
電化鋁 現貨HK-7
恒進工程有限公司　☎5-8068938

本公司現備有大量馬來西亞，印尼，美國松木防水夾板，柳安夾板，柚木夾板，橡木夾板及保麗板，現貨及訂貨均可，歡迎垂詢，請電(5)076122。

電腦I.C.
41256-12
41256-10
80386-20
5-456103

掛牆鐘機芯
鬧鐘石英機芯
掛牆鐘機芯
日本名廠台灣
5-454341

電腦各類I.C.
61100	Imega	rayı
4464	8212	8216
6116	8030	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

5-430540

可充鎳鎘電池
RECHARGABLE BATTERY
AA Size 1.2V
常備大量現貨
各類鈕形電芯
5-430484

分類廣告

每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精選　盡在合誠　NISSAN

救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣柴灣街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230

全新左軚日產藍鳥公爵
●藍鳥2.0SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

日本翻新轎車
藍鳥 桂冠 公爵 卡娜 姬達 大連 仙達 皇冠

現貨供應

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座YH51LB麵包車

實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓　圖文傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G 裝載機小松D75-3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A　百聰有限公司 ☎0-4886772

智富汽車貿易公司　智勤(香港)汽車修配廠
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車·歡迎全國各地購買

愛得利綿羊 ADLY AT-100
CDI電腦點火系統，電搥、腳搥一車兩用，全自動混油，1989年超時款轎車儀錶板裝備；油錶、轉數錶、偈油錶、電子反應，皆一目了然。
奧士車行3-7150133 九龍旺角梳榀道4號
利士車行5-710703 香港銅鑼灣道124號
轉口中國　全港最平

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668(4線)
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號　油蔴地鐵站側　☎3-841915 3-859962

全新五十鈴左軚麵包車(現貨供應)
8座超豪華冰箱冷氣 WFR12DWLC
12至15座豪華冷氣 WFR12FBHLC
雙排座(農夫車)
6座載重1.5噸柴油 NHR54ELW
全新豐田左軚(麵包車)
8座超豪華冰箱 MODEL-F
12座豪華冷氣 YH51LB-JR
雙排座(農夫車)
6座載重一噸汽油 YY52L-MDP
鑑榮汽車公司　木廠街10A地下 ③7131822　電話③7600665　傳眞③7610797

納龍貿易有限公司(正大集團機構)
香港皇后大道東3-5號 凱德商業大廈5字樓B座
電話：5284053 5284058 5284065
圖文傳眞：5-8651473
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨準	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車 上海760A小轎車、客貨車 廣州標緻8座轎車 天津大發夏利轎車 北京美國切諾基吉普車	本田技術CG系列 上海XF-125 上海幸福250C和A 濟南組裝雅馬哈125	北京、天津、沈陽麵包車 北京212吉普車 沈陽、天津農夫車 沈陽三菱農夫車 東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

國內電單車總滙
■鈴木GS125代步車王 ■RG125水冷跑車王 ■本田CG125(方燈) ■三洋憬倫DX125轎車 ■愛得利AT100轎車 ·代辦國內托運·
勝利車行　旺角洗衣街175(近太子道)　電話：3-969971, 3-966876

現有海南白胡椒粒一批，有意請電③7239228內線350吳小姐洽

香港寶生發展有限公司　寶生機器廠
專業製造各類牛仔褲石磨雪花針織及漂染洗水設備
650磅石洗機　450磅不銹鋼洗水機　100磅至400磅乾衣機　36"及42"脫水機　鍋爐及翻褲機
以上各定型產品供應，歡迎客戶因特殊需要指定規格與要求，本廠可代爲設計製造，歡迎垂詢。
650磅石磨洗機　100磅至400磅乾衣機　450磅洗水機
電話：0-270381　圖文傳眞：0-204961　電訊：52700 POSAN HX　地址：香港新界葵涌葵德街16-26號金德工業大厦地下22號

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖鑑　瑞士首飾圖鑑　日本金飾圖鑑88版　世界名表圖鑑88版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988　詳列全美115,000家廠商地址資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-695993

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755 5-768687
●轎車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
●豪華八座：豐田豪華八座·吉普車：豐田FJ62·三菱LO47
●麵包車：豐田KM37·YH51LB·三菱L300(88年新款)
●農夫車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75-1.75噸
●巴士：豐田RB20·三菱BC432(88年新款豪華級)26座
●貨車：五十鈴·三菱由3-10噸

胸花領花　花布花邊　常備現貨　製衣配料　代客起鮮　專業花邊
利德公司：(總行)九龍長沙灣道76號　電話：3-7766155 3-7768833 3-7783883(2線)　傳眞：3-7766814　電傳：38686 HXWAN HX　電報：5522 HK　郵箱：CPO72877 KLN

幸福婚姻　香港婚姻商會 [illegible]
沙咀河內道11號　⑥8998986 ③66857 [illegible]

歐洲左軚平治：500SE/SEL 380SE/SEL 280S/SE/SEL 450SEL 250 230 300D 240D 200D
全新左軚豐田皇冠：2.8 2.2 F型豪八　12座麵包車
翻新皇冠：2.8　翻新日產藍鳥：2.0 1.8
現貨，實力雄厚，大量進口批發各類名貴轎車，歡迎現購
名城汽車進出口中心　陳列室：新界元朗西菁街益輝大廈6號地下　TEL：0-778801 0-781562

1989月曆上市！
彩色印製各類明星，風景，油畫，國畫，備有紙張及膠片，價格合理，服務週到，代辦國內提貨，備有精美目錄免費提供查詢請電：5-728316

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地，B舖
電話：3-337723 3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO.AIR　傳眞：3-7270296

大量存貨·跳樓價平售
英國入口(防火膠板圓邊鑲鋼咕啞)
八腳彫坑腳焗油保證標準靚貨
可單購枱架，可配舊石
全新威利款 ◀代理桌球用品▶
寶龍企業有限公司 ☎3-280008-9
香港九龍彩虹道216號二樓AB座　電報：49771 TPDEL

本公司備有各款精美紙質月曆、日曆、枱墊月曆、座枱月曆，原裝日本膠片月曆，聖誕賀咭、記事簿籍等，可代客精工加印或燙金廣告，款多價平，港穗提貨，小樣備索。
●歡迎來電垂詢訂購！●
利宜貿易公司　電話：⑤659071

大寶生髮靈、減肥霜
北京三露廠代辦處——廣州同福東644號省供銷社大廈806A室批發大寶全系列化粧品。電話：420788轉8806、8800二樓商場零售

瑞典 besam 自動門、旋轉門(保用壹年)
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

最新供應　高級0.10 Micron GF 鍍24K R.G.P.銅鍊(轆裝)　款式新穎　顏色持久　適合百貨公司及精品店
美觀人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下　5-453349　歡迎批發 5-455903
美觀 Mee Koon 24K R.G.P.

肥皂原料及天然甘油(99.5%)　貨源充足請電⑧423201

琴島——夏普　國內提貨價格特惠　香港亦有現貨發售
全自動雙桶洗衣機
愛情號洗衣機
夏普牌洗衣機
中日合作琴島—夏普全自動單缸(型號XQB30-2)、半自動雙缸(XPB33-1S)用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830(夜間)
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴重生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備
三力電業公司　黃涌葵豐街25-31號華業大廈A座13樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

松香　皎化松香　脂松節油　樟腦餅　黑花崗原石　廣西陶瓷
永盛洋行　電話⑧203653　傳眞⑧810588　鄭洽

麗景　遷戶？　退休？　投資？　商住？　供銀行？
麗景有限公司　香港服務部 [illegible]　大角咀7字樓　3-812680　3-812661

廣州城　港澳買賣　地鐵下九路站　煤氣電話　商場停車　現代餐廳　首期三成
10大優點　僑樂新邨　沙河區　華僑新城　天河區　廣州市之尖東？

某大進出口跨國公司誠聘
㈠進出口部業務經理，大專以上文化程度，熟悉進出口業務，懂英文，能獨立處理銷務和銀行業務，具有三年進出口貿易經驗。
㈡中英文秘書，中五以上程度，性別不拘，能處理進出口文件，具有二年以上秘書經驗。
㈢見習生，中三以上，男女均可，年齡廿五歲以下。
有意者請函履歷，腸相片，請寄香港軒尼詩道四一七號一樓，請電⑤8920208 楊小姐洽

聘請

徵求現貨　72-75%鐵　90.7%鉛錠　請電⑤411707

徵求買家　元明粉　石粉　現貨　煤炭　生鐵　FAX：⑧7804301　⑧764473

金幣銀幣　九聚金幣公司　大道中一二號　電⑤441001 ⑤449237

徵求

供生鐵大蒜　有意請來信　鄭小姐洽

海綿床褥片：3"-8"厚，標準尺寸。大量供應
海綿纖維片原料：1/4"-8"厚，標準或指定尺寸。合裝飾用途。
高壓海綿纖維汽車椅墊，任何形狀設計及要求均可生產。
海綿肥田料及海衣粉
詳情請電：⑧687171 銀大有限公司 鄭小姐洽

華龍旅舍　瑞豐旅館　輕行旅社　東亞　[illegible]
中區高尚旅舍　招呼周到服務週到全港最平　銅鑼灣區地鐵對面日租50起獨立冷氣電視　5-707289 5-786612
遊客之家　銅鑼灣　⑤8953903

租售

新華中醫中藥促進會會立
香港新華中醫學院
招收學員·簡章備索·九月五日開課
院長：談靈鈞　副院長：朱南孫、鍾紹南、袁玉培
地址：九龍彌敦道786號利達大樓二樓　電話⑧809363
聯絡電話：⑧969410　⑧885080

招生

高薪聘請文員
出入口公司請男女文員，24至45歲，能辦理一切進出口文件，寫中英文書信(懂國語更好)，新蒲崗區工作，8.30AM至5.30PM供午膳，薪金4至6千元，視工作能力，勤奮情況，複快委重職，請親寫中英文簡歷聯絡電話郵寄九龍新蒲崗郵箱83058王先生收，保證守密。

專刊廣告請撥電話：七三六二一八

請訂閱大公報

新興旅店　九龍旺角彌敦道537號2207室電梯　22字電話K 350027
高尚套房　歡迎大陸及華僑
順達旅舍
新唐五樓
華德大廈
宏發旅店
深圳租售
南京僑滙

金輪賓館
大酒店級總套房內冷氣浴厠電視電話齊備，專營大陸、台灣、華僑遊客單人房140，雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓O座電話：3-928169四線電梯按10字

愛情之外　康堤

卡拉揚·話爾曼

UA6院綫　0-6980228

廣華場　小魔仙　多公情子　鬼心黑